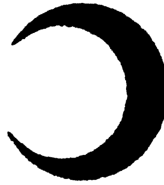
T-133

بشنجی سنه ١٥٨٦ نومرو ـ ۴۸





تورکیا
هلال احمر مجموعه‌سی

٢٤ محرم ١٣٤٤ ١٥ اغستوس ١٣٤١/١٩٢٥

BULLETIN MENSUEL

DU

CROISSANT-ROUGE TURC

(CONSTANTINOPLE)

15 Août 1925

نسخه‌سی ١٠ غروشدر .

استانبول

احمد احسان و شرکاسی

مطبعه‌جیلق عثمانلی شرکتی

١٣٤١

آدهم پرتو مستحضراتی

ادهم پرتو اجزاخانه‌سی مستحضراتی اوروپانك بالجمله سرگی عموميلرنده آلتون، كموش مداليه‌لر ايله مكافاته نائل پاشا، اوپراتور جميل پاشا، اسعد عمر پاشا، ضيا نوری پاشا، آصف درويش پاشا حضراتی كبی معالم محترمه‌نك ودها برچوق اطبای حاذقهٔ عثمانيه‌نك وپاريس طبيه جمعيتخانه‌لرينك تقديراتنه مظهر اولمشدر.



Laboratoire de la Pharmacie EDHEM PERTEW
Constantinople, Akséray 188

الكسوك موديلده قومپرسه ماكينه‌لريله تجهيز ايدلمش اولان فابريقه‌سنده كرك سوالما وقومپرسه‌لری وكرك شكرلمه‌لری اعمال ايدلديكی كبی سپارش وقوعنده هر نوع معاجين اوروپاده‌يلی شكل ومقدارده قومپرسه حالنه افراغ اولنور. حرب دوام ايتديكی مدتجه اردوی همايون، بحريه‌مزه، هلال احمرمزه خدمت ايدن واوروپايه سپارش احتياجندن مملكتمزی وارسته قيلان يگانه عثمانلی قومپرسه فابريقه‌سيدر.

ادهم پرتو اجزاخانه‌سی مستحضراتندن: پرتو شروبی، درمه پرتو، پرتو ديش توزی ومعجونی، لينه‌لينه‌لی پرتو صاچ صويی، پرتو چوجق پودره‌سی، قورمه‌لك پرتو، پرتو طيرناق جلاسی، پرتو توالت پودره‌سی، پرتو توالت پنبه‌لكی، مختلف قوقولی پرتو قولونيا صولری مملكتمزده اك زياده رغبت كورن عثمانلی مستحضراتی اولوب بالخاصه توصيه اولنور.

محل اعمال وعموم دپوسی: آقسرايده ادهم پرتو اجزاخانه‌سيدر.

هلال احمر مجموعه‌سی

هلال احمری سوه‌نلر و اونی یاشاتمق و بسله‌مك ایسته‌ینلر بو مجموعه‌یه آبونه اوله‌بیلیرلر.

سنه‌لك آبونه بدلی بر لیرادر. هر مرکز و شعبه‌ده آبونه قید اولنور. دوغروجه مجموعه مدیریتنه مراجعت ایدیله‌بیلیر.

اعلانلریکزی طیاره مجموعه‌سنه ویریکز

بلا استثنا مملکتك هر شهر و قصبه‌سنده سوه سوه اوقونان و بیکلرجه نسخه اوله‌رق طبع ایدیلن طیاره مجموعه‌سنه اعلانلریکزی ویرمك شخصی منفعتکز اقتضاسندندر.

عسکره خدمت ایتدیککز قدر طیاره‌یه ده یاردیم ایتمش اوله‌جقسکز. اهمال ایتمیکز.

(امور اداریه و تحریریه ایچون آنقره طیاره جمعیتی استخبارات و نشریات شعبه‌سنه کوچك بر مکتوبله مراجعت ایدیکز!)

عثمانلی بانقه‌سی

اداره‌ٔ مرکزیه‌سی : استانبولده غلطه‌ده

شعباتی

تورکیه‌ده : استانبولده یکی‌جامعده ، استانبولده بك‌اوغلی جاده‌سنده وآطه بازاری ، آنطالیه ، آطه ، آفیون‌قره‌حصار ، آیدین ، عینتاب ، آقشهر ، ادرنه ، آنقره ، بالیکسر ، بیله‌جك ، بتلیس ، دیاربکرده ، بروسه ، قسطمونی ، قیصری ، چناق‌قلعه ، دکزلی ، دیاربکر ، جیحان ، ارضروم ، اسکی‌شهر ، اینه‌بولی ، کیره‌سون ، قونیه ، کوتاهیه ، معمورة‌العزیز ، مرسین ، نازللی ، اردو ، عشاق ، اورفه ، باندیرمه ، تکیرطاغ ، صامسون ، سیواس ، ازمیر ، طرسوس ، طربزون ، زونغولداق ، وان شهرلرنده

فرانسه‌ده : پارسده‌ومارسلیاده انکلتره‌ده : لوندره‌ومانچسترده تونسده : تونس شهرنده

مصرده : اسکندریه ، قاهره ، منصوره ، مینیه ، پورت سعید شهرلرنده

قبریسده : لارناقه ، لیماصول ، فاماکوسته ، لفقوسیا ، باقوس ، ترواودوس شهرلرنده

عراقده : بغداد ، بصره ، موصل شهرلرنده

فلسطینده : حیفا ، یافه ، قدس ، نابلس ، رمله شهرلرنده

یونانستانده : قواله ، مدللی ، سلانیك شهرلرنده

بحراحمرده : جده ، حدیده شهرلرنده

ایرانده : همدان ، کرمانشاه ، طهران شهرلرنده

سوریه‌ده عثمانلی بانقه‌سی طرفندن تأسیس ایدلمش اولان سوریه بانقه‌سنك شعباتی حلب ، اسکندرون ، بیروت ، شام ، حماه ، حمص ، لاذقیه ، صیدا ، طرابلس شام ، زحله شهرلرنده

رومانیاده‌کی مخابری : بانق اوف رومانیا لیمیتید

یاپدیغی باشلیجه معاملات

اسهام وتحویلات ویا سندات تجاریه مقابلنده حساب جاری صورتیله یاخود وعدهٔ معینه ایله آوانسلر ، سندات تجاریه اسقونطو معاملاتی ، تورکیه وممالك اجنبیه‌نك باشلیجه شهرلری اوزرینه پولیچه ، چك ، اعتبار مکتوبلری تلغراف حواله‌لری کشیده واعطاسی ، حساب جاری کشادی واسهام وتحویلات محافظه‌سی ، قوپون تحصیلاتی ، تورکیه‌ده و ممالك اجنبیه‌ده سندات تجاریه محتویاتنك استیفاسی ، بورسه معاملاتی ، نقود بیع واشتراسی ، خصوصی قاصه‌لر ایجاری .

بشنجی سنه — ۲۴ محرم ۱۳۴۴ — ۱۵ اغستوس ۱۳۴۱ / ۱۹۲۵ — نومرو ـ ۴۸

مقالات و اعلامات مجموعه
مدیریته كوندرلملیدر

درج ایدلمین اوراق
ومقالات اعاده ایدلمز

تركیا هلال احمر مجموعه‌سی

هر آیك اون بشنده نشر اولونور

سنه‌لك آبونه‌سی ... لیرادر — مرجعی : بوغچه‌لی خان جوارنده هلال احمر مركزی — تلفون : استانبول ۲۶۵۲

مندرجات :

۳۴۱ سنه‌سی مجلس عمومیسی

هلال احمر جمعیتنك سنه‌لك مجلس عمومیسی تموزك اون یدنجی ، ... چارشنبه كونی دارالفنون قونفرانس صالوننده ایلك اجتماعنی عقد ایتمشدر .

اجتماعده استانبول ، بك اوغلی ، اسكدار هیئت مركزیه‌لری اعضاسیله آناطولی و تراكیانك مختلف مواقعندن منتخب یوز اللی‌یی متجاوز اعضا حاضر بولنمشدر .

مجلس عمومی‌یی ، هلال احمر مركز عمومیسی رئیس ثانیسی مدرس دوقتور عاقل مختار بك آچمش و مجلسك كشادی مناسبتیله آتیده‌كی نطقی ایراد ایتمشدر :

رئیس عاقل بك — خانم افندیلر ، افندیلر .. ۳۴۱ سنه‌سی هلال احمر هیئت عمومیه‌سی بوكون یكی نظامنامه‌یه ، دها دوغروسی تعدیل اولنان مواد نظامیه‌یه توفیقاً بوراده اجتماع ایدیور . هیئت مركزیه‌مز ، بوراده بولنان اعضای كرامه بیان خوش آمدی ایتمكه بنی توكیل ایتدی . عائله‌مزه ... مسائل مذاكره و حل اولونه‌جقدر . فقط اول امرده اعضای كرامك اسامیسی اوقونه‌جقدر افندم . موجود و ناموجود اولانلر بللی اولسون . بوندن صكره بر رئیس ایكی رئیس ثانی انتخاب ایده‌جكز .

[اعضانك اسملرینی حاوی جدول قرائت وموجود بولنمایانلرك اسملری جداسنه اشارت ایدلدی]

اوپراتور امین بك — افندم بنده كز جبل بركتدن انتخاب ایدلمش ایدم . بورودوردنده مرخص انتخاب ایدلدم . حالبوكه ایكی محل مرخصلغنك برشخصده اجتماعنه نظامنامه‌مز مساعد دكلدر . یالكز جبل بركت مرخصی اوله‌رق بولنه‌جغم . بورودوره‌ده بر بشقه‌سی توكیل ایده‌جكم و كندیلرینه تلغرافله عرض كیفیت ایده‌جكم .

رئیس — او حالده افندم شیمدی رؤسانك انتخابنه كچیورز . معلوم عالیكز رأی خفی ایله بر رئیس ایكی رئیس ثانی انتخاب اولنه‌جق ..

صبور سامی بك (قیصری) — جمعه اولمسی مناسبدر افندم .

توفیق سالم بك (ارضروم) — ظن ایتمم که افندم اداری قومیسیون تدقیقاتی بر هفته ظرفنده اکمال ایده‌بیلسین. بو، اولدقجه اوزون بر مسأله‌در. اولجه بزده اداری قومیسیونده بولنمشدق. اونك ایچون بوکا قانعم. کله‌جك اجتماعده دیکر مسائل مذاکره ایدیلیر. قومیسیون تدقیقاتی انجق بوندن صکره‌کی جلسه‌یه یتیشدیره‌بیلیر. یعنی او کمزده‌کی جلسه‌یه دکل ، اوبر جلسه‌یه : چونکه بر چوق شیلری محللرنده تدقیق ایتمك لزومی واردر .

جلال ساهر بك (استانبول) — بر هفته ظرفنده اکماله امکان یوقدر افندم اوکمزده‌کی جمعه‌یه دخی اداره هیئتی راپوری اکمال اولنه‌ماز.

رئیس — شیمدی تکلیف اولنیورکه هر اوچ انجمن جمعه‌یه قدر تدقیقاتی اکمال ایده‌مز .

توفیق سالم بك (ارضروم) — بنده کز یالکز اداری انجمن ایچون عرض ایتدم . دیکر انجمنلر داها اول یتیشدیره‌بیلیرلرسه اونی مطالعه ایده‌رز .

الیاس سامی بك (موش) — توزیع ایدیلن راپورلری اوقومق و تدقیقات نتایجنی مذاکره ایتمك ایچون ایکی اجتماع لزومی تحقق ایدییور . بریسی بو جمعه اولسون، هیئت مناسب کورورسه دیکری‌ده اوبر جمعه اولور .

سزائی بك (زونغولداق) — طشره‌دن کلن مرخصلرك مدت اقامتلرینك تمدیدی بر آز محذوری داعیدر صانیورم افندم .

رئیس — بنده کزده بالخاصه بو خصوصده‌کی محذوری اشارت ایتمك ایسته‌مشدم . مع هذا نه صورتله تنسیب بیورولورسه اویله یاپارز. انجمن آرقداشلریمزدن فرط مساعی رجا ایدییورم .

جلال بك (ادرنه) — بو اوچ انجمنك تدقیقاتی مذاکره‌یه برکون کفایت ایتمز . بر اجتماعده نظامنامه تدقیقاتی مناقشه اولنور دیکر اجتماعده‌ده مالی و اداری راپورلر اوقونور . ایکیسنك یکدیکریله رابطهٔ قطعیه‌سی واردر . بو ایشلرك بری دیکرندن تفریق اولنه‌ماز. معقود و مربوطدر .

رئیس — شو حالده تظاهر ایدن قناعته نظراً نظامنامه انجمنی او کمزده‌کی جمعه‌یه قدر مساعیسنی اکمال ایدر . چارشانبا ویا پرشنبه کونی نتیجهٔ تدقیقاتلرینی بیلدیررلر. بلکه یتیشدیره‌لمز مطلق عرض ایتمیورم .

دیکر مالی و اداری انجمنلرینك‌ده راپورلرینی ممکن اولدیغی تقدیرده بو هفته ظرفنده ، شاید قابل اولامازسه اوبر جمعه‌یه یتیشدیرمه‌لرینی رجا ایدرم .

سعدی بك (بك اوغلی) — جمعه کونی اجتماع قابل اوله‌میه‌جغنی عرض ایده‌رم. چونکه ٢٤ تموزه مصادفدر .

رئیس — یعنی ١٤ تموزه تصادف ایدییور دکلمی افندم؟ هیئت جلیله‌کزده معلومدر: بیوك ملت مجلسی بر قانونله یالکز ٢٩ تشرین ثانی‌یی جمهوریتك اعلانی کونی اولارق قبول ایتمشدر. دیکر بایراملر مراسم یاپیله‌جق بایراملر دکلدر . یعنی اجتماعمزده مانع دکلدر. شو حالده تنسیب بیورلدیغی وجهله نظامنامه انجمنی اوکمزده‌کی جمعه‌یه قدر مساعیسنی اکمال ایدوب نتیجهٔ تدقیقاتی بیلدیرسنلر. [موافقدرسسلری] کیفیت بو وجهله تقرر ایتمشدر افندم .

راسخ افندی (انطالیه) — تقریرلر اوقونسون افندم .

رئیس — حقی شناسی پاشا حضرتلرینك تقریرینی اوقیورم افندم .

توركیه هلال احمر جمعیتی مجلس عمومیسی ریاستنه

مجلس عمومی طرفندن بو كره تدقیق و تصدیق قلنه‌جق اولان جمعیت معدل نظامنامه‌سنده موجود خانملر هیئتلرینك لغویله دیكر جمعیات خیریه‌ده اولدیغی كبی هلال احمر جمعیتنك مراكز وشعباتنك دخی خانم واركككلردن مختلطاً تشكیل ایدیله‌بیله‌جكنك مذكور نظامنامه‌یه درج وعلاوه‌سنی عرض وتكلیف ایلرم .

استانبول مبعوثی وتوركیه هلال احمر جمعیتی
مركز عمومیسی اعضاسندن
حقی شناسی

رئیس — تنسیب بیورولورسه نظامنامه انجمننه حواله اولنسون .

شرف بك (بك اوغلی) — تقریرده قاچ امضا وار افندم ؟

رئیس — یالكز حقی شناسی پاشا حضرتلری ویریبور .

شرف بك (بك اوغلی) — اوحالده روزنامه‌یه ادخال ایدیله‌مز . نظامنامه موجبنجه روزنامه‌یه ادخال ایچون تقریرده اون امضا بولنمسی لازمدر.

اوپراتور امین بك (جبل بركت) — هر اعضانك بر تكلیف درمیاننه صلاحیتی واردر. بناءً علیه: نظامنامه انجمننه كیدر، تدقیق اولنور. تكلیفك بر اعضا طرفندن درمیانی مانع تدقیق دكلدر .

رئیس — بك افندی نقطهٔ نظرینی نظامنامه‌نك یكرمی بشنجی ماده‌سنه استناد ایتدیریبورلر .

نظامنامه‌نك ۲۵ نجی ماده‌سی اوقوندی

رئیس — افندم كچن مجلس عمومی مقرراتی میاننده نظامنامه‌نك یكیدن تنظیمی واردر . توزیع ایدیلان نظامنامه مجلس عمومی‌یه تودیع ایدیلان نظامنامه‌در. هیئت جلیله‌لری بونی تدقیق ایتدكدن صوكرا آیری آیری اوقویه‌رق قبول ویا رد ایده‌جكدر . حقی شناسی پاشا حضرتلری ویردكاری تقریرده تمنی ماهیتنده بر تكلیفده بولنیورلر . تنسیب ایدرسه‌كز نظامنامه انجمننه حواله ایده‌لم . بوجهتی رأیه قویویورم . قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسونلر (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

برده حمدی بك افندی ایله رفقای محترمه‌سی طرفندن ویرلمش اونی متجاوز امضالی بر تقریر واردر . اونی اوقویورم افندم .

مجلس عمومی ریاست جلیله‌سنه

هلال احمر جمعیتی مؤسسلرندن ومركز عمومی اعضاسندن اولوب هلال احمره خدمات بركزیده‌سی سبق ایدن دوقتور محمد علی بك اسیرفراش اولدیغی جهتله مجلس عمومی قراریله استفسار خاطر بیورلمسنك پك بیوك بر قدرشناسلق اوله‌جغنی عرض وتكلیف ایلرز .

دوقتور
ضیانوری نورالدین علی نشأت عمر حمدی
حكمت صالح كرسته‌جیان ثریا هدایت
حیدر عمر لطفی عزمی

رئیس بو تقریر قبول بیوریلیورمی افندم (پك موافقدر سسلری) شو حالده محمد علی بك استانبول جهتنده بولنیورلرمش . هیئت جلیله‌كزدن نقیه خانم افندی ایله شمس الدین وسعدی بك افندیلر تنسیب بیوریلیورسه هیئت جلیله‌كزه وكالةً كندیلرینی زیارت ایتسونلر (موافق سسلری) اجتماعی متعاقب لطفاً تشریف بیورورلر ، هیئت محترمه‌لرینك تمنیاتنی سویلرلر افندم . ینه حمدی بك افندی و رفقاسنك بر تقریرلری واردر . اوقیورم افندم .

مجلس عمومی ریاست علیه‌سنه

کچن مجلس عمومینك صوك جلسه‌سنده (هلال احمر قصد تجارتله معامله‌ده بولنمیه‌رق کندوسنه لازم اولان اشیایی آلوب بوندن احتیاجندن فضله‌سنی فروخت ایله هلال احمره بر فائده تأمیننده محذور اولمدیغنه قرار ویرمش ایدی) مجلس عمومی اعضاسنك فرداً تدقیقات اجراسنه امکان مساعد اولمدیغندن اداری قومیسیونك بو خصوصده عریض وعمیق تدقیقاتده بولنمسی ونتیجه‌سنی هیئت عمومیه‌یه بیلدیرمسی تمنی ایلرز.

۱۳ تموز ۳۴۱

اسکدار چانقیری استانبول بك اوغلی
نیازی عاکف برهان الدین ثریا علی

مغنیسا استانبول ارضروم ارضروم
اورخان عبدی علی حمدی سعاد توفیق سالم

اسکدار اسکدار بك اوغلی استانبول
دوقتور محمود اکرم ادهم دوقتور ثریا صالح

(مالیه انجمننه سسلری) توفیق سالم بك — افندم مالیه انجمنی بونکله اشتغال ایتمز ، حسابانله اشتغال ایدر . بو اداره انجمننه عائددر . اسکیدنده بویله یاپیلمشدر .

رئیس — بو تقریری قبول وکیفیتك اداره انجمننه حواله‌سی تصویب ایدنلر ال قالدیرسونلر افندم . (اللر قالقار) اداره انجمننه حواله‌سی قبول ایدلدی . بروسه مرخصی ادهم بك افندینك تقریرلرینی اوقیورم :

هلال احمر قونغره ریاستی جانب والاسنه

طشره‌دن محیطنك احوالنه واقف متخصص مرخصلرك قونغره‌یه اشتراکی تأمین فوائد عظیمه‌یی موجب اوله‌جغندن دعوت ایدیله‌جك مرخصلره خرجراه اعطاسنی تکلیف ایدییورم.

بروسه مرخصی
ادهم

سسلر — نظامنامه انجمننه . . .

اوپراتور امین بك — مساعده بیورن افندم عین مسئله‌در . اورته‌ده تعدیل ایدلمش وایدلمك اوزره بولنان بر نظامنامه وار . هر آرقداش بر تکلیف سرد ایده‌بیلیر . وبو چوق مهم بر مسأله‌در . برچوق قیمتلی آرقداشلرمز طشره‌دن بورایه کله‌میور . بو مسأله جای تدقیقدر . اولا نظامنامه انجمنه کیتسین ، اوندن صکره مالیه انجمننه کیدر . تدقیق اولنه‌بیلیر افندم . حقیقةً چوق مهمدر .

رئیس — اول امرده بو تقریری نظردقته آلانلر لطفاً ال قالدیرسونلر . (اللر قالقار) نظر دقته آلنمشدر افندم .

الیاس سامی بك (موش) — طبیعی تمنی ماهیتنده.

رئیس — اولصورتله نظامنامه انجمننه حواله‌سی قبول ایدنلر ال قالدیرسونلر . (اللر قالقار) نظامنامه انجمننه حواله‌سی قبول اولندی .

روزنامه‌ده مذاکره ایدیله‌جك بشقه ماده قالمامشدر .

هیئت جلیله‌لری قراریله غازی پاشا حضرتلرینه و عصمت پاشا حضرتلرینه کشیده قلنه‌جق تلغرافنامه‌لری تصویب عالیلرینه عرض ایدییورم افندم .

هلال احمر جمعیتنك حامی معظمی رئیس جمهور غازی مصطفی کمال پاشا حضرتلرینه

تحت حمایهٔ ریاستپناهیلرنده بولنمقله مباهی تورکیا هلال احمر جمعیتی شمدی اوچیوز قرق بر سنه‌سی مجلس عمومیسنی عقد ایتمش وفاتحهٔ مساعی اوله‌رق هیأت عمومیه‌نك لایزال تعظیمات و احتراماتنك ذات سامیٔ ریاستپناهیلرینه عرضه

متفقاً قرار ویرمشدر . بو شرفلی وظیفه‌یی ایفایه مسارعت ایلرم .

هلال احمر مجلس عمومیسی رئیسی
قونیه مبعوثی
رفیق

باش‌وکیل عصمت پاشا حضرتلرینه

شیمدی اوچیوز قرق بر سنه‌سی علی‌العاده اجتماعی عقد ایتمش اولان تورکیه هلال احمر جمعیتی مجلس عمومیسی ، جمعیتك دائمی ریاست فخریه‌سنی قبول بیورمالرینی ذات فخیمانه‌لرندن تلغرافله استرحامه متفقاً قرار ویرمشدر. عرض کیفیته مسارعت ایلرم .

سسلر — پك موافقدر . . .

رئیس — مرکز عمومی ، چیراغانده‌کی دەپویی کزدیرمك و چای ضیافتی ویرمك اوزره مجلس عمومی‌یه اشتراك بیوران اعضای محترمه‌نك بازار کونی ساعت درتده چیراغانه تشریف بیورمه‌سنی رجا ایدییور . عرض معلومات ایدییورم بتون آرقداشلرك اورایه تشریفلرینی رجا ایدییورم.

بشقه مذاکره ایدیله‌جك برجهت قالمامشدر. جلسه‌یی قاپاتیورم .

دقیقه	ساعت
١٥	٤

ایکنجی اجتماع

٢٤ تموز ٣٤١ جمعه

دقیقه	ساعت
١٠	٢

رئیس — افندم مذاکره‌یه باشلایورز . ضبط سابق اوقونه‌جق . (ضبط سابق قرائت اولندی) بوبابده بر مطالعه وارمی افندم . .

قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار قبول) ضبط سابق عیناً قبول اولندی . غازی پاشا حضرتلرینك کشیده بیوردقلری تلغرافی اوقیورم افندم .

استانبولده تورکیه هلال احمر جمعیتی مجلس عمومیسی ریاست علیه‌سنه

ج — مجلس عمومینك ایلك اجتماعنده حقمده اظهار بیوریلان حسیات صمیمانه‌دن دولایی هیئت محترمه‌یه تشکر ایتمك و موفقیتلری حقنده‌کی تمنیاتمك تبلیغ بیورلمسنی رجا ایدرم افندم .

رئیس جمهور غازی مصطفی کمال

(تشکر ایده‌رز سسلری) عصمت پاشا حضرتلرینك تلغرافی‌ده اوقیورم افندم :

هلال احمرك ریاست فخریه‌سنه انتخاب ایتمك صورتیله بنی شرفیاب ایدن اعضای کرامه تشکرات عاجزانه‌مك ابلاغی رجا و محترم هلال احمره یوکسك مساعئ شفقتپرورانه و کزیده موفقیات تمنی ایلرم افندم .

عصمت

(تشکر ایده‌رز سسلری)

رئیس - برقاچ تلغراف دها واردر. هیئت جلیله‌جه اطلاع پیدا اولنمق اوزره عرض ایدییورم:

قونغره ریاستنه

اماسیه ولایتی هلال احمر مجلس عمومیسنجه قونغره مرخصلغنه متقاعد میرلوا دوقتور ماجد پاشا انتخاب ایدلمش وکیفیت کندیسنه ابلاغ ایدلمشدر افندم .

اماسیه هلال احمر جمعیتی رئیسی
رضا محسن

قونغره رياستنه

قونغره مناسبتيله طوپلانان جمعيت آرقداشلر-
يمزى حرمتله سلاملاركن بالذات اشتراك ايده-
مديكمزدن متولد تأثرلريمزى قيد ايده‌رز .
آنطاليه‌منزك بر صيتمه ديارى اولديغى وبوسببله
ولايتمزك مالاريالى منطقه‌لرنده مجادله‌يى تأمين
ايده‌جك ديسپانسرلر تأسيسنى هيئت عموميه‌دن
رجا وحرمتلريمزى عرض ايده‌رز افندم .

آنطاليه هلال احمر رئيسى
دوقتور فرخ نيازى

هلال احمر مركز عموميسنه

دها اول باشقه محلدن انتخاب اولنمسنه بناءً
شهرامينى امين بكك يرينه امانت مركز مأمورى
عبدالله بك مركزيمز نامنه مرخص انتخاب
اولنمشدر .

بوردور هلال احمر رئيسى
دوقتور ذكائى

رئيس — افندم نظامنامه انجمننك مضبطه‌سى
اوقيورم :

جمعيت نظامنامهٔ اساسيسى ايله قوميسيونمزه
حواله قلنان ايكى تقرير مذاكره وتدقيق قلندى .
نظامنامه‌نك بعض موادى تعديل ايدلمش ايسه‌ده
اسباب موجبه لايحه‌سى تحريرينه وقتك عدم
مساعده‌سندن موفقيت حاصل اوله‌مامشدر .

مع مافيه اثناى مذاكره‌ده لزوم كورولورسه
قوميسيونمز نقطهٔ نظرنى عرض ايده‌جكدر .
تقريردن برى استانبولده‌كى سائر جمعيات خيريه‌ده
اولديغى كبى هلال احمر جمعيتنده دخى خانملرله
مشتركاً چاليشمنى تكليف ايتمكده اولديغى‌ده
قوميسيونمزجه موافق كوريلان بو تكليف قبول
و على العموم هلال احمر مراكز و شعباتنده
خانملرله برابر چاليشمق اوزره فصل مخصوص
نظامنامه‌دن طى وبو سببله ولايات مركزلرينك
اعضا عددى اون بشه ابلاغ ايدلمشدر. بو صورتله
جمعيات سائره‌ده خانملرمزدن ايديلان عظيم استفاده-
لردن هلال احمر جمعيتى دخى حصه‌ياب اوله‌جقدر.
مرخصلره خرجراه ومصارف اعطاسى تقريرينه
كلنجه مراكزك تعددى دولاييسيله فضلهٔ مصرف
اختيار ايديله‌جكى درپيش قلنه‌رق مذكور تقرير
قبول ايديله‌مامش اولديغى عرض اولنور افندم .

رئيس — نظامنامه، اعضاى محترمه‌يه اولجه
طبع و توزيع ايدلمشدى . مع الاسف وقت
اولمديغى ايچون تعديلات آيروجه طبع وتوزيع
اولنه‌مادى . تنسيب بيوررولورسه تعديلات
اوقوندقجه ألده‌كى نظامنامه لايحه‌سيله مقابله
وعلاوات اشارت ايديليلر افندم .

عبدالقادر بك (استانبول)— هيئت عموميه
حقنده شونى عرض ايده‌جكم : نظامنامه ايله
اسكى نظامنامه آراسنده بيوك برفرق كوريورم
اسكى نظامنامه‌ده حكومتك جمعيت اوزرنده دها
فضله بر حق مراقبه‌سى واردى وطاييليوردى.

٥١ ، ٥٢ ، ٥٣ نجى ماده‌لر بونى پك واضح
كوستريبور. يكى نظامنامه‌ده حكومته عائد قونترول
نقطه‌لرى حذف ايدلمش كوريليور. بنده كز هم
صحيهٔ عسكريه ، هم ده استانبول مرخصى اوله‌رق
وبر چوق آرقداشلريمك ده فكرينك اشتراكيله
بر تقرير تقديم ايديبورم . هيئت عموميه‌سنك
ويا آيرى آيرى قبولنى استرحام ايدرم .

رئيس — پك اعلا افندم تقريريكزى
اوقيورم : (عبدالقادر بكك ورفقاسنك تقريرلرى
اوقوندى)

هلال احمر مجلس عموميسى رياست عليه‌سنه

هلال احمر جمعيتى صليب احمرلر كبى محاربه-

لرده مجروحلره و خسته‌لره باقمق مقصدیله تشکل ایتمش ، صلح زماننده فلاکت زده‌لره یاردیمی دها صکره پروغرامنه ادخال ایله‌مشدر .

هر مملکتده هلال احمرك ایلك وظیفه‌سی اردویه معاونتدر . یالکز مالزمه ایله دکل اردو قادروسنه کیره‌میه‌جك اشخاصکده استخدامی ممکن قیلدیغی ایچون بو معاونت چوق قیمتلیدر . هلال احمرك حرب زماننده اردویه یاپه‌جغی بو خدمتك مفید و مثمر اولابیلمه‌سی ایچون اشخاص و اشیانك تماماً اردو و احتیاجنه و ارزوسنه متوافق و تقابل ایتمه‌سی و اردو مودللرینه بکزه‌مه‌سی ضرورتی واردر . بونك ایچونده هلال احمرك یالکز حرب اثناسنده دکل صلح زماننده دخی صحیهٔ عسکریه ایله صمیمی تماسلرده بولنماسی و بو تماسی ادامه ایتمه‌سی ایجاب ایدر . بو دفعه مجلس عمومی هیئت محترمه‌سنه عرض اولنان معدل هلال احمر نظامنامهٔ اساسی لایحه‌سنده جمعیتك حکومت و اردو ایله علاقه‌سنی مشعر ماده‌لر پك نقصان وغیر معین‌در .

اسکی نظامنامه‌نك ۵۱ ، ۵۲ ، ۵۳ نجی ماده‌لری عرض اولنان مقصدی دها واضح بر طرزده تعیین ایده‌بیلوردی . مجلس عمومی هیئت محترمه‌سی احتمال بو سنه‌کی جلسه‌لرنده معدل نظامنامهٔ اساسی لایحه‌سنی مذاکره و اکمال ایتمه‌یه وقت بولاماز . نظامنامه‌نك اك مهم و حیاتی قسمی حکومته و بالخاصه اوردویه یاردیم ایده‌جك موادی اولدیغندن بو ماده‌لرك مستعجلاً مذاکره و مواد موقته صورتیله قبولنی اهمیتله عرض و تکلیف ایدر و لایحه‌ده‌کی مواد آتیده‌کی شکلده تعدیل و اکمالنی استرحام ایلرم :

حرب زماننده .

ماده — ۱۰ جمعیت حرب زماننده صلاحیتدار مقام صحیٔ عسکری ایله تماسده بولنه‌رق بو مقامك ویره‌جکی تعلیمات و کوستره‌جکی احتیاج اوزرینه بروجه آتی معاونتلرده بولنور .

۱ ، ۲ ، ۳ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ۷ ، ۸ عیناً

ماده ۱۱ — حرب داخلی واغتشاش نتیجه‌سنده خسته و مجروح دوشنلره صحیه و معاونت اجتماعیه وکالتی و مدافعهٔ ملیه وکالتی صحیه دائره‌سی ریاستنك تنسیب ایده‌جکی شکلده معاونت صحیه وغدائیه‌ده بولونور .

ماده ۱۲ — عیناً .

ماده ۱۳ — مرکز عمومی حرب زماننده صلاحیتدار مقام صحیٔ عسکرینك لزوم کوستره‌جکی حرب جبهه‌لرینه آیریجه مرخصلر اعزام ایلر.

ماده ۱٤ — جبهه مرخصلری جمعیتك اوامر ومقرراتنه تابع اولمقله برابر هلال احمر خسته خانه‌لریله مؤسسات وتشکیلات سائره‌سنك موقع و فعالیت منطقه‌لرینی و فعالیت طرزینی تعیینده وسائر خصوصات صحیه‌ده صلاحیتدار قوماندانك رأینه تبعیت ایدرلر .

صلح زماننده :

ماده ۱ — جمعیت حرب زماننده حکومت و اردویه یاپه‌جغی یاردملر ایچون صلح زماننده مالزمه‌سنی احضار و مدافعهٔ ملیه وکالتی صحیه دائره‌سی ریاستنك تنساب ایده‌جکی محلده ادخار ایدر و یاردمجی اشخاص (خسته باقیجی ومعاون خسته باقیجی) یتشدیریر .

۲ — مدافعهٔ ملیه و بحریه وکالتلری صحیه دائره‌سی هلال احمر ایله تماسی محافظه ایتمك و نقطهٔ نظرنی تبلیغ و تعقیب ایلك ایچون هلال احمر جمعیتی نزدینه بر طبیب عسکری‌یی مرخص تعیین ایدرلر. صحیهٔ عسکریه مرخصی هلال احمرك تکمیل آنبارلرینی کورمکه صلاحیتداردر. صحیهٔ عسکریه مرخصلری هلال احمر مرکز عمومی اجتماعلرنده استشاری رأیه مالك اولمق اوزره بولنه‌بیلیرلر .

۳ — صحیه و معاونت اجتماعیه وکالتنك

گوستره‌جكی لزوم وطرزده وتخصیصاتی دائره‌سنده مستولی خسته‌لقلره ورم ، ایصیتمه وچوجق وفیاتی كبی آفات اجتماعیه ، حریق ، حركت ارض ، طغیان میاه ، قحط و ایجابات حربیه دولاییسیله مهاجرت كبی اجتماعی مصائبه معاونت لازمه‌ده بولونور .

ماده ١٤ — عیناً

استانبول ولایتی ومدافعهٔ ملیه وكالتی
صحیه دائره‌سی مرخصی معلم
طبیب قائممقام
عبدالقادر لطفی

(دیگر درت امضا)

جلال ساهر بك (استانبول) — بنده‌كزك بر تقریرم وار افندم نظامنامه‌نك مذاكره‌سندن اول قرائتی رجا ایده‌جكم . مقام عالیكزه تقدیم ایدلمشدر .

[جلال ساهر بكك تقریری بروجه زیر اوقوندی]

استانبول	نقیه خانم	
مغله	رفیق اسماعیل بك	
دیاربكر	راغب	«
بك اوغلی	ذكی	«
اسكدار	نیازی توفیق	«
استانبول	حسنی حامد	«
اسكیشهر	دوقتور مراد	«
بك اوغلی	سعدی	«
بك اوغلی	اسعد	«
استانبول	جلال ساهر	«

هلال احمر ١٣٤١ عمومی مجلس محترم ریاستنه

هلال احمر اساس نظامی ده‌كیشدیریلیركن شو ایكی نقطه دقته شایاندر :

١ — توركجه اولمایان عنوانك ده‌كیشدیریله‌سی .

٢ — اساس نظامی ماده‌لرینك یكی یازیلیشنده ممكن اولدیغی قادار ساده توركجه اولماسی .

برنجی نقطه حقنده تكلیفمز (توركیه هلال احمر جمعیتی) عنوانتك (تورك قیرمزی هلال جمعیتی)نه تحویلیدر .

بوگكی مؤسسه‌لرك اسملری دولته ووطنه ده‌گل ملته نسبت ایدیلیر ، اونك ایچون توركیه یرینه تورك قائم اولمالیدر . بین‌الملل قیرمزی صلیب مؤسسه‌سی وبوتون ملی قیرمزی صلیب مؤسسه‌لری بزم مؤسسه‌مزی (قروآسان روز Croissant - Rouge) عنوانیله طانیدیغی وتكلیف ایتدیگم قیرمزی هلال بونك تام توركجه قارشیلغی اولدیغی ایچون ده‌كیشدیرمه‌نك بو جهتدن محذورلو اولماسی ادعاسی‌ده وارد ده‌گلدر .

تكلیف قبول بیورلدیغی تقدیرده برنجی ماده‌یی ایكی‌یه آییرارق آشاغیكی صورتده تثبیت ایتمك موافقدر :

١ — تورك قرمزی هلال جمعیتی ١٨٦٤ تاریخنده عثمانلی دولتی طرفندن قبول ایدیلن جنوره مقاوله‌سی حكملرینه توفیقاً ١٤ نیسان ١٢٩٣/١٨٧٧ تاریخنده عثمانلی هلال احمر جمعیتی عنوانیله تأسیس و ٢٠ نیسان ١٣٢٧/١٩١١ تاریخنده احیا اولونمش وبو عنوان ١٣٣٩ تاریخنده منعقد عمومی مجلس قراریله «توركیه هلال احمر جمعیتی»نه و ١٣٤١ تاریخنده منعقد عمومی مجلس قراریله «تورك قرمزی هلال جمعیتی»نه تحویل ایدلمشدر .

٢ — تورك قیرمزی هلال جمعیتی بوتون معاملاتنده ٢٢ اغستوس ١٨٦٥ و ٦ تموز ١٩٠٦ تاریخلرنده جنوره‌ده منعقد قونفرانسلرده قونولان اساسلره وپاپیلان تعدیلاره و ١٨ تشرین اول ١٩٠٧ تاریخنده لاهیده منعقد قونفرانسك بحری محاربه‌لر حقنده‌كی قرارلرینه اتباع ایدر .

تورك قیرمزی هلال جمعیتی بین‌الملل قیرمزی صلیب قومیته‌سیله وقیرمزی صلیب جمعیتلریله دائمی مناسباتده بولونور . وبین‌الملل قیرمزی صلیب قونفرانسلرینه اشتراك ایدر .

ایکنجی نقطه‌یه کلنجه دولت قانون و نظاملرینك یازیلیشنده رعایت اولنمسی قرار آلتنه آلنان و کوندن کونه آلیشقینلغمزك مقاومتنه رغماً یازیمزه وقونوشمامزه حاکم اولان ساده تورکجه‌نك اهالی اوزون مدت ثابت قالماسی لازم اولان اساس نظامنی یاقین زمان صوکرا ده‌کیشدیرلمکه محکوم ایده‌جکندن پك زیاده اهمیتلیدر .

سعدالدین فریدبك (استانبول) — افندم بنده‌کز بو تقریرك نظامنامه‌نك هیئت عمومیه‌سنه تعلق ایتدیکنی ظن ایتمیورم . یالکز بعض مواددك تعدیلنه تعلق ایدییور . بناءً علیه دیمك اولیورکه دوغرودن دوغری‌یه بو نظامنامه لایحه‌سنك شکل عمومیسنه متعلق بر اعتراض یوق . اکر مساعده ایدرسه‌کز اعتراضاتك هر نقطه‌سنه صیره‌سی کلدکجه جواب ویره‌جکز . شکل تحریرك ساده‌لشدرلمك صورتیله نظامنامه‌نك تنظیمی صیره‌سی کلدکجه تکلیف ایده‌بیلیرلر .

صوکرا افندم مثلا اسمك تحویلی کیفیتی موضوع بحث اولدی . قیرمزی هلال دییورلر . بنده‌کزك آکلادیغم شوکه قیرمزی هلال دینلنجه اسم تورکجه‌لشدرلمش اولمیور . فی‌الحقیقه بزده مذاکره اثناسنده دوشوندك و «احمر» قارشیلغی اوله‌رق قیرمزی‌یی بولدق . فقط هلال مقابلی اولمق اوزره تورکجه بر کلمه بولامادق . (آی) هیچ بر زمان هلال دیمك اولمیور ؛ قیرمزی آی دیمکله هلال احمری افاده ایتمش اوله‌مورز هلال کلمه‌سی دکیشدیرلمه‌یجه اسمك دکیشمه‌سی حائز اهمیت دکلدر . اساساً (هلال احمر) دنیانك هر طرفنده طانیمش بر مؤسسه‌در . قیرمزی هلال ویا آی ، وهلةً بشقه بر مؤسسه، بشقه بر موجودیت حسنی ویریر . اك اوفاق بر تجارتخانه‌نك بیله اسمنی دکیشدیرمه‌سی کندی معاملاتی اوزرنده پك بیوك تأثیرلر اجرا ایدر . بو نقطه‌ٔ نظردن اسم اوزرنده فضله اوینامغی مناسب کورمدك . وهلال احمر اسمنك ابقاسنی لزوملی بولدق . بونی بر استطراد اوله‌رق عرض ایدییورم دیکر ماده‌لرده هر هانکی جمل وکلمات بولنورایسه نظر اعتباره آلنور افندم .

صبورسامی بك (قیصری) — بنده‌کزك سویله‌مك ایسته‌دیکمی سعدالدین فرید بك افندی سویلدیلر . بتون مملکتجه، بتون دنیاجه هلال احمر دیه طانیمش اولان بو مؤسسه‌نك عنوانك دکیشدیرلمسی یکی بر جمعیت خیریه تشکلی ظننی ویره‌جك وبالکه اعانات تحصیلنده بیله محذورلر تولید ایده‌جکدر . اسکی اسمك ابقاسنه طرفدارم

عزمی بك (استانبول) — رفقای محترمه‌نك مطالعه‌سنه اشتراك ایتمکله برابر علاوةً عرض ایده‌یم‌که نه هلال ، نه قیرمزی تورکجه کلمه‌لر دکلدر . قیرمزینك تورکجه‌سی قیزیلدر . بناءً علیه قیزیل یارم آی دیمك ایجاب ایدر . بناءً علیه هلال احمر عنوانك ابقاسی دوغریدر .

توفیق سالم بك (ارضروم) بو مسأله حقنده مذاکره جریان ایده‌جکسه بنده‌کزده عرض ایده‌یم ؛

رئیس — دوام ایدییورز افندم .

توفیق سالم بك ارضروم — افندم یا هلال احمر اسکیدن بری موجوددر دیه اسمی عیناً ابقا ایتملیدر . یاخود هلال تعبیرینی تورکجه‌لشدیرملیدر . بو کون هلال احمر تعبیریله قیرمزی هلال آره‌سنده‌کی مناسبتی آکلایان تورکك عددی ایکی بیکی کچمز . یعنی قوللاندیغمز علامتك هلال احمر دیمك اولدیغنی اکثریت بیلمز . بلکه هلال احمر بوندن قرق الای سنه اول غریب بر تعبیر دکلدی . چونکه لساننمزده داهاقویو عربجه وفارسی کلمه‌لر موجوددی . حالبوکه بو کون ایچون هرکسك یادیرغادیغی بر تعبیر اولمشدر . بر زمان صکره بو بوسبتون غریب وقوبو عربجه بر کلمه تلقی ایدیله‌جکدر .

خلاصه، هلال احمر دینلنجه بونك نه قیرمزیلغی نه‌ده آیه دلالت ایتدیکی آکلاشیلیر . دوغریسی درست اوله‌رق بونك مطلقا قیرمزی آی دینمسی ایجاب ایدر . هلالك مقابلی آیدر . آی ، هم سنه‌نك کسوری معناسنه کلن هم کوکده‌کی آیه اطلاق اولنور . آی بیلدیز تعبیری بونك کوزل بر مثالیدر . اجنبی لساننده بر شیئی افاده ایدن ایکی اوچ کلمه موجوددر دیه بزده‌ده مطلقا بویله اولمسی ایجاب ایتمز . مختلف مدلوللره دلالت ایدن کلمه‌لر لسانمزده چوقدر . هرحالده قیرمزی آی دنیلدیکی زمان شباط آیی اولمدیغی آکلاشیلیر قیرمزی هلاله بنده کزده طرفدارد کلم هلال احمر قاله‌جقسه قالیر ، قالمیه‌جقسه قیرمزی آی اولور قیرمزی آی دنیلمسنك اعاناته‌ده تأثیری اولمیه‌جقدر هرکس قیرمزی آی تعبیرینك هلال احمر دیمك اولدیغنی پك چابوق آکلار .

سعید افندی (العزیز) — بو جمعیت خیریه‌که هلال احمردر . اون سنه‌ده خلق هلال احمری آنجق آکلادی واوکرندی . شیمدی بر دها اوچ درت سنه لازمکه یکی اسم آکلاشیلسین . هلال احمر پك موافق بر اسمدر . آنالر ، بشیکده‌کی چوجقلره بیله اوکره‌تیرلر . بونك ایچون بو هلال احمر اسمنك باقی قالمسی هرصورتله پك موافقدر .

حمدی سعادبك (ارضروم) -- بزولوغلط بیله اولسه مشهور اولدیغی ایچون هلال احمری آلیقویمق ایستیورز . ذاتاً بو کلمه‌عربجه دکلدر، تورکجه‌لشمشدر . . برآدامی توصیف ایدرکن هلال قاشلی دیمزمی‌یز ؟

حقی شناسی پاشا (بك‌اوغلی) — بنده کزجه مسأله تنور ایتدی ، رأیه قونولسون .

جلال ساهر بك (استانبول) — بز ، توفیق سالم بکك فکرینه اشتراك ایدییورز . یعنی قیرمزی آیی قبول ایدییورز .

رئیس — شو حالده افندم . ایکی تکلیف وار . بریسی هلال احمر عنوانناك ابقاسی ، دیکری قیرمزی آیه تحویلی حقنده . اول‌امرده ساهر بك ورفقاسی طرفندن‌ویریلن تقریری‌رأی عالیکزه عرض ایده‌جکم . قیرمزی‌شکلی قبول ایدنلر لطفاً اللرینی قالدیرسونلر (اللر قالقار) اکثریت بوقدر افندم . بو شکل قبول ایدلمه‌مشدر . شو حالده طبیعتیله نظامنامه‌ده‌کی هلال احمر عنوانی قبول ایدلمش‌دیمکدر. نظامنامه‌نك مذاکره‌سنه کچیلمه‌سی قبول بیوریلیورمی ؟ (های های سسلری) .

[ماده — ۱ — تورکیه هلال احمر جمعیتی ۱۸٦٤ تاریخنده عثمانلی دولتی طرفندن قبول ایدیلن جنوره مقاوله‌سی احکامنه توفیقاً ۱٤ نیسان ۱۲۹۳-۱۸۷۷ تاریخنده عثمانلی هلال احمر جمعیتی عنوانیله تأسیس و ۲۰ نیسان سنه ۱۳۲۷-۱۹۱۱ تاریخنده احیااولنمش ونوعنوان ۱۳۳۹ تاریخنده منعقد مجلس عمومی قراریله تورکیه هلال احمر جمعیتی‌نه تحویل ایدلمشدر .

. . . . — سابق عثمانلی دولتی دنیلمك موافق دکلمی ؟

جلال بك ( ) — حکایهٔ ماضیدن عبارتدر ؛ عثمانلی قالمق ضروریدر .

رئیس — ماده‌یی رأیه قویویورم افندم . قبول ایدنلر ال قالدیرسین (اللر قالقار) ماده عیناً قبول ایدلدی .

ایکنجی ماده — [تورکیه هلال احمر جمعیتی بتون معاملاتنده ۲۲ اغستوس سنه ۱۸٦٥ و ٦ تموز سنه ۱۹۰٦ تاریخلرنده جنوره‌ده منعقد قونفرانسلرده اتخاذ ایدیلان اساسلره وتعدیللره و ۱۸ تشرین‌اول ، ۱۹۰۷ تاریخنده لاهیده منعقد قونفرانسك محاربات بحریه حقنده‌کی قرارلرینه توفیق حرکت ایلر . تورکیه هلال احمر جمعیتی بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سیله وصلیب

احمر جمعیتلریله مناسبات دائمه‌ده بولنور و بین‌الملل صلیب احمر قونفرانسلرینه اشتراك ایدر]

بر مطالعه وارمی افندم ؛ ماده‌یی رأیکزه عرض ایدییورم قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسین (اللر قالقار) ماده قبول ایدلمشدر افندم .

اوچنجی ماده — [تورکیه هلال احمر جمعیتنك فعالیتی بوتون تورکیه‌یه شاملدر . هرنه مقصد ونامه اضافتله اولورسه اولسون تورکیه‌ده هلال و صلیب احمر عنوان وعلامتلرینی حائز بشقه بر جمعیت تشکل ایده‌مز]

ماده‌یی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) ماده قبول اولندی .

دردنجی ماده — [تورکیه هلال احمر جمعیتی مرکز عمومیسنك تصویبنه اقتران ایتمدکجه ممالك اجنبیه‌ده هلال احمر شعبه‌سی تأسیس وکشاد ایدیله‌ماز] بر مطالعه وارمی افندم ؛

جلال مختار بك (   ) یا محاربه اثناسنده تورکیه ایله مخابره ایدیله‌مزسه .. فرض ایده‌لم برمحاربه وار مرکز عمومی ایله مخابره ممکن دکل. اوراده‌کیلر بر هلال احمر شعبه‌سی تشکیل ایدوب فعالیته کچه‌میه‌جکلرمی ؟ اونك ایچون بورایه برشی علاوه ایتملی .

رئیس — نه تکلیف وریلیور ؟

سعدالدین فرید بك (   ) — افندم محاربه‌نك انقطاعندن صکره ، هرهانکی بر طرفده هلال احمر شعبه‌سی تشکیل ایله فعالیتده بولنش وبو امرخیره خدمت ایتمش ذواتك موجودیتنه مرکز عمومی مطلع اولور . اجازت لاحقه ، وکالت سابقه حکمنده‌در . قانونلریمزده‌ده بوته‌یر وار مرکز عمومی جریان ایدن معاملاتی تصویب ایتمش اولمغله اونك تشکلی تصدیق قلنش اولور.

بو ماده ، قاعدهٔ تشکیلی حائز اولمدیغی مرکزنده‌در .

رئیس — افندم رفقای محترمه‌دن استرحام ایده‌جکم ، برتکلیف یاپیله‌جق زمان بر تقریرله یاپیلسین . ماده‌یی انجمنك تعدیلی وجهله قبول ایدنلر لطفاً أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

بشنجی ماده — [تورکیه هلال احمر جمعیتی مرکز عمومیسنك مساعده‌سی اولمدقجه تورکیه داخلنده اجنبی دولتنه عائد بر هلال احمر ویا صلیب احمر شعبه‌سی تأسیس وکشاد ایدیله‌مز .]

رئیس — بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون [اللر قالقار] قبول اولندی .

آلتنجی ماده — [مادهٔ سابقه موجبنجه اعطا اولنه‌جق مساعده‌نك نهایت اوچ سنه‌یی تجاوز ایتمیه‌جك بر مدتله تقیید ایدلمسی ومساعده استحصال ایدن شعبه تابع بولندیغی دولتك قوانین ونظاماتنه توفیقاً تشکل ایتمکله برابر بوتون معاملاتنده تورکیه قوانین و نظاماتنه تابع بولنمسی شرطدر بو شرائطی ایفا ایتمه‌ین شعبه‌لر ، دولتجه سد اولنور .

رئیس — مطالعه وارمی افندم ؟

جلال ساهر بك — بونك آیری بر ماده ایله تثبیتنه لزوم کورمیورم ، دیکر ماده‌یه الحاق ایدلمسی مناسبدر . چونکه هپ عین نقطه اطرافنده‌در .

سعدالدین فرید بك — افندم آیری حکمی افاده ایدن نقطه‌لرده آیری ماده وضعنه مجبوریت حاصل اولمشدر .

رئیس — بوماده‌نك ، مادهٔ سابقه‌یه علاوه‌سی حقنده جلال ساهر بکك تکلیفلرینی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) علاوه تکلیفی قبول اولنمیور . شوحالده ماده‌یی رأیه قویویورم (اللر قالقار) ماده قبول ایدلدی .

یدنجی ماده — [تورکیه هلال احمر جمعیتنك موجودیتی زمان ایله مقید دکلدر]

رئیس — ماده‌یی قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون [اللر قالقار] قبول اولوندی .

سکزنجی ماده — [تورکیه هلال احمر جمعیتنك مرکزی آنقره‌ده‌در]

حلال ساهر بك — مرکز عمومی دیمك لازمدر افندم .

سعدالدین فرید بك — مرکز عمومی دیمکه محل یوقدر . مرکز دینجه بتون معاملاتك تمرکز ایتدیکی محلدر .

حلال بك — بالکز مرکز قالمسی التباسی موجبدر .

فضلی نجیب بك — مختلف، متعدد مرکزلر واردر . ولایت مرکزلری واردر . عموم مرکزلرك تابع اولدیغی بر مرکز عمومی واردر. بر « عمومی » تعبیرینی قیصیر غاندقده معنی یوقدر.

سعدالدین فرید بك — بو ماده هیئت عمومیه حاکمدر .

راسخ افندی [انطالیه] — مرکز عمومی اصلدر . مرکز عمومی قونغره‌یه نیابةً ادارهٔ امور ایدر . اونك ایچون مرکزی آنقره‌ده‌در دیمك ادارهٔ مرکزیه‌سی آنقره‌ده‌در . دیمکدر. یعنی یازیلان شکل دها مناسبدر .

صبور سامی بك [قیصری] — افندم بو بابده فضلی نجیب بك افندینك مطالعه‌سی دوغریدر . او صورتله تصحیحی تکلیف ایدییورم.

رئیس — باشقه بر مطالعه واری افندم . شو حالده « مرکزی » یرینه « مرکز عمومیسی » دنیلمسنی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون [اللر قالقار] اتفاقله قبول اولوندی .

طقوزنجی ماده — تورکیه هلال احمر جمعیتی رئیس جمهور حضرتلرینك حمایه‌لری آلتنده‌در].

رئیس — قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون [اللر قالقار] قبول اولوندی .

اونجی ماده — [جمعیت حرب زماننده صلاحیتدار اردو ودونانما صحیه مقاملریله ائتلاف ایده‌رك بروجه آتی معاونتلرده بولنور :

١ — کرك تورکیه اردو ودونانماسنه منسوب اولان، کرك دوشماندن اسیر دوشن یارالی وخسته‌لر ایله ضعیف ومعلوللرك تداویلرینه، اضطرابلرینك تخفیفنه چالیشیر .

٢ — خسته و یارالیلرك نقلی ایچون لازم اولان واسطه‌لری تأمینه یاردیم ایدر .

٣ — خسته باقیجیلر وخسته باقیجی معاونلرینك تدارکنه غیرت ایدر .

٤ — مؤسسات وتشکیلات صحیهٔ عسکریه‌یه ایجابنده طبی، جراحی، غدائی لوازم اعطاسنه سعی ایلر .

٥ — جهت عسکریه‌نك ارائه ایده‌جکی محللرده هلال احمر خسته‌خانه‌لری وخسته‌خانه کمیلری تأسیس واحضار ومؤسس خسته‌خانه‌لری اداره ایدر .

٦ — اردولرده ساری خسته‌لقلره قارشی آچیلاجق مجادله‌یه اشتراك ایدر .

٧ — حرب سقطلرینه اعضای صناعیه اعمالنه یاردم ایلر .

٨ تورك ودشمن عسکر وسیویل اسرانك عائله‌لریله مخابره‌لرینی ونقدواشیا مناقله‌لرینی تأمینه توسط ودلالت ایدر وبو مقصدی تأمین ایچون ایجاب ایدن تشکیلاتی یاپار .]

عبدالقادر بك (استانبول) — تقریریمك ابتداسنده اسباب موجبه اوله‌رق بر قاچ سطر یازمشدم، اوقونمسنی تکلیف ایدرم .

رئیس — عبدالقادر بك افندینك ذکر ایتدکلری اسباب موجبه‌یی بر کره دها اوقویورم

افندم . [عبدالقادر بكك اولجه اوقونان تقريرينك ايلك قسمی اوقوندی] بشـقه نقطه‌لر حقنده برشی یوقدر . عبدالقـادر بك افندی یالـكز بو ماده‌نك ایلك فقره‌ســنده [اردو و دوننما صحیه مقاملری] یرینه [صلاحیتدار مقام صحئ عسكری] دییورلر. ائتلاف یرینه‌ده [بومقامك ویره‌جكی تعلیمات و كوستره‌جكی لزوم اوزرینه] عباره‌سی تكلیف ایدییورلر . دكمی بك افندی؛

عبدا قادر بك — افندم ، حربده یالـكز بر مقام صحئ عسكری واردركه بتون مقام صحیلره آمردر ؛ باش قوماندانه تابع اولدیغی ایچون . اونك ایچون بووجهله یازلمسنی تكلیف ایدییورم. دیكر فقره‌لری عیناً قبول ایدییورم .

رئیس — نظامنامه انجمنی جواب ویره‌جكمی افندم ؟

سعدالدین فریدبك - مساعده بیورولورسه افندم ، مقامك بر اولدیغی حقنده‌كی ایضـاحاته قناعت كتیرمك لازمدر . بونی طبیعتیله قبول ایدییورز . یالـكز ماده‌نك دیكر اقسامی حقنده بعضی شیلر واردر افندم . انجمن عاس مقامنده ائتلافی قوللانمشدر. فقط بك افندینك تكلیفلرندن دوغریدن دوغری‌یه مقام صحئ عسكری امر و تعلیمات ویره‌جكدر آكلاشیلیور . فلان ، فلان و فلان شو صورتله حركت ایده‌جكسكز دیه‌جكدر . بر بو واردر . برده ایكیســنك آراسنده مركز عمومی كندی بودجه‌سی دائره‌سنده نه صورتله یاردیم ایده‌جكسه یاپه‌بیله‌جكی یاردیمك درجه وشكلنی تثبیت ایدر . دوغریدن دوغری‌یه صحیهٔ عسكریه رئیسی ایله تماسده بولنور .

رئیس — هیئت جلیله‌لرنجـه معلومدر : [هلال احمر جمعیتی] نك مقصد اسـاسیسی حرب اثناسـنده دوغریدن دوغری‌یه اردویه معاونت ایلمكدر . طبیعی صلح زماننده‌ده خدمات خیریه‌ده بولنور . ایشته اویله طبیعیدركه هـلال احمر جمعیتی بو مقدس وظیفه‌سی مطلق معناسیله ایفایه سعی ایده‌جكدر . بونی كندیسی ایچـون الك بیوك ، الك شرفلی بر وظیفه بیلیر . بو نقطه‌یه مقام ریاست نامنه هیئت محترمه‌كزك نظر دقتی جلب ایتمك ایستیورم . اكر تنسیب بیوریلورسه بك افندی ایله برابر نظامنامه انجمنی شوفقره‌یی بر كره دهـا كوروشسونلر [موافق سسلری] بك افندینك تكلیفی ، اردو تشكیلات صحیه‌سی نصل چالیشیر ایسه هـلال احمر و تشكیلاتی‌ده بتون موجودیتیله برابر اردو امرینه كچر معناسی مقید اولابیلیر . بو فقره‌یی او شـكله قویمق لازمدركه هلال احمر كندیكی بودجه‌سی داخلنده نه صرف ایده‌بیله‌جك و تشكیلاتی نه‌دن عبارت ایسه صحیهٔ عسكریه رئیسنه عرض ایدر وایشته امریكزه شو تشكیلاتی براقیورز معناسنی افاده‌یه صالح اولسـون . [موافق ، پك دوغرو سسلری]

حسنی حامدبك — [— افندم عبدالقادر بك افندی ایله انجمنك قونوشـمه‌سی اوزون سوره‌جك بر ایشدر . اساساً اراده مهم برشی یوقدر . ائتلاف كلمه‌سی یرینـه مناسب بر كلمه اقامه اولنورایسه مسأله بتمش اولور . اكر تعدیلاتی سرعتله یعنی شو دقیقه‌ده یاپه‌بیله‌جكلرسه پك‌ایی.

رئیس -- معروضاتم مظهر تصویب اولورسه [تخصیص ایتدیكی بودجـه داخلنده] كلمه‌سی علاوه ایدیلیرسه مسأله بتمشدر .

توفیق سالم بك (ارضروم) — معلومعالیكز حرب اثناسنده قرارگاه عمومی تشكیل وصحرا صحیه مفتش عمومیسی نصب اولنور . بزم قرار كاه‌عمومی‌یه مربوط اولمق‌اوزره‌قرارگاه عمومیده بر مرخصمز بولنمق لازمدر .

آلمانیزده‌كی تعلیماتنـامه‌ده ، یعنی حكومتجه مرعی وقت سفر تعلیماتنامه‌سنده بو صریحدر .

مرخص عمومی قرارگاه عمومیده بولنور وبالطبع باش قوماندانلغه مربوط صحیه رئیسنك امرینه تابع اولور .

یوقسه بوراده هیچ برزمان کندی ساحه سی خارجنده هلال احمردن برشی طابی آکلاشیلماز تکلیف بیورولدیغی وجهله ماده نك شکلی شیمدی قونوشوله جق اولورسه مسأله عرض ایتدیکم خصوصی شیئدن عبارتدر . یعنی مرخص ، قرارگاه عمومینك ویره جکی دیرکتیف داخلنده فعالیتی تنظیم ایدر مسأله سی .

عبدالقادر بك (استانبول) — بنده کزك تکلیف ایتدیکم شودر افندم : [جمعیت حرب زماننده صلاحیتدار مقام صحیٔ عسکری ایله تماسده بولنه رق بو مقامك ویره جکی تعلیمات و کوستره جکی احتیاج اوزرینه بروجه آتی معاونتلرده بولنور]

فکرت بك (ارطغرل) -- عبدالقادر بکك تکلیفلرنده چوق یاکلشلق واردر افندم ، بو عادتا هلال احمری کلیاً صحیهٔ عسکریه رئیسنك آرزوسنه منقاد قیلمق دیمکدر . یالکز توفیق سالم بك افندینك بویوردقلری کبی صحیه رئیسی جهت عسکریه هلال احمره دیره کتیف ویره بیلیر. اوصورتله مسأله یی تثبیت ایتمك ایجاب ایدر .

رئیس — اوحالده عبدالقادر وتوفیق سالم بکلر بوفقره یی بش اون دقیقه یه قدر لطفاً تثبیت ایدرلر. تکرار هیئت عمومیه ده اوقور و رأی عالیکزه عرض ایدرز . شیمدی دیکر فقره لره دوام ایدیورز . ایلك فقره حقنده بشقه برنقطهٔ نظر یوقدی دکلمی افندم ؟

برنومرولو فقره قبول بیوریلیورمی افندم، لطفاً ال قالدیریکز (اللرقالقار) قبول اولندی.

ایکنجی فقره یی قبول ایدنلر ال قالدیرسونلر (اللر قالقار) قبول اولندی .

اوچنجی فقره یی قبول ایدنلر ال قالدیرسونلر (اللر قالقار) قبول ایدلدی .

توفیق سالم بك — افندم دردنجی فقره ده (ایجابنده طبی ، جراحی وغدائی لوازم اعطاسنه سعی ایلر) دنیلمش . حالبوکه بوراده طبی یرینه صحی تعبیری بلکه دوغری اوله جقدر . حتی وسائط نقلیه تعبیری ده علاوه اولنمش اولسه دها ایی اولور .

رئیس — شو حالده بو فقره یی (ایجابنده لوازم صحیه وغدائیه اعطاسنه سعی ایلر) شکلنه قویارسه ق مطلوب حاصل اولیور ظن ایدرم . بوشکل موافق ایسه لطفاً ال قالدیریکز.. [اللر قالقار ..] قبول اولندی .

توفیق سالم بك — رئیس بك افندی بشنجی فقره یه متعلق بر تکلفم واردر افندم : یالکز خسته خانه کمیلری دنیلمش حالبوکه خسته وخسته خانه کمیلری دنیلمك اقتضا ایدر. چونکه خسته کمیسی بشقه، خسته خانه کمیسی باشقه در. خسته خانه کمیسی ، خسته خانه حالنه افراغ ایدلمش اولان خصوصی و خسته کانه مخصوص برتداوی کمیسیدر. خسته کمیسی ایسه علی العاده کمیلرله خسته نقل ایدلدیکی زمان او واپوره اطلاق اولنور .

.... — هلال احمر کمیلر ، شمندوفر ویرمشدر . طیاره فیلولری و صحی طیاره لرده ویره جکدر . اونك ایچون بوماده یه صحی تره نلر وطیاره لر تعبیرینی ده علاوه ایده لم .

کمال عمر بك — افندم ایکنجی فقره ده صراحت واردر. خسته ویارالیلرك نقلی ایچون لازم اولان واسطه لری تأمینه یاردیم ایدر. دنیلیور. بوراده واسطه مطلقدر . طیاره ویا تره ن دیه آیریجه تصریحه لزوم واحتیاج یوقدر . (چوق دوغری سسلری)

رئیس — بورایه بالجمله تعبیرینی علاوه ایدرك بالجمله واسطه‌لری دیسه‌ك بیلمم تنسیب بیورولورمی ؟

سعدی بك (بك اوغلی) — هلال احمر دکل بتون صلیب احمرلر بیله بونی ایفایه مقتدر اولاماز . بالجمله تعبیری چوق شمولليدر . هلال احمر، امکانی اولمیان برشیئ نصل تأمین ایدر؟

رئیس — او حالده ایکنجی فقره انجمنك تکلیفی وجهله قبول اولندی دکلمی افندم (قبول سسلری)

عاقل مختار بك ( ) — افندم بز بعضاً چایخانه کبی آشخانه کبی بر چوق مؤسسات دها وجوده کتیرمشدك ، ظن ایدرسه‌م خسته‌خانه کلمه‌سی ایچروسنه بو کیرمیه‌جکدر .

جلال ساهر بك -- (وسائر مؤسسات صحیه) دینیرسه چایخانه وسائره‌یی‌ده افاده‌ایتمش اولور .

رئیس — بشنجی فقره‌یی (جهت عسکریه‌نك ارائه ایده‌جکی محللرده هلال احمر خسته‌خانه‌لری وخسته‌خانه کمیلری وسائر مؤسسات صحیه تأسیس واحضار ویا مؤسس خسته‌خانه‌لری اداره ایدر) شکلنده رأی عالیکزه عرض ایدییورم . قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسونلر (اللر قالقار) بوشکل قبول اولندی . آلتی ، یدی وسکزنجی فقره‌لر حقنده برمطالعه وارمی افندم، بوفقره‌لری‌ده رأی عالیکزه عرض ایدییورم قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسونلر (اللر قالقار) قبول اولندی افندم .

ماده ۱۱ — [داخلی حرب واغتشاش نتیجه‌سنده خسته‌ومجروح دوشنلره صحی‌وغدائی معاونتلرده بولنه‌بیلیر .]

جلال ساهر بك — بوماده‌نك‌ده ماده سابقه‌یه علاوه‌سی لازمکلیر فکرنده‌یم. تفریقنی اکلایه‌مدم.

اکر داخلی حربی حرب عد ایتمیورسه‌ق اوقونان فصل حرب زمانانه عائددر . بناءً علیه بوماده‌نك حرب فصلنه ادخال ایدلمامسی لازمکلیردی.

اکر داخلی اغتشاش و محاربه‌ده بر حرب ایسه اکر حربلرده صحی یاردیمه احتیاج وارسه بواحتیاج نقطه‌سندن داخلی وخارجی حربلر آراسنده برفرق کورمیورم .

حسنی حامد بك — افندم داخلی حربك بشقه برخصوصیتی واردر .

عاقل مختار بك — ایلك قسم بالعموم دولتلرجه صحی قونفرانسلرده قبول ایدلمش اولان بعض مواده شاملدر . ایکنجی قسم بویله دکل اونك ایچون بونی آییرمق لازمدر . صوك قونفره‌لرده هردولت آرزوسنی بیان ایتدی ، برچوق دولتلر طرفندن بوتکلیف ایدلدی . فقط بتون حکومتلرجه بو ، قبول ایدلمه‌مشدر. اونك ایچون علی‌العموم برماده حالنه افراغ ایتمك دوغری دکلدر .

عبدالقادر بك — جهت عسکریه ، صحیه ومعاونت اجتماعیه وکالتی، جمعیتك سه‌سنی یاپامدکجه هلال احمر مفید یاردیملرده بولوناماز. اونلر برشیئ تصور ایدر جمعیت فلانی یاپمق قدرتنده‌در. فقط فلان شی یاپمق قدرتنده دکلدر . لاعلی‌التعیین برخدمت ، خدمت اولمق شویله دورسون ، بعضاً مضرتی بیله دوقنور ، اسراف اولور . حالبوکه اکر صحیه ومعاونت اجتماعیه وکالتی وجهت عسکریه دیرسه‌که بزم بوکا احتیاجمز وار، هلال احمر جمعیتی‌ده اوکا کوره بومفید خدمتده بولنور.

حیدر بك — معاونت مسأله‌سی واشینغتون بین‌الملل صلیب احمر قونفرانسنده قبول ایدلمشدر. مجروح دشمن عسکرینه باقان برصلیب ویاهلال احمر، کندی اولاد وافرادملتندن اولانلرده‌ده معاونتی طبیعتیله قبول ایتمشدر . بونك ایچون

ماده‌نك عيناً قبولى تكليف ايديورم . افندم .

حسنى حامد بك — اكر بر حرب داخلى وقوعنده هرايكى طرفه ياردیم ايديله‌جكسه اوراده رسمى مقاماتى مداخله‌ايتديرمك‌دوغرى اولمسه کركدر. صحيه‌ومعاونت اجتماعيه‌دائره‌لرينى تصريحه لزوم كورميورم ، حتى برآز غريب بوليورم .

فكرت بك — رئيس بك‌افندى، بنده‌كز ماده‌يى زائد كوريورم ، طيى‌تكليف‌ايديورم. عصيان چيقاجق مملكتده هايدى بزم‌هلال‌احمر عاصيلره‌ده معاونت صحيه‌ده بولنسون . يا اجنبى صليب احمرى كلوده ياردیم ايدرسه اوزمان نه‌اولور ؟ معلوم عاليكز اساساً بزده‌كى‌عصيانلرك چوغى اجنبى پارمقلريله چيقار . بونك آيريجه برماده شكلنده تثبيتنى موافق كورميورم .

نيازى بك (اسكدار)— بنده‌كزده‌حامد بكك ديديكنى سويليه‌جكدم. اكر هرايكى‌طرفه ياردم اولنه‌جقسه بونى هيچ برزمان قبول ايده‌ميه‌جكم .

عاقل مختار بك — بوراده آكلاشيلمايان‌اوفاق برنقطه وار . برمملكتده اغتشاش داخلى‌وقوعه كلديكى‌زمان‌اوحكومتدن‌مساعده آلمه‌دن‌خارجدن صليب‌احمركلمز. بونك‌احتمالى‌يوقدر. فقط برمملكتك هلال احمرى اغتشاش اثناسنده مقامات لازمه ايله كوروشدكدن صوكره هرايكى طرفه ياردیم ايدر . يوقسه هيچ بر زمان ، عصيان چيقمش ايسه ، اومملكتك هلال احمرى اورايه كيدوب ياردیم‌ايده‌مز. موجود ماده بونك ايچون‌كافيدر.

صبور سامى بك (قيصرى) — افندم هلال احمر صلاحيتدار مقاملرله تماس ايدرك لازمكلان معاونتلرده بولنور ديه‌لى .

توفيق سالم بك — بو ماده‌نك عيناً قبولى تكليف ايديورم . بوراده عاصى ، غير عاصى موضوع بحث اولاماز . هلال احمر اغتشاش نتيجه‌سنده كيم‌اولورسه اولسون خسته ومجروح دوشنلره معاونت صحيه‌ده بولنه‌بيلير . اورته‌ده اويله بر شى اوزركه سكز كشى عاصيلردن ، يوز يكرمى كشى خلقدن يارالى اولور. عسكرى و ملكى تشكيلاتى بولنميان بر يرده احتمال هلال احمرك برتشكيلاتى بولنور. هلال احمر خلقدن اولانلركده عاصيلردن اولانلركده ياراسنه باقار. ياراسى اى اولان بر آدام صوكرا آصيله‌بيلير ؛ يعنى بالآخره جنايتى ظاهر اولور ، حكومت اونى اعدام ايدر . بو مسئله چوق بسيطدر ، بو ، هركسه شاملدر . خلقه‌ده ، عاصى‌يه‌ده ، عصيانى باصديرانه‌ده . .

حلال بك — بنده‌كز اويله ظن‌ايديورم‌كه بو معاونت حكومتك مساعده‌سيله اوله‌جقدر . چونكه، ماده‌ده (معاونتده بولنه‌بيلير) ديديور. فعل اقتدارى ايله سويله‌نمشدر . بونك معناسى حكومت موافق كورورسه ديمكدر . معلوم عاليكز هلال احمر و صليب احمرلر سياستدن اوزاقدر. امكان ويا مساعده اولورسه ياپيلير ، اولمادیمى‌ياپيلماز. اووقت ماده كأن لم يكن قالير.

على پاشا — بنده‌كزك اويله خاطريمه‌كليوركه افندم‌بويله انسانى معامله‌لرده برقسم‌افراد بشرى اوشرفدن محروم ايتمك ياقيشماز ؛ بو ، شرافت ملكيه ايله توافق ايتمز . هكيم ، هلال احمر مأمورى نره‌ده مجروح و محتاج كورورسه اوكا مددرس اولور. بو بروظيفهٔ انسانيه‌در افندم.

رئيس — مختلف نقطهٔ نظرلرى عرض ايده‌يم افندم: توفيق سالم بك‌افندى بيورديلركه بو ماده هر حالده قالمليدر . اغتشاش ياپانلرده جمعيت دوغريدن دوغرى‌يه اموروخيريه‌يه حصر مساعى ايتديكى ايچون عاصى ، اعدامه محكوم اولسه بيله اونى تداوى ايدر ، صكره اعدام اولنه‌بيلير .

فکرت بك افندی ایسه ماده‌نك کلیاً طینی تکلیف ایتدیلر . شیمدی بنده‌کز ، سیاسته یاقیندن و اوزاقدن علاقه‌دار اولمیان بر جمعیتك نظامنامه‌سنده بوماده‌نك موجودیتی قبول اندیلوب ایدلمدیکنی رأیه قویویورم . قبول بیورانلر لطفاً ال قالدرسون (اللر قالقار) قبول اولندی. فقط طی ایدلمیه‌جك و حال حاضریله قاله‌حقدر افندم . برده عبدالقادر بکك تعدیل تکلیفی واردر .

جمال‌الدین فاضل بك ( ) — ماده رأیه وضع ایدیله‌رك ابقاسی قبول ایدلمشدی . بناءً علیه ابقاسنك قبولندن صوکره تعدیلی رأیه قونه‌بیلیرمی ؟ (بك طوغری سسلری)

رئیس — شو حالده اون ایکنجی ماده‌یه کچیورز افندم . فقط دها اول اونجی ماده‌نك ایلك قسمنك تکرار تثبیتی کندیلرینه حواله ایتدنکمز عبدالقادر بك افندی وانجمن طرفندن تثبیت اولنان یکی شکلی اوقویاجغم . عبدالقادر بك شویله تکلیف ایدییورلر : [جمعیت حرب زماننده واك یوکسك مقام صحیٔ عسکرینك ویره‌جکی وجهه داخلنده بروجه آتی معاونتلرده بولنور] انجمن بوتکلیفی شو شکلده تعدیله طرفدار اولمشدر : [جمعیت حرب زماننده اك یوکسك مقام صحیٔ عسکرینك کوستره‌جکی لزوم اوزرینه بروجه آتی معاونتلرده بولنور]. شیمدی افندم آراده‌کی فرق شوکه انجمن (ویره‌جکی وجهه داخلنده) عباره‌سی یرینه (کوستره‌جکی لزوم اوزرینه) عباره‌سنی اقامه‌یی قبول ایتمشدر. اولا قادر بکك تکلیف ایتدیکی شکلی قبول بیورانلر أل قالدیرسین . (اللر قالقار) قبول اولنمادی . انجمنك تکلیفنی قبول ایدنلر أل قالدیرسین . (اللر قالقار) انجمنك تعدیلی وجهله قبول اولوندی .

رئیس — ۱۲ نجی ماده :

« سفربرلك اعلانی متعاقب هلال احمر مرکز عمومی اعضاسندن بر ذات مساعی‌یی توحید وتنظیم مقصدیله قرارکاه عمومی نزدینه مرخص تعیین ایدیلور . مرخصك وظیفه‌سی سفربرلکك ختامیله نهایت بولور . قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۱۳ :

« مرکز عمومی لزوم کوریله‌جك حرب جبهه‌لرینه آیریجه مرخصلر اعزام ایده‌ر »

رئیس — بر مطالعه وارمی افندم ؛ عبدالقادر بك افندینك مقدما اوقودیغمز تقریرلرنده بو ماده ایچونده شو شکل تکلیف اولنیور :

« مرکز عمومی حرب زماننده صلاحیتدار مقام صحیٔ عسکرینك لزوم کوستره‌جکی حرب جبهه‌لرینه آیریجه مرخصلر اعزام ایلر »

عبدالقادر بك — افندم آراده‌کی فرق بری هلال احمرك لزوم کوره‌جکی یره ، دیکری صحیهٔ عسکریه‌نك لزوم کوستره‌جکی یره .. اویله ظن ایدییورم‌که هلال احمر حرب جبهه‌لرینك هانکیسنك امداد صحی‌یه دها چوق محتاج اولدیغنی کسدیره‌مز. بونی آنجق صحیهٔ عسکریه ویاش قوماندانلق تعیین ایده‌بیلیر .

فکرت بك — مقصد او دکلدر . هلال احمرك بر چوق مؤسساتی واردر . جمعیت جبهه مرخصلرینه اونلری تفتیش وتعقیت ایتدیره‌جکدر . ذاتاً قرارکاه عمومیده‌کی مرخص کافیدر . دیکر مرخصلر جبهه‌لرده‌کی تأسیساتی مراقبه ایده‌جکلردر .

شمس‌الدین بك — اولکی ماده‌ده مرکز عمومی بر مرخص کوندرییور ایدی . او

مرخص أك بوكسك مقاماتله كوروشه‌جك اوده هلال احمر مركزينه فلان جبهه‌ده تشكيلات ياپيكز دييه بيلديره‌جك . اونك اوزرينه هلال احمر ، تشكيلاتي ياپه‌جق .

توفيق سالم بك — حرب زماننده بوتون هلال احمر تشكيلاتني اداره ايتمك اوزره مقامات عسكريه ياننده بر هلال احمر مرخصي موجوددر. بواليوم مرعي وقت سفر نظامنامه‌سنده صريح اولارق مذكوردر . بوتون دولتلرده بويله‌در . هر منزل مفتشلكنك نزدنده بر هلال احمر دلكه‌سي ، كذا صحيه رئيسي نزدنده مطلقا بر هلال احمر دلكه‌سي بولنور . وبوندن غايه اوراده موجود اولان هلال احمر تشكيلاتني اداره ايتمكدر . بوقسه يالكز هلال احمرك بر مفتشي كبي كيتمك دوغرو دكلدر . بو دلكه‌لر اعزامنده‌كي حكمت ، اك بوكسك مقام صحئ عسكري ايله توحيد مساعي ايتملري ايچوندر . طبيعي مقامات صحيهٔ عسكريه ايله اولجه آكلاشمالي‌درکه سفربرلك اعلان ايديلنجه هر منزل مفتشلكنه بر دلكه اعزام وتشكيلات قولايلقله تدوير اولنسون . مثلا بعض يرده هلال احمر ايكي چايخانه ويا استاسيون آچمشدر . بوراده مطلقا دلكه بولنمق لازم كلمز . دلكه بهمه‌حال اك بوكسك صحيهٔ عسكريه آمرينك نزدنده‌در . مسأله بونك تثبيتندن عبارتدر .

حقي‌شناشي پاشا — كرك توفيق‌سالم وكرك عبدالقادر بك افنديلرك مطالعاتي طوغريدر ، مرخصمز أك بيوك مقام صحئ عسكري ايله تماسه كيره‌جكدر . بز بونك ايچون قرارگاه عمومي‌يه بر مرخص كوندرمكي مقدمكي ماده‌ده قبول ايتدك . بزم تشكيلاتمزه توجهه تعيين ايده‌جك اولان ذاتاً قرارگاهده‌كي مرخصدر .

حالبوكه بوندن بشقه كندي مقامات وتأسيساتمزي تفتيش ايتمك ايچون جبهه‌لره كوندره‌جكمز مرخصلره عائددر بو ماده .

كمال عمر بك — افندم هلال احمر هر منزل منطقه‌سنه برمرخص كوندره‌جك دكلدر. لزوم كورديكي منزل منطقه‌سنه كونده‌رير او لزومده مقام صحئ عسكريدن وارد اولاجق اشعار ايله على الاكثر تعين ايده‌ر .

حمدي‌سعاد بك (ارضروم) — بعضاً اويله اوليوركه حرب جبهه‌سنده حكومت عسكريه اهالي‌يي ومأمورلري‌بيله بيراقيور. اويله برزمانده هلال‌احمر قالقوبده بن‌بر آدام كوندره‌جكم‌ديرسه نصل اولور ؟

سعدي‌بك (بك‌اوغلي) — افندم آشاغيكي ماده‌اوقونه‌دقجه بوماده‌يه نه‌معنا ويرلسه‌دوغري اولميور . زيرا اوته‌كي ماده ، بو ماده‌نك معناسني تماميله ايضاح ايديور . بناءً عليه او ماده‌يي‌ده اوقودقدن صكره مذاكره‌يه دوام ايده‌لم .

رئيس — سعدي بك افندي مهم برنقطه‌يه اشارت ايتديلر . في‌الحقيقه جبهه مرخصلري ١٤ نجي ماده‌ده صراحت واردركه بعض رفقانك انديشه‌لريني ازاله يده‌جك ماهيتده‌در .

١٤ نجي ماده :

« جبهه مرخصلري هرخصوصده جمعيتك امرلرينه وقرارلرينه تابع اولمقله‌برابر هلال‌احمر خسته‌خانه‌لريله سائر مؤسسه وتشكيلاتنك موقعلريني‌وفعاليت‌منطقه‌لريني تعيينده‌صلاحيتدار قوماندانك رأيني آليرلر »

سرور كامل بك — بنده‌كز اون اوچنجي ماده‌نك عيناً ابقاسني تكليف ايديورم .

رئيس — توفيق سالم بك افندي، ١٤ نجي ماده نقطهٔ نظر عاليكزي تأمين ايتميورمي ؟

توفيق سالم بك — افندم بورادن فعاليتي تنظيم‌دكل فعاليت منطقه‌لريني ارائه آكلاشيليور.

رئيس — مسأله توضح ايتمشدر . رأيه

قویوبورم . اول امرده عبدالقادر بك افندینك تعدیل تكلیفنی قبول ایدنلر لطفاً أل قالدیرسون (اللر قالقار) اكثریت یوقدرافندم. برده ماده‌نك ابقاسنی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) ۱۳نجی ماده‌نك ابقاسی قبول ایدلدی .

افندم ۱٤نجی ماده حقنده‌ده ینه قادر بك ورفقاسنك تعدیل تكلیفی واردر اونی اوقیورم:

[جبهه مرخصلری جمعیتك اوامر ومقرراتنه تابع اولمقله برابر هلال احمر خسته‌خانه‌لریله مؤسسات وتشكیلات سائره‌سنك موقع وفعالیت منطقه‌لرینی و فعالیت طرزینی تعیینده و سائر خصوصات صحیه‌ده صلاحیتدار قوماندانك رأینه تبعیت ایدرلر]

توفیق سالم بك - انجمن كان شكلده (رأینی آلیرلر) دنیور ، (تبعیت ایدرلر) دكل . بومهم مسئله‌در. بری طرفده غایت عاجل اولمق اوزره اون یتاقلی برخسته‌خانه تأسیس ویا او منطقه‌ده غایت اهمیتلی هرهانكی برایش كورمك لازمكلیر. منزل سرطبیبی ایله مرخص آكلاشیرلرسه اون یتاقلی خسته‌خانه‌یی آچه‌بیلیرلر. اكر منزل موافقت ایتمز مثلا بوراده خسته‌خانه‌یه احتیاج یوق ، چادرخانه آچیكز دیرسه هیچ بر اهمیتی اولماز. بوراده كوریلیوركه مركزه عائد رابطه غایت قوتلی بولنیور. اساساً تعدیل ایله اصل ماده آره‌سنده بیوك برفرقده یوق . بریسنده تبعیت ایدر دنیور، دیكرنده رأینی آلیر دنیور، یعنی وتعلیمات آلیرك، قباحه‌سی. تعدیلك قبولی موافق اوله‌جغی قناعتنده‌یم .

عبدالقادر بك — جهت عسكریه طرفندن واقع اولان تكلیفلر بیلمم نه‌دن خشین كوریلیور، هپ اقلیته اقتران ایدیور . بونده سوء تفهمه دوشمكه محل یوقدر. مسأله حربده هلال احمرك اردویه واقع خدماتی دها مثمر قیلمقدر ، بوكا چالیشیورز. یوقسه جمعیتی، اردونك تحت امرینه دوشورمك دكلدر . هلال احمر خسته‌خانه آچدیرمق ایستر؛ جهت عسكریه چای استاسیونی تشكیلی ایستر . بوراده تبعیت كلمه‌سی لازمدر. چوق رجا ایدییورم ، هلال احمر مادامكه اردو ایچون تشكیل ایدلمشدر. بزاصل مقصدی غائب ایدییورز .

فضلی نجیب بك — افندم رأی آلیردیمك، اوراده‌كی قوماندانك رأی صاحبی اولدیغی كوسترركه بوكافیدر. اكر مرخصمز قوماندانك رأینه (تبعیت) ایده‌جكسه هلال احمرك هیچ موقعی قالماز. بنده‌كز نظامنامه‌نك تنظیمنه مأمور قومیسیونه داخلدم . ایشلرك سورچه‌مه‌سی ، اشعار و استشعاره محل قالمامه‌سنی تأمین ایچون قوماندانك ده رأیی قبول ایتمك صورتیله ماده‌یی تثبیت ایتدك .

صبور سامی بك [قیصری] — مرخص فعالیتی محلی قوماندانیله بالمذاكره تعیین ایدر دیمك كافیدر . اساساً قوماندانله مرخصك آكلاشمامالری احتمالی یوقدر . بالطبع وضعیتك ایجاباتنه كوره هرنه لازمسه اویاپیله‌جقدر .

توفیق سالم بك — فعالیت طرزینی دینیرسه قبول ایدرم .

جلال مختار بك — فعالیت طرزینی قوماندانله بالمذاكره تعیین ایتمك شكلی پك موافقدر. جبهه براولورسه هپسی یاپیلور ، فقط كچن سفركی كبی اولورسه یاپیله‌ماز. جمعیت، جهت عسكریه‌نك هرآرزوسنی یاپه‌جق اولورسه ایشك ایچندن چیقاماز . مركز عمومی‌یه ایش كلیر ، قبول ایدیلیرسه ایجاب ایدن پاره ، تخصیصات ولوازم كوندریلور .

توفیق سالم بك — ماضیدن برمثال كتیره‌جكم افندم صاری قامش حربنده ، اوراسی اوزاق برمنطقه اولدیغی ایچون یدی سكز هكیمه مالك اولان ویوز یتاقدن فضله آچامغه اصرار ایدن

برهلال خسته‌خانه‌سنه اوچیوز یتاق آچدیرمق ایچون استانبول مرکزینی اقناع ایدنجه‌یه قدر بیوك مجادله‌ده بولندم . نه‌دن صکره استانبول مرکز عمومیسندن خبر کلدی . چونکه‌بوراده مرکز عمومی تماماً وضعیتدن بی‌خبردی . ارضرومده‌کی احوالدن بورا مرکزی قطعیاً خبردار اولاماز . اوراده‌کی مرخص اردو قوماندانی ایله کوروشور . قوماندانك مبرم بر احتیاجك ازاله‌سی خصوصنده هیچ اولمازسه اوراده سوزی کچر وهلال احمر مرخصی واسطه‌سیله اصرار ایدر ، یاپار . اونك ایچون بنده‌کزك تکلیفمده ، بو اولیور سائقم افندم .

ثریا علی بك [بك اوغلی] — بالمذاکره کلمه‌سی غایت موافقدر . ماده‌یی اووجهله تثبیت ایتملی‌یز .

رئیس — افندم مسأله توضح ایتمشدر . ماده‌نك صوك شکلنی اوقویورم: ماده ۲۴ «جبهه مرخصلری هر خصوصده جمعیتك امرلرینه وقرارلرینه تابع اولمقله برابر هلال احمر خسته‌خانه‌لریله سائر مؤسسه وتشکیلاتنك موقعلرینی و فعالیت طرزینی نزدنده بولوندیغی قوماندانله بالمذاکره تعیین ایدرلر . »

عمر لطفی بك (ارمیر) — تعیین و اجرا ایدرلر . (اجرا لازم دکل سسلری)

رئیس — افندم تعدیلات وجهله قبولنی رأی عالیکزه عرض ایدیورم قبول بیورانلر لطفاً أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول‌اولوندی. اون‌دقیقه استراحت اولنمق‌اوزره جلسه‌یی تعطیل ایدیورم .

جلسه ۲

دقیقه	ساعت
۰۰	٤

رئیس — مذاکره‌یه باشلایورز افندم اون بشنجی ماده‌یی اوقویورم ؛

[خصوصی جمعیتلرك و افرادك تأسیس ایده‌جکلری خسته‌خانه‌لر و مالزمه آنبارلری وبونلرك مأمورینی هلال احمرك حمایه‌سی ومراقبه‌سی آلتنده بولنور .]

برمطالعه وارمی افندم ؛ قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول ایدلمشدرافندم. اون آلتنجی ماده‌یی اوقویورم :

[هلال احمر جمعیتی اجنبی هلال و صلیب احمرلریله دیکر اجنبی خیر جمعیتلری طرفندن کوندریله‌جك هیئتلره ایجابنده معاونتده بولنور وبونلرك ملکی و عسکری مقاملرله مناسبتلرینی تسهیل ایدر]

بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول بیورانلر لطفاً أل قالدیرسون (اللرقالقار) قبول‌اولنمشدر. ایکنجی قسم (صلح زماننده) ۱۷ نجی ماده [جمعیت صلح زماننده :

۱ — خسته باقیجیلری یتیشدیریر .

۲ - مستولی خسته‌لقلره وورم ، ایصیتمه وچوجوق وفیاتی کبی آفات اجتماعیه‌یه قارشو مجادلاته یاردم ایدر .

۳ — بویوك یانغین ، زلزله ، صولرك طغیانی ، قحطلق و ایجابات حربیه دولاییسیله مهاجرتده‌کی آفات و مصیبتلردن بری وقوعنده ممکن اولان معاونتده بولنور .

٤ — جمعیت حرب زماننده‌کی وظیفه‌لرینی یاپه‌ق ایچون اقتضا ایدن لوازم و وسائطی تقرر ایده‌جك محللرده احضار وادخار ایدر .

رئیس — افندم بواون یدنجی ماده حقنده عبدالقادر بك افندینك برتعدیل تکلیفی واردر اونی اوقیورم ،

[تقریرده‌کی اون یدنجی ماده‌یه عائد فقره تکرار اوقوندی]

عبدالقادر بك — هلال‌احمر جمعیتی،حرب زماننده اردویه مثمرخدماتده بولنه‌بیلمك‌ایچون

صلح زماننده حاضرلق کورمسی لازمدر . هلال احمر لوازم ایچون بودجه‌سنده صرف ایده‌جکی پارایی اردونك موده‌للرینه توفیق ایتمك صورتیله صرف ایدر . مثلا بوکون حکومتك سدیه‌سی نه‌شکلده ایسه هلال احمرك سدیه‌سی ده اوشکلده اولمق لازمدر . تا که سدیه ایله کلن برخسته ، عین سدیه ایله واغونه ویاخود صحیه آراباسنه سوق اولنه‌بیلسین صحیهٔ عسکریه بعض مالزمه‌یه محتاجدر. بومالزمه اکر کندی مالزمه‌سی اولمازسه احتیاج بلکه برطرف اولور ، فقط مرجح برصورتده برطرف اولماز . اونك ایچون هلال احمر صلح زماننده حاضرلغنی جهت عسکریه‌نك ایستدیکی کبی یاپمازسه ، اونك موده‌للرینه توفیق ایتمزسه یاردیمی چوق مؤثر اولماز . بوتماسی محافظه ایچون بنده‌کز مأمور بولنیورم . اسکی نظامنامه ٥١ و ٥٢ نجی ماده‌لریله بالواسطه تماس تأمین ایدلمشدی . فقط بوتماس چوق مثمر اولمادی . مرکز عمومیده نه مذاکره جریان ایدییورسه بیلمك اورایه صحیهٔ عسکریه‌نك فکرینی آلدیغم کبی تلقین ایتمك هرحالده دها فائده‌لی اولوردی . صحیهٔ عسکریه بزه حربدن صوکرا برلیسته کوندردی. وحرب نهایه‌کلری چیقدیغی وقت یاپیلمه‌سی لازمکلن بعض شیلر تلقین ایتدی. بونی هلال احمرله قونوشمق ایجاب ایدییوردی. حالبوکه یالکز هلال احمر اعضاسندن تماسه مأمور برذات ایله کوروشوله‌بیلیوردی. بوتماس ایدیلن ذاتك ، جهت عسکریه‌نك کوستردیکی لزومی عین شدتله مرکز عمومی‌یه عرض ایدوب ایتمدیکنی بیلمیورم . معلوم عالیلریدرکه وقعه فصلی تشریح ایدیلیرسه حکم اوکا کوره ویریلیر. جهت عسکریه کندی احتیاجلرینی دوغریدن دوغری‌یه مرکز عمومی‌یه عرض ایده‌بیلیرسه بشقه‌در فائده‌سی . ظن ایدرسه‌م هیئت علیه‌کز جهت عسکریه‌نك احتیاجاتی ابلاغ ایچون الآن موجود اولان برمأموریتك الغاسی طرفداری دکلدر. وقت حضرده اوبوشولمازسه وقت سفرده جهت عسکریه‌نك فلان، فلان وفلان احتیاجلری نصل تأمین ایدیلور ؟ هیئت علیه‌لرینی چوق اشغال ایتمك ایسته‌میورم ، بوخصوصده چوق مثاللر عرض ایدیله‌بیلیر افندم ؟

رئیس — بشقه برمطالعه وارمی افندم .

توفیق سالم بك — مرخصه هرنه‌نام ویریلیرسه ویرلسون، شوکاقانعم که وقت صلحده برمرخصك، برمرخص عسکرینك - وقت سفرده‌ده خدمتی دوام ایتمك صورتیله - هلال احمر نزدنده بولنمسنه شدتله احتیاج واردر. قونغره‌لر اکثریتله یالکز غایت عمومی مسائلك مذاکره‌سیله اکتفا ایدر ووظیفه‌لری، اکثریتله یاپیلان ایشلری تصدیقدن عبارت قالیر . مهم مسائل مرکز عمومیده حل اولنور . مرکز عمومینك ویره‌جکی قرارلرده، وقت صلحده حاضرلنمسی لازمکلن وقت حربه متعلق ایشلرده النك آلتنده بویله برمأمور ماشد احتیاجی واردر . بوفوق العاده لازمدر . عجبا اوکمزده ظهوری محتمل برحرب ایچون نصل حاضرلانمیز ؟ برچوق ایشلری یاپمشزدر ، فقط برحرب وقوعنده نه صورتله یاردیم ایده‌جکز؟ بوکا دائر برتدبیره راپورده تصادف ایده‌مدم . مرکز عمومیجه بویله برقرار ویرلدیکی زمانده، اوراده‌کی مرخص عسکری ، اعضایی ایقاظ ایدر ؛ اصل حرب ایچون حاضرلار. بناءً علیه جمعیت امور ومعاملاتنه مداخله ایتمه‌مك یالکز اونلری تنویر ایتمك مقامات عسکریه‌نك نقطهٔ نظرینی ابلاغ ایده‌بیلمك ایچون بویله برمقامه شدتله احتیاج واردر .

اکر جهت عسکریه هلال احمرك نه یاپدیغنی بیلمیه‌جك اولورسه هلال مستقلاً چالیشیر، صحیهٔ عسکریه مستقلاً ایش یاپار . شو نقطهٔ نظردن یکی نظامنامه‌یه بونك ادخالی چوق مهمدر .

صمیمی بر تماسك وجودینه شدتله احتیاج واردر .

فکرت بك (ارطغرل) — افندم هلال احمرك فعالیتنی اکلامق ایچون مطلقا مرکز عمومیده بر مرخصك بولنمسنه احتیاج یوقدر . جهت عسکریه لزوم کوردیکی خصوصاتی بر تذکره ایله مرکز عمومیدن صوردیغی وقت ، هلال احمر اوکا مجبوراً جواب ویرر . صوکرا مرکز عمومی اعضالری ، بو ایشلردن بی بهره اولان کیمسه‌لر دکلدر . هر حالده بونلرده او ایشلرك ناصل یوریمسی لازم کلدیکنی بیلیرلر . اکر قادربك افندینك تکلیف ایتدکاری شکلده اولورسه هلال احمر عادتا صحیهٔ عسکریه دائره‌سنك برشعبه‌سی مقامنه قائم اوله‌جقدر . وهیچ برایش کورولمیه‌جکدر . و دولته‌ده هیچ بر فائده‌سی اولمیه‌جقدر . یالکز توفیق سالم بك افندینك تکلیفلری وجمله مرکز عمومینك اعضای طبیعیه‌سندن اولمق اوزره جهت عسکریه‌دن بر ذاتی مرکز عمومی‌یه ادخال ایده‌بیلیرز . دیکر مداخله‌لر قطعیاً دوغری اولاماز . اولدقدن صکره هلال احمره لزوم قالماز .

توفیق سالم بك — مرکز عمومیده بر مرخص عسکرینك وجودینی قبولده فکرت بك افندی ایله اتفاق ایدییورز افندم . بومرخص واسطه‌سیله هلال احمر تنور ایده‌جکدر وآرزو ایتدیکی معلوماتی آله‌بیله‌جکدر .

مرکز عمومی مرخصك رأیندن استفاده ایدر . یوقسه مطلقا بونی یاپاجقسکز ، شونی آلاجقسکز دییه اصرارده بولنه‌مز . یالکز بورادە برنقطه‌وار . دیکر ملتلرك صلیب احمرلرنده موجود اولان هلال احمرك دەپولرینی تفتیش صلاحیتی حکومتکدر . بوشدتله لازمدر افندم . یوقسه دەپولر ارزاق انبارینه دونر ، حربه یاراماییه‌جق ماللرمه ایله دولار . حکومت ایسته‌دیکی زمان دەپولری تفتیش ایدر . فقط سوء استعمال نقطه‌سندن دکل ، حاضرلق نقطه‌سندن .

رئیس — جمعیتلر قانوننده حکومتك هر هانکی جمعیتی تفتیش صلاحیتی اساساً قبول ایدلمشدر . بومقصدیکزی تأمینه کافی دکلمیدر؟ .

توفیق سالم بك — دکلدربك افندی ، هلال احمر بیکلرجه اوقه ارزاق وسائره آلابیلیر . وحکومته قارشی ، بوکا مداخله‌یه صلاحیتکز یوقدر ، هیئت عمومیه بوصلاحیتی مرکز عمومی‌یه ویرمشدر . دییه‌بیلیر ، قونغره ایسه بونی تدقیق ایده‌مز . دەپولرده حربه یارایه‌جق اولان ملزمه‌یی اوندن استفاده ایده‌جك آداملر کوزیله کوره‌رك تفتیش ایتمك ایجاب ایدر .

حقی شناسی پاشا — معلوم دولتکز هلال احمر بین‌المللدر . اونك حرب و صلح زماننده اولمق اوزره وظیفه‌لری واردر . بودفعه اجتماع ایده‌جك قونغره‌سی اون ایکنجی قونغره‌سیدر . هر قونغره‌ده وظائفنك چوغالمقده اولدیغی کورولییور . باخصوص برم مملکت قدر صحی وظائفی اهمال ایدلمش برمملکت یوقدر . نزم صلح زماننده یاپه‌جغمز وظیفه ، حرب زماننده یاپا- جغمزدن دها فضله‌در . جمعیت بین‌الملل ماهیتی اعتباریله نظامنامه ترجمه ایدلدکدن‌صوکره صلیب احمرلره کوندریله‌جکدر . بناءً علیه هیچ بر دولتده قبول اولونمایان دائمی مرخص عسکری ، مرکز عمومی‌یه کیره‌مز . اساساً بز بونی نظر دقته آلارق ماده‌یی اوشکلده براقدق عسکری موظف اطباده هلال احمره اعضا اولارق کیره‌بیلیر . یوقسه مدافعهٔ ملیه مرخصی صفتیله کیره‌مز . یالکز حرب زماننده وقایع حربیه‌یی تثبیت ایتمك ایچون برمرخص عسکری بولنور . یالکز قادر بك افندینك آرزو ایتدیکی یکنسقی‌یی تأمین ایتمك اوزره بو ماده‌نك دردنجی فقره‌سندن (اقتضا ایدن لوازم و وسائطی احضار ایدر) دیرکن اورایه (حکومتك ویره‌جکی نمونه‌یه کوره

و كوستره‌جكی موقعلرده) دیه بر قید علاوه اولنه‌بیلیر .

حیدر بك — حرب عمومیدن صكره نظامنامه‌لرینی تعدیل ایدن برچوق صلیب احمرلرك كرك حربیه و كرك بحریه نظارتلرندن مرخص آلدقلرینی نظامنامه‌لرنده كوردم .

حقی شناسی پاشا — مرخص صفتیله دكل افندم .

حیدر بك — بنده‌كز نظامنامه‌لری تدقیق ایتدم . حربیه و بحریه نظارتلرینك مرخصلری بولنیور . اكر وقت مساعده‌سه ، ایكنجی جلسه‌ده مأخذلرینی ده ارائه ایده‌بیلیرم .

عبدالقادر بك — حیدر بك افندی بو خصوصده چوق واقفدر . بتون اجنبی صلیب احمرلری نظاماتنی تدقیق و تتبع ایتمشلر در . بناءً علیه ، افاده‌لرندن دها قوتلی بر دلیل اولاماز مرخص عسكریلرك موجودیتنه و دیكر مسأله‌یه كلنجه : اطبا ، عسكرده ، سیویلده اولسه جنوره معاهده‌سی موجبنجه سیویل عد اولنور . یعنی طبیب عسكرده ، اسیر دوشنجه سیویل طبیب كبی اعاده اولنور . طوپ ایله تفنكی ایله كلیر وضعیتی ویرمز . طبیب عسكرده اولسه طبیب مركز عمومی‌یه عین صلاحیتله انتخاب ایدیله‌بیلیر . بونك عكسنی مثبت بر وثیقه ارائه اولنه‌ماز عسكر وسیویل قیدی هیچ بر مملكتده یوقدر .

ایكنجی مسئله‌یه كلنجه : مرخص عسكرینك وظیفه‌سی تنویر وتنوردر . بو هیچ بر زمان بین‌الملل وضعیتی اخلال ایتمز . استطرادقبیلندن عرض ایده‌یم . كچنده هلال احمرده نه مقدار آلقول وپاموق اولدیغنی اوكرنمكه صحیهٔ عسكریه‌جه احتیاج حاصل اولدی . مركز عمومیدن بو مقداری آلمق امكانی بر درلو حاصل اولمادی . هیئت محترمه بورادەدر . تحریری وشفاهی رئیس اوللره مراجعت ایتدم . بو عددلری آلمق ممكن اولامادی . نهایت بنده‌كز كیزلی اوله‌رق اوكرندم وآلدم . چونكه صحیهٔ عسكریه چوق زیاده اصرار ایدییوردی .

چونكه تهلكه واردی ، غریب بر حرب وقوعی احتمالی واردی . صحیهٔ عسكریه كندی قوتنی بیلیور ، هلال احمردنده نه وجهله ونه قادار یاردیم كوره‌جكنی بیلمك ایستیوردی . اكر بر مرخص عسكری مركز عمومی ایله تماس ایدر ، آنبارلری كورور‌سه مضر بر تأثیر یاپمق ایچون دكلدر . فائده‌لی بر تأثیر الده ایتمك ایچوندر . مقصد تنوردر . شونی‌ده عرض ایده‌یم‌كه افندم مقدما جمعیتك مركز عمومیسنده عسكری طبیب دكل ، عسكری پاشا بولنیوردی . او زمان بو حال بین‌الملل وضعیت ، مانع دكلدی‌ده شمدی‌ده‌می یوبله‌اولیور ؟

حیدر بك — رئیس بك افندی مساعده ایدرسه‌لر معروضاتمه اوفق بر شی علاوه ایده‌جكم : بو مرخصلر هیئت اداره‌یه وقومیسیونلره اشتراك ایده‌مزلر .

عبدالقادر بك — بنده‌كز او قسمدن واز كچیورم .

رئیس — او حالده عبدالقادر بك افندی ایله ، توفیق سالم بك افندی ورفقای محترمه‌سنك تقریرلری وجهله مركز عمومی نزدنده مرخص عسكری اولارق بر طبیب عسكری ، میرآلای رتبه‌سنده (رتبه‌سنی حكومت تنسیب ایدر سه‌لری) بولنسنه‌وبو مرخص عسكرینك بتون آنبارلری ، اشیایی ایستدیكی زمان و ایستدیكی طرزده تفتیش ایتمه‌سنه ، نظراً معاینه‌دن كچیرمه‌سنه واستشاری ماهیتده رأینه مراجعت ایدلمسنه دائر اوچ اساسی محتوی بر تكلیف وار . حیدر بك افندی‌ده دیكر صلیب احمر جمعیتلرنده مرخص عسكری بولوندیغنی و بو

مرخصلك موجودیتنك جمعیتلك بین‌الملل وضعیتنه نظراً آده برمحذوری اولمدیغنی تدقیقاتلرینه مستنداً ایضاح بویوردیلر .

فؤاد پاشا ( ) — حالبوکه بوراده بحریه‌دن مرخص عسکری ایچون موضوع بحث اولمیور . صحیهٔ بحریه آیریدر .

عبدالقادر بك — حاضرده آیریدر ، سفرده باش قوماندانلق عنوانی آلتنده برلشیر .

حیدر بك — برده بحریه مرخصی اولمق ایجاب ایدییور . حربیه وبحریه مرخصی صفتیله ایکی مرخص عسکری لازم کلیر افندم .

سرور کامل بك — عبدالقادر بك افندی بویوردیلرکه کندیلرینك مرخص اولدقلری حالده صورمش اولدقلری سؤاله جواب ویرلمامشدر . صحیهٔ عسکریه ریاستی بر شی صورییور ، نصل اولیورده هلال احمر مرکز عمومیسی ایله مناسبته کیریشیلدیکی حالده معلومات ویریلیور ؟

رئیس — بو جهت ماده ایله علاقه‌دار دکلدر . اداره انجمننك راپورلری مذاکره اولندیغی صره‌ده بو جهت موضوع بحث اندیله‌بیلیر . شیمدی افندم مرکز محلی نزدنده بر بحریه‌دن برده مدافعهٔ ملیه‌دن ایکی طبیب عسکرینك مرخص اولارق بولنمسی واجتماعلرینه اشتراك ایتمسی تکلیف اولونیور . بالآخره بوکا بر شکل ویریله‌بیلیر . بونك اساس اعتباریله نظر دقته آلنمسی قبول ایدنلر أل قالدیرسون .

سعدی بك — افندم بو تکلیفده ایکی قید واردر . اونك ایچون آیری آیری رأیه قونمسی رجا ایدییورم .

رئیس — اولا مرخص اولارق بر طبیب عسکری بولنمسنی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

جلال ساهر بك — بوماده ، مرکز عمومینك صورت تشکلنه وایچنه داخل اوله‌حق اعضانك تعیینی یری دکلدر . تثبیت اولنورسه بو ماده‌دن صکره آیری بر ماده‌ده تثبیت ایدیلور . بونلر فعالیته متعلق ماده‌لردر .

عبدالقادر بك — وقت حضرده‌کی فعالیتی آره‌سنده‌در افندم . مع‌مافیه آرزو بیورولورسه ماده‌لرك نومروسی دکیشدیریلیر .

رئیس — تنسیبکزه عائد بر مسأله‌در .

جلال بك — بوایکی مرخص مرکز عمومینك اوتوز اعضاسنه داخلمی ، خارجمی ؛ اکر داخلسه مرکز عمومی فصلنده بحث ایدلمك لازم کلیر .

رئیس — مرکز عمومی میانه‌داخل دکلدر ، مرکز عمومی نزدینه مرخصدر . جلال ساهر بکك تکلیفنی یعنی بو ماده‌نك بورایه داخل ایدلمامسنی تثبیت بیورانلر ال قالدیرسین (أللر قالقار) قبول اولنمامشدر افندم دوام ایدییورز . شمدی بشنجی فقره اولارق قبولی موضوع بحث اولان عبدالقادر بکك تکلیفی واردر . بوتکلیفك ایلك قسمی قبول بیورلمشدر . شمدی ایکنجی قسمی کلیورکه مرخص عسکرینك دپو و آنبارلری تفتیش ایده‌بیله‌جکنه دائردر .

فکرت بك — بنده‌کز تکلیف ایدییورم‌که مرخص عسکری معاملات حقنده اخذ معلومات ایدر دنیلسین .

عبدالمجید پاشا — آنبار موجودینه کسب اطلاع دنیلمك دها دوغرودر .

عبدالقادر بك — اساس مسأله بودر . معاملاتله آنبار مسأله‌سی آراسنده بر سوء تفهم اولابیلیر . برعسکری طبیبك کونك برنده هلال احمر آنبارلرینی شویله بر دولاشوب مالزمه‌یی ، آنبارلری کورمسنده بر محذور وارمیدر ؟

توفیق سالم بك — معلوم عالیکز هلال احمر ، بتون صایب احمرلرله حال تماسده‌در . بو اعتبارله مرخص عسکرینك دپولریمزی کورمسندن صحیهٔ عسکریه استفاده ایده‌جکدر . یعنی بر مرخص

عسکرینك بزم مالزمه‌مزی کورمسی، صحیهٔ عسکریه‌یی تنویر ایده‌بیلیر. مرخص، ایی بر یاتاق، ایی بر سدیه کوره‌بیلیر. بوترقیاتدن اردو بیچون محروم قالسین. مرخص عسکرینك بشقه بر صلاحیتی یوقدرکه ...

رئیس — ایشته اندیشه بورادن دوغیور.

توفیق سالم بك — اون‌بش سنه کورمه‌دك، نه اولدیغمز معلوم. بش سنه‌ده کوره‌لم نه‌چیقار؟

رئیس — آنبارلر، مرخص طرفندن کورولسونمی، کورولمسونمی؟ (کورولسونلری) شو حالده هلال احمرك تکمیل آنبارلرینی کورمکه صلاحیتداردر. شکلی قبول بیورانلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی.

شمدی تکلیفك اوچنجی قسمنه کلدك. صحیهٔ عسکریه مرخصی هلال احمر مرکز عمومی اجتماعلرنده استشاری رأیه مالك اولمق اوزره بولنه‌بیلیر دیلمسنی تکلیف ایدییورلر.

سعدالدین فرید بك - افندم مرخص عسکرینك مذاکره‌ده بولنمسی طبیعی خصوصات عسکریه‌نك مذاکره‌سی صره‌سنده اولابیلیر. مثلا اجتماعك موضوع مذاکره‌سی بشقه بر مسأله اولاجق اولورسه بهمه‌حال مرخص عسکری اجتماعنده بولنه‌جقمی؟ اکر بو خصوص قبول اولنورسه بر چوق وکالتلری علاقه‌دار ایدن موضوعلر واردر. اونلرکده مرخصلری بولنمق ایجاب ایدر.

عبدالقادر بك — افندم صحیهٔ عسکریه مرخصلری حکومتك اعتمادینی حائز ذوات اوله‌جقدر. هلال احمر مرکز عمومیسی اعضالری ده پك محترم ذواتدر. اکر پك کیزلی بر جلسه اولورسه مرخص عسکری او صره‌ده بولنمیه‌بیلیر.

سعدالدین فرید بك — سوء تفهمه محل قالمامق ایچون جواب ویره‌جکم.

کمال بك ( ) — بنده‌کز آکلامق ایستیورم مرکز عمومیده اسرار حکومتمی مذاکره ایدیله‌جك؟

سعدالدین فرید بك — اساساً وقت حضرده حقیقةً لزومی اولان نقطه‌لرده شو شکلده بر مرخص بولنمسی قبول ایدلمشدر. واورادده رأی استشاری‌ده بولنمق قبول ایدلمشدر. بنده‌کزك عرض ایتمك ایسته‌دیکم شوکه، عسکری مسائلده مرخص عسکرینك وجودی قبول اولننجه، مذاکره دیکر وکالتلری علاقه‌دار ایدن خصوصاته انتقال ایدنجه، دیکر وکالتلرکده بر مرخصی بولنمسی قبول ایدلمیدر. نه جلسهٔ خفیه، نه‌ده بر بشقه جلسه موضوع بحث دکلدر. هر دورلو جلساتده بولنوردینور واوشکلده قبول ایدیلیرسه مسأله قالماز.

رئیس — ایکی نقطهٔ نظر تعیین ایدییورز. افندم، بریسی سعدالدین فرید بك افندینك تکلیفلری، یعنی مرخص عسکریه یالکز عسکری مذاکراته اشتراك ایتسون تکلیفی، دیکری بتون اجتماعلرده مرخص عسکرینك بولنه‌بیلمسی حقنده‌در.

— بزدن اول بو چیغرده چالیشان یرلر وار . . اوراده نصلدر عجبا؟

حیدر بك — معلوم عالیلری بدرکه مرکز عمومی اجتماعلرنده بر روزنامهٔ مساعی تنظیم اولنه‌رق اعضایه توزیع ایدیلیر. حربیه وبحریه مرخصی روزنامه‌یی کوردکده صکره کندولرینی علاقه‌دار ایدن بر مسئله مذاکره ایدیله‌جکسه او جلسه‌ده بولنور و کندینه عائد اولمایان بر جلسه‌یه‌ده کیتمز! مع‌مافیه بولنورلرسه نه محذور واردر افندم؟

رئیس — تکرار رأیکزه عرض ایدییورم مرخصلرك یالکز خصوصات عسکریه‌یه تعلق ایدن مذاکره‌لره اشتراکلری تکلیفنی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول

اولونمادی . او حالده مرکز عمومینك بالعموم جلسه‌لرینه اشتراکلرینی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول ایدلمشدر .

عبدالقادر بك — بو مرخص عسکرینك قونغره‌لرده‌ده بولنمسی تقریرمده مندرجدر افندم .

جلال ساهر بك — عسکری مرخصلرك قونغره‌لرده بولنملرینك بو ماده‌یه تعلقی یوقدر . صردسی کلنجه آیریجه تکلیف اولنه‌بیلیر .

عبدالقادر بك — بنده‌کز اون یدنجی ماده‌نك ایکنجی اوچنجی فقره‌سنی ، هر ایکیسی معاونت ماهیتنده اولدیغی ایچون بر ماده‌یه قویدم .

رئیس — بو ماده حقنده جلال ساهر بك افندینك‌ده بو تقریرلری واردر . اونی اوقویورم

[جمعیت صلح زماننده :

١ خسته باقیجیلری یتشدیریر .

٢ — مستولی خسته‌لقلره و ورم وایصیتمه وچوجوق أولوملری کبی متعمم آفتلره قارشی مجادله‌لره بودجه‌ده‌کی تخصیصات دائره‌سنده و ایجابنده فوق‌العاده تخصیصات ایله اشتراك ایدر .

٣ — بویوك یانغین ، زلزله ، صو طغیانی ، قیتلق و حرب سببیله مهاجرت کبی آفت و مصیبتلردن بری وقوعنده بودجه‌ده‌کی تخصیصاتی دائره‌سنده و ایجابنده فوق‌العاده تخصیصات ایله یاردیمده بولنور .

٤ — جمعیتك حرب زماننده‌کی وظیفه‌لرینی ایفا ایده‌بیلمك ایچون محتاج اولدیغی لوازمی و واسطه‌لری صلاحیت صاحبی عسکری مقام ایله قرارلشدیریله‌جق صورتده طوپلار و حاضرلار]

جلال ساهر بك — بنده‌کز تخصیصات قیدینك علاوه‌سنی تکلیف ایدیورم . ایکنجی قالامیته پوبلیك کلمه‌سی (آفات اجتماعیه) اوله‌رق ترجمه ایدلمش . بو یاکلشدر . آفات عمومیه ، عمومی ویا متعمم آفتلری دیه ترجمه‌سی دها موافق اولور . انشاءاه هیچ باشمزه کلمزیا ، فرض ایدملم عمومی بر آفت وار . دوام ایدوب کیدییور . هلال احمرك تخصیصاتی‌ده آز قالمش طبیعی تخصیصات یوقدر دیه هلال احمر قولی باغلامیه‌جقدر ؛ درحال هیئت عمومیه‌سنی طوپلایه‌جقدر . فوق‌العاده تخصیصات آله‌جقدر . ایجابنده فوق‌العاده تخصیصات ایله قیدینك علاوه‌سنده‌کی مقصد بودر .

رئیس — تکلیفکز عبدالقادر بکك تکلیفنی تعدیل ماهیتنده‌در .

عبدالقادر بك — بنده‌کز صحیه و معاونت اجتماعیه وکالتنك کوستره‌جکی لزومه بناءً معاونتده بولنمسنی ایستیورم یعنی معاونتی لاعلی التعیین کندن چیقارمق ایستیوردم .

حیدر بك — هر یرده صلیب و هلال احمر صوك درجه سربست و مستقلدر . بناءً علیه صحیه و معاونت اجتماعیه وکالتنك هلال احمر امورینه مداخله‌سنی دوغرو بولمیورم . جمعیته بو استقلالی بخش ایدملم .

عبدالقادر بك — ظن ایدرم معروضاتم یاکلش آکلاشیلیور . مثلا بیوك بر یانغین اولمش ، هلال احمر یاردیم ایده‌جك رسماً حکومتده یاردیم ایدییور . اکر جمعیت ، معاونت اجتماعیه وکالتیله مخابره ایدرسه بریسی باراقه یاپدیریر ، بریسی آچلرك قارنینی دویورور ویا پیلان معاونتده بو صورتله چوق وده‌ها مثمر اولور .

عاقل مختار بك — شبهه یوق‌که افندم بویله بر یانغین ظهور ایتدیکنده حکومتله کوریشیلور . اوکا کوره یاپیلیر . بونك نظامنامه‌مزه ادخالی قطعیاً جائز دکلدر . بو عدم جوازك مهم سببلرندن بریسی ، اکر بز هر هانکی بر ایشده مطلقا حکومتدن تعلیمات آلمق مجبوریتنده اولدیغمزی نظامنامه‌یه درج ایدرسه‌ك صلیب احمرلردن کوردیکمز معاونتلر اکسیلیر . چونکه هلال احمر بوخصوصده آلمان پاره‌یی طوپ آلمه‌یه وسائر

عسکری ایشلره تخصیص ایده‌مز . حکومتك برشعبه‌سی حالنده اورته‌یه چیقمق اعانات نقطهٔ نظرندن فوق‌العاده ضررلیدر . یالکز اونی عرض ایده‌یم‌که ، شمدی‌یه قدر ذاتاً حکومتله کوروشمکزیسین برشی یاپیلماشدر و یاپیلماسنه‌ده امکان یوقدر .

کمال عمر بك — (صو طغیانی) یرینه باصمسی دیمك دها دوغرو دکلمیدر ؟

توفیق سالم بك — بعض صو طاشار فائده‌لی اولور ، طغیان تخریبکاردر . بوراده استعمال داها موافقدر .

حمید بك (زونغولداق) — ایکنجی فقره‌ده مستولی یرینه (صالغین) کلمه‌سی اقامه اولنملی (موافق سسلری) .

رئیس — مساعده‌کزله اولا انجمندن کلان شکلی ، یالکز (مستولی) یرینه (صالغین) کلمه‌سنك اقامه‌سیله رأی عالیکزه عرض ایدییورم . قبول بیورانلر ال قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی افندم . ۱۷ نجی ماده‌نك بشنجی فقره‌سی اولمق اوزره اساساً قبول ایدیلن عبدالقادر بك افندینك صوك شکلی اوقویورم افندم .

« مدافعهٔ ملیه و بحریه وکالتلری صحیه دائره‌سی هلال‌احمر ایله تماسی محافظه ایتمك و نقطهٔ نظرینی تبلیغ و تعقیب ایلمك ایچون هلال احمر جمعیتی نزدینه برر طبیب عسکری‌یی مرخص تعیین ایدرلر . صحیهٔ عسکریه مرخصی هلال احمرك تکمیل آنبارلرینی کورمکه صلاحیتداردر . صحیهٔ عسکریه مرخصلری هلال‌احمر مرکز عمومی اجتماعلرنده استشاری رأیه مالك اولمق اوزره بولنه‌بیلیرلر » .

بو شکلی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (أللر قالقار) قبول بیورلمشدر افندم .

رئیس — اون یدنجی ماده‌دن چیقدق اون سکزنجی ماده‌یی اوقویورم :

[اجنبی هلال و صلیب احمرلرینه ایجابنده امداد هیئتلری کوندرمك شکلنده ویاخود سائر صورتلرله معاونتده بولنور]

ماده‌یی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر .

۱۹ نجی ماده :

[تورکیه هلال‌احمر جمعیتی شخصیت حکمیه‌یی حائزدر]

ماده‌یی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) عیناً قبول ایدلمشدر افندم .

۲۰ نجی ماده :

[تورکیه هلال احمر جمعیتنك علامتی بیاض زمین اوزرینه قارشودن باقارکن صوله متوجه قیرمزی هلالدر . یالکز بایراقلرده هلال ، بایراق دیره‌کنك عکسی استقامتنه متوجه اولملیدر . بو علامت دیکر حکومتلرجه قبول ایدلمش اولان صلیب احمرك کافهٔ حقوق و معافیتلرینی حائز بر بی‌طرفلق علامتیدر]

جلال ساهر بك - اهمیتنه مبنی عرض ایدییورم افندم : هلال احمرك ایلك تشکیلنده بو صاغ و صول مسأله‌سی نصلسه برقاراشقلغی موجب اولمشدر . بین‌الملل مؤسسه‌لر طرفندن قبول ایدلدیکی ایچون بو شکلی دکیشدیرمك جائز دکلدر . فقط ماده‌ده صوله متوجه دنیلمسنه رغماً بایراقلرده هلال صاغه دونوکدر . چونکه فرضا بونك الك بارز مثالی اوله‌رق بر هلال‌احمر کمیسنك قارشنده مرتسم اولان هلال ، کمینك آرقه‌سنده اصیلی بایراقده کینك ضد طرفنه کلیر . اونك ایچون بنده‌کز بو فقره‌نك (آرقه‌سی بایراق دیره‌کنه متوجه هلال) شکلنده تصریحنی ایستیورم .

حیدر بك — بو ماده‌یه دوقونلمامسنی استرحام ایدرم . چونکه مصر هلال احمرینك بایراغی

صاغه‌در ، بزمکی صوله متوجهدر .

جلال ساهر بك — بوکون هرهانکی دیکسیونر کتابنی آچسه‌کز تورك بایراغنده (الیله کوستره‌رك) بویله آی وبویله ییلدیز کورورسکز . نته‌کیم هلال احمر بایراغیده بویله‌در . یالکز دیکر اوراق اوزرنده آیریدر . صاغدن صوله متوجهدر . بو بر (فه) در . شأنیتدر تبدیلی دکل تثبیتی تکلیف ایدییورم .

عاقل مختار بك — بایراقده‌کی هلال دائما مشاهدك نظرینه کوره دکیشیور . بزده بویکی طوغان آیدن آلمشدر . چونکه یکی طوغان آی صوله باقار .

رئیس — انجمندن کلن ماده‌یی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

۲۱ نجی ماده :

هلال احمر علامتی شو محللرده قوللانیلیر :

۱ — جمعیتك مهرلرنده واوراق تمغالرنده

۲ — خسته‌خانه‌لرودیسپانسرلرله خسته‌خانه کمیلرینه وانبارله سائر مؤسساته وبری ، بحری وهوائی هرنوع وسائط نقلیه‌یه چکیله‌جك بایراقلرده وطیاره‌لرده کوریله‌جك صورتده خسته‌خانه‌لر ودیسپانسرلرله سائر ایجاب ایدن محللر اوزرنده .

۳ — هلال احمر البسه‌لریله فعالیتلری أثناسنده جمعیت منسوبلرینك صول قوللرینه طاقدقلری بازو بندلرده .

٤ — بالعموم هلال احمر تشکیلاتنه عائد وجمعیتك تنسیب ایده‌جکی دیکر یرلرده .

رئیس — ماده‌یی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدرافندم.

۲۲ نجی ماده :

[هلال احمر علامتی تجارت وصنایعده قوللانیله‌ماز .]

قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) عیناً قبول اولندی .

رئیس — ۲۳ نجی ماده :

[هلال احمر جمعیتی کرك تبرع ، کرك اشترا و کرك تفرغ صورتلریله شهر و کوی داخل و خارجنده اموال غیر منقوله تملك و تصرف ایده‌بیلیر]

جلال مختار بك — اشترا ایده‌بیلور ، فقط صاته‌میورمی ؟

جلال بك — تصرف وتملك قیدی وار ، صاته‌بیلمك‌ده تصرف و تملكك ایجابات طبیعیه‌سندندر .

رئیس — ماده‌یی قبول ایدنلر لطفاً أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولوندی .

۲٤ نجی ماده : [هلال‌احمر قوانین مخصوصه‌سی موجبنجه تمغا و پول وکمرك رسومندن وپوسته اجوراتندن و هرنوع تکالیف بلدیه‌دن معفودر]

جلال ساهر بك — یالکز پوسته اجرتلری دینیور ، تلغراف اجرتلری داخل دکلمی ؟

جلال بك — تلغراف احرتی دولتده ویریپور .

توفیق سالم بك — حال حاضرده بومعافیتلر باقیمیدر ؟

جلال بك — اولجه جمیع معاملاتده کمرك رسمندن معفو ایدی . بو دفعه مجلس عمومی‌یه برلایحه کیتمش صانیورم‌که برشی آراسنده یالکز حرب زماننده رسومدن معفودر شکلنده بر قرار چیقمش بوتون معاملاتندن کمرکدن معفوتی ایچون هلال‌احمر مجلس ملی‌یه مراجعت ایده‌جکدر .

توفیق سالم بك — فقط ماده‌ده‌کی وجهله کمرك رسمندن معفودر دینجه هرشکلده معفو اولدیغی آکلاشیلیر .

جلال بك — بو ماده یاپیلدیغی زمان معفو ایدی .

فکرت بك — پوسته و تلغراف قانونی مذاکره اولنورکن تکلیف ایتدك ، رد ایدلدی.

سعدی بك — کچن دفعه آلنمازکن آلنمشدر. چونکه تجارت یاپیلمشدر .

جلال بك — بنده‌کز بر قاچ سنه‌در بولنیورم تجارت قصدیله برحبه آلنمامشدر . رد ایده‌رم . انکلیزلردن آلنان اشیانك بالطبع فضله‌لری صاتیلدی وتجارت مقصدیله دکلدر .

صالح بك (استانبول) — تجارت ایدلمشدر وآنادولویه شکر کوندرلمشدر .

رئیس — کمرك رسمندن‌نه صورتله استثنا ایدیله‌جکدر . اساساً قانون مساعد دکلسه بورایه تثبیت ایتمه‌مز موافق اولورمی ؟

فکرت بك — نظامنامه‌مزده واردر دیه تکلیف ایده‌جکز و مجلسدن کچیره‌جکز دیه وعد ایتدی حکومت .

حقی شناسی پاشا — اساساً برقسمی معفودر برقسمی دکلدر .

توفیق سالم بك — سعدی بکك اشارت ایتدکاری جهت دوغریدر . جمعیتك بتون اموالنك کمرك رسمندن تماماً معفواولماسی لازم کلیر. بونلری کاملاً مصائب‌زده‌لره داغیته‌جقدر. هلال احمر معاملاتنك آلدیغی شکل نظر دقته آلنه‌رق هلال‌احمر مقصد تجارتله برشی آلمیه‌جقدر. هلال احمر تجارت ایتمیه‌جکدر دیه صریح برماده قویارسه‌ق مسأله بیتر . اولمزسه تعرفه لیسته‌سی یاپمق ایجاب ایدر .

رئیس — کمرك رسمی آلنمق ایسته‌نمیان قسم دولتك قوانین مخصوصه‌سیله معفو دیمکدر. معفو اولمیان قسمی معفو کبی کوستره‌رك استقبالاً یاپاجغمز شکلی بوراده ماده حالنده تثبیت ایدرسه‌ك آرزومزی حکومته قبول ایتدیره‌جك کبی بر شکل احداث ایتمك ناصل اولور ؟. ٢٥ نجی ماده‌ده ، هلال احمر مأمورلری اثنای حربده تأجیل ایدیلور ومأذون افراد میانه ادخال اولنور. دینیلیور مکلفیت عسکریه قانوننده بویله برماده یوقسه بوماده‌یه وضع ایتمکدن نه چیقار . (بر قید یوقدر سسلری)

جلال مختار بك — اکر بو ماده‌نی ابقا ایتمزسه‌ك حرب اثناسنده برتك مأمور بولامایز.

رئیس — جمعیتمز خصوصی برماهیتی حائزدر. هر هانکی بر فردك عسکرلکدن تأجیلی بویوك ملت مجلسنك صلاحیتنه تعلق ایدن بر ایشدر .

جلال مختار بك -- بومساعده‌یی شیمدیدن آلملی یز .

عبدالقادر بك — بنده‌کز اویله بیلیورم‌که اخذ عسکر نظامنامه‌لرنده بویله برشی یوقدر.

فکرت بك -- اساساً اخذ عسکر قانوننه مداخله ایتمك ویا اردونك قوتی تنقیص ایتمك فکرنده دکلز . اردویه ، کندی قوتنك خارجنده معاونت ایچون متشکل بر جمعیت ایکن اردونك قوتی آزالته‌جق دکلز . اورتاده قانون وارایکن بزم نظامنامه‌یه بویله بر ماده قویمامز دوغری دکلدر .

رئیس — ماده‌نك طیی تکلیف اولنیور قبول بیورانلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) طیی قبول اولندی .

شو حالده ٢٤ نجی ماده‌ده عین ماهیتده‌در نه کبی پوللردن وهانکی رسومدن هلال احمرك استثنا ایدیله‌جکی قوانین مخصوصه‌سیله معین ایکن بورایه ماده وضعی، عبثله اشتغال دیمکدر. اساساً نظامنامه حکومتدن کچه‌جك بلکه حکومتده بو ماده‌یه دوقونور . ٢٤ نجی ماده‌نك‌ده طیی قبول بیورانلر أل قالدیرسون (اللر قالقار)

٢٤ نجی ماده‌ده طی اولنمشدر . دوام ایدیبورز

اوچنجی فصل : جمعیتك اعضالری حقوق ووظائفی

ماده (۲۶) فقط دیکر ایکی ماده‌نك طی سببیله نومروسی (۲٤) اولمشدر . ماده‌یی اوقیورم:

[تورکیه‌لی قادین و ارکك هر فرد جمعیته اعضا اولابیلیر .]

سعدی بك — هر تورك دینجه قادین وارکك تورك تابعیتی حائز اولانلره اضافه اولنیور . مادامکه تشکیلات اساسیه قانوننه بویله کیرمشدر . بورایه‌ده کیره‌بیلیر . تشکیلات اساسیه قانونی (تورك) تعبیری ایچنده قادینی ، ارککی ، چولوغی چوجغی و - مع التأسف بعضیلرینی‌ده آلیور .

جلال ساهر بك — شو ایضاحاته نظراً تابعیت کلمه‌سنی ایضاحه لزوم یوقدر. اوحالده بونده ایکی تعبیر واردر. یا تابعیت ، یا وطنداش تعبیری . اکر (سیتوآین) اوله‌جقسه وطنداش کلمه‌سنی ابقایه مجبوریت واردر .

توفیق سالم بك — دیشاریده‌کی تورکلره التباس اولمه‌سین دیه دوشونولیور . حالبوکه ، تورك تعبیری نره‌ده قوللانیلیرسه تورکیه‌ده‌کی تورکلر خاطره کلیر . بوراده‌چینده‌کی تورك کلیر اعضا اولور دیمك دکلدر . هیچ التباس یوقدر بو غایت صریحدر .

عاقل مختار بك - یهودی ویا ازمنی اولورسه جمعیتمزه داخل اوله‌جقمی افندم ؟ تورك کلمه‌سنك آوروپاده‌کی معناسی بو صورتله دکلدر . بویله‌جه ترجمه ایدوب آوروپایه کوندره‌جك اولورسه‌کز صلیب احمر عائله‌سنه قارشی غریب اولور . جلال ساهر بکك بیوردیغی کبی وطنداش تعبیری موافقدر صانیورم .

توفیق سالم بك — بر فرانسز تعبیری قوللانیلدیغی زمانده بوندن یهودی فرانسز داخل بشقه فرانسزلر خارج کبی بر معنا چیقارمق کیمسه‌نك خاطرینه کلیرمی ؟ بزده‌ده بتون عناصر تورك عنوانی آلمشدر . بونی اکر آوروپالیلر داها آکلامدیلرسه لطفاً آکلاسینلر . (خنده‌لر)

سعدی بك — (بك اوغلی) عیناً یازارلر وصحیفه‌نك آلتنه تورکك نه دیمك اولدیغنی تصریح ایدن بر حاشیه علاوه ایدرلر ، هم مقصد حاصل اولور هم‌ده رقلام یاپیلمش اولور .

رئیس — ماده‌یی حاشیه یاپیلمق صورتیله (هر تورك جمعیته اعضا اوله‌بیلیر) شکلنده قبول ایده‌نلر لطفاً ال قالدیرسین (اللر قالقار) قبول اولندی . ۲۵ نجی ماده : جمعیتك درت قسم اعضاسی واردر :

معاون ، عامل ، دائمی ، ممتاز .

حیدر بك — اسکی نظامنامه لایحه‌سنده اعضا بش قسم اوزرینه تقسیم ایدلمشدر . . معاون ، عامل ، دائمی ، فخری ، مؤسس . مؤسسلك برحقدرکه هیچ بر وقت کری آلنه‌ماز بنده‌کز بونك ایچون اعضای مؤسسه‌نك‌ده ابقاسی طرفداری‌یم. چونکه بو برشرفدر . بو شرفدن او اعضایی محروم براقمق دوغری دکلدر .

سعدالدین فریك بك — تأسیس دیمك برایشی یوقدن وار اتمك دیمکدر . هیئت جلیله‌نك قناعتی جمعیتی احیاءً تأسیس ایدنلرده مؤسس دینه بیله‌جکی مرکزنده ایسه اوبشقه . بوراده مذاکره کمال خلوص ایله جریان ایدر . کیمسه‌یه ذره قدر تجاوز نیتی یوقدر . فی الحقیقه اکلایوردم هلال احمر وقتیله تأسیس ایدلمش بالآخره بر فاصلهٔ مساعی‌یه اوغرامشدر . صوکره‌دن احیاءً فعالیته کتیرلمشدر . احیاءً فعالیته کتیرمك واقعا یکیدن تأسیس ایتمك قادار مهم برمسئله‌در وبوده بیوك بر خدمتدر . لاکن مؤسس دینجه بوکون حال حاضرده جمعیتی قورانلردن بشقه برشی خاطره کلمز . ایکنجی دفعه یاپیلان بوهمته نه یاپیلمق لازم کلورسه بوذواتك نامارینی احیا ایچون یاپیله‌بیلیر . فقط هیئت عمومیه الده‌کی نظامنامه‌ده

اعضای مؤسسه‌نامنی ایکنجی دفعه احیا ایدنلرده ویرمك لازمدر دیرسه اویله یاپیلیر . بونی‌ده هیئت عمومیه‌یه عرض ایتمك وظیفه‌مزدر .

جلال ساهر بك — افندم سعدالدین فرید بك افندی ایکنجی احیادن بحث ایتدیلر . فقط بو تأسیس ماهیتنده‌در . چونکه برنجی دفعه جمعیت ۲۹۳ سنه‌سنده تأسس ایتمش اوفاق برمدت فعالیته دوامدن صوکره سونمش آرادن اوتوز سنه‌یی متجاوز برزمان کچمش ، تکرار تأسیس اولنمش . مؤسسلر صره‌سنده اسملری قونانلردن وطنه خیانتلری تحقق ایدنلر قونغره قراریله اخراج اولنور . چونکه اونلر بوشرفه لایق دکلدر . فقط دیکر ذواتك حقیدر مؤسسلك عنوانی .

سعدالدین فرید بك — اسکی نظامنامه‌یه مؤسس اعضالرك برلیسته‌سی ربط ادلمشدی . اونلرك قانوناً حقلری واردر . بوکا هم اوراده بو اسامی‌یی ذکر ایتمك برطاقم منافع تأمین ایدییور . اوراده ذکر مجبوریتی بوله‌بیلیر . اکر بوکون یکی بر هلال احمر تشکل ایده‌ایدی ینه مؤسسلر تصریح اولنه‌بیلیردی . حالبوکه بوکونکی وضعیتمز اویله دکل . نظامنامه‌مز تعدیل ایدیلیور .

رئیس — سعدالدین بك افندی قوتله ایضاح بویوردیلرکه مؤسس نامی ویریلاجه شمدی‌یه قدر اسملری مضبوط ذوات طرفندن جمعیتك وجوده کتیرلمش اولمسی خاطرلانیر . جمعیتی ایکنجی دفعه وجوده کتیرنلر ایسه خیانت ایدنلر مستثنا اولمق اوزره شایان حرمتدرلر . فقط بو نامك بوشکلده الی نهایه دوامی فائده‌لی دکلدر . کندیلرینی دائما حرمتله یاد ایده‌رز . خاطره‌لرینی دائما قلبمزده منتله صاقلارز . یکی یاپیلان نظامنامه‌ده مؤسس کلمه‌سنه لزوم یوقدر . ساهر بکك مطالعه‌لری ایسه مؤسسلر میاننده وطنه خائن اولانلر واردر . اونلرك مؤسسین میاننده قالمسی ، دیکر مؤسسلر طرفندن آرزو اولنور برشکل دکلدر . اول امرده اونلرك اسملری اوقونسون ، بالمناسبه اونلر جمعیتدن چیقاریلسین اونلردن مؤسسلك عنوانی رفع ایدلسین .

نشأت عمر بك — افندم بو هلال احمرك تأسیسنده‌کی تاریخ مسأله‌سی مهمدر . بنده‌کز سعدالدین بك افندینك فکرینه تماميله اشتراك ایدییوروم . جمعیتك بزم مؤسس طانیدیغمز ذوات طرفندن دکل ، بوکون هیچ بری برحیات اولمایان اواسکی نظامنامه‌ده اسملری اعضای قدیمه سرلوحه‌سی آلتنده دیزیلی بولنان ذوات طرفندن تأسیس ایدلمش اولدیغنی ظن ایدییوردم . بونلردن هیچ بری برحیات دکلدر .

حیدر بك — اونلردن بری‌ده بن ایم ، برحیاتم . .

نشأت عمر بك — چوق یاشایه‌جقسکز حیدر بك افندی (خنده‌لر) تم مسموعاتمه نظراً بو جمعیت ۱۲۹۳ سنه‌سنده برایکی سنه‌قدر اثر حیات کوسترمشدر بوذاتلر ألنده صوکره‌دن داغیلمشدر . حتی هلال احمرك اون بیك لیراسی محفوظ قالمش واحیاءً تأسسنده جمعیته دور اولنمشدر . مسأله‌ده بر بولانیقلق واردر . بر قونفوزیون واردر . بر جمعیتی تأسیس ایدنلر اساسنی قورانلردر . احیا ایدنلره مؤسس دینه‌مز . بو جمعیت مبارکه‌نك مؤسسلری اودرت بش ذاتدرکه الحمدلله ایکیسی برحیاتمش بو تاریخ خطاسنك خطادکل بربولانیقلق ، برشفافیتسزلك وار . بونك تصفیه‌سنی تکلیف ایدییوروم .

توفیق سالم بك — بوکی جمعیات اعضالغنده اسکیلك مقبولدر افندم . اسکی اعضای کرامك بو جمعیتی تجدیداً احیا ایتمش اولسونلر هر حالده حق مکتسب صربحلری اولان مؤسس عنوانلك قالدیرلمامسنه

شدتله طرفدارم اعضای مؤسسه‌دن برحیات اولانلر قیداً ابقا ایدیلیر . حیانتلری تبین ایدنلر طرد اولنور . وفات ایتمش بولنانلر ایسه اوته‌کی دنیاده تصریح ایتدیریرلر . چونکه ، صاغ اولمیانلر ذاتاً اعضادن معدود دکلدر .

رئیس — مساعده‌کزله بر دفعه مؤسس اولان ذواتك اسامیسنی اوقویالم افندم .

[رئیس طرفندن اسکی نظامنامه‌ده مؤسس عنوانی آلتنده محرر بولنان اسملر اوقوندی]

افندم ، مؤسس اولان اعضای محترمه‌یه قارشی اولان منت وشکرانلریمز هپمزك حسیاتنه ترجمان اولمق صورتیله واقع ایضاحاتی تأیید ایتمشدر . بناءً علیه ، اکر تنسیب بیورولورسه ، ایچمزده بولنمری بزم ایچون بر شرف تشکیل ایدن بوذوات محترمه‌یی مقصد خیرده دوام ایتمك قیدیله حرمتله یاد ایدوب کچرز .

جلال مختار بك — شو حالده ؛

رئیس — جمعیتك درت نوع اعضاسی واردر . مؤسس اعضا قالدیرلمشدر دینیر . مجددلر ، معنوی برحظ وشرف اولان بووظیفه‌یی ایفا ایتمشلردر . بو شخصیتلر تاریخی اولمشلردر . کندیلرینی هپمزك حرمتله یاد ایتمه‌مز لازمدر . وشکرانلریمز ضبطه کچمك صورتیله‌ده تثبیت ایدلمشدر . ساهر بك بیوروبورلرکه ، خائنلر چیقاریلسین . بو اوزون اولور . بوکا احتیاج یوقدر صانیورم ، انجمنك تکلیفنی قبول ایتمك کافیدر .

.... — «اسکدار» — اعضای مؤسسه‌یه خاطر ایچون مؤسس دیرسه‌ك قبول ایدرلرمی ؟

[خاییر سسلری] بویله بر خدمت هیچ بر وقت غائب اولماز . غلطه‌ده بوندن ۳۵ سنه اول اوفاق یشیل برلوحه واردی . عثمانلی هلال احمر جمعیتی دیه یازیلی ایدی . آلتنده‌کی دکانده غزوه‌ته صاتارلردی .

جمعیتی او کوچوك دائره‌ده تأسیس ایدنلر کیملرسه اصل اونلر مؤسس اولور . اوته‌کیلر مجدددر . بز ، نه‌دیسه‌ك مزراق چواله کیرمز . سز دیرسکزکه فائق پاشا مجدددر . باشمزك اوستنده یری واردر . فقط مؤسس دینلنجه بشقه شی آکلاشیلیر .

سعدالدین فرید بك — بنده‌کز او تاریخی یاشامش دکلم . آلدیغم ایضاحات اوزرینه ، شیمدی تکرار اسکی نظامنامه‌یه ارجاع نظر ایدییورم . مؤسس دیه کونمزده یاشایان برطاقم آداملردن بحث ایدلمشدرکه هیچ بری ظنمجه مؤسس دکلدر . شوراده هلال احمر جمعیتی اعضای قدیمه‌سی دیه بر فصل وار . بو اعضای قدیمه میاننده اسملری مذکور اولان حیدر بك افندی لطفاً بزه ایضاح بویورسونلر افندم هلال احمر بو مملکتده هیچ بوقکن صلیب احمر تعبیرندن اقتباس عنوان ایدیله‌رك بر نظامنامه ایله تأسیس ایدلدیکنده مؤسسلرجه حکومته مراجعت ایدلمشمیدر ، بر مراسم تأسیسیه وارمیدر ؛ وحیدر بك افندی بو تأسیسده بالذات بولندیلرمی؟ چونکه اسکی نظامنامه‌ده کندیلرینی اعضای قدیمه‌دن اولمق اوزره کوریورم . اکر حقیقةً مؤسسدن بحث ایدیلیورسه حیدر بکك قدم اعتباریله مؤسس نامی آلتنده صره‌لانان ذواتك هپسندن داها اسکی زمانده اعضا اولدیغی تبین ایدییور . نیچون کندیلرینه اعضای مؤسسه دینمه‌مشده اعضای قدیمه‌دینمش . وبوکا مقابل قدماً داها یکی وجمعیتی احیاءً تأسیس ایتمش اولانلره مؤسس نامی ویرلمش . بو بر کلمه اویونی . . . حیدر بك افندی ایلك مؤسسلردنمیدر عجبا ؟

حیدر بك — خیر دکل ایدم . .

سعدالدین فرید بك — بنده‌کزك بو جمعیتی تأسیس ایدنلردن کیمسه بولنمدیغی حقنده‌کی قناعتم شو صورتله تأیید ایدییور . اعضای قدیمه

مؤخراً التحاق بیورمش اولان ذواتدر . اونلره کمال حرمتله بیان تشکرات ایدرز افندم .

فقط ایلك تمل طاشنی آتمشلردر دیه‌مه‌یز .

حیدر بك — هلال احمرك احیاءً تأسسندن اول دائرهٔ امور صحیه‌ده درت بش ذات بر آراده اجتماع ایدیلیر ، آرا صیرا ممالك اجنبیه‌ده وسائر محللرده‌کی آفات وفلاکتلره یاردیمده بولنولوردی . صوکرا احیاءً تشکلی بسیم عمر پاشانك اونده اولمشدر . داها بر قاچ محترم ذات واردی . اونلر نظامنامهٔ اساسی‌یی میدانه قویدیلر . رئیس بك افندی اگر اووقت بش اون ذات بر آراده طوپلانمامش اولسه‌لردی عجبا هلال احمر قاچ سنه صوکره تشکل ایده‌بیله‌جکدی ؟

سعدالدین فرید بك — بنده‌کز جمعیتی احیا بیوران ذواتك خدمت وهمتی استصغار ایتمیورم افندم کندیلرینی حرمتله یاد ایتمك بزم ایچون بر شرفدر . و بونکله افتخار ایده‌جکز . ٩٣ حربنی متعاقب بالفعل خدمت ایده‌بیله‌جك بین الملل موجودیتی، طانیمق ایچون بر جمعیتك هرحالده مؤسسی اولمق لازم کلیر ظن ایدرم . ایشته او ایلك تملی آتان ذوات مؤسسدر . شیمدی بنده‌کز دیبورم‌که مؤسسلره ، مجددلره قارشی درجه درجه یاپیلاجق تشکراتك. مجددتك تثبیتی لازمکلیر . فقط احیاءً تأسیس ایدنلره هیچ بر وقت مؤسس دینه‌مز قناعتنده‌یم .

حیدر بك — مجدد دنیلدیبن افندم .

سعدالدین فرید بك — بشقه بر تعبیر بولنسون او بشقه .

رئیس — افندم مقصد تماميله توضح ایتمش بولنیور . مسئله‌نك مادی و حقوقی قسمنی کتابه براقیرز . بتون بو محترم رفقانك نامنی حرمتله یاد ایده‌جکز . و اخلافه کوزل بر یادکار اولارق انتقال ایده‌جکدر . ٢٥ نجی ماده‌یی انجمندن کلن شکلده قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون .

جلال ساهر بك — بشقه نقطه‌لر وار افندم . بنده‌کز ممتاز اعضا برینه فخری ، عامل برینه اصلی تکلیف ایدییورم .

سعدالدین فرید بك — بوراده‌کی عامل اعضا بالفعل عمل ایتمش اولانلر دکلدر . عائدات سنویه‌سنی منتظماً ویره‌نلر وظیفه‌سنی یاپمش اولانلردر . اصلی اولنجه فردی اعضاده لازمدر . چونکه اصلك مقابلی فرعدر . اصلدن بر طاقم فرعلر تشعب ایدر .

سعید افندی (العزیز) — اصلك مقابلی عارض در .

ثریا علی بك (بك اوغلی) — بنده‌کزده ممتاز صفتنه اعتراض ایدییورم .

حقی شناسی پاشا — اشاغیده فخری نامیله برنوع اعضا کله‌جکدر . اونك ایچون فخری‌یی دکیشدیروب بوعنوانی ویرامشدر .

سعدالدین بك — وقتیله فخری دنیله‌شدی . فخری بزده بالفعل وظیفه درعهده ایتمه‌ین ذواته اطلاق ایدیلیوردی . حالبوکه بوراده قصد ایدیلن بو دکلدی .

جلال ساهر بك — فخری اعضا ، ایفای وظیفه ایتدیکی زمان اوکا مقابل اجرت آلمایان دیمکدر . فاخر دیمك انتسابیله او جمعیته فخر بخش اولان اعضا دیمکدر . بنده‌کز فخری برینه فاخر تکلیف ایدییورم . عامل اعضا برینه‌ده اصلی قوللیدر . چونکه بو عامل تعبیری هیچ بر جمعیتده یوقدر یالکز بو هلال احمر جمعیتنده واردر . صوکره بو اعضانك نه‌کبی قیود ایله بو اوصافی اکتساب ایده‌جکلرینی آیری آیری مذاکره ایدرز .

حیدر بك — افندم بزم بو تقسیماتی صلیب احمرلر نظامنامه‌لرندن آلدیغمز طبیعیدر . ممتاز اعضانك مقابلی membre d'honneur در . بونی بر قسم ذوات شرف اعضاسی اولارق قبول

ایتمك ایستەمشدر. اونی عرض ایدەیم كە، اعضا
قسمانی وضع اولوركن بونلرك فرانسزجه مقا-
بللرینی ده دوشونمك لازمدر. ترجمه ایدیلەرك
صلیب احمرلره كوندریله‌جكی جهتله صكره تعبیر
بولمقده مشكلاته اوغرانلمسی احتمالی واردر.

عزمی بك (   ) — فاخردن نه قصد
ایدیلیيور افندم. جمعیته شرف ویرلسه فاخر
تعبیری دوغرو دكلدر.

نشأت عمر بك — امتیاز یوقدر افندم،
ممتاز دیيه بر صنف تفریقی دوغرو دكلدر.

سعدالدین بك — افندم اعضای عامله تعبیری
فكرمجه قالملیدر. اعضای عامله‌یه ترتب ایدن بر
چوق وظیفه‌لر، خدمتلر واردر. مثلا مرخصلرینی
انتخاب ایتمك، امر خیر وقوعنده شعبه‌لرینه
كلوب تكالیف ایدیله‌جك خدمتی قبول ایتمك كبی..

توفیق سالم بك — افندم فی‌الحقیقه جمعیت
اعضای عامله اوزرینه استناد ایدییور. انتخابات
وسائره دولاییسیله.. اونك ایچون اعضای
عامله‌یه، اصلی دنیلمك پك طوغریدر. هم ده
عامل دیجه ییكر اعضا ایش كورمز، عاطل
كبی بر معنا چیقیور. بنده كرجه اصله تعبیری
موافقدر. اوفاق معاونتلرله اصلی‌یه یاردیم
ایدنلرده، معاون اعضادر.

صائم بك (اسكدار) — اعضا دیسەك
نه اولور افندم؟ ۲۵ غروش ویرن معاون
اعضا، بر لیرا ویرن اعضا اولور (پك
موافق سسلری)

توفیق سالم بك — دائمی اعضا حقی
اكتساب ایچون نظامنامه‌ده یكرمی بش لیرا
ویرمك شرط قوشولمش. حالبوكه بو آزدر
افندم. بر آدامك حیات اعظمیسی یوز عد
ایدرسەكز، بوراده یوز لیرا ویردن اعضای
دائمه‌دن اوله‌بیلیر.

رئیس — شیمدی افندم ممتاز یرینه فاخر
كلمه‌سی تنسیب بیوریلیورمی؟ (فخری سسلری)

سعدی بك (بك اوغلی) — كریم دینسین.

حلال ساهر بك — فخری عنوانی هیئت
عمومیه قراریله توجیه ایدیلیر بر عنواندر.
عصمت پاشا حضرتلرینی ریاست فخریه‌یه
انتخابمزده‌كی؛ فاخر ایسه هرحالده بویوك بر ایش
یاپار، یاخود ایكی بیك لیرا ویرنه اطلاق
اولونور.

رئیس — مسأله توضح ایتمشدر افندم
اعضا، معاون اعضا، دائمی، فاخر نامیله‌درت
نوع اعضا قبول بیوریلیورمی (موافق سسلری)
۲۵ نجی ماده‌یی بو صورتله قبول بیورانلر
لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی.

۲۶ نجی ماده: ۱ — جمعیته هر سنه
منتظماً لااقل یكرمی غروش عائدات ویرەنلر
(معاون)

۲ - لااقل بر لیرا اعطا ایدنلر عامل

۳ — جمعیته لااقل دفعةً یكرمی بش
لیرا اعطا ایدەنلر دائمی اعضا اولورلر.

فكرت بك — معاون اعضا ایچون تعیین
ایدیلان یكرمی بش غروش پك آزدر. بو
آلتون پاره زماننده قبول ایدلمشدر.

حیدر بك — یكرمی غروش واقعا آزدر.
فقط بز دوشوندك. انشاالله یقین زمانده پارامزك
قیمتی یوكسەلەجكدر. یكرمی غروش ینه اسكی
قیمتی بوله‌جقدر.

فكرت بك - پارامز چیقدیغی زمان
خلقده زنكینلەشیر وویره‌جكی پاره بربار اولمار.

سعدالدین فرید بك - - افندم مقدارك
آز تكلیفنده‌كی حكمت، ویرمك ایستەیوبده
قدرتی اولمیانلری اعضالقدن محروم ایتمامكدر.
(تبرع ایتسین سسلری) تبرع الندە بر دفعه

اولویده ویرمکدر . دیکری ایسه دائمی بر تعهددر . بو صورتله هرکسی آلیشدیرمق فائده‌سی واردر .

جلال ساهر بك — اك آز اللی غروش موافق اولور ظن ایده‌رم . برده بنده‌کز اعطا ایله برابر تعهدی‌ده شرط قوشیورم . چونکه مسامره وشائره صورتیله بر چوق پاره ویره‌ن کیمسه اعضا دکلدر . فقط تعهد ایدن اعضادر.

حق شناسی پاشا — تعهد قیدینه انجمن‌ده اشتراك ایدر .

رئیس — اللی غروش قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی . لااقل بر لیرا ویرنلر اعضا اولیور موافقمی افندم.

فکرت بك — بش لیرا اولملیدر .

عبدالقادر بك — افندم هلال احمر نه قادار اعضا قید ایدرسه او قادار فائده واردر. بش لیرا ویره‌میه‌جکلر واردر . اصل مسأله تعهدینی ایفا ایتمکدر .

حق شناسی پاشا — انجمن ایکی دییور .

جلال ساهر بك — افندم بر لیرا ایله اللی غروش آراسنده هیچ برنسبت قالمیور .

عاقل مختار بك — بو اعضا بزم جمعیتمزك اك مهم برقسمنی تشکیل ایدر بز بو آنه قدر بر لیرا آلیوردق . فقط بونك تزییدی لازمدر . شبهه‌سز بوزمان ایچون پك آزدر. هیچ اولمازسه بش لیرایه چیقارلمسی طرفداری‌یم .

رئیس — بش لیرایی رأیه قویورم. قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمیور افندم . ایکی لیرا تکلیفی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمادی افندم شو حالده بر لیرایی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) بر لیرا قبول ایدلدی. دائمی اعضا ایچون یوز لیرا تکلیف اولونمشدی بو صورتله قبول

بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی . ٢٧ نجی ماده حقنده ساهر بکك بر تکلیفی واردر افندم . اولا ماده‌یی اوقویورم .

ماده [جمعیته فعلاً خدمات فوق‌العاده‌ده بولنانلرله مالاً ویا نقداً لااقل ایکی بیك لیرا تبرع ایده‌نلره مرکز عمومی قراریله فاخر اعضا عنوانی ویریلور] شمدی‌ده ساهر بکك تکلیفنی اوقویورم: [جمعیته اون سنه فعلاً فخری خدمت ایدنلره ویا زمان ایله مقید اولمیه‌رق فوق‌العاده خدمتلرده بولنانلر و نقداً ویا مالاً اك آز ایکی بیك لیرا تبرع ایدنلردن مناسب کوره‌نلره ، عمومی مرکز قراریله فاخر اعضا عنوانی ویریلیر]

فکرت بك — اویله ذوات اولورکه بیك لیراده ویرر ، اون بیك لیراده ویرر . اعضالق اسمنی سوء استعمال ایتمه‌مك ایچون هر پاره ویره‌نه اعضای فاخره دینمه‌مسنی بونك مناسب کورولنلره قیدیله مقید طوتلمسی پك موافقدر .

توفیق سالم بك — (مناسب کوریلنلره) قیدینك ابقاسنه لزوم یوقدر افندم . بویله برشی موضوع بحث اولاماز . ذاتاً جمعیته کیره‌بیلمك ایچون برماده واردر . بونلر اولدقدن صکره ، یعنی طالب ، بوشرائطی حائز بولندقدن صکره اعضا اولابیلیر. بوراده‌کی قید فضله‌در. (دوغرو سسلری)

رئیس — افندم جلال ساهر بکك تقریرلرنده‌کی (مناسب کوریلنلره) قیدینك چیقارلمسی تکلیفنی قبول بیورانلر لطفاً اللرینی قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی. شو حالده (مناسب کوریلنلره) عباره‌سنی چیقاریورز (أوت سسلری) ماده‌نك آلدیغی صوك شکلی اوقویورم :

[جمعیته اون سنه فعلاً فخری خدمت ایدنلره ویا زمان ایله مقید اولمیه‌رق فوق‌العاده خدمتلرده بولنانلره ونقداً ویا مالاً اك آز ایکی بیك لیرا

عقلنه‌ملمز . بناءً علیه ممکن اولدیغی قادار جمعیتمزك تشکیلاتی کویلره وناحیه‌لره تشمیل ایده‌جکز .

رئیس — افندم ساهر بك افندینك بو ماده‌نك تأخیر مذاکره‌سی حقنده‌کی تکلیفنی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) تکلیف قبول ایدلمه‌مشدر . شوحالده ماده عیناً قبول اولنمشدر .

رئیس — بشنجی فصل : مجلس عمومی ماده ۳۱ : [تورکیه هلال احمر جمعیتی مجلس عمومی طرفندن اداره اولنور . مجلس عمومی مرکز عمومی اعضاسیله ولایت مرخصلرندن ترکب ایدر . هرسنه مارت ایچنده مجلس عمومی عادیاً ولزوم اوزرینه ۵۱ نجی ماده موجبنجه فوق العاده اوله‌رق اجتماع ایدر .]

ماده ۳۲ : [مجلس عمومینك اجتماع فوق العاده‌سی مرکز عمومی اعضاسی ایله او سنه‌نك اجتماع عادیسی ایچون انتخاب ایدلمش اولوبده مرکزده بولنان اعضای مرخصه‌دن تشکل ایلر] قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول ایدلمشدر افندم .

ماده ۳۳ : [مجلس عمومی‌یه اشتراك ایده‌جك اعضانك عائدات سنویه‌لرینی تماماً تأدیه ایتمش اولملری شرطدر]. قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی افندم .

ماده ۳٤ : [مجلس عمومینك علی العاده تاریخ اجتماعی و مذاکرات روزنامه‌سی انعقادندن لااقل بر آی اول بالعموم هلال احمر مرکزینه اشعار وهلال احمر مجموعه‌سنك ایلك نسخه‌سنه درج ولااقل اوچ جریده‌ایله ایکیشر دفعه اعلان اولنور .]

جلال ساهر بك — مجلس عمومینك انعقاد زماننك یا بو ماده‌ده یاخود بشقه بر ماده‌ده تصریحی لازمدر .

رئیس — نظامنامه انجمنندن بر آرقداش وارسه ایضاحات ویرسینلر .

محاسبه‌جی بدری بك — مساعده ایدرسه‌کز ایضاح ایده‌یم . زمان اساساً معیندر . یالکز کون مسئله‌سی وار . آلت طرفده بر ماده که‌حکمدر مارت و یا تشرین اول آیی دینیور . بو ماده موضوع بحث اولان بو اجتماعدر .

رئیس — شوحالده بو ماده‌یی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

ماده ۳۵ : [مجلس عمومی‌یی رئیسلرینی انتخاب ایدنجه‌یه قدر مرکز عمومی رؤساسندن بری اداره ایدر . نصاب اجتماعك موجودیتی تحقق ایدنجه رأی خفی ایله مجلس عمومی‌یه بر رئیس و ایکی رئیس ثانی ایکی کاتب انتخاب اولنور . انتخابی متعاقب جلسه‌یی منتخب رؤسادن بری کشاد و اداره ایدر .]

بر مطالعه وارمی افندم قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر .

ماده ۳٦ : (مجلس عمومی مذاکراتی نهایت اوچ هفته‌ده اکمال ایدر . احوال فوق العاده‌ده ثلثان آرا ایله تمدیدی جائزدر .)

قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) عیناً قبول ایدلدی .

ماده ۳۷ : هر ولایت مرکزی مجلس عمومیه دفترنده مقید اولوب عائدات سنویه‌سنی تمامیله ایفا ایتمش بولنان اعضای عامله‌نك رأی خفیسیله ایکیوزده بر نسبتنده مرخص کونده‌ریر . مقید عامل اعضاسی ایکی یوزدن دون اولان ولایتلر عددی نه اولورسه اولسون بر مرخص کونده‌ره بیلورلر . مرخصلره خرجراه و یا تضمینات ویرلمز .

رئیس — بو ماده‌ده عامل اعضا قیدی واردر . عاملی طی ایده‌رك اعضا دیه تصحیح ایده‌جکز . بشقه بر مطالعه وارمی افندم ؟

جلال ساهر بك — بوقاریده تشکیلات بحثنده کویلرده شعبه‌لر آچیلاجغی تثبیت بیورلدی .

طبیعی بو شعبه‌لره اعضا قید ایده‌جك و بر منطقه‌یه بر ولایت مركزینه مربوط اوله‌جقدر. ولایت مركزنده بزلان بر اعضایه بخش ایدیلان مرخص انتخابی صلاحیتندن قضا و یا ناحیه مركزنده مقید اعضانك محروم اولمسی موافق دكلدر. بورایه (كندی منطقه‌سنده مقید) قیدینك علاوه‌سی لازمدر.

رئیس — ماده‌یه كویلرده داخلدر.

حسین بدرالدین بك — توضیحی موافق اولور.

جلال ساهر بك - یعنی كویلرده‌كی اعضا، مركزده‌كی دفترمی كندیلرینی قید اتدیرسونلر؟ بورایه مناسب بركلمه بولملی. تشكیلاتك توسیعی طرفداری اولانلر طبیعی بونی‌ده بیلیرلر.

عمر لطفی بك (ازمیر) — بو ماده‌نك مذاكره‌سنده بنده‌كز بولنمشدم؛ انجمنك نقطهٔ نظری بودر: ولایت داخلنده نه قدر شعبات وارسه بونلرك اعضاسی متسلسلاً مركزده‌كی دفتره قید اولنور. مركز بونلری قید ایتمك مجبوریتنده‌در اوبك ایچون صوكره قضالر مرخص كوندرمه‌یه قالقیشوبده ایش قاریشمه‌سین دیه ماده بو شكلده تثبیت ایدلمشدر. بورایه كله‌جك مرخص، ولایت نامنه كله‌جكدر. ولایت ملحقاتی‌ده شاملدر.

حسین بدرالدین بك (قوجه‌ایلی) — ولایت مجلس عمومیلرینه قضا مجلسلرندن، شعبه‌لرندن برر مرخص كوندریورلر. ولایت مجلس عمومیسی قضا و ناحیه‌لردن كلن مرخصلرك حضوریله اجتماع ایدیور. واونلرك رأی خفیسیله مركز مجلس عمومیسنه كیده‌جك مرخص انتخاب اولنور. بناءً علیه اوولایت مجلس عمومیسی كرك ولایت وكرك قضا شعبه‌لرنده مقید اعضادن برینی كوندرمكده مختاردر. نته‌كیم كچن سنه، اولكی سنه برمركز ولایتدن، برده قضادن اعضا كلدی. بونك ایچون جلال ساهر بك افندینك تكلیفلری وجهله منطقه تعبیرینی قوللانمق دها موافق اولور.

رئیس — شو حالده كندی منطقه‌سی داخلنده تعبیری بو مقصدی افاده ایدیورمی افندم. یعنی قضالردن مرخصلرك اول امرده ولایت مركزینه طوپلانملری واووجهله انتخاب ایتملری ایجاب ایدیور. شمدی‌یه قادارده بویله دكلمی ایدی؟

سعید افندی (العزیز) — بویله دكلدی.

بدری بك (محاسبه‌جی) - مساعده ایدرمیسكز افندم؟ تشكیلات ناحیه‌لره قادار تشمیل ایدیلدیكنه نظراً منطقاً اولا ناحیه‌نك قضایه، قضانك ولایته مرخص كوندرمسی لازم ایكن، انجمن دوشوندیكه، بونك قابلیت تطبیقیه‌سی یوقدر. هم‌ده مسافه اعتباریله سیاحت مشكلدر. ناحیه وقضالرك ممثل كوندرمك صورتیله یكدیكرینی مراقبه‌یه‌ده امكان مادی یوقدر. بونك ایچون ولایت مركزندن مجلس عمومی‌یه مرخص انتخابنی قبول ایتدی. منتخب مرخصلرك عددینی‌ده منطقه‌ده‌كی شعباتده بولنان اعضانك عددینه نسبتاً ایكی یوزده بر نسبتده اوله‌رق تثبیت ایتدی. بوماده اونی افاده ایدیور. حتی برولایت مجلسی اجتماع حالنده ایكن هرهانكی قضاده مقید اعضای عامله‌دن بری اورایه داخل اوله‌بیلیر.

رئیس — بو آنیاً برچوق اختلافاتی موجب اوله‌بیلیر. تنسیب بیوریلورسه بوكا داها مناسب برشكل ویره‌لم.

جلال بك — حق انتخاب مركزده اوله‌جق. واقعا قضالردن حق انتخابی آلمق دوغری دكلدر. فقط بعدیت مسافه‌یه بناءً بتون مقید اعضانك مركزده اجتماعی ممكن دكلدر. حق انتخاب مركزده ایسه‌ده بتون اعضالر نصابه داخلدر.

بلكه بر آز حقسزلق واردر . فقط بشقه چاره يوقدر .

حسنی حامد بك — بورادە ايكی مسأله واردر . بری مركزه حق انتخاب ويرمك ، برده ولايت داخلنده بولنان اعضانك نسبتنه كوره ليسته كوندرمك . جلال ساهر بكك اعتراضی اولا بوكا معطوف ايدی . مرخصلرك عددی تثبيت ايديليركن او منطقه داخلنده‌كی مقيد اعضا نظر اعتباره آلينسين بيورديلرکه بو پك موافقدر . فقط برايكنجی مسأله حق انتخابی نره‌يه ويرملی مسأله‌سی كه بوركه بوكا برطرز حل بولملق لازم كلير . بونی داها اساسليجه كوروشه‌لم .

جلال بك — يالكز قضا ونواحيدن ايسته‌ينلر اشتراك ايده‌بيليرلر ديمسين .

توفيق سالم بك — بنده‌كز يالكز بو ايكی يوز عددينه اعتراض ايده‌جكم . كچن سنه نظامنامه تعديل ايديلديكی زمان الليده بر قبول ايدلمشدی . اعضانك شمديكی عددی نظر اعتباره آلنه‌جق اولورسه افندم ، قونغره‌يه اشتراك ايدن مرخصلرك عددی چوق آزاله‌جقدر . مركز عمومی عددی اوتوزدر . مجلس عمومی بو عدددن بلكه دون بيله اولاجقدر . بناءً عليه الليده بر نسبتله قالمسنی تكليف ايديورم .

رئيس — شو حالده ماده‌يی انجمنه ويريورز .

كمال عمر بك — يوز طقسان طقوز اولورسه اعضا انتخاب ايديله‌جكميدر . اولا بيليركه ولايت مركزنده يوز طقسان طقوز اعضا اولور . او زمان مرخص كوندره‌مزلرمی ؟ انجمن بو جهتلری‌ده نظر اعتباره آلسين افندم .

رئيس — ماده ٣٨ [ولايات مرا كزنجه مرخص انتخاب اولنه‌جق اعضانك او ولايت دفترنده مقيد اعضادن اولمسی مشروط دكلدر]

قبول بويورانلر لطفاً ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

رئيس — ماده ٣٩ : [هلال احمرك معاشلی مأمورلری اعضا دخی اولسه‌لر انتخاب اولنه‌مازلر .]

قبول بيورانلر أل قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

اسماعيل بك (قره‌سی) — اعضادن دخی اولسه‌لر قيدی قالقسون افندم .

جلال بك — افندم بنده‌كزجه بو فقره‌يه لزوم واردر . مأمور اولمق اعتباريله خاطره بر تردد كليرسه اونی ازاله ايجوندر .

رئيس — بو ماده‌يی قبول بيورانلر ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٤٠ : اوتوز اوچنجی ماده‌ده مذكور .

جلال ساهر بك — بركلمه تصحيحی عرض ايده‌جكم افندم عددی نه اولورسه اولسون يرينه (قاچ اولورسه اولسون) ديمك دوغريدر .

رئيس — پك كوزل افندم (نه) يرينه (قاچ) كلمه‌سنی قويدق . بو صورتله ماده‌يی قبول ايدنلر لطفاً أل قالديرسون (أللر قالقار) قبول اولنمشدر .

ماده ٤١ : [مجلس عمومی قرارلری ضبطنامه‌يه درج ايدلدكدن صكره زيری مجلس عمومی‌يه رياست ايدنلرله مجلس مذاكراتنه اشتراك ايله‌ين اعضادن لااقل بش ذات طرفندن امضا ايديلور وخلاصه‌سی مطبوعات ايله اعلان اولنور]

جلال ساهر بك — بش اعضانك امضاسی كفايت ايتمز ، بو آزدر .

صلاح الدين بك — حد اصغری‌يی كوستريور افندم امكان اولورسه طبيعی دها فضله اعضايه امضا ايتديريليرر .

جلال ساهر بك -- ايشته بنده‌كز مقدار اصغری‌يی آز كوريورم ، بر مجلسك ضبطلری هيچ اولمازسه اون كيشی طرفندن امضا ايدلمليدر .

حسنی حامد بك — بوراده بو برفورماليته‌دن عبارتدر . يعنی بو «دوكومانك» قيمت حقوقيه‌سی اولمق ايچوندر ؛ كافيدر .

رئيس — اساساً ضبط سابق متعاقب جلسه‌ده اوقونوب اعضای موجوده طرفندن قبول ایدیلور. اونك ایچون ریاستی تشكیل ایدن ذواتك امضالری كافیدر. تكلیف برشكلدن عبارتدر.

توفیق سالم بك — رئیس بك افندی، یالكز صوك اجتماعك ضبطی اوقونه‌میور افندم شایان اهمیت قرارلرده اكثریتله او صوك اجتماعده ویریلیور. كچن سنه صوك اجتماعك ضبطی اوقونمدیغی ایچون برشی آكلاشیله‌مادی.

رئیس — كچن سنه احتمال اونودولمشدر. بو سنه درحال برفاصله ایله ضبط تدقیق ایدیلیر. خلاصهٔ مذاكرات چیقاریله‌رق هیئت محترمه‌یه اوقونور، اوندن صكره اجتماعه نهایت ویریلور. (موافق سسلری) شو حالده ماده‌یی قبول بیورانلر لطفاً أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی.

ماده ۴۲ : [مجلس عمومی قرارلری ۴۸نجی ماده‌ده بیان اولنان احوال خارجنده موجود اعضانك اكثریت مطلقه‌سی ایله اتخاذ اولنور]

رئیس — ماده‌یی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی.

ماده ۴۳ : [اعضانك یالكز بر رأیی واردر تساوی آرا وقوعنده رئیسك بولندیغی طرف ترجیح اولنور.]

جلال ساهر بك — رئیسك بولندیغی طرفك رأی شكلنده تصحیحنی رجا ایدرم (موافق سسلری)

رئیس — ماده‌یی بو صورتله قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی.

ماده (۴۴) :

[اشبو نظامنامه‌نك تبدیل و تعدیله وحرب احتیاطندن صرفیات اجراسنه متعلق مجلس عمومیجه اتخاذ اولنه‌جق قرارلرك مرعیتی موجود اعضانك ثلثان آراسنه متوقفدر.]

رئیس — ماده‌یی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم.

ماده ۴۵ :

[مجلس عمومینك رؤیت ایده‌جكی مواد شونلردر:]

۱ — جمعیتك مركز عمومی طرفندن ترتیب اولنان سنه‌لك راپوریله موازنهٔ حسابیه‌سنك وتدقیق قومیسیوننك بوكا متعلق تنظیم واعطا ایلیه‌جكی راپورك تدقیقی وقبولی حالنده مركز عمومینك ذمتنك ابراسی.

۲ — بودجه‌نك تصدیقی.

۳ — مركز عمومیجه منحل اعضالقلره انتخاب اولنمش ذواتك تصدیقی و قرعه ایله چیقه‌جقلرك یرینه رأی خفی ایله مركز عمومی‌یه اعضا انتخابی.

۴ — تدقیق قومیسیونی اعضاسنك تجدیداً انتخابی.

۵ — مركز عمومیجه تكلیف ایدیلن خصوصاتك مذاكره‌سی.

رئیس — ماده‌یی رأیكزه عرض ایدییورم افندم قبول بیورانلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر. بو ماده‌یه دائر جلال ساهر بك افندینك برتقریری واردر. اونی اوقویورم:

عمومی مجلسك وظیفه وصلاحیتی شونلردر:

۱ — جمعیتك مركز عمومیسی طرفندن ترتیب اولونان سنه‌لك راپوریله موازنهٔ حسابیه‌سنك وتدقیق هیئتنك بونلره متعلق اعطا ایده‌جكی راپورلرك تدقیقیله قبول ویا رد ایدر.

۲ — یكی سنه بودجه‌سی تدقیق وتصدیق یدر.

۳ — عمومی مركزجه منحل اعضالقلره انتخاب اولونمش ذاتلرك انتخابلرینی تصدیق وچیقه‌جقلرك یرینه یكیدن اعضا انتخاب ایدر.

۴ — تدقیق هیئتنی انتخاب ایدر.

۵ — عمومی مركزجه تكلیف ایدیلن خصوصلری مذاكره ایدر.

جلال ساهر بك — مراقبه هیئتی دینیور افندم بنده‌کزده بو مراقبه هیئتی میاننده‌یم . او تدقیق قومیسیونی دنیلمش . وظیفه وصلاحیتی مذکوردکل چونکه آشاغیده منسجم برصورتده هپسنك وظیفه وصلاحیتی مذکوردر . مجلس عمومینك‌ده وظیفه وصلاحیتلری تثبیت اولنمشدر رؤیت ایده‌جکی مواد دیکرلریله عین اهمیت وقوتده اولمیور .

رئیس — بك افندی تعبیر حقوقی‌یی دکیشدیرییورلر .

حیدر بك — نظامنامهٔ اساسی‌یی تعدیله مأمور اولان قومیسیون لهستان صلیب احمر نظامنامه‌سنی مأخذ اتخاذ ایده‌رك چالیشمشدی . بوراده مراقبه قومیسیونی دیمك دوغرو دکلدر بزبونی (commission de révision)مقابلی اوله‌رق آلدق . مقصدده تدقیقدر ، قونترول دکلدر . اصل تعبیر حقوقیسی لهستان صلیب احمرندن آلدیغمز تعبیردر .

رمزی بك (غازی عینتاب) — ماده‌دن آکلاشیلیورکه بر قاچ اعضا مجلس عمومیده تکلیفده بولنه‌میه‌جق .

رئیس — رمزی بك افندی مطالعه‌کز بو ماده‌یه متعلق دکلدر .

رمزی بك — خیر افندم ، مساعده بیورر بکز بو ماده‌ده مجلس عمومینك وظیفه‌سندن بحث اولنیور .

و دینیورکه (مرکز عمومیجه تکلیف ایدیلن خصوصاتك مذاکره‌سی) . دیمك‌که باشقه بر تکلیف مذاکره اولنه‌میه‌جقدر . (شرائط لازمه‌یی حائز اوله‌رق یاپیله‌جق تکلیفلر دیمك لازمکلیر. بوماده آلتنده‌کی ماده‌ایله‌ده مناسبتدار‌در اونده‌ده یکرمی یاخود اون‌بش اعضانك تکلیفی نظر دقته آلنیر دیمك دوغری دکلدر . اون بش اعضایی بر آره‌یه طوپلامق ، بر تکلیف یاپدیرمق عادتا آیری بر شکل وجوده کتیرمك دیمکدر . هر هانکی بر اعضانك تکلیف حقی واردر . تکلیف دنیلمز ، دنیلمیه‌بیلیر .

حیدر بك — بوراده بر نقطه دها وار افندم : ولایت مرکزلرینك تکلیفاتی . . . . ولایت مرکزلری بر تکلیفده بولنه‌بیلمك ایچون لااقل تکلیفلری بر آی اول مجلس عمومی‌یه کوندرلمسی بر چوق صلیب احمرلر قبول ایتمشلردر . اکر تنسیب بیورورسه‌کز بویله برشرطی بزده قویالم.

جلال بك — رمزی بك افندی‌یه جواب ویره‌جکم هر هانکی بر تکلیف نظر دقته آلنه‌بیلمك ایچون بویله اون‌بش یکرمی اعضاطرفندن وقوعبولمیدر . بودائما بویله یاپیلیر . هرمجلسده قاعدهٔ کلیه بودر .

هراعضانك حق تکلیفی اولاماز . مجلسك اکثریتنه کوره مقدار دائما تحدید اولنمشدر .

رئیس — بو روزنامه خارجنده مذاکره اولنمق ایچون وضع ایدلمش بر قیددر افندم ، ساهر بکك تکلیفی قبول بیوریلیورمی افندم . اساساً انجمندن کلن شکل ایله بیوك برفرق یوقدر. (قبول سسلری) تکرار اوقویورم. (تکرار اوقودی) .

توفیق سالم بك — بوراده اوچنجی ماده‌ده دینیورکه (مرکز عمومیجه منحل اعضا القلرء انتخاب اولونه‌جق ذواتك تصدیقی) آشاغیده نه‌صورتله قرار ویریله‌جکنی بیلمیورم . فقط شیمدی‌یه‌قادار سنه اورته‌سنده انحلال وقوعنده مرکز عمومی اعضاسنی انتخاب ایدردی. صکره برده قونغره‌ده‌ده معین عدده اعضا چیقار . بشقه‌لری انتخاب اولنوردی. بونی برقومیسیونده مذاکره ایتدیکمز زمان عریض وعمیق نظردقته آلمشدق. مرکزعمومینك اوسنه‌ظرفنده انحلال ایده‌جك متعدد اعضاالقلرء مختلف ذواتی کندیسنك

انتخاب ایتمسی وسنه نهایتنده قونغره‌یه امر واقع کوسترمسی هیچ دوغری مسأله دکلدر . بعضاً قونغره اوزون مدت انعقاد ایتمدی . بر صره لیسته‌ایله کلیورلر. بویله دوردائم شکلنه انقلاب ایدییور. بنده کز تکلیف ایده‌جکم، سنه‌اورته‌سنده اعضالق انحلال ایتدیکی تقدیرده اکر بو انحلال اکثریت تشکیلنه مانع دکلسه مثلا اوتوز اعضاده ایکی اعضالق انحلال ایدرسه یرینه مرکز عمومی انتخاب یاپمه‌ملیدر. اکر انحلال، اکثریت تشکیلنه مانع دکلسه اوزمان انتخاب ایتملی، بو نقطه فوق‌العاده شایان اهمیتدر . آشاغیکی ماده‌ده بری کله‌جك .

جلال بك — صره‌سی کلیرسه جوابی وار افندم .

حیدر بك — رئیس بك افندی بو مذاکره ایدیله‌جکسه ...

رئیس — رأیه قونه‌جقدر افندم .

حسنی حامد بك — ساهر بکك تکلیفی فقره فقره رأیه قونسه .

رئیس — شرف ، شمعی ، نظام‌الدین بکلر ورفقاسنك بر تقریری وار اونی اوقویورم افندم:

ولایت مرکزلری طرفندن مجلس عمومی‌یه وقوعبوله‌جق تکلیفلرك مجلس عمومینك انعقادندن لااقل بر آی اول مرکز عمومی‌یه ارسالی لزومنك‌ده اشبو ماده‌یه بر فقره علاوه‌سنی تکلیف ایدییورز .

سیواس   بك اوغلی
شمعی   کمال عمر   نظام‌الدین   چاوش زاده شرف
دوقتور
جمال   عارف   حیدر   عاکف   برهان‌الدین
الخ....   عابدین

بدری بك (محاسبه‌جی) — ولایت مرکزلری مجلس عمومیلرینی عمومی قونغره‌نك انعقادندن اول عقد ایتمکه وایکی آی اول تکلیفاتی ایله برابر راپورلرینی کوندرمکه مجبوردر . ولایت مجلس عمومیلرك وظائفی بحثنده ماده‌سی کله‌جکدر افندم.

رئیس — شو حالده تقریردن صرف نظر اولنیور دکلمی افندم (تقریر صاحبلری اوت دیدیلر) ماده ایله حلال ساهر بك افندینك تکلیفلری آره‌سنده بیوك بر فرق یوقدر. رأیه قویویورم قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم.

ماده ٤٤ :

مجلس عمومی روزنامه خارجنده هیچ بر ماده‌یی مذاکره ایده‌مز . آنجق جلسه‌ده موجود اون بش اعضانك امضاسی تحتنده وقوعبوله‌جق تکلیفلرك روزنامه‌یه ادخالی تحت قراره آلنه‌بیلیر.

رمزی بك (غازی عینتاب) — دمین عرض ایتمش اولدیغم وجهله هرهانکی بر آرقداشك تکلیفی هیئت عمومی‌یه عرض ایتمسی اوك حقیدر واونی انتخاب ایدن شعبه‌نك حقیدر. حقوق نقطهٔ نظرندن اعضایه تکلیف فرصتی ویرملك شرطدر. اعضانك کندی فکری - شاید مقید ایسه - اون بش کشی‌یه قبول ایتدیرمکه نه ایچون مجبور اولسون . بر اعضانك خاطرینه کلن بر فکر اولا بیلیرکه هیئت عمومیه‌جه شایان قبولدر. بونی اون بش کشینك بر آرایه اجتماعنه تعلیق ایتمك شرط قویمق ، نه‌معنانی مفیددر؟ نه فائده تأمین ایدر ؟.

فکرت بك — هرکس بر تکلیفده بولنورسه نه اولاجقدر ؟

رمزی بك — امید ایتمکه مرخص اوله‌رق کله‌جك ذوات هیچ دوشونمیه‌رك تکلیفده بولونسونلر. بو اولسه‌اولسه براقایتله قبول ایدیلیر. (بش اعضا اولسون سسلری) خیر افندم بونك اوچ ویا بشه ایندیرلمسی‌ده دوغری دکلدر . تکلیفلر قومیسیونه حواله ایدیلیر . قومیسیون ایکنجی اجتماع روزنامه‌سنه آلیر وهیئته برشکل مخصوصده عرض ایدر .

فکرت بك (ارطغرل) — بتون مجلسلرده روزنامه مسأله‌سی مهم بر مسئله‌در. هر تکلیفك روزنامه‌یه ادخالی روزنامه‌یی ایچندن چیقیلماز برچوربایه دوندورور. بونك ایچون هر مجلسده تقییدات قبول ایدلمشدر. کله‌جك اعضا بیلیرکه هلال احمر قونفره‌سی واردر. اولجه کندی مرکزی ایله کوروشمش ومرکزی‌ده فکرینی قبول ایتمش اولاجقدر. اکر تکلیفی معقول ایسه اون بش آرقداش دها بولور. یوقسه بر یرده هرکسك تکلیفیله روزنامه دولدوریله‌ماز.

رمزی بك — بو تقدیرده مجلسه کله‌جك اعضانك دها اول مرکز عمومی‌یه تکلیفنی بیلدیرمه‌سی لازمکلیور. فقط نچون بالآخره فکرینه فائده‌لی برجهت وارد اولان کیمسه نچون مجلس عمومی انعقادنده درمیان ایده‌مسین؟.

فکرت بك — اون بش آرقداشی اقناع ایدرسه کافی.

رمزی بك - افندم نچون بوکا مجبور اولسون تکلیف اوقنور واهی بر تکلیف ایسه رد اولنور. روزنامه‌یه کیرمز، مذاکره‌ده ایدلمز.

عمر شوقی بك — رأیه قویکز رئیس بك افندی.

رئیس — رمزی بك افندی بر عددله مقید اولمسون هرهانکی اعضانك تکلیفی هیئت عمومی‌یه عرض اولنور، جلسهٔ آتیه‌ده مذاکر اولنور دییورلر.

مصطفی بك (انطالیه) اوزمانده بونی روزنامه‌یه ادخال ایدملی دیه هرتکلیفی متعاقب برمذاکره آچیلمق ایجاب ایدر.

جلال بك — اکثر اقله تابع اولمق دیمکدر. ولا ماز افندم.

رئیس — رمزی بك افندینك عدد قیدینك قالدیرلمسی حقنده‌کی تکلیفی رأی عالیکزه عرض ایدییورم قبول بیورانلر لطفاً أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمادی. ماده‌یی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم. اون دقیقه تنفس ایدلمك اوزره جلسه‌یی تعطیل ایدییورم.

جلسه ۲

ساعت	دقیقه
٤	۰۰

رئیس — مذاکره‌یه باشلیورز افندم. ماده «٤٧»: [مرکز عمومی اعضاسی کندی اجراآتنه عائد خصوصاتك مجلس عمومی طرفندن تدقیقی اثناسنده رأی ویرمز] ماده‌یی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی. ماده ٤٨: [حرب کبی اسباب مجبره دولاییسیله

نیازی بك (اسکدار) — بنده‌کز بوماده‌یی موافق بولمایورم افندم. حرب زماننده بك اعلا مبعوثان مجلسلری بیله اجتماعه دوام ایدییور. و فوق‌العاده نتیجه ویریور. نچون مجالس عمومیه‌نك آیلرجه، سنه‌لرجه قالمسنه سبیبت ویرلسون.

رئیس — یعنی ماده‌نك طیی‌سی تکلیف ایدییورسکز افندم.

نیازی بك — اوت افندم.

حیدر بك بر چوق صلیب احمرلر بو اساساتی قبول ایتمشلردر. بنده‌کز ماده‌نك قبولنی تکلیف ایدییورم.

حقی‌شناسی پاشا - مرکز عمومی حسابانی آلامازکه افندم حساب ویرسون. بو اصول دنیانك هر صلیب احمرنده جاریدر.

توفیق سالم بك — مقصد یالکز حساب ایشی دکلدر . بلکه مرکز عمومی طرفندن سبب کوستربله‌رك حساباتی داها آلمادق بناءً علیه حساب ویره‌میه‌جکز دینه‌بیلیر . اکر حرب چوق اوزون سوره‌جك اولورسه بتون صلاحیت مرکزه انتقال ایتمش اولور . نته‌کم حرب عمومی اثناسنده بویله اولمشدی . مرکز عمومی بتون صلاحیت و قوتی هیئت اداره‌یه ویردی . هیئت اداره‌ده بر کیشی‌یه ویردی . هلال احمر بو صورتله اداره ایدیلدی . بنده‌کزجه نه صلیب احمرلردن نه بشقه بر یردن عقل اوکرنمك احتیاجی یوقدر . کچردیکمز وقعه بزم ایچون کافی بر درس تشکیل ایدر .

حقی شناسی پاشا — فوق العاده اجتماع اولابیلیر فقط علی العاده اجتماع اولاماز . علی العاده اجتماع ایچون مطلقا بودجه‌نك تدقیقی لازمدر .

نیازی بك (اسکدار) — بنده‌کز مجلس عمومینك اجتماعندن مقصد یالکز بودجه‌نك تدقیقی دکلدر . مرکز عمومینك جمعیت معاملاتنك قونترول ومراقبه‌سیدر . بودجه ایچون اسباب موجبه کوستریلیر ، حرب دولاییسیله حاضرلانامادی دنیلور . مجلس عمومیده کوستریلن دلائلی موافقسه قبول ایدر . فقط هیچ اولمازسه دیکر ایشلری قونترول ایدر .

جلال بك — حیدر بك افندی سویدی صلیب احمر نظامنامه‌لری بزدن داها چوق تجربه محصولیدر . حرب اثناسنده مجلس عمومی اجتماع ایده‌مز . اجتماع ایده‌مدیکندن بر ضرر ده اولاماز اونك ایچون بو بویله قالمالیدر . بك افندیلردن بری بویوردیلرکه : آجی تجربه‌لر کوردك . . جمعیت بر آدامك الینده قالدی . . . . بو سوزی بنده‌کز رد ایدییورم . مادةً اثبات ایتسینلر . مرکز عمومی بر فردك الینده قالاماز . و قالمامشدر . بو حقارتی کندیلرینه رد ایدرم مرکز عمومی بر فرد الینده قالاماز و قالمادی . بونی دفعاتله تکرار ایدییورلر . تکرار ایتمه‌سونلر . . . ایشته بو قادار بشقه جواب ویره‌میه‌جکم .

رئیس — هیچ بر آرقاداش یوقدرکه هلال احمرك کرك سابق و کرك حال حاضر هیئتنی منتله یاد ایتمه‌سین . هیچ بر آرقاداش بو هیئتلره قارشی کوستردیکی مساعیدن دولایی شکران ومنتدارلق خارجنده بر حس ایله متحسس دکلدر .

توفیق سالم بك — سکز سنه‌ده بر قونغره عقد ایتدك . کچن سنه‌کی قونغره سکز سنه‌لك بر مساعینك حسابنی کوردی . بویله سنه‌لردن صوکره ویریله‌جك مطالعه‌نك نه درجه‌ده دوغرو اوله‌جغنی نظر دقت عالیکزه عرض ایدرم . بر چوق ایشلر یاپلمش و سکز سنه صوکره بونلر حقنده تدقیق ایدوب دوغرو اویی بر حکم ویره‌جکز بونك هیچ بر فائدهٔ عملیه‌سی یوقدر . أرزو ایتدکلری قادار رد ایتسینلر . بنم وثائقم واردر . مرکز عمومینك قراری واردر . یاپیلاجق ایشلرك آلیش ویریش ایشلرینك نظامنامه موجبنجه اورادن چیقمه‌سی لازم کلیرکن بونك حرب زماننده کلفتی موجب اولدیغندن دولایی هیئت اداره‌یه بیراقلمشدر اداره قومیسیوننده اعضا ایکن درت سنه‌لك مرکز عمومی ضبطنی اوقودم ، بو قرار واردر . صوکره فعلاً هیأت اداره‌ده برچوق عاجل مسأله‌لری مفتش عمومی‌یه حواله ایتمشدر .

بنده‌کز مدافعه‌لرینی کندی حسابمه لازم یکن عد ایدییورم . ایسترلرسه وثائقیله برلکده کله‌جك اجتماعده عرض ایدرم .

حیدر بك — اکر مساعده ایدرسه‌کز لهستان صلیب احمرینك نظامنامه‌سنده‌کی فرانسزجه ماده‌یی اوقویایم . (فرانسزجه ماده‌یی اوقودی)

حیدر بك — افندم اصل مسئله ، حرب سنه‌لرنده هلال احمر مرکزی صوك درجه مشغولدر . فن قومیسیونی ، مالیه قومیسیونی ،

مبایعات قومیسیونی کبی برچوق قومیسیونلر تشکل ایدر، تصل اولورده هیئت عمومیه‌یه حساب ویررلر . دها برقاچ صلیب احمر وار .

صلاح الدین بك — افندم بوماده‌ده (مجلس عمومینك جلب ودعوتی غیر ممکن برحالده کلدیکی تقدیرده) دیه بر قید موجوددر . شو حالده حرب زمانی‌ده اولسه اکر جلب ودعوت امکانی موجود ایسه بکلرك بحث بیورمش اولدقلری محذور وارد اولاماز . چونکه اوزمان اجتماعه هیچ برمانع یوقدر . اواعتبارله ماده‌نك عیناً قبولی لازمدر .

رئیس — صلاح الدین بکك اشارت ایتدکلری عباره‌لر غایت واضحدر . اساس اعتباریله دوغرو اولمیان بروضعیت تحدث ایدرسه اوزمان مرکزدن کیفیت صورولابیلیر .

حسنی حامد بك — بنده‌کزده تکلیفه طرفدارم . بلکه ایکی سنه‌دن فضله مثلا سکز سنه قونغره طوپلانمیاز . سکز سنه‌نك حساباتی تصل کوریله‌بیلیر . توفیق سالم بك افندینك سوزلرندن برشی استنباطنه لزوم یوقدر . مجلس عمومینك اجتماعی اوزون زمانلره تعلیق ایتمك دوغری دکلدر . هیچ اولمازسه ایکی سنه . ایکی سنه‌دن فضله ؛ تأخیری جائز دکلدر .

هلال احمر مرکز عمومیسیله صحیه مقامات رسمیه‌سی آراسنده پرنسیب اختلافاتی حادث اولابیلیر . نته‌کیم اولمشدر . واوزون اوزون مناقشه‌لر یاپیلمشدر . شیمدی مسأله او اختلافك تجددینی منع ایتمکدر . اداری بعض اختلافات اولورسه قونغره حل ایده‌بیلیر . قونغره اولمازسه سکز سنه صوکرامی حل مشکل ایده‌جکز . اداری اختلافات ماضیده اولمشدر . هرایکی طرفده احتمال حقلی ایدی . براجتهاد فرقندن دولایی بو اختلافی ادامه ایتدیرمك دوغری دکلدر .

صلاح الدین بك — (بوغیر ممکن اولدیغی تقدیرده) قیدی هردرلو احتمالاتی اورته‌دن قالدیریور . بناءً علیه ، ماده‌نك عیناً ابقاسی لازمکلور .

حیدر بك — ذاتاً بك افندیلرك تصور ایتدکلری محذوری رفع ایده‌جك تدقیق قومیسیونی واردر . مرکز عمومی نزدنده تکمیل قوتی استعمال ایدبیور : اداری ، مالی معاملاتنه باقیور .

رئیس — مسأله آکلاشیلدی افندم رأیه وضع ایدییورم . طینی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) ۲۳ رأی ایله طی اولنمشدر افندم .

« ٤٨ » نومرونی آشاغیکی ماده‌یه قویویورم افندم .

ماده ٤٨ — [مرکز عمومی اعضای مرتبه‌سی طرفندن اکثریت آرا ایله قرار ویرلدیکی یاخود مرکز عمومی اعضاسنك مجموعی واکثریسی استعفا ایتدیکی ویاخود علی العاده مجلس عمومی‌یه اشتراکه صلاحیتدار اقلی قرق اعضا طرفندن مرکز عمومی ریاستنه تحریراً مراجعت وقوعه کلدیکی حالده مجلس عمومی صورت فوق العاده‌ده اجتماعه دعوت اولنور . اشبو مراجعتده موقع مذاکره‌یه قونمسی طلب ایدیلان ماده‌نك مصرحاً مذکور اولمسی لازمدر . فوق العاده اجتماعلرك ده کونلری اعلان اولنور .

حیدر بك — بنده‌کز برفقره دها علاوه‌سنی تکلیف ایده‌جکم . اوده مجلس عمومینك ، تدقیق قومیسیونی طرفندن وقوعبوله‌جق طلب اوزرینه اجتماع ایده‌بیلمه‌سیدر . مثلا تدقیق قومیسیونی کرك اداری ، کرك مالی خصوصاتده موجب تردد اوله‌بیله‌جك برقوتده بعض مسائله تصادف ایتدیکی تقدیرده بوحقی استعمال ایتملیدر . تدقیق قومیسیونی قونغره‌نك وکیلیدر . اونك ایچون بوحقی اوکا بخش ایتملی یز . بوهیئت اثنای تدقیقاتده بعض بیوك محذورلری داعی شیلره

تصادف ایتدیکی تقدیرده قونغره‌یی اجتماعه دعوت ایده‌بیلمه‌لیدر .

رئیس — حیدر بك افندینك تکلیفنی نظر دقته آلانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) نظر دقته آلندی . شو حالده ماده‌یی (ویا تدقیق هیئتی طرفندن لزوم کوستردیکی) عباره‌سنك علاوه‌سیله قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٤٩ — [فوق العاده اجتماعلر تاریخ اعلاندن اعتباراً اوچ کوندن اول واقع اولامیه‌جغی کبی ایکی هفته‌دن فضله‌ده تأخر ایده‌مز وهرقاچ اعضا بولونورسه بولونسون مجلس عقد اولنور]

ماده‌یی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

رئیس — ماده ٥٠ : [مجلس عمومی ، کرك مرکز عمومی وکرك مجلس عمومی اعضاسی طرفندن وقوع بوله‌جق تکلیف اوزرینه جمعیته فوق العاده خدمتی سبق ایدن ذواته فاخر رئیس و اعضالق عنوانلرینی توجیه و افتخارنامه (دیپلوم دونور) اعطا ایلر بو کبی مقررات ثلثان اکثریتله اتخاذ اولونور .]

جلال ساهر بك — بوقاریده فاخر اعضا دیبه بر صنف واردر . آرتق برده فخری اعضا صنفنی آچمق فضله‌در . هیئت محترمه مثلا ایلك جلسه‌ده عصمت پاشا حضرتلرینی فخری رئیس انتخاب ایتمشدی . اوعنوانی‌ده فاخر یاپار وفاخر اعضا فقره‌سنه برده فاخر رئیس علاوه ایده‌رز . بویله موافق اولور صانیورم (موافق سسلری)

رئیس — شو حالده فخری‌یی طی ایله فاخر یاپیورز. بوشکلده ماده‌یی قبول بیورانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٥١ : مرکز عمومی ، مجلس عمومی طرفندن منتخب اوتوز اعضادن متشکلدر . بو اوتوز اعضادن لااقل بشنك طبیب اولماسی شرطدر »

ماده‌یی قبول ایدنلر ال قالدیرسون « اللر قالقار » ماده قبول ایدلمشدر افندم

ماده ٥٢ : [مرکز عمومی اعضاسندن بشی هرسنه مجلس عمومیجه قرعه ایله چیقاریله‌رق یرلرینه رأی خفی ایله دیکرلری انتخاب اولنور یکی انتخاب اولنان اعضا اسکیلرینك تجدیدینه قادار قرعه‌یه ادخال ایدلمز . اوتوز اعضا تماماً تجدید ایدلدکدن صکره یکی انتخاب اولونانلردن هرسنه بشی قدم صره‌سیله چیقاریله‌رق یرلرینه مجلس عمومیجه یکیدن اعضا انتخاب اولنور .]

رئیس — ماده‌یی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٥٣ : [کرك قرعه ایله کرك قدم صره‌سیله چیقاریله‌جق اعضانك تکرار انتخابلری جائزدر .]

ماده‌یی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده : ٥٤ : [مجلس عمومی منعقد اولمدیغی بر صره‌ده مرکز عمومی واقع اولاجق اعضا منحلاتنه مجلس عمومیجه او سنه انتخاب اولنان اعضادن صکره اك چوق رأی قازانمش اولانلر آلنور بو نوع اعضا بولنمدیغی تقدیرده مجلس عمومینك ایلك اجتماعنده تصدیق ایتدیرلمك اوزره مرکز عمومیجه اعضا میانندن رأی خفی واکثریت مطلقه ایله یکی اعضا آلنور . بو صورتله مرکز عمومی‌یه آلنان اعضا یرینه انتخاب ایدلدیکی اعضانك بقیهٔ مدتی اکمال ایدر .]

جلال ساهر بك — ایکنجی فقره‌یی آکلایه‌مدم .

حقی شناسی پاشا — یعنی بش کشی انتخاب اولندی‌ده آلتنجی یوق . بویله اولدیغی تقدیرده اوراسی منحلمی قالسین .

جلال مختار بك — رئيس بك افندی بو بك معقول دكلدر افندم . بر ذات بر رأی آلسه بالآخره بر بر آچیلسه او ذاتی انتخابه مجبور اوله‌جغز .

توفيق سالم بك — تذبیب ایدیله‌جك مقدارده مثلا بش عدد اعضا انتخاب ایدیلیر . نامزد اولارق ، داها دوغروسی اعضا ملازمی اوله‌رق .

حقی شناسی پاشا — اوكا انجمن‌ده اشتراك ایدر .

رئيس — يا اون بش منحل وقوعه‌كليرسه

جلال مختار بك — فقط بعض زمان اولورکه فلانك ويافلانك اعضا اولمسی محتملدر.

حقی شناسی پاشا — او حالده بو صوك مطالعه‌یه قارشی انجمن اسكی فكرینه رجوع ایدییور .

رئيس — ماده‌نی انجمنك تكليفی وجهله قبول ايدنلر ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده : ٥٥ : [مركز عمومی‌یه اعضا انتخاب اولنه‌بيلمك ايچون عسكر ايسه اطبا خارج اولمق اوزره تقاعدی اجرا ایدلمش اولمق ولااقل بر سنه‌دنبری فاخر ويا دائمی ويا اعضا میاننده مقيد بولنمق شرطدر .]

صلاح‌الدين بك — اعضانك شرائط قبولی بحثنده ، عفت و اهليتله معروفيت ، جنحه ويا جنایتله عدم محكوميت قيدلری واردر . بوراده تكراره حاجت يوقدر بر سنه‌لك اعضا اولمق شرطنه‌ده بنده‌کز معارضم .

جلال ساهر بك — بر جمعيتك اداره‌سی باشنه كتيريله‌جك ذاتلر اوجمعيته هيچ اولمازسه برسنه اول مربوط اولمليدرلر . بوبرسنه قيدنی چيقارمق دكل حتی تزييدينی تكليف ایتمك لازم كلير .

مجيد پاشا — بوقيدك طیی تكليف ايدرم .

صلاح‌الدين بك — هلال احمر اعضالغی حقی اعانه ويرمكله اكتساب اولنه‌بيلير . خدمت دكلكه قدم آرانسون .

مجيد پاشا — اويله ذوات كرامه تصادف اولنوركه وجودندن استفاده ایدیله‌بيلير .

جلال بك — سنه قيدی شرطدر . هلال احمر نامنه تصرفه مأذوندر .

رمزی بك — افندم بوراده (عفت واهليت) قيدينك فائده‌سی واردر . سائر اوصافك‌ده مطلقا لزومی واردر . يالكز بونك تقديرنی نصل ياپه‌جغز . عكسی ثابت اولمانجه بز هر اعضایی عفت واهليتله متصف فرض ايدرز .

يازی بك (اسكدار) — اكر انجمن قبول‌ايدرسه (عفت واهليت) يرينه سوء شهرتله مألوف اولمامق ديرز . بنده‌کزه قاليرسه حتی بوكا دخی لزوم يوقدر .

رئيس جلال ساهر بك افندی، بو تعبير موافقميدر افندم ؟

جلال ساهر بك — بنده‌کز آكلامام افندم طبيعی بواعضاڭی مرخص بكلر انتخاب ايده‌جك اهل اولمايان، عفيف اولميان كيمسه‌لرك مجلسمزه كيره‌بيلمه‌سی تصور ایتمك بيله خطادر . اونك ايچون بويله عفت واهليت قيدنی قويمه‌يه احتياج كورمه‌ييورم .

حقی‌شناسی‌پاشا — انجمن‌ده‌اشتراك ايدييور افندم .

رئيس — شوحالده عفت واهليتله معروف اولمق عباره‌سنی چيقاريیورز . (اوت سسلری)

جلال ساهر بك —(مسلك‌عسكريدن‌ايسه) تعبيری يرينه دوغريدن دوغری‌يه (عسكرايسه) دنيلمسی دها موافقدر ظن ايدرم .

جلال مختار بك — عسكر اطبايی استثنا

ایدییورسکز یعنی مرکز عمومی‌یه اعضا اولامیه‌جقلردر . حالبوکه بو موافق دکلدر. اونلرده متقاعد اولورسه کیره‌بیلسینلر .

رئیس — اساساً وظیفهٔ عسکریه مانعدر . انتخاب ایدلسه دخی لغودر. مثلا بوراده‌کی موظف بر عسکری طبیبی آنقره‌ده بولنان مرکز عمومی‌یه انتخاب ایده‌جکز . وظیفهٔ عسکریه‌سی اونی بورادن آییرامایه‌جغندن بالطبع مرکز عمومی‌یه اشتراك ایده‌میه‌جکدر .

توفیق سالم بك — فقط سیویللردندە ارضرومدن بری انتخاب ایدلسه ینه کله‌مز . یالکز وظیفه‌سی ایجاب ایدرده مرکزدن اوزاقلاشمق ایجاب ایدرسه یرینه باشقه‌سی کتیریلیر .

رئیس — صلاح‌الدین بك افندینك ، بو سنه قیدینك قالدیرلماسی حقنده‌کی تکلیفنی قبول بیورانلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمادی اکثریت یوق افندم .

عمر لطفی بك - فاخر ، دائمی ویا اعضا دیه اعضانك تعدادندن ایسه یالکز (اعضا) دیمك دها موافق اولور .

حقی شناسی پاشا - معاون اعضانك اولامیه‌جغنی افاده ایچون بویله یازلمشدر .

رئیس — ماده‌یی رأیه قویویورم ، سلك عسکریدن برینه یالکز (عسکر ایسه) براقدق. بو شکلده قبول بویورانلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

ماده : ٥٦ [علی‌العاده مجلس عمومینك اکمال وظیفه ایتمسنی متعاقب مرکز عمومی بر جلسه عقد ایدرك اعضاسی میانندن بر رئیس وایکی رئیس ثانی وبر کاتب عمومی و بر مفتش عمومی وبر محاسبه مراقبی و بر وزنه مراقبندن مرکب اولمق اوزره هیئت اداره‌سنی انتخاب ایدر . مرکز عمومی و اداره هیئتی اعضاسنك وظیفه‌لری فخریدر .

معفیه ، هیئت اداره اعضالرینه ویا هیئت اداره‌دن بعضیلرینه لدی‌الایجاب مرکز عمومی قراریله تضمینات ویریله‌بیلیر .

حیدر بك — افندم برچوق صلیب احمرلرده مثلا، استونیا، ایتالیا، بلچیقا، چه‌قوسلواقیا، لهستان صلیب احمرلرنده کاتب عمومی مرکز عمومی اعضاسی خارجندن انتخاب ایدلمکده‌در . بوکا بر معاش ویرییورلر. بنده‌کز کاتب عمومینك مرکز عمومی اعضاسی خارجندن انتخاب ایدیله‌رك اسمنك مدیر عمومی‌یه قلبنی تکلیف ایدییورم .

حقی شناسی پاشا - انجمن اشتراك ایتمیور افندم .

توفیق سالم بك حیدر بکك تکلیفلری موافقدر . بونك بر مأمور صفتیله اورایه اوطوزتولمسی و اوزرنده مرکز عمومینك مراقب وضعیتده بولنمسی پرنسیب اعتباریله فوق‌العاده موافقدر . صوکرا افندم ، بوراده آنبارلر و مؤسسات مراقبی برینه بنده‌کز اسکی نظامنامه‌ده موجود - مفتشدی ، بالآخره مفتش عمومی عنوانی آلدی - مفتش عمومی تعبیرینی تکلیف ایدییورم. مفتش عمومی یالکز آنبارلری ومؤسساتی دکل، بتون معامله‌لری تفتیش ایده‌بیلیر . داها عام و شاملدر مفتش عمومی تعبیری ...

عمر لطفی بك — بنده‌کزده کاتب ومفتش عمومینك خارجدن آلنمسنه و بونلرك موظف بیوك مأمور کبی تلقی ایدلمسنه طرفدارم .

جلال مختار بك — مرکز عمومی‌یه اك اعتماد ایتدیکمز آداملری انتخاب ایدییورز . وظائف اجرائیه‌یی شمدی بونلره تودیع ایتمه‌یوبده خارجدن برینی بولوب اوکا یاپدیرمق بیلمم نه درجه‌یه قادار دوغرو اولابیلیر. چه‌قوسلوواقیاده بشقه ایمش ، بزده‌ده بشقه اولور . هر مملکتك کندینه کوره براصولی وار . اکر کاتب عمومی فعالیت کوسترەمزسه برسنه صوکرا اونی قوغره

دکیشدیرر ، یاخود وظیفه‌سنی تمادی ایتدیرر . مطلقا دیشاریدن کلن أیدرده ایچریده‌کیمی فنادر ؟ بن بوذهنیتی آکلامیورم .

سعید افندی (العزیز) — انجمنك تکلیفنی رأیه قویك افندم .

رئیس -- حیدر بك افندی کاتب عمومینك خارجدن آلنمسنی و عنوانك مدیر عمومی‌یه تحویلی تکلیف ایدییورلر. بو تکلیفی نظر دقته آلانلر لطفاً أل قالدیرسون (أللر قالقار) نظر دقته آلنمشدر افندم . شوحالده برشکل بولنمه‌سی ایچون ماده‌یی انجمنه ویرییورز . (موافق سسلری)

ماده : ۵۷

[مرکز عمومی لزوم کوره‌جکی خصوصات ایچون کندی اعضاسی میاننده انجمنلر انتخاب وتشکیل ایدر. ماده‌یی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

ماده ۵۸ :

[اللی برنجی ماده موجبنجه مجلس عمومی اجتماع ایده‌مدیکی تقدیرده مرکز عمومی مدت نظامیه‌سنك اکمالنه باقمیه‌رق یکی انتخابات اجراسنه قدر ایفای وظیفه أیلر]

فکرت بك — بوقاریده‌کی ماده طی اولنمشدی. اجتماع ایده‌مه‌مك بوقدرکه بو ماده‌یه لزوم اولسون.

رمزی بك (عینتاب) — خایبر افندم فرق وار . اسباب خارجیه دولایسیله مجلس عمومی زماننده اجتماع ایده‌منز . هرسنه طوپلانه‌جق ایکن مثلا میعادندن اوچ درت آی صوکرا آنجق طوپلانه‌بیلیر . بناءً علیه بشقه برمرکز عمومینك انتخابنه قدر اسکی مرکز عمومی آلدیغی وظیفه‌ده دوام ایدر .

صلاح الدین بك — دمینکی قراره کوره امکان تألیف شویله اولابیلیر . مجلس عمومی اجتماع ایده‌مه‌دیکی تقدیرده کلمه‌سنی قویارسه‌ق بك صریح برتناقض قبول ایتمش اولورز. چونکه او امکانسزلقی اکثریت قراری ایله قبول ایدلمه‌دی.

فکرت بك (ارطغرل) — .. یکی مرکز عمومی انتخاب اولننجه‌یه قادار ، مرکز عمومی اجرای فعالیت ایدر ، دیه‌لم .

نیازی بك (اسکدار) — یالکز مجلس عمومینك انعقاد ایتمه‌مه‌سی موضوع بحث دکلدر . اوله‌بیلیرکه مرکز عمومی اعضالری هپسی بردن استعفا ایده‌بیلور سنه‌نك اورته‌سنده . . . بناءً علیه اونلر . یکی مرکز عمومی انتخاب ایدیلنجه‌یه قدر ایفای وظیفه ایدرلر .

رئیس — یعنی بو ماده‌نك قالمسی لازمدر دیمك ایستیورلر .

ثریا علی بك (بك اوغلی) — اساساً یکی هیئت طوپلانجه‌یه قادار اسکیسی ایفای وظیفه ایدر تعامل بویله‌در . بو اعتبارله ماده‌یه لزوم یوقدر.

رئیس — رمزی بك افندیله برلکده بر دفعه داها کوروشولملك اوزره بو ماده‌نك انجمنه اعاده‌سی تنسیب بیوریلییورمی افندم؟ (پك موافق سسلری) .

۵۹ نجی ماده‌یه کچیورز افندم .

ماده ۵۹ : [مرکز عمومی اجتماعی یا علی العاده ویافوق العاده اولور . علی العاده اجتماع هر آیك ایلك هفته‌سنده و مرکز عمومیجه تعیین اولنه‌جق بر کونده ویا لدی الاقتضا هیئت اداره طرفندن تعیین ایدیله‌جك ایام سائره‌دن بر کونده عقد اولنور . اجتماع عادیده نصاب مذاکره اعضا عدد مرتبنك نصفندن برزیاده‌سیله حاصل اولور . اجتماع فوق العاده مستعجل احوال حدوثی اوزرینه اداره هیئتنجه ویریله‌جك قرار و یاپیله‌جق دعوت اوزرینه عقد اولنور. دعوتنامه‌لرده مذاکره اولنه‌جق مسائل تعیین و تصریح ایدیلیر. اجتماع فوق العاده‌ده سبب اجتماع اولان مواددن باشقه مسائل مذاکره اولونا ماز.

فوق‌العاده اجتماعده نصاب مذاکره اعضا عدد مرتبنك ثلثندن برفضله‌سیله حاصل اولور]

رمزی بك — یعنی آیك ایلك هفته‌سنده دکلده بشقه کونلرده‌می اجتماع ایده‌جکدر . بوکا بنده‌کزجه لزوم دخی یوقدر .

حق شناسی پاشا — اجتماع ایچون برکون تعیین ایدیله‌جك . هیئت اداره، مهم برمذاکره ایچون پازارایرتسی کونی‌ده چاغیرابیلیر .

رمزی بك — اونی اشاغیده اجتماع فوق‌العاده قسمنه علاوه ایدبیلیرز .

مجید پاشا — برجهت واردرافندم . انعقاد آتیده نصاب مذاکره نصفندن برفضله‌سیله اجتماع فوق‌العاده ثلثندن برفضله‌سیله دینیور . بونده تضاد یوقمی ؟

حق شناسی پاشا — ذاتاً اجتماع فوق‌العاده مهم و مستعجل برماده ایچون یاپیلیر. اعضانك نصفندن فضله‌سنی طوپلایه‌بیلمك ایچون انتظارده قالمه‌یه ذات و طبیعت مصلحت مساعد اولاماز .

توفیق سالم بك — شو حالده اون برکشی طوپلانیرسه بو مهم و مستعجل ماده حقنده بر قرار ویره‌بیله‌جکدر ؟ بونصل اولور افندم اون بر ایله اجتماع آلتی کشی ایله قرار . . . بنده‌کز نصفندن بر فضله‌سنه طرفدارم .

محمد جلال بك — اویله فوق‌العاده ایشلر اولورکه بر کون بیله تأخیری جائز دکلدر . او کونده اعضانك اکثریتی تشکیل ایده‌جك قادار ذوات بولونامازسه ایشك تأخیری لازمکلیر . تأخیری ایسه مضردر . بو نقطهٔ نظردن ماده‌نك بو شکلده قبولی جائز و ضروری کورلمشدر .

رمزی بك — افندم بوراده اجتماع عادی موضوع بحثدر. مرکز عمومینك کندی اجتماعی کندی تعیین ایتمسی لازمدر . مرکز عمومینك اجتماعی کوننك هیأت اداره‌یه بیراقلمسی جائز دکلدر . مرکز عمومینك معین کونده اجتماعی وظیفه‌قالمیدر. بوفقره‌زائددر . لزوم کوریلورسه هیأت اداره طرفندن فوق‌العاده اجتماعه دعوت اولنور . مرکز عمومی اکر ایلك هفته‌ده اجتماع ایده‌میورسه اونی قالدیرالم ، مناسب کوره‌جکلری زمانی دییه‌لم .

محمد جلال بك — هیأت اداره ، هیأت مرکزیه عین شیدر هیچ هیأت مرکزیه‌نك امور اداره‌سی ایچون آرالرنده تفریق ایتدکلری ذواتدر . اداره هیئتی مرکز عمومینك بالذات کندیسیدر . یعنی کندی کندیسنه تفریق ایدییور دیمکدر . بر نقطهٔ نظردن اداره هیئتی ، هیئت مرکزیه‌نك قوهٔ اجرائیه‌سیدر .

حسنی حامد بك - حقیقةً بر تضاد وار افندم . اداره هیئتیله مرکز عمومی عینی دکلمیدر مرکز عمومی کندی کونی تعیین ایتسون او حالده .

رئیس — معلوم‌عالیلری هیئت اداره متمادیاً اجرائی ایشلرله علاقه‌دار برهیئتدر . بو ایشلرله دائما حال تماسده بولندیغی ایچون فوق‌العاده بر وضعیت قارشوسنده قالابیلیر . او تقدیرده مرکز عمومینك معین اولان کونلرندن غیری برکونده مستعجلاً طوپلانمسنه لزوم کورورسه، دعوت یاپلماز .

حیدر بك — افندم، مرکز عمومینك روزنامه‌سنی اساساً هیئت اداره تنظیم ایدییور . نته‌کیم هیئت اداره‌نك وظائفی میاننده، (مرکز عمومی روزنامهٔ مذاکراتنی ترتیب ایتمك) دیه صراحت واردر. ماده‌نك عیناً ابقاسنی تکلیف ایدییورم.

رئیس — وضعیت تعین ایتمشدرافندم. بعض تعدیل تکلیفلری واردر. توفیق سالم بك افندی فوق‌العاده اجتماع ایچون ثلث اعضا کافی دکلدر دییورلر .

فکرت بك — مساعده ایدرمیسکز؟ حمایهٔ اطفال مرکز عمومیمز واردر . بونك آیلق

اجتماعلرینه رغماً بعضاً هیئت اداره صیقیشیوردی. چونکه همان تصدیق ایتدیرمك مجبوریتنده بولندیغی شیلر واردی . او تقدیرده فوق العاده اجتماعه چاغیریوردی . ایلك سنه سنده . اجتماع انجون اکثریت مطلقه مسأله سی واردی. نهایت مجبور قالدق . کله جك سنه اجتماع فوق العاده ثابت نسبتنده و یاقاچ اعضا بولونورسه بولونسون معتبردر دیه بر قید قویدق . فعلاً ، بالتجربه ثابتدرکه فوق العاده اجتماعلرده تأمین اکثریت ممکن اولامایور .

حق شناسی پاشا — هلال احمرده ده عیناً بویله اولیور افندم .

رئیس — فکرت بك افندینك افاده لری حیاتدن الهمش اولمق اعتباریله پك قیمتلیدر . کورولیورکه بوراده کی اجتماعمزه کرك شهرداخلندن، کرك خارجدن مرخص اوله رق کلمش آرقاداشلر . بزده لسبب من الاسباب دوام ایده میورلر . حتی انجمنلری تشکیل ایدن رفقای کرام بیله ده اداره هیئتی مستعجل ایشلر قارشوسنده قاله بیلیر . تنسیب بیورورسه کز تکلیفکزدن صرف نظر بیورلسون. ایلریده مشکلات حادث اولامق ایچون بالخاصه نظر دقتکزه عرض ایدیه رم .

توفیق سالم بك — بوراده بووار در . فقط بنده کز آنقره ده وضعیتك بویله اولمایه جغنی ظن ایدییورم .

رئیس — اوچ کوندر اول طوپلانیله ماز افندم . شمدی ماده یی رأیه قویویورم قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون . (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٦٠ :

[مرکز عمومی قرارلری مذاکره یه اشتراك ایدن اعضانك اکثریت مطلقه سیله اتخاذ اولونور . تساوی آرا وقوعنده رئیسك بولندیغی طرفك رأیی ترجیح اولنور]

رئیس — ماده یی قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم.

ماده ٦١ :

[مرکز عمومی : ١ — جمعیته عائد بتون مؤسسات ومعاملاتی تدویر ومراقبه .

٢ — مراکز و شعبات تشکیلاتی تدقیق وبونلرك معاملاتی تنظیم وتفتیش وتصدیق .

٣ — جمعیته واردات تحری واعضای جمعیتك تکثیرینه غیرت

٤ - واردات جمعیتی اخذ وجبایت

٥ — بین الملل صلیب احمر قونفرانسی مقرراتندن هلال احمر وظائفنه عائد اولانلری نظر دقته آلمق .

٦ — نظامنامهٔ اساسیده تعدیلات اجراسی ویا نظامنامهٔ اساسینك تجدیدی اقتضا ایلدیکی تقدیرده بونلری باتنظیم مجلس عمومی یه سوق وجمعیته عائد دیکر نظامنامه لایحه لریله تعلیماتنامه لری تنظیم وتطبیق .

٧ — عندالحاجه مجلس عمومی یی فوق العاده اجتماعه دعوت .

٨ - مجلس عمومی یه ویریله جك سنه لك راپوری وبودجه لایحه سنی تنظیم .

٩ — هیئت اداره نك تکلیفی اوزرینه رؤسای مأمورین ومفتشلری نصب وعزل .

١٠ — خسته باقیجی مکتبلری تأسیس .

١١ - لایق کوردکلرینه تقدیرنامه اعطا و نظامنامه سی موجبنجه مدالیه ایله تلطیفی اقتضا ایدنلر حقنده متخذ قرارلری ارادهٔ ملیه یه اقتران ایتدیرمك اوزره هیئت وکیله ریاستنه تقدیم ایلر.

بو ماده حقنده جلال ساهر بك افندینك برتقریری واردر افندم اونی اوقویورم .

جلال ساهر بك — اکر تنسیب بیورورسه کز بونی فقره فقره رأیه قویکز رئیس بك افندی. چونکه ینه برلسان مسئله سی ظن اولونه جق حالبوکه بو ، برلسان مسأله سی اولمقدن زیاده

مركز عمومى ايله هيئت اداره ارا سنده‌كى تقسيم وظائف تداخل اولميه‌جق صورتده تثبيت ايتمك مسأله‌سيدر .

فرصا ، هيئت اداره مركز عمومينك قوهٔ اجرائيه‌سيدر ديه بر ماده كلديكى حالده بوراده جمعيتك امور ومعاملاتنى تدوير ايدرسه هيئت اداره قوهٔ اجرائيه دكلدر . نته‌كيم بر نظارتده ناظر معاملاتى بالذات تدوير ايتمز هيئتك فوقنده بر نظارتى وار . اوندن صوكرا او نظارته ويا وكالته عائد امورى تدوير ايدن مدير عموميلر واردر . وكيلك وظيفه‌سى اونلرده عام وشاملدر . افندم . اونك ايچون فقره فقره رأيه قوعكزى رجا ايديورم .

رئيس — تقريرك برنجى فقره‌سى اوقويورم :

١ جمعيته عائد بوتون مؤسسه‌لرى ومعاملاتى تشكيل وتنظيم واداره‌سنه نظارت ايدر .

سمير لطفى بك (ازمير) - نظارت كافى دكل اداره ديمك لازم .

جلال ساهر بك — رجا ايدرم اداره بحثنده عمومى مركزلرك قوهٔ اجرائيه‌سى نه ديمكدر بنده‌كزه ايضاح ايديكز افندم ؟ مركز عمومينك كندى ايچندن سچديكى بر هيئتده قوت اولورده ، مركز عموميده اولمازمى ؟ يعنى اداره بيوك هيئتده‌مى ، كوچك هيئتده‌مى ؟

فكرت بك -- بيوك هيئتده ...

جلال ساهر بك — اوحالده ؟ ..

محمد جلال بك — مركز عمومى اداره ايدر . يالكز فعاليتده بولنمه‌يى ايچلرندن بر اداره هيئتنه توديع ايتمشلردر .

فكرت بك — اداره ايدن مركز عمومينك بالذات كنديسيدر .

رئيس — برنجى فقره‌يى قبول ايدنلر لطفاً ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر .

ايكنجى فقره :

مركزلرك تشكيلاتنى تدقيق ، بودجه‌لرينى تصديق ومعاملاتنى تفتيش ايدر .

توفيق سالم بك — ماده‌نك برنجى فقره‌سى اوقدر شامل بر معنانى حائزدركه بوندن صوكرا كيلر هپ بوكا داخلدر . اكر تفصيلات چيقارمق ايجاب ايدرسه داهاده خاطره وارد اولاميلير . جمعيته عائد بتون معاملات مراكز وشعبات حسابات ومعاملاتنك تدقيقى ، يكيدن شعبه‌لر تأسيسى ، واردات تحريسى كبى خصوصات هپسى جمعيت امورينى تدويردن عبارتدر . مادامكه هپسى تعداده لزوم كورمورز ولزومده يوقدر . چونكه برنجى فقره هپسنى احتوا ايديور . شوحالده ايكنجى فقره‌نك طينى تكليف ايدرم .

محمد جلال بك — قاعدهٔ كليه‌در افندم ، بعض مهم مسائل تعداد اولنور . فائده واردر .

رئيس — ساهر بكك فقره‌سنى رأيه قويويورم . قبول بيورانلر ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولنمامشدر . شوحالده انجمندن كلن شكل قبول بيوريليوردكله‌مى افندم ؟ (ثه‌وت سسلرى)

اوچنجى فقره :

٣ جمعيت اعضالرينك تكثيرى وواردانتك تزييدى چاره‌لرينى آرار .

رئيس — برمطالعه وارمى افندم ساهر بك افنديك تكليفى قبول ايدنلر لطفاً ال قالديرسون (اللر قالقار) ٣ نجى فقره‌نك ساهر بك افنديك تكليفى وجهله قبولى تنسيب اولونمشدر .

دردنجى فقره : بين الملل صليب احمر مقرراتندن هلال احمر وظيفه‌لرينه عائد اولانلرى نظر دقته آلير .

رئيس — قبول بيورانلر ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولنمدى . شوحالده انجمنك تكليفنى رأيه قويويورم انجمنك تكليفى قبول

ایدنلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) دردنجی فقره انجمنك تكلیف ایتدیكی وجهله قبول اولندی.

بشنجی فقره : نظامنامهٔ اساسیده تعدیل اجراسی ویا نظامنامهٔ اساسینك تجدیدی اقتضا ایتدیكی تقدیرده بونلری رأساً ویا اداره هیئتی طرفندن ویریلن جمعیته عائد دیكر نظامنامه لایحه‌لرینی تدقیق و تنظیم ایله تصدیق اولنمق اوزره عمومی مجلسه سوق و ینه رأساً ویا اداره هیئتی طرفندن ترتیب ایدیلن تعلیماتنامه‌لری تصدیق و جمعیته عائد بوتون نظاملرك و تعلیماتك تطبیقنه نظارت و عمومی مجلسك تصدیقنه اقتران ایتمك اوزره ایجابنده بونلری تفسیر ایدر .

رئیس — اولا تعدیل تكلیفی رأیه قویویورم، موافق بولانلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولنمدی شو حالده انجمندن كلن شكلده ابقاسی قبول اولنمشدر . هلال ساهر بكك تقریری بش فقره‌دن عبارتدر . انجمندن كلن آلتنجی فقره‌یی رأیه قویویورم (آلتنجی فقره‌یی تكرار اوقودی)

رمزی بك — شیمدی بوراده نظامنامهٔ اساسیده تعدیلات اجراسی دنیلدكدن صوكرا سائر نظامنامه و تعلیماتنامه‌لرك مجلس عمومینك تصدیقنه اقتران ایتمك اوزره بر ده تفسیری چیقیور. یا بوفقره‌نك شكلی انجمنجه اصلاح ایدلسین . یاخود ده بوراده قیصه‌جه دیه‌لم كه دیكر تعلیماتنامه‌لرك تنظیم و تطبیقی بوقاداری كافی كلیر .

حیدر بك — بنده كز ده بك افندینك فكرینه اشتراك ایدیورم . بعض غیر منتظر وضعیتلر قارشوسنده برماده‌نك عدم تفسیرندن دولایی اوهم مسأله‌نك حل ایدلمامسی بویوك محذورلر تولید ایده‌بیلیر . اونك ایچون حق تفسیری مركز عمومی‌یه بخش ایدیكز .

حق شناسی پاشا — رمزی بك افندی ایله بالمذاكره شكلنی تعدیل ایتمك اوزره فقره‌نك انجمنه حواله‌سی موافق اولور .

رئیس — انجمنه حواله‌سی موافقمیدر افندم (موافق سسلری) بوفقره انجمنه تودیع قلندی.

یدنجی فقره : انجمندن كلن شكلی .

(انجمنك یدنجی فقره‌سنی تكرار اوقودی)

توفیق سالم بك — هیئت اداره‌نك صرفیات ایچون مركز عمومیدن مأذونیت آلمسی شرط قوشولیور . بوقید عادی وفوق العاده بودجه‌لردن هانكیسنه عائددر .

حق شناسی پاشا — هرایكیسنه‌ده طبیعی .

توفیق سالم بك — عادی بودجه ایچون مركز عمومیدن قرار آلمغه احتیاج یوقدر . بونی هیئت اداره یاپار . حالبوكه پاشا حضرتلرینك نقطهٔ نظری قبول ایدیلیرسه عادی بودجه داخلنده‌كی صرفیاتده مركز عمومی قرارینه اقترانی لازمكلیر . ایش اولماز .

فكرت بك - مادامكه بوراده مركزك صلاحیتلری مذكوردر . صرفیات مركز عمومینك حقیدر اونی تثبیت ایدییورز .

حق شناسی پاشا — بنده كز دردنجی ماده‌یه (بودجه‌یی تطبیق ایدر) فقره‌سنك علاوه‌سی تكلیف ایدییورم .

رئیس — بوفقره‌نك علاوه‌سی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

انجمندن كلن شكلده یدنجی فقره‌یی قبول بیورانلرده ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

رئیس سكزنجی فقره انجمنك تكلیفی :

(انجمندن كلن ماده‌نك سكزنجی فقره‌سنی تكرار اوقودی)

قبول بیورانلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

طقوزنجی فقره : (انجمندن كلن ماده‌نك طقوزنجی فقره‌سنی تكرار اوقودی)

جلال ساهر بك — بوقاریده بودجه‌نك صرفیاتنده قالان اطلاق ایله‌جكی مركز ۶ ونجی‌یه ویریبورسكز . هیئت اداره یالكز رؤسای مأمورینی عزل ونصب ایدیور . بونده‌بر انسجام یوقدر .

حسنی حامد بك — یالكز رؤسای مأمورینی دیملی .

رئیس — ساهر بكك تكلیفی بالعموم مأمورینی عزل ونصب ایده‌بیلسین شكلنده‌در نه بیوریلیور افندم ؟

(اولماز سسلری) شو حالده انجمنك تكلیفنی قبول ایدنلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی . اونجی فقره :

نیازی بك (اسكدار) — جمعیتك یاپه‌جغی ایشلر میاننده بوخسته‌باقیجی یتشدیرمك مسأله‌سی پك اساسلی بر خدمت اولدیغی ایچون تأكیداً یازلمش اولمسی فائده‌لیدر .

رئیس — (قادین) تعبیرینی مساعده‌كزله قالدیریبورم . قادین تعبیرینك رفعیله فقره‌یی انجمندن كلن شكلده قبول بویورانلر أل قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

اون برنجی فقره : (انجمندن كلن شكلك اون برنجی فقره‌سنی اوقودی)

راسخ افندی (آنطالیه) — وكیللر هیئتی ریاستنه تقدیمی شكلنده یازلمق لازمكلیر .

صلاح الدین بك — اجرا وكیللری هیئتی ریاستی دوغرودر . تعبیر قانونی بودر افندم .

رئیس — شو حالده انجمندن كلن فقره‌یی هیئت وكیله یرینه (اجرا وكیللری هیئتی ریاستنه) عباره‌سنك علاوه‌سیله قبول ایدنلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۶۲ : [مركز عمومی افعال واجرا آتندن یالكز مجلس عمومی‌یه قارشی مسئولدر]

رئیس — تنسیب بیورورسه‌كز (افعال و اجرا آتندن) عباره‌سنی بورادن طی ایده‌لم موافق سسلری) بو عباره‌نك طیيله ماده‌یی قبول ورانلر لطفاً أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

ماده ۶۳ :

[مركز عمومی فعالیت واجرا آتندن وهلال و صلیب احمرلر حوادثندن و اعانات وسائره‌دن باحث موقت وغیر موقت رساله نشر ایدر]

بوبابده ساهر بك افندینك تقریری وار ، اونی اوقویورم : [عمومی مركز ، فعالیت و اجرا آتندن ، جمعیت تشكیلاتندن ، جمعیته یاپیلان اعانه و تبرعلردن ، هلال و صلیب احمر حوادثندن باحث و خلقی جمعیتك مقصدلری حقنده تنویر ایله تشویقه خادم موقوت وغیر موقوت نشریاتده بولونابیلیر]

فكرت بك - « یالكز رساله‌لر نشر ایدر » دیسه‌ك طوغری اولور افندم .

جلال ساهر بك — تعدیلدن قصدم شو : عین زمانده معین كونلرده غزته نشری واردر . بوصورتله بو ماده آتیسنده نظاملاندیرلمش اولور .

رئیس — بو تعدیل تكلیفنی نظر دقته آلانلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

صلاح الدین بك — مندرجاتی تعقیب دوغرو دكلدر .

مصطفی بك ( ) — « مركز عمومی ، جمعیتك مقصدینه خادم نشریاتده بولونابیلیر » دیمك داها دوغرو اولور .

رئیس — شو حالده ایكی بر تكلیف یاپیورسكز افندم (اوت سسلری) ساهر بكله برلشیورلر . مصطفی بك افندینك تكلیفنی ۶۳ نجی ماده اوله‌رق قبول ایدنلر لطفاً أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

ماده ۶٤ : (مركز عمومیجه اتخاذ اولنان مقررات عینی جلسه‌ده خلاصةً بر دفتر مخصوصه

قیدو رئیس ایله کاتب عمومی طرفندن امضا ایدیلیر . بوندن ماعدا مذاکراتك خلاصه‌سنی‌ده ضبط دفترینه قید ومتعاقب جلسه‌ده هیئت حضورنده قرائت و تصویب اولندقدن صوکرا کذلك رئیس ایله کاتب عمومی طرفندن بالامضا تصدیق قلنور .

رئیس — قبول بیورانلر لطفاً ال‌ قالدیرسون (الّلر قالقار) قبول اولندی. عمر لطفی بك افندینك بر تقریرلری واردر افندم :

عمر لطفی بك (ازمیر) — بونکله چوق اساسلی بر مسئله‌یه تصادف ایدییورم . مرکز عمومی اعضالری عین زمانده جمعیتك مراقبیدرلر. بتون اداره قسملرینی تدقیق ومراقبه‌لر ایدرلر. مرکز عمومی اعضالری بعضاً اوزون مدتله جمعیته عائد برچوق وظائف درعهده ایدییورلر. بنده‌کز دییورم‌که برذات هم حاکم، هم مأمور کی نفسنده ایکی صفتی بردن جمع ایده‌مز. اونك ایچون مرکز عمومی اعضاسی جمعیته عائد بر ایشی درعهده ایتدکاری حالده اعضالقلری ساقط اولملیدر .

راسخ افندی — ایش، وظیفه دکل، مأموریت.

عمر لطفی بك — او حالده مأموریت دیه‌لم وظیفه یرینه .

جلال ساهر بك — مأموریت قید معاشله مقیددر . حالبوکه مرکز عمومی اعضاسندن بری ایکی اوچ سنه امتداد ایده‌جك بروظیفه آلیور. بو حالده دخی حساباتنی مراقبه ایده‌جك مرکز عمومیده بولونامز .

حقی شناسی پاشا — بنده‌کزه قالیرسه بر مأمور مسئول بر وظیفه‌یه تعیین اولندیغی زمان اولا بیلیر بو.

توفیق سالم بك — افندم بو مسئله‌نی عریض وعمیق تدقیق لازمکلیر . چونکه آراده التباسی موجب نقطه‌لر واردر. مثلا: صلیب احمر قونغره‌سنه کوندریلن برذاته بروظیفه وریلیور وبووظیفه‌یه دائر کندیسنه تعلیمات اعطا اولونیور . بوده بر مأمور کبیدر. دیکر طرفدن بوسفر واقع اولدیغی کبی کراسته صاتق ایچون هندستانه برهیئت کوندرلمشدر. بوده عین طرزده بروظیفه آلمشدر وکیتمشدر. بونلردن بری آلم صاتمه کیتدی . بری هلال احمره عائد بر ایش مذاکره‌یه کیتدی . بونلرك هر ایکیسی‌ده هیئتدر . بو یا مأموریتدر ، یاخود دکلدر . اونك ایچون بنده‌کز بونك انجمنه تودیعنی تکلیف ایدییورم .

رئیس — بو تقریرك تدقیق وبر شکل بولمسی خصوصنك انجمنه تودیعنی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (الّلر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٦٥ : [مرکز عمومینك مجتمعاً ویا اکثریتله استعفاسی اوزرینه هیأت عمومیه‌یه اجتماعه دعوت اولندیغی حالده مجلس عمومی اجتماع ایدنجه‌یه قادار مرکز عمومی اعضاسنك ایفای وظیفه‌یه دواملری مجبوریدر]

رئیس — مساعده‌کزله (هیأت عمومیه) مجلس عمومی تعبیرنی قویویورم . ماده‌یی بوشکلده قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (الّلر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٦٦ : [هیئت اداره رئیس اول وثانیلر ایله کاتب عمومی ومحاسبه وانبارله مؤسسات و وزنه مراقبلرندن متشکل و مرکز عمومینك قوهٔ اجرائیه و فعاله‌سیدر حرب زمانلرنده و فوق العاده احوال ظهورنده هیئت اداره اعضاسنك عددی مرکز عمومی قراریله تزیید اولونه‌بیلیر . بو صورتله آلنه‌جق اعضانك مرکز عمومیدن اولمسی شرطدر]

ماده‌یی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (الّلر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٦٧ :

[هیئت اداره لااقل هفته‌ده بر دفعه اجتماع ایدر . قرارلرینك معمول به اولماسی ایچون جلسه‌ده اعضای مرتبه‌سنك نصفندن بر زیاده‌سنك حضوری شرطدر . قرارلر اعضای موجوده‌نك

اکثریت مطلقه‌سی ایله اتخاذ اولنه‌رق زیری حاضر اولانلر طرفندن امضا ایدیلیر]

ماده‌یی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٦٨ : هیئت اداره‌نك وظیفه و صلاحیتی بروجه آتیدر :

١ — جمعیته عائد معاملاتی و اموال منقوله وغیر منقوله‌یی نظامنامهٔ اساسی مواد واحکامنه مرکز عمومی قرارلرینه توفیقاً اداره .

٢ — نظامنامه و تعلیماتنامه لایحه‌لرینی احضار و مرکز عمومی‌یه عرض .

٣ — جمعیته عائد واردات قبض و اداره و بالعموم قیودات و حساباتی تنظیم و علی‌العاده بودجه‌یه داخل اولنان و فوق‌العاده بودجه‌یه داخل اولوب مرکز عمومیجه صلاحیت ویریلن مبالغی صرف .

رئیس - فخری بربنه (فاخر) کامه‌سی اقامه ایدییورز . ماده‌یی قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولونمشدر .

ماده ٦٩ :

[هیئت اداره مرکز عمومیجه ویریله‌جك قرارلرك نه صورتله تطبیق و اجرا ایدلدیکی و تطبیقی ممکن اولامایان ویا تأخر ایدن مسائلك اسبابنی جلسهٔ آتیه‌ده مرکز عمومی‌یه ایضاح ایدر و هیئت اداره‌جه ویریلان و تطبیق اولنان قرارلری مرکز عمومی‌یه بیلدیریر]

قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٧٠ :

[رئیس هیئت اداره اجتماعلرینه ریاست و محاکم و دوائرده بالذات ویا بالوکاله جمعیتی تمثیل ایدر]

جلال ساهر بك — ریاست ، جمعیتی تمثیل ایدر دیملیدر .

فکرت بك — رئیس جمعیتی هر خصوصده و دوائرده تمثیل ایدر دیمك کافیدر .

صلاح‌الدین بك — رئیس جمعیتی محاکم حضورنده دوائر وبالجمله مواقع وخصوصاتده تمثیل ایدر دیمك لازمدر . محاکم حضورنده قیدینه هر حالده احتیاج واردر . چونکه محاکم بو قید اولمادقجه رئیسی ممثل اوله‌رق قبول ایتمز

رئیس — شو حالده او قید قالیور . یالکز (بالجمله خصوصاتده) قیدینی علاوه ایدییورز . بو صورتله قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٧١ :

[رئیس بولنمدیغی تقدیرده رئیس ثانیلردن بری رئیسه عائد بالجمله وظائفی ایفا ایدر] قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی

حیدر بك — رئیس بولنمز ، رئیس ثانیلرده بولونمازسه ریاست مقامی بوش قالیور . بونك ایچون بورایه ، رئیسلر بولنمدیغی حالده اعضادن اك مسننك ریاست ایده‌جکنه دائر بر ماده علاوه‌سنی تکلیف ایدییورم .

رئیس — رئیسك غیبوبتی احتماله قارشی ایکی رئیس ثانی انتخاب اولنیور . اگر اونلرده بولنمازسه ایش یوروییور دیمکدر .

صلاح‌الدین بك — چوق دوغرودر افندم . بویله قالیرسه رئیسلری وظیفه‌یه سوق ایتمش اولورز .

رئیس — حیدر بکك تکلیفی نظر اعتباره آلانلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) نظر اعتباره آلنمادی افندم .

ماده ٧٢ — کاتب عمومی بتون معاملات اداره‌نك انتظام جریانی تأمین و هیئت اداره قرارلرینك اجراسیله مکلفدر . مخابرات رئیس ویا رئیس ثانیلر و یا کاتب عمومی طرفندن امضا

اولنور . مقبوضـات وتأديات اوراقنده دخی بوذواندن برينك امضاسی بولنمق شرطدر . .

جلال‌ساهر بك — مساعده بيوريكز بونی آيری برماده يابه‌لم (امضاسی بولونمق شرطدر)ه قادار چونكه جمله اورادہ بيتمك لازمدر .

رئيس — ۷۲ نجی ماده‌يی بوصورتله قبول ايدنلر ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول‌اولندی.

ماده ۷۳ - [جمعيت سرمايه‌سنك بولنديغی بانقه حسـاب جاريسندن ويا دهپو آقچه‌لرندن پارا اخذايده‌بيلمك ايچون هيئت‌اداره‌اعضاسندن درت ذاتك امضاسی لازمدر . جمعيتك بانقه‌لر وسـائر مؤسسات ايله اولان ديكر معاملات ماليه‌سنده وضع امضايه مأذون ذواتدن ايكيسنك امضاسی كفايت ايدر]

رئيس — قبول ايدنلر لطفاً ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۷٤ — [محاسبه‌مراقبی جمعيتك بالعموم امور حسابيه‌سنی تنظيم ايتديرير .]

برمطالعه وارمی افندم ؟

مصطفی بك — مراقبه‌ايدر وتنظيم ايتديرير ديمك لازمدر .

فكرت بك — مراقبه كافيدر .

رئيس — شوحالده [محاسبه‌مراقبی جمعيتك بالجمله امور ماليه وحسـابيه‌سنی مراقبه ايدر] شكلنده قبول ايدنلر ال قالديرسون (اللرقالقار) قبول اولندی .

ماده ۷٥ — [وزنه‌مراقبی ، وزنه‌معاملات نقديه‌سنی مراقبه ايدر]

رئيس — قبول‌ايدنلر لطفاً ال قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ٦٧ — آنبارلر ومؤسسات مراقبی انبارلرك ومؤسساتك تنظيمی واشيالرك حسن حالده محافظه‌سنی وانبارلره ومؤسساته متعلق دفاتر وقيودی مراقبه ايدر .

برمطالعه وارمی افندم ؟

توفيق سالم بك — مدير عمومی نامنی آلمسی تكليف‌ايديلان كاتب‌عمومی حقنده‌كی ماده‌انجمنده مذاكره ايديله‌جكدی . مفتش عموميلك حقنده عمر لطفی بك افنديتك تكليفی‌اوزرينه بوماده‌ده بروضعيت تثبيتی قرارلاشمشدی . اكر مفتش عمومی، موظف اولورسـه صلاحيت ووظائفی بسبتون دكيشـير . ماده‌نك مذاكره‌سی تأخير ايتمليز .

جلال ساهر بك — (بالعموم معاملاتی) ديمك داها دوغريدر (موافق سسلری)

رئيس — ماده‌نك (بالعموم معاملاتی) عباره‌سنك علاوه‌سيله قبول ايدنلر ال‌قالديرسون (اللر قالقار) قبول اولندی . سكزنجی فصل انجمن طرفندن هيئت عموميه‌سيله طی ايدلمشدر افندم .

رعنا ثانی‌ياور خانم‌افنديتك برتقريری‌واردر . مساعده‌كزله اوقويورم :

[هلال احمر جمعيتنك خانملر قسمنك اعضاسی وبكلرله‌مشترك مساعی‌مع‌الشكران قبول‌ايدلمشدر . يالكز معدل‌يكی نظامنامه‌يه خانملر ايجاب‌ايتديكی لزوم كورديكی زمان خانملردن مركب برهيئت تأسيسنه صلاحيتدار بولندقلرينی مبين برماده‌نك نظامنامه‌يه علاوه‌سی لزومی رجا ايديليور]

رعنا ثانی ياور

رعنا خانم — ايجاب ايدرسـه خانملرك‌ده برهيئت تأسيس ايده‌بيلملرينك نظامنامه‌يه‌علاوه‌سی تكليف ايديبورم .

فكرت بك — بزخانم ، اركك ديه آييرمق ايستمه‌مدك .

رعنا ثانی ياور خانم — بويله بر هيئت آيرلمه‌سنده برمحذور وارمی ؟

عمر لطفی بك — افندم خانم افنديلرك

مقصدلرینی مساعده کزله ایضاح ایده‌یم بنده کز کندیلریله کوروشدم : دیبورلرکه صلح زماننده دارالصناعه کبی صرف خانملره متعلق بعض ایشلر وار . حرب زماننده اعمالاتخانه‌لر آچمق ، دارالصناعه‌لر کبی ایشلر ، ولایت ادارهٔ مرکزیه‌لری خانملردن قومیسیونلر تشکیل ایتسونلر بووظائفی اونلر یاپسین . طلبلری بودر افندم .

حقی شناسی پاشا — طبیعی حرب زماننده چماشیرلری بز دیکه‌جك دکلز ، خانم افندیلر دیکه‌جکلر خسته باقیجیلغی خانم افندیلر یاپاجق ذاتاً بومعلوم غایت طبیعی شیلر .

رعنا خانم — برآنادولو قادیننی نظر اعتباره آلکز . اوراده قادینلر ارککلرله برابر چالیشه‌بیله‌جك وضعیتده‌میدرلر . اوراسی دوشونوله‌رك نظامنامه‌یه بویله بر ماده قونامازمی ؟ صوکره قادینك ایشی یالکز دیکیش دیکمك خسته باقمقدن عبارتمیدر ؟

صلاح الدین بك — افندم بیوردقلری کبی خانم افندیلرك حیات اجتماعیه‌مزله علاقه‌دار بر چوق مهم ایشلری واردر مثلا ، وظیفه‌لرینی ادراك ایده‌مه‌ین آنالره قارشی نصایحده بولنه‌رق چوجوق باقمق ، نسلی قورومق اصوللرینی اوکره‌تمك کبی صرف قادینلر طرفندن یاپیله‌جق بك چوق مفید ایشلری واردر .

حسنی حامد بك — عجبا دیکر صلیب احمرلرده ناصلدر ؟

حیدر بك — فرانسز صلیب احمری اوچ قسمدن عبارتدر افندم . صرف خانملردن مرکب بر قومیته واردر . Société Française de secours aux blessés militaire, comité central des dames یعنی مجروحین وخستکان عسکریه‌یه مخصوص بر قومیته ... و صوکره اسوچ کبی معارفی بك یوکسك مرکزلرده بیله مرکز عمومیلرینه آنجق بر ، ایکی قادین اعضا بولابیلیورلر . یعنی خانملر ندرت اوزرینه‌در . بونك ایچون مرکز عمومی‌یه خانملردن آلنمیی اندردر . بنده کزه قالیرسه خانملرك آیریجه بر قومیته حالنده چالشملری دها موافقدر. خانملرك حرب زماننده‌کی وظیفه‌لری خسته باقیجی معاونی یتیشدیرمك دیکیش دیکمك ، انبارلره نظارت ایتمك وسائره‌دن عبارتدرکه بونلر ، صرف قادینلره عائد وظائفدندر .

رعنا ثانی یاور خانم — بز مرکز عمومی‌یه اشتراکی مع الممنونیه قبول ایدرز . آنجق کندیلری آرزو ایتدکلری زمان خانملرك برهیئت تشکیل ایده‌بیلملری خصوصنك نظامنامه‌یه درجنی ایستیورز .

حسنی حامد بك — آیریجه برهیئت یاپیلنجه صلاحیتلری حقنده برده آیری نظامنامه ایستر .

صلاح الدین بك — احوال فوق العاده‌ده خانملرك آیریجه چالیشمسی ایجاب ایتدیکی زمان مرکز عمومی قراریله خانملردن مرکب برقومیته اولابیلیر . آیریجه ماده وضعنه لزوم یوقدر .

صفیه حسین خانم — احوال فوق العاده اولورسه اوزمان بز اونی تشکیل ایده‌لم ، مرکز عمومی‌یه صورمایه‌لم ، اوزون اوزادی‌یه مرکز عمومیدن قرارلر آلمیه‌لم .

فکرت بك — شمدی مقصد تظاهر ایتدی . مرکز عمومی ، کندی معلوماتی اولمه‌دن هیچ برزمان بوشرطه مساعده ایده‌مز .

رئیس — معلوم عالیکز جمهوریت قانونلری قادین ایله ارکك ، بالخاصه خصوصات خیریه‌یه عائد تشکلار ایچنده برابرجه چالیشملرینه مانع دکلدر . تورك قادینلری شمدی‌یه قادار اولدیغی کبی بوندن صوکراده قانون طبیعتك چیزدیکی اساس اوزرنده یاپیش و تکامله دوغرو یورومشلردر ویاپه‌جق ، یورویه‌جکلردر . دائما وظیفه‌لرینی ایفا ایده‌جکلردر. جمهوریت قانونلری ده بو خصوصی

کمال اهمیتله نظر دقته آلمش واوکا کوره بعض اساسلر تدوین ودرپیش ایلمشدر .

هیئت محترمه‌کزجه تدقیق ایدلمك اوزره الیمزده نظامنامه پروژه‌سی بولونیور انجمن بونی تدقیق ایدرکن خانملرکده ارککلر کبی بوجمعیت خیریه‌ده چالیشه‌بیله‌جکی اساسی دوشونمش وخانملره پك محق اوله‌رق موقع لایقنی ویرمشدر . تقریریکزده آرزو بویورولان اساسه‌کلنجه فوق العاده زمانلرده ایجاب ایدرسه بولندقلری ولایت مرکزلرینه تابع اولمق اوزره خانم افندیلر ، کندی یاپه‌بیله‌جکلری ایش نه‌ایسه اواساس اوزرنده برلشیرلر واو مرکزده کیملر وارسه کندی آرالرنده خصوصی برتعلیماتله خصوصی برتشکل حالنده چالیشه‌بیلیرلر . بونکله دیمك ایستیورم‌که مقصد عالیلری بو الیمزده‌کی پروژه‌ایله تحت تأمینه آلنمشدر . ایکنجی برمسأله وار : آنادولوده بعض مرکزلرده خانملرك کلوب ارککلرله چالیشمه‌حقندن بحث اولندی . کمال فخر ایله سویلیه‌بیلیرز که قادینلق اجتماعی حیات وواراغنی آکلامش و او حقی حسن استعمال ایچون لازمکلان مساعیده بولنمشدر . بالخاصه دائرهٔ انتخابیه‌م نامنه عرض ایدرم : اوراده قادینلر شعبه‌سی‌ده ارککلر کبی هلال احمر تشکیلاتنده چوق فعال ومشکور خدمانده بولنمشلردر . قادینلق ، ارککلك بر مسأله حالنده دکلدر . بناءً علیه هروقت محتاج اولدیغمز وجهله ارکك قادینله برابر یورویه‌جکدر . واوصورتله مملکتك فیض استقبالی الده ایده‌جکز . بنده‌کز هیئت عمومیه‌نك قناعتی بوشکلده ایضاح ایده‌بیلدمسه بختیارلق دویاجغم .

حقی شناسی پاشا — خانم افندی تقریرلرینی کری آلیورلر افندم (تقریر استرداد اولندی).

. . . . خانم — جمعیت بشریه وجود بشره تشبیه اولونورسه صاغ طرفنده قادینلر ، صول طرفنده ارککلر بولنور . بونلرك مجتمعاً ومشترکاً چالیشملری داها موافقدر . بوندن فائده‌لر ، نتیجه‌لر استحصال ایدیلیر .

رئیس — افندم مقصد توضیح ایتمش وتقریرده صاحبی طرفندن استرداد ایدلمش . نظامنامه مذاکره‌سنه دوام ایدییورز .

ماده ۷۷ — [مرکزلر ولایتلرده تشکیل اولنور . مرکز تشکل ایده‌بیلمك ایچون لااقل اللی اعضانك بولنمسی لازمدر]

بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول ایدنلر ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۷۸ — [مرکز تشکیلاتی بروجه آتیدر :

۱ — ولایت مجلس عمومیلری .

۲ — ولایت مرکز واداره هیئتلری .

برمطالعه وارمی افندم ؟ قبول بیورانلر لطفاً ال قالدیرسون (اللر قالقار) قبول اولنمشدر .

رئیس — ماده ۷۹ : [ولایت مجلس عمومیسی او ولایت داخلنده مقید اعضانك اجتماعیله تشکل ایدر . مجلس عمومی‌یی رئیسلرینی انتخاب ایدنجه‌یه قادار هیئت مرکزیه رئیسلرندن بری اداره ایدر . نصاب اجتماعك موجودیتی تحقق ایدنجه رأی خفی ایله بر رئیس ، بر رئیس ثانی وبر کاتب انتخاب اولنور . انتخابی متعاقب جلسه‌یی منتخب رؤسادن بری اداره ایدر]

بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول بیورانلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۸۰ : [ولایت مجلس عمومیلری مذاکراتنی نهایت بر هفته‌ده اکمال ایدر] .

قبول بیورأنلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۸۱ :

[ولایت مجلس عمومیسنه اشتراك ایده‌جك اعضانك عائدات سنویه‌لرینی تماماً تأدیه ایتمش اولملری لازمدر]

بر مطالعه‌وارمی؟ قبول بیورانلر أل‌قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولنمشدر افندم .

ماده ۸۳ :

[ولایت مجلس عمومیلری سنوی اجتماعلرینی تشرین اولك اون بشنده عقد ایدرلر]

بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول بیورانلر أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۸٤ : ولایت مجلس عمومیلری : ۱ ـ سنهٔ آتیه بودجه‌سنی تدقیق . ۲ ـ اوزبش ذاتدن مرکب هیئت مرکزیه‌سنك ثلثنی قرعه ایله اخراج وبرلرینه رأس خفی ایله یکی اعضا انتخاب ۳ ـ هلال احمر منافعنه عائد تکلیفاتی مذاکره وبوبابده‌کی قرارلری مرکز عمومی‌یه عرض . ٤ ـ هلال احمره فوق‌العاده خدمت ایدنلرك تلطیف و تقدیرینی اسباب موجبه‌سیر دبله مرکز عمومی‌یه انها : ٥ ـ مجلس عمومی‌یه مرخص انتخاب ایدر .

بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول ایدنلر لطفاً أل قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

ماده ۸٥ :

[ولایت مجلس عمومیلری طرفندن انتخاب ایدیلان هیئت مرکزیه‌لر ایلك اجتماعنده رأی خفی ایله کندی آرالرنده اجرا وظیفه‌سیله مکلف اولمق اوزره بر رئیس ثانی ، بر محاسب ، بر وزنه‌دار وبر کاتبدن عبارت اداره هیئتلرینی انتخاب ایدر وبرای تصدیق یا مضبطه مرکز عمومی‌یه عرض ایدرلر .]

رئیس — بر مطالعه وارمی افندم ؟ قبول بیورانلر لطفاً أل‌قالدیرسون (أللر قالقار) قبول اولندی .

حسین بدرالدین بك (قوجه‌ایلی)— افندم، اوقونولان ماده‌لر المزده‌کی نسخه‌لرده یوقدر . تعقیبی ممکن اولمیور . اساساً سلامت فکرده قالمامشدر .طبع ایدلسه‌ده‌کله‌جك اجتماعده مذاکره اولونسه بیلمم هیئت علیه تنسیب ایدرمی ؟

سهیل بك [کوتاهیه] — مواد متباقیه شاپیروغراف‌ایله تکثیر اولونسه‌ده دها موافقدر .

(موافق سسلری)

رئیس - شوحالده طبع ایدیله‌رك مواد متباقیه‌نك مذاکره‌سنه [illegible] کونی دوام‌اولنمق [illegible]ره جلسه‌یی تعطیل ایدییورم .

دقیقه	ساعت
۰۰	٦

[مابعدی کله‌جك سحه‌ده]

مجلس عمومی هیئت اداره راپوری

هلال احمر

۱۳٤۱ سنه‌سی مجلس عمومیسی ریاست محترمه‌سنه

انتخابکزله مباهی اداره انجمنی ، تدقیقاتنك محصله‌سی اولان مطالعاتی هیئت محترمه‌کزه عرضه باشلامادن اول ، ماخاصه حرب عمومیدن بری فعالیت ساحه‌سی پك کنیشلنمش اولان هلال احمر جمعیتنك ایکی سنه‌لك معاملاتی لایقیله تفتیش ایتمك وظیفه‌سنده‌کی مشکلاتك واهمیتك ویریلن مدتله معکوساً متناسب اولدیغنی وتأسیسات واجراآتدن برچوغنك زمان ومکان اعتبارله مشاهده وتعمیق امکانسزلغی قارشیسنده بونلری قیود واوراق اوزرنده تدقیق ایله ویریله‌جك حکملرك آنجاق نسبی قیمتی حائز اولاجغنی خاطرلاتمغه لزوم کورمکده‌در .

یکی نظامنامهٔ اساسی تعدیلنده تشکیلی تنسیب وتقریر اولونان تدقیق هیئتی جمعیتك بوتون فعالیت مدتی أثناسنده مراقبه‌سنه دوام امکانی بولاجغی جهتله دها‌اساسلی تدقیقات‌یاپابیله‌جکدر بواعتبارله جمعیتك تشکیلات داخلیه‌سنه تعلق ایدن بوتعدیلك

تصديق وسائره كبی تأخيره سبب اولاجق مانعه‌لری برطرفه براقارق همان تطبيقی ونظامنامهٔ اساسيده مادهٔ مخصوصه‌سی كسب قطعيت ايتديكی ايچون هيچ اولمازسه مجلس عموميده مذاكره ايديلوب ضبطلره كچه‌رك وظيفه‌سنك على العاده برحساب مفتشی وظيفه‌سندن چوق شامل ومهم اولديغنك تصريحی فائده‌لی كورمكده‌يز . آنجاق بو سايه‌ده اوكمزده‌كی مارت اجتماعنه قدر اساسلی برتدقيق اجراسی واوكا كوره مجلس عموميجه احواله حقيقی براطلاع حصولی ممكن اولور .

انجمنمز امكان واستطاعت دائره‌سنده وظيفه‌سنی ايفا ايتمك ايچون ايشلری اعضالری آراسنده تقسيم ومساعی اصولی شو صورتله تثبيت ايتمشدر :

۱ — كچن مجلس عموميجه ويريلان قرارلرك حاصل اجرا وتطبيق اولونديغنی تحقيق .

۲ — هلال احمرك استانبولده‌كی مؤسسه‌لرينی تفتيش .

۳ — مركز عمومی وهيئت اداره مقرراتی وراپورده موضوع بحث اولان بوتون فعاليتلری تدقيق .

٤ — مجلس عمومی رياستندن حواله ايديلن تقرير ايله سائر شكايت واخبارلرك موضوعی اولان مسئله‌لری تعميق .

اداره انجمنی قرارلرك تطبيق بحثنه كچمه‌دن اول مركز عمومی راپورينك مقدمه‌سنده مجلس عمومينك اجتماعه دعوتنده واقع اولان تأخردن دولايی سرد اولانان اعتذاره اعتراض ايله سوزه باشلامق مجبوريتنی حس ايتمكده‌در . كچن سنه‌كی اداره انجمنی راپورنده برمناسبتله «مجلس عمومينك فی مابعد هرسنه زمان معيننده اجتماعنه برمانع متصور اولماديغنی» ذكر واخطار ايديلديكی كبی اساساً هرمجلس عمومينك بواجتماع تأخرلرندن مشتكی اولماسی برعنعنه حالنی آلمشدر .

بوسفركی تأخر ايچون كوستريلن عذر ولايتلرده‌كی عامل اعضالرك مجلس عموميده تمثيل طرز ونسبتنه دائر نظامنامهٔ اساسيده مجلس عمومی قراريله اجرا ايديلن تعديلاتك ۲۵ شباط ۱۳٤۱ تاريخنده تصويب عاليه اقتران ايتديكی داخليه وكالتندن تبليغ ايدلمه‌سيدر .

۱۳۳۹ سنه‌سی صوكنده اجتماعلرينی بيتيرن مجلس عمومينك قرار ويرديكی تعديلاتك اجراسی وحكومتجه تصديق ايتديريلمه‌سی ايچون كچن بر سنه بر آی مدت چوقدر . اكر بو تأخر تعديلاتك اجراسنده اولمشسه وظيفه‌دارلر نزدنده، حكومتجه تصديقنده اولمشسه حكومت نزدنده مركز عموميجه تشبثات لازمه‌ده بولونولارق تعجيلی ممكن‌دی ظننده‌يز . ۲۵ شباطدن تموز اورتاسنه قدر كچن مدتك اجتماعه دعوت ايچون فضله اولديغی‌ده آشكاردر .

يكی نظامنامهٔ اساسی مجلس عمومينك على العاده اجتماع زماننی تثبيت ايتديكی ايچون بوندن صكره، هيچ موافق اولمايان بوكبی تأخرلرك واقعده اولماياجغی اميد ايديله‌بيلير .

كچن مجلس عمومينك قرارلری

۱ — هلال احمر آنبارنده موجود لزوملی ولزومسز اشيانك تفريقيله لزومسزلرك الدن چيقاريلماسی

بوقرارك تطبيق واجراسنه چاليشيلديغی وموجود اشيانك مهم برقسمی مبادله‌يه تابع اولارق كلنلره تخصيص وتوزيع وبرقسمی‌ده مراجعت ايدن مؤسسه‌لره وافراده كرك طوبدن كرك صاتيش سركيسنده پراكنده صورتيله صاتيلديغی محقق ايسه‌ده بوخصوصه دها كرمی ويره‌رك ياقين زمانده نوع وجنسی، يكيسی اسكيسی تفريق وفيئاتلری تقدير ايديلمه‌مش اشيا براقيلماماسی وصاتيشك تسريعی خصوصنده‌ده چاره‌لر دوشونولمه‌سی اعتنايه شايان برمسئله‌در.

بو اشیا آراسنده تشبثسز ، اعلانسز ، یالکز رغبت ایده جك مشتریسنه منتظر اولارق صاتیلماسی ممکن اولمایان مواد واردر . هر نه قدر بو اشیا ایچون رسملی بر قاتالوغ ترتیب وتعمیم ایدلدیکی خبر آلنمش و قاتالوغ کورولمشسه ده بونکده بوشکلده ویالکز بر کره یاپیلوب براقیلماسی کفایت ایتمز . اعلانه دوام ودها باشقه چاره لر آرامق لازمدر . بو چاره لر آراسنده ، مرکز عمومی جلسه لرنده مناقشه ایدلدیکی وجهله ، قیئات تقدیرلرنده نسبتسزلکلر وارسه بونکده تصحیحی داخلدر .

عینی زمانده بو مواد هلال احمر آنبارنده وجودی لازم شیلرده دکلدر . بر آن اول تصفیه سی مقتضیدر . دیگر بر قسم اشیاده دور مقله قیمتندن غائب ایده جك وزمانده صرف واستهلاك اولنمق شرطیله برچوق یاردیملر ایچون ایشه یارایاجق شیلردر . فرضا هیئت اداره مقرراتی آراسنده قیدینه تصادف اولنان اوچ بیك کیلویه یاقین پاناتسك چوروه رك وفبایزلنه رك امحاسنه مجبوریت حاصل اولماسی بو ادعامزی تأیید ایدن کوچوك بر مثالدر . وینه اولدقجه چوق مقدارده آنبارر افلرنده قاتلرنده بریلمه لرینی بکله ین چوجوق اثوابلری دوروریکن بلکه بونلرك وجودندن خبردار اولمایان خیر مؤسسه لری فقیر چوجوقلری کیدیرمك ایچون عینی مالّلری بوکسك فیأتلرله باشقه یرلردن تدارك ایتمکده درلر . بو کوچوك مثاللر آنبارده موجود اشیانك مهم بر قسمنه حکمی تشمیل ایدیله بیله جك نمونه لردر .

مرکز عمومینك ۲۸ تموز ، ۱۳۳۹ جلسه سی قراریله وجلال مختار بکك شکرانه شایان تشویقیله واقع اولان انکلیز متروکاتی صاتین آلمق ایشنك باشلی باشنه چوق ایی احرا آتدن اولدیغی ممنونیتله یاد ایتمکله برابر صاتین آلمق و طبلامق خصوصنده کوستریلان بو موفقیتك لزومسز اشیانی صاتمق ومعاونت صورتیله داغیتمق وقالان اشیانی ده لزومی تقدیرنده الك چابوق قابل سوق ، حاضر لانمش قسملر حالنه کتیرمك خصوصنده ده کوستریلمه سی بالخاصه تمنی ایدرز .

۲ — هلال احمر مرکز دپوسنك اسکیشهره نقلی .

اسکیشهرده قره جه بکده صاتین آلنمش اولان چیفتلکده وجوده کتیریلن بیوك آنباری زیارت ایتمك طبیعی اداره انجمنکزك مساعی پروغرامنده داخل دکلدر . یالکز اورایه کلی مقدارده اشیا سوق ایدلمش اولدیغنی قیود موجوده ایله تثبیت ایتدك .

مع مافیه استانبولده کی آنبارده بولونان اشیادن مهم بر قسمك دها قره جه بك آنبارینه نقلی لازم اولدیغی مطالعه سنده یز . هلال احمرك بوتون آغیرلغی داخلده تمرکز ایتدیریلمه لیدر .

۳ — حسته بانیجی مکتبی تأسیسی

جمعیتك احیاءً تشکیلاندن بری همان هرسنه مرکز عمومی روزنامه لرینی متعدد جلسه لرده اشغال ایدن ، اوزون مدت کره لره سبب اولان متعدد شکل و صورتلر آلارق پروژه لری انجمنلرده دولاشان ونهایت کچن مجلس عمومینك قطعی بر قراریله تأسیسی التزام اولونان بو مکتب لله الحمد شباط آینده آچیلابیلمشدر . بو تأخر تورك هلال احمری ایچون بر قصور ایدی . ازاله سی ممنونیتله قارشیلارز .

آنجاق بو مکتبدن مطلوبی اولان فائده یی استحصال ایده بیلمك ایچون طلبه عدد مرتبنی تکثیر و بالخاصه رغبت عمومیه یی تأمین ایتمك لازمدر . بونك ایچونده هر صورتله تشویقاتده بولنمقله برابر ـ حالاً موجود معیشت کوجلکی واستقبال اندیشه سی معلوم اولدیغندن ـ مداوملرینه

اکمال تحصیل ایدنجه هم برستاژیری هم برمدار معیشت حاضرلامق ایچون موجود صحی مؤسسه‌لرله آکلاشمق فائده‌لی اولور ملاحظه‌سنده‌یز .

عینی زمانده بو خسته باقیجی مکتبنك امثالی دیکر بویوك مرکزلرده‌ده وجوده کتیریله‌لیدر .

٤ — آناطولیده هلال احمر تشکیلاتنك توسیعی و کویلرده تشکیلات وجوده کلمه‌سنی تأمین ایچون ارشاداتده بولونولماسی .

مرکز عمومی راپورنده‌ده ذکر اولندیغی وجهله هلال احمر تشکیلاتی کچن مجلسك انعقادی زماننده‌کی موجودك ایکی مثلندن فضله‌سنه چیقمق صورتیله عدداً تزاید ایتمش و حتی نظامنامه‌نك قیودینه رغماً و مجلس عمومینك بو تمایلنه تبعاً مرکز عمومی قراریله ناحیه‌لرده بیله شعبه تشکیلی قبول ایدیلمشدر . فقط وجوده کلن بو تشکیلاتك اداری و مالی ماکینالرینك مطلوب وجهله ایشله‌دیکی ـ نادر استثنالردن صرف نظر ـ ادعا ایتمك ممکن دکلدر . بو استثنالرده یدی‌یی سکیزی کچمه‌یوب راپورده فعالیتلری مذکوردر بوتون بو هلال احمر مؤسسه‌لرینك ١٣٣٩ و ١٣٤٠ سنه‌لری ظرفنده مرکز عمومی‌یه کوندردکلری مبالغ مجموعی تقریباً ایکی یوز کسور بیك لیرا ارادەسنده اولدیغی کبی مجموع وارداتلری‌ده درت یوز بیك لیرایی بولمقده‌در .

واردات و معاونت تأمینی خصوصنده‌کی بو نتیجه‌نك کفایتسزلکی ایله برابر بو قدره بالغ اولماسنده‌ده بو سنه‌لرك فوق العاده حادثه‌سی اولان عظیم مبادلهٔ اهالینك الك بویوك سائق اولدیغی آشکاردر . عینی زمانده بو مرکز و شعبه‌لردن بر چوقلرینك هلال احمر نظامنامه‌سنك احکام صریحه‌سنه رعایتده قصورلری‌ده کورولمشدر . مرکز عمومی راپورینك اللی سکیز و اللی طقوزنجی صحیفه‌لرنده تفصیل اولنان بو اداری و مالی نقیصه‌لری بوراده تکراره لزوم کورمه‌یورز . یالکز اوراده ذکر اولونمایان بر نقطه اوزرنده توقف ایتمك ایستیورزکه اوده بعض مراکز و شعباتده ، هلال احمرك عمدهٔ مساعیسی لایقیله تقدیر ایدیله‌مه‌رك ، جمعیتك مقاصد و وظائفی خارجنده شیلره فعالیتك و معاونتك تشمیل و تمدید اولنماسیدر . بعضی مرکزلرده وشعبه‌لرده ایسه اورالرده حکومتی تمثیل ایدن ارکان و ذوات طرفندن بویله وظیفه و مقصد خارجی معاونتلرده بولونمغه تشویق و اصرار قارشیسنده قالیندیغنه مرکز عمومی قیوداتندن اطلاع حاصل اولمشدر . مجلس عالیکزده هلال احمر مرکزلرینی و شعبه‌لرینی تمثیل ایدن بوتون محترم مرخصلردن بو مرکزلر وشعبه‌لرك بوندن صوکره بو کبی فعالیتلردن توقی ایتمه‌لری خصوصنده ارشاداتده بولونمالرینی و مجلس عالیکزدن‌ده مرکزلری و شعبه‌لری مقصد موجودیتلری خارجنده ایشلره معاونته بولونمغه سوق ایدن مطالبك محلی مقامات اداریه‌لری طرفندن یاپیلمامانسی تأمین ایچون داخلیه وکالتنه مراجعتده بولونمق قرارینی ویرمه‌کی رجا ایده‌رز .

٥ — صلح زمانی ایچون مساعی پروغرامی تنظیمی

مرکز عمومی ، راپورنده ، بو پروغرامك نه صورتله تثبیت اولندیغی ارائه ایچون مجلس عالیکزه تقدیم و کچن اجتماعلرده تصحیح وتقریر اولونان نظامنامهٔ اساسی لایحه‌سنده‌کی مادهٔ مخصوصه‌یی قید ایتمکده وبو ماده‌ده‌کی باشلیجه درت ایشك نه صورتله تطبیق واجرا ایدلدیکنی کوسترمك ایچونده برنجیسی اولان خسته باقیجی مکتبنك آچیلدیغنی، دردنجیسی اولان اسکیشهرده قرمجه بکده آنبارده اشیا و مالزمه‌نك ادخار واحضاری خصوصنك اجرا ایدلدیکنی تکراراً

ذکر وایکنجیسی اولان مستولی خسته‌لقلره و ورم و صیتمه و چوجوق وفیاتی کبی آفاته قارشی مجادلانه اشتراکه کلنجه بونلردن مستولی خسته‌لقلرك حمد اولسون مملکتده ظهور ایتمه‌دیکی ودیکر تعداد اولونان آفات قارشیسنده هلال احمره دوشن وظیفه‌لرك هانکیسنه ونه‌طرز ونسبتده اشتراك ایدیله‌بیله‌جکی تقدیر و تخصیصات لازمه تفریق خصوصی صلاحیتلك فوقنده بولدیغی ایچون مجلس عالیکزك قرار انتظار ایتدیکی بیان اتمکده‌در. معمافیه مرکز عمومی، منتظم بر پروغرام دائره‌سنده بو خصوصده مساعی اجراسنه کندیسنده صلاحیت بولمامقله برابر، حکومتله تشریك مساعی ایتدیکی مبادله ایشلرینك اجاباتی اوله‌رق برچوق منطقه‌لرده، قورتاریلان مملکتلرك خراب و محتاج محیطنده کینین توزیعی وسائره صورتلرله ولو آز مقیاسده بیله اولسه صیتمه مجادله‌سنه قاپیلمشدر. بوفعالیتك دها واسع بر اولچوده یاپیلمش و هیئت اداره قرارلری آراسنده صیق صیق تصادف ایدلدیکی اوزره کینین لازم اولان یرلره ایسته‌نیلن مقدارلردن پك آز کوندریله‌مش اولماسی دها ممنونیتله قارشلانیلاجقدق.

مرکز عمومی چوجوق وفیاتی مسئله‌سنده‌ده راپورك ۳۰، ۳۱ و ۳۲ نجی صحیفه‌لرنده ذکر اولوندیغی صورتده فعالیت ابراز ایتمشدر. یالکز بوفصلده یاردیم ایدیلن چوجقلر مقداری اولارق کوستریلن ۳۶۵۰۰ عددیله اون بیك کسور قوطو سوت وبرقاچ یوز اوقه حبوبات اونی، شکر وسائره توزیعاتی مقداری آراسنده جالب دقت بر نسبتسزلك بولدیغمزی وبو صحی معاونت مصارفنك طوپی طوپی اوچ بیك لیرادن عبارت اولدیغنی تحقیق ایتدیکمزی سویله‌مك ایسترز.

مجلس عالیکزدن رجا ایده‌رزکه ویره‌جککز قرار وقبول ایده‌جککز تخصیصات ایله هلال احمرك بالخاصه بو ئولومه نامزد یاوروارلری قورتارمق خصوصنده‌کی فعالیتی آرتیلسین.

صلح زمانی مساعی پروغرامنك اوچنجی قسمی اولان یانغین، زلزله، صو طغیانی، قیتلق واخباات حربیه دولاییسیله مهاجرت کبی آفتلر وقوعنده معاونت تخشیده‌ده مرکز عمومی بو ایکی سنه ظرفنده متعدد دفعه‌لر فعالیته کچمشدر. بو مبادله‌راپورده‌کی فصل خصوصلرنده ذکر اولونان ارضروم وزردهان زلزله مصابلرینه واسکیشهر — آفیون قره حصار — کوتاهیه حوالیسنده قیتلق فلاکتزده‌لرینه یاپیلان بویوك مقیاسده معاونتلرله شیله، صاری یار، بوردور، کوره، اویوجك وقوزنقاده وقوعه کلن یانغینلرك مصابلرینه، قرص، بایزید ودکزلی ده‌کی سیلابزده‌لرینه، بیله‌جك، اورخان غازی، یالوه، قره مرسل، قارص وحوالیسی فلاکتزده‌لرینه و محتاجین و مهاجرینه، آذربایجان و کورجی مهاجرلرینه یاپیلان یاردیملری کوستره‌بیلیرز.

مرکز عمومی بونلردن باشقه بردرجه‌یه قدر تالی وظیفه عد اولونابیله‌جك صورتده آطنه دارالایتامی، قسطمونی مملکت خسته‌خانه‌سی کبی مؤسسه‌لرده یاردیم ایتمش، حتی یوغورتچی چاریننك قوروتولارق پارق یاپیلماسی تشبثنه بیله معاونت نقدیه‌ده بولونمشدر.

مملکت خارجنده‌کی یاردیملری آراسنده قریم آچلریله ایرانده تربة حیدری زلزله‌سی مصابلرینه یاپدیغی یاردیملری ذکر ایده‌بیلیرز.

٦ — نظامنامهٔ اساسینك تعدیل ویا یکیدن تنظیمی

یکیدن تنظیم اولونان لایحه مجلس عالیکزه تقدیم ایدیله‌رك مذاکره وتعدیلاً قبول اولونمشدر. بناءً علیه انجمنکز کسب قطعیت ایتمش اولان بو مسئله حقنده سوز سویله‌مکی صلاحیتی فوقنده عد ایدر.

٧ — طوپ قاپی سرایی جوارنده‌كی آنبارلرك هلال احمره تركی ایچون تشبثده بولونولماسی .

بو تشبث موفقیتله نتیجه‌لنمه‌مش و تخلیه‌نك تسریعی حوالی آلینارق اوراده محفوظ اشیا چراغان آنبارینه نقل ایدلمكه باشلانمش وشیمدی‌یه قدر بر قسم مهمی نقل ایدلمشدر .

٨ — تفتیش مسئله‌سی حقنده‌كی مطالعاتك نظر اعتباره آلنماسی .

راپورده بو مطالعاتك نه‌دن عبارت اولدیغی ذكر ایدیلمیه‌رك نظامنامهٔ اساسی ایله مشغول انجمنه حواله ومذكور انجمن طرفندن تعدیل وتنظیم اثناسنده، كچن مجلس عمومینك گوستردیكی آرزو دائره‌سنده ماده‌سی تثبیت ایدلدیكی بیان اولونمقده‌در .

مسئله‌نی واضحاً آكلامق ایچون كچن مجلس عمومیده بو خصوصده جریان ایدن مذاكرات حقنده معلومات آلدیغمز وویریلن اداره راپوریی اوقودیغمز قومیسیونی كی بوندن اولكی مركز عمومی راپورنده مندرج اولان ملكیه مفتشی امین بكك تفتیش لایحه‌سنك بوكا متعلق مطالعاتی‌ده تدقیق ایتدك . فكرمزجه مسئله بر نظامنامه مسئله‌سی اولمقدن زیاده بر تطبیقات مسئله‌سیدر . اسكی نظامنامهٔ اساسیده مفتشك بالفعل اداره ایشلرنده بولوناجغی یازیلی اولمادیغی كی نظامنامهٔ داخلیده‌كی مادهٔ مخصوصه سنده‌ده مفتشك وظیفه‌سی تفتیشه انحصار ایده‌جكی صراحتله ذكر ایدیلمشدر . بناءً علیه كچن مجلس عمومینك تنقید ومؤاخذه‌سنی جلب ایده‌جك اجراآت اولمشسه بو، نظامنامه احكامنه رعایت ایدیلمه‌مكدن تولد ایتمشدر .

بركره بو نقطه‌یی تثبیت ایتدكدن صوكره ساحهٔ تدقیقمز اولان سنه‌لر معاملاتنه ارجاع نظر ایتدك . وكوردككه كچن مجلس عمومینك انعقادینی وبو خصوصده‌كی تمایلنه اطلاعی متعاقب بو اصول اصلاح ومفتشك وظیفه‌سی نظامنامه‌ده‌كی حدود دائره‌سنه ارجاع ایدیله‌رك مبایعات و صرفیات اداره هیئتی قرارلریله یاپیلمغه باشلانمش وبو قراره مستنداً ویریلن بوردرو موجبنجه آنبارجه ادخالات و اخراجات اجراسی وظیفه‌سی آنبار مدیر مسئولنه تودیع ایدیلمشدر .

مبادله ایشلری

لوزان صلحنده تقرر ایدن اهالی مبادله‌سی اساسنك حكومتمزه بیوك بر وظیفه تحمیل ایتدیكی و یوز بیكلرجه توركك كوچ شرائط وقیصه بر مدت داخلنده مملكته نقللرینك معظم برایش اولدیغی آشكاردر. هلال احمرك بو ایشده قدرت و قابلیتی نسبتنده یاردیم ایتمه‌سی اساساً وظائفی جمله‌سندن اولدیغی نظر اعتباره آلان مركز عمومی حكومته مراجعتله عرض خدمت و علاقه‌دار وكالتلرله مذاكره ایده‌رك راپورده مندرج برنجی و ایكنجی مساعی پروغرامنی تثبیت ایتمش وایشه باشلامشدر. انكلیز متروكاتنی صاتین آلمش اولمانك بو فعالیتك مقیاسنی توسیع خصوصنده پك فائده‌لی بر عامل اولدیغی ذكره شایاندر . جمعیتك بو مبادله ایشنده درعهده وایفا ایتدیكی وظیفهٔ معاونت حقنده راپورده ویریلن اجمالی معلومات وبالخاصه ارقام بزم برشی علاوه ایتمه‌مزه لزوم و احتیاج براقمیاجق قدر بلیغدر . بوقدر معظم بر ایشده بعضی كوچوك شكایتلره میدان ویره‌جك شیلرك حدوثی طبیعی اولمقله برابر بز بو خصوصده قولاغمزه چالینان اهمیتسز مسائلی بیله تدقیق ایتمكدن چكینمه‌دك .

بو صورتله بزه خبر ویریلان شیلردن :

١ — صامسون امداد صحی هیئتنه عائد اشیانك هیئتك محل مرتبنه گیتمه‌سندن صوكره

واصل اولماسی و بو یوزدن خارجدن مبايعات اجراسنه مجبوریت حصوله کلمه‌سی ادعاسی اوزرینه تحقیقات یاپدق. مذکور هیئتك‌ده، اشیاسنك‌ده عینی واپورله حرکت ایتدیکی واساساً بو هیئتلره مأکولاندن باشقه‌شی مبايعه‌سنه صلاحیت ویرلمه‌مك اصول اتخاذ ایدیلدیکی جهتله بو ادعانك و ثوقنه امکان اولمادیغنی تثبیت ایتدك.

۲ — سلانیکده مبادللره اکمك توزیعی مسئله‌سنده محلنده‌اوجوز فیئاتله‌ا کمك ویرلمه‌سی تکلیف ایدلدیکی حالده مرکزدن‌اون کوندریله‌رك اوراده اکمك یاپدیرلماسنده اصرار اولوندیغی جهتله اوچ مثلی ضرر حاصل اولدیغی ادعاسی اوزرینه‌ده تحقیقات اجرا ایتدك. اوراق مخابره‌یی حلب و تدقیقمزده بویله بر تکلیف و امکانه دائر مرکزه بر اشعار واقع اولدیغنی کوستریر بر اثر بولامادیغمز کبی اوراده اون پیاسه‌سنك تلعراوله تحقیق ایدیله‌رك بورایه نسبتله دها پهالی اولدیغی آکلاشیلماسی وزرینه بورادن عیناً سوقیات یاپیلدیغنه‌ده مطلع اولدق.

۳ — کلخانه امدادصحی هیئتنه وقتیله آنبار دن ویریلن پاتاتس، صوغان وسائره لوازم عدائیه‌نك اکثریا بوزوق اولدیغی و بعضاً بشده درت نسبتنده ضایعات ویردیکی خبر آلارق بوکا دائرده تحقیقاتده بولونمق ایسته‌دك. آنجاق کچمش بر زمانده صرف اولونمش ارزاقك ماهیتی حقنده قطعی بر فکر آلمق امکانسزلغی قارشیسنده رایکی‌ذاتك ادعاسنه بوقارىده‌ذکری کچن هیئت اداره قراری موجبنجه پاتاتسلرك برقسمنك فنالغندن دولایی امحا ایدیلمه‌سی و ینه برهیئت اداره قرارنده قالیقراتیاده‌کی مهاجرلره ویریله‌جك پاتاتسلرك، آنبارده کیلرك بوزولماسی احتمالنه بناءً، خارجدن صاتین آلنوب کوندریلمه‌سندن بحث ایدیلمه‌سی کبی امارانی‌ده علاوه‌ایده‌رك شکایت اولنان بو حالك وقوعنه بر ظن غالب حاصل ایتدك.

بو کوچوك‌وفرعی‌شیلردن‌صرف‌نظر هلال‌احمر بومهم‌وظیفه‌یی علاقه‌دار مقاملرك تقدیر وتشکرینی و بالذات مبادللرك شکراننی موجب اوله‌جق صورتده یاپدیغی و فرضا الك بویوك ارتکاب‌اتکله‌سی اولان سلانیکده احنبی‌شخصلرك ومؤسسه‌لرك بیله تقدیراتنی جلب ایتدیکی برحقیقتدر.

قورتاریلان مملکتلره امداد هیئتلری وسائر منطقه‌لرده‌کی معاونتلر

قورتاریلان مملکتلرده‌کی امداد و انشاآت هیئتلرینك اصل فعالیتی ۱۳۳۸ سنه‌سنه عائد اولوب بونلر مساعیلرینه ۱۳۳۹ سنه‌سنك بر قسمنده‌ده دوام ایله البسه وارزاق توزیعاتنده وپارالی انشاآتده بولونمشدر.

سائر منطقه‌لرده‌کی معاونتلره کلنجه بونلرك هیئت مجموعه‌سی‌ده مهمجه برمقداره بالغ اولمقده ومؤسسه‌نك وطنك هر طرفنده‌کی درد و آلامه نه‌قدر یتیشمکه چالیشدیغنی کوسترمکده‌در.

چوجقلره معاونت و ورم پارافالری

بوقاریده معذرت اسبابیله برابر عرض ایتدیکمز وجهله چوجوقلره معاونت فصلنده یاپیلان ایش یاپیلماسی لازم کلنه نسبتله هیچ مثابه‌سنده‌در.

ورم پارافالری دینه بحث اولنان تأسیسات ایسه طب فاکولته‌سی یاقیننده‌کی متروك پاراقالرده یاتاق وسائر لوازمیله تلاحلری طب فاکولته‌سندن و اعاشه ومتفرقه مصارفی جمعیت طرفندن تأمین ایدلمك اوزره ورملی خسته‌لرك تجریداً تداویسی مقصدیله وجوده کتیریلمشدر.

هلال احمر ایکی سنه ظرفنده بوایش ایچون

صرفیاتی مجموعی ایکی بیك لیرادن عبارتدر وبو سنه باشنده فعالیته ختام ویرلمشدر .

چوجوق وفیاتی و ورمه قارشی مجادله خصوصلرینك لایق اولدقلری اهمیتله تلقی ایدیلمه‌سنی تمنی ایده‌رز .

اسرا ایشلری

هلال احمرك اوته‌دن بری اسرا ایشلرنده خدمتلری پك مهم اولوب بالخاصه ۱۳۳۸ سنه‌سی نهایتنه قدر اولان خدمتلری کچن مجلس عمومی‌یه ویریلن راپورده تعداد ایدلمشدی . ۱۳۳۹ سنه‌سی اثناسنده‌ده بو فعالیت یونانستان قرارکاهلرنده‌کی اسرا نزدینه بی‌طرف تفتیش هیئتلری اعزامنه و مخابراته دلالت کبی صورتلرله دوام ایتمش واسرا مبادله‌سنده‌کی خدمتلرله انکشاف ایله‌مشدر .

تاریخده ایلك دفعه اولمق اوزره دها صلح معاهده‌سی عقدندن اول واقع اولان ائتلاف اوزرینه طرفیندن اوتوز بیکی متجاوز اسیرك مبادله‌سی اجرا ایدلمش وبالخاصه تورك اسیرلرینك اعاشه واباته و البسه‌یله قسماً سوقلری خصوصنده پك بویوك معاونتده بولوندیغی کبی بر قسمنك سوقی‌ده درعهده اولونمشدر ، روسیه‌ده‌کی اسرانك طربزونه سوقی ایشنده‌ده معاونت ایدلمشدر .

یونانستاندن کلن تورك اسرایه یاردیم خصوصنده ازمیر مرکزینك خدمتی جداً تقدیره لایقدر . حیات و مماتلرندن خبر آلنامیان تورك ودشمن افراد حقنده عائله‌لرینك واجنبی صلیب احمرلرینك مراجعتلریله یاپیلان تشبثلرکده واسرا خدمتلری آره‌سنده ذکری لازمدر .

تشکیلات و مؤسسات

مرکز عمومی وهیئت اداره

هلال احمر تشکیلات و مؤسساتندن بحث ایده‌رکن اولا مرکز عمومی و هیئت اداره‌دن باشلامق ضروریدر .

مرکز عمومینك و هیئت اداره‌نك ایکی سنه‌لك مذاکرات ومقرراتی کوزدن کچیریرکن جلسه‌لرك صورت عقدینه ، مذاکراتك اصول ضبطنه ، وظائفك و صلاحیتلرك ایکی هیئت آراسنده‌کی انقسامنه و اعضالرك دوامنه متعلق خصوصلری‌ده تدقیق ایتدك .

نظر دقته ایلیشن نقطه‌لردن بری علی العاده وفوق العاده اجتماعلرك آراسنده فرقك بعضاً اهمال ایدیلمه‌سی و فوق العاده اجتماعده طبقی علی العاده اجتماع روزنامه‌سی تطبیق اولونملسیدر .

ایکنجیسی مذاکرات ضبطلرنده بعضاً روح مسئله ومناقشات اثناسنده اعضالرك فکرلری لایقیله توضیح ایتمه‌یه‌جك برطرز تحریر اختیاری و اعضالرك عدد مرتبیله حاضر بولونمایانلرك استانبولده بولونمامق ، معذرت بیان ایتمك ویا بلا معذرت کلمه‌مك کبی شغللردن هانکیسیله غیبوبت ایتدیکنك عدم تصریحی وحتی عینی اعضانك عینی جلسه‌ده هم موجود هم غائب کوستریلمه‌سی کبی اهمال و ذهوللردر .

اوچنجیسی هیئت اداره‌نك نه کبی خصوصاتده مرکز عمومیدن مأذونیت آلمادن حرکت ایتمه‌مه‌سی لازم کلدیکی تعیین ایتمش اولمق ومهم ایشلرك قرارلری مطلقا مرکز عمومی طرفندن ویرلمك اقتضا ایده‌رکن مثلا انکلیزلردن آلنان اشیادن بویوك برقسمی صرف اولوندقدن صوکره قالانانه قرق بیك انکلیز لیراسی فیأت ویره‌ن تکلیفك مرکز عمومی‌یه ابلاغنه لزوم کورولمه‌مسی کبی بر قاچ حادثه‌در .

دوردنجیسی اوتوز ذاتدن ترکب ایتمه‌سی ومنحللرینك یکی انتخابلرله اتمامی اقتضا ایده‌ن مرکز عمومینك اکثریا تام عددی حائز اولما-

ماسی وموجود اعضالرکده آیده برکره اولان اجتماعلره عدم دوامی یوزندن جلسه‌لرك همان دائما آنجاق نصابا اکثریتی تأمینه موفق اولماسیدر بزده جمعیات ایشلرنده کوستریلن علاقه‌سزلغه بناءً بلکه‌ده طبیعی کوروله‌بیله‌جك بوخصوصه بز اهمیت عطف ایدییورز .

مع مافیه بو نقصانلره رغماً مرکز عمومی اعضالرینك و آرالرنده منتخب هیئت اداره‌نك مدید بر سعی ایله اداره‌سنی درعهده ایتدکلری هلال احمر ایشلرنده‌کی موفقیتلرینی تقدیر وتوقیر ایتمه‌مزه ، سائق آنجاق دها ایی‌یی آرزودن عبارت اولان ، بو کوچوك قیود احترازیه مانع دکلدر ؛ وبونلردن بحثه لزوم کورمه‌مز مطالعاتمزك بوندن صوکره‌سی مؤثر اولماسی مقصدیله‌در .

ادارهٔ مرکزیه

هلال احمر ادارهٔ مرکزیه‌سی هیئت اداره‌نك وظیفه‌دار اعضالری و ایکی مفتش مستثنا اولمق اوزره اون یدی دائمی و اون اوچ منضم مأموردن مرکبدر . اون ایکی خدمه‌سی واردر . کاتب ومفتش عمومی‌یه ویریلن یوز سکسانر لیرا تضمیناتدن باشقه مأمورلره ویریلن معاشلرك اعظمیسی یوز یتمش لیرادر . و دانه‌در یوز ودها فضله معاشی اولان بش مأمور واردر . اصغری معاش مقداری قرق سکز لیرا اولوب بر دانه‌در. متباقی معاشلر اللی ایله یوز لیرا آره‌سنده تفاوت ایدر .

بو قدر چوق ومتنوع وظائفی بو قادرو ایله ایفا ایتمك بویوك بر موفقیتدر . معاملاتك تدویرنده مشهود اولان سرعت وانتظام هیچ بر مؤسسه‌ده امثالی کورلمیه‌جك درجه‌ده اولدیغی تدقیقاتمز أثناسنده متعدد وسیله‌لرله قناعت بخش بر صورتده کوردك ، آرادیغمز هر هانکی اوراق وقیودی دقیقه‌سنده بولوب کتیردیلر . بو حقیقتی افتخار وشکرانله ذکر ایتمکی ومرکز عمومی‌یی ومأمورین هیئتنی بوندن دولایی تبریك ایله‌مکی بر وظیفه تلقی ایده‌رز .

آنجاق بو مأمورلر بحثنده ، بالخاصه معاشلری مقدارینی ذکر وتصریح ایتدکدن صوکره ، بعضی مطالعه‌لرك علاوه‌سی‌ده ضروریدر . مرکز عمومی جلسه‌لرینك برنده‌ده موضوع مناقشه اولدیغی اوزره ، مأمورلره ویریلن معاش آزدر ؛ فضله اولارق بو مأمورلرك استقراری دولت مأمورلری وبعض مقاوله‌لی مؤسسه مستخدملری کبی مؤمن دکلدر ؛ معزولیت وتقاعد استحقاقلری‌ده یوقدر . مأمورلرك اکثرینه صیق صیق آوانسلر ویرلمك ، هله بر دفعه بو آوانس مقداری درت معاشه چیقارلمق کبی ضرورتلرده حاصل اولمشدر . حتی بر آرالق ، آوانس اولارق معاشلرینی آلمش مأمورلره اکثریتی تشکیل ایتمه‌سنه بناءً معاشلرك بشین ویرلمسی اساسنك قبولی بیله وارد خاطر اولمشدر . بونك سببلری اولا معاشلرك آزلغی ، ثانیاً بویله احتیاج زمانلرنده مأمورینه یاردم ایده‌جك بر صندیغك ـ مؤسسات سائره‌ده اولدیغی کبی ـ احداث ایدیلمه‌مه‌سیدر .

بالخاصه مرکز عمومینك آنقره‌یه نقلی تقرر ایتدیکی صیراده بو نقطه‌لری اهمیتله مجلس عالیکزك نظر دقتنه عرض واکر بو مؤسسه‌نك ماضیده اولدیغی کبی موفقیتله ایشله‌مه‌سی مطلوب ایسه مأمورلر قادروسنك معاشلرینه یکی وضعیتلرینك ایجاب ایده‌جکی ضملر یاپیلارق محافظه ونقلنه غیرت ایدیلمه‌سی ومعین بر سرمایه قونیلارق بر تعاون صندیغی تأسیسیله آوانس اصولنه نهایت ویریلمه‌سی خصوصلرینك مرکز عمومی‌یه تبلیغنی رجا ایده‌رز .

چراغان و کلخانه آنبارلری و صانیع سرکیسی

چراغانده‌کی آنبار دائره‌لریله سلطان احمد جامعی آولوسنده‌کی صاتیش سرکیسی زیارت و تفتیش ایدیلدی. کیفیت اعتباریله متنوع اولدیغی قدر کمیت اعتباریله چوق اشیایی احتوا ایدن آنبار دائره‌لرنده کوریلن انتظام تقدیره شایاندر. هلال احمر آنبارینک قاپطارجیلرده‌کی بنا داخلنده‌کی حالی بیله‌لرك کوزه چارپان بر تکامل قارشیسنده بولندقلرینی حس ایتمه‌لرینه امکان اولمادیغی کبی موقع و بنا اعتباریله‌ده رجحان آشکاردر.

کلخانه آنباری نقله مهیا بر حالده بولونمقله برابر عینی انتظامی حائزدر. حال حاضرده اوراده اجزا، پورسلن شعبه‌لرینك اساسلی قسملریله چاماشیر شعبه‌سنك بعضی اشیاسی قالمشدر.

دفترده‌کی قیود منتظمدر. چراغان آنبارنده اشیانك تفریق و تصنیف ایدیلن قسملری، بنانك مساعده‌سی نسبتنده، ای یرلره یرلشدیرلمشدر. یالکز انکلیزلردن صاتین آلینان اشیانك تنوع و کثرتندن دولایی الآن تفریق و تصنیف اولنمه‌یه‌رق بر قسمی قالمشدر. یوقاریده مجلس عمومی مقرراتنك تطبیقی ماده‌لرنده ذکر ایتدیکمز وجهله بو تصنیفی تعجیل ایتمك لازمدر.

صاتیش سرکیسنده‌ده ـ یرك بو ایش ایچون پك اویغون اولمامسنه رغماً ـ انتظام مشهوددر.

آنبارلرك دائمی مأمورلری اون بش دانه اولوب چراغان انبارینك اون بر و کلخانه آنبارینك دوقوز منضم مأموری واردر. صاتیش سرکیسی مأمورلرینك عددی یدیدر.

چراغان آنبارنده هیئت محترمه‌کز اکثریتك ده مشاهدی اولدیغی انتظام بو مأمورلرك محصول مساعیسی اولمق اعتباریله کندیلرینه تقدیراتمزی بیان ایده‌رز.

خسته باقیجی مکتبی

بو مکتب یوسف پاشاده خاصکی خسته‌خانه‌سنه چیقان یوقوش اوزرنده کائن بر ساده تأسیس ایدیلمشدر. بنا ایی تنظیم و ترتیب ایدیلمشدر. مکتبك قرار ویرلوب آچیلماسی کچیکه‌رك شباطه یعنی معتاد و معین سنهٔ درسیه اورتاسنه تصادف ایتمسی وسائر سببلرله طلبه عددی مرتبی دوللامشدر. قید ایدیلمش طلبه یکرمی بر اولوب بونلردن اون یدیسی تجربه دوره‌سندن صوکره کچیلرده یاپیلان امتحانده موفق اولمشلردر. بو سنه ایچون مناسب چاره‌لر دوشونوله‌رك یکی سنه‌یه دها فضله طلبه ایله باشلاتیلماسی توصیه ایده‌رز.

خانملر مرکزی دارالصناعه‌سی

هلال احمر مؤسسه‌لری میاننده خانملر مرکزی طرفندن اداره اولونان دارالصناعه‌دن براز بحث ایتمك لزومی حس ایدیورز. بالقان محاربه‌سی اثناسنده سفیل و پریشان شهید و مهاجر چوجوقلرینی قورتارمق، اونلره هم صنعت اوکرتمك و یا اللرنده‌کی صنعتلرینی انکشاف ایتدیرمك همده اللرینك امکی ثمره‌لندیره‌رك بو خیرلی ایشی آز مصرفله باشارمق ایچون وجوده کتیریلن بو مؤسسه قیمتلی بر خیر و شفقت یوردیدر. اوراده اون ایکی سنه‌دن بری یورولمز بر همت و اسیل بر دیکر کاملقله چالیشان خانملرمز یوزلرجه قیزلری آچلق و سفالتدن قورتاردقلری کبی ملی نقشك الك نادر و شیرین اورنکلرینی احیا و تکثیر ایتمشلردر.

عینی زمانده خانملر مرکز عمومیسی

ایچون دائره وظیفه‌سی‌ده کورن دارالصناعه بناسنك سنه‌ده کیراسی بیك ایکی یوز لیرا اولوب بونك ایکی یوز لیراسی صاحبی طرفندن تبرع ایدیلمکده‌در.

ایشچی قیزلرك عددی دارالصناعه داخلنده چالیشانلرك ۱۳۳۹ سنه‌سنده طقسان ایله یوز و ۱۳۴۰ سنه‌سنده اللی ایله آلتمش آره‌سنده و خارجده چالیشانلرك ۱۳۳۹ سنه‌سنده اوتوز ایله قرق و ۱۳۴۰ سنه‌سنده اون بش ایله یکرمی آراسنده تفاوت ایتمشدر. بو قیزلره یوز ایله اوچ یوز غروش آره‌سنده دیکیش هفته‌لق و ۱۳۴۰ سنه‌سی تموزندن اعتباراً آدام باشنه اون بش غروش یومیه یمك بدلی ویرلمکده‌در، معاش و یومیه اولارق ۱۳۳۹ سنه‌سنده ۹۴۲۴۴۰ و ۱۳۴۰ سنه‌سنده ۷۷۳۲۳۴ غروش صرف اولونمشدر. بزلری خارجدن صاتین آلنمق اوزره سنوی کوچوك بیوك ۸۰۰ - ۱۰۰۰ پارچه اشیا وجوده کتیرلمکده‌در. صاتیش حاصلاتی ۱۳۳۹ سنه‌سنده ۱۰۶۰۰۰۰ و ۱۳۴۰ سنه‌سنده ۶۶۰۰۰۰ غروشدر. ایکی سنه ظرفنده مرکز عمومیدن کوندیکی یاردیم بیك بش یوز لیرادن و یوقاریده ذکر اولونان ایشچی قیزلرك یمك بدلاتندن عبارتدر.

مصنوعاتنه محتاج اولدیغی رواجی تأمین ایده‌مه‌ین و اوغراشدیغی ایش هلال احمرك برنجی درجه‌ده وظیفه‌لری آراسنده اولمامق اعتباریله مرکزدن‌ده پك کوچ و آز معاونت کورن بو مؤسسه حال حاضریله موجودیتی ادامه ایده‌مز. چوق آرزو اولونورکه یکی فعالیته باشلایان استانبول مرکزی بو ایشی لایق اولدیغی اهمیتله تلقی ایدرك یا بالذات یاخود حمایهٔ اطفال کبی اساساً وظیفه‌لرینك اك مهمی بو اولان جمعیتلردن بری واسطه‌سیله انکشافنه خادم اولسون.

دیسپانسرلر

هلال احمرله استانبول وملحقاتنده تمامیله کندینه عائد اولمق اوزره ایکی دیسپانسری واردر: فاتحده واسکدارده. بونلردن باشقه جغال اوغلی دیسپانسرنده یالکز بر امراض افرنجیه متخصصی هلال احمر طرفندن موظف اولارق بولونمقده وفاکولته هیئت مدرسینی طرفندنده خسته معاینه‌سی یاپیلمقده‌در. بو اوچ دیسپانسرده ایکی سنه ظرفنده آلتمش بیکی متجاوز خسته‌نك معاینه وتداویسنه وعلاجلرینك مجاناً اعطاسنه موفقیت و بو ایشلرده جداً حاذق ومقتدر اطبایی استخدام شایان شکران ایسه‌ده شهرك احتیاجات عمومیه‌سنه نظراً بو دیسپانسرلر عددینك تزییدینی ده استانبول مرکزلرینك فعالیت مستقبله‌سندن بکلرز.

دیکر ولایتلردن باشده ازمیر اولمق اوزره آطنه، آیدین ومغنیسا مرکزلری علاجلری مرکزدن کوندرلمك شرطیله بو خصوصده فعالیت ابراز ایتمشلردر. بوپك فائده‌لی تشبثاتك یالکز بو اوچ مرکزه منحصر قالمامسی مطلوب ومأمولمزدر.

محلات جمع اعانه هیئتلری

۱۳۳۹ سنه‌سی مجلس عمومیسنه عرض اولنان راپورده تشکیل وبر تعلیماتنامه ایله فعالیت طرزی تثبیت اولوندیغی بیلدیریلن و آنجق مذکور سنه ابتداسنده ایشه باشلادیغی ایچون مساعیسی نتیجه‌سنك سنهٔ آتیه راپورنده تبلیغی وعد اولونان جمع اعانه هیئتلرینه دائر، راپورده موعود ایضاحات یوقدر. یالکز حساب قطعی جدوللرنده حاصلات صافیه‌لری یکونلرینك ۱۳۳۹ سنه‌سنده ۱۷۴۳۸ لیرا ۲۵ غروشه و ۱۳۴۰ سنه‌سنده ۱۷۹۷۳ لیرا

٨ غروشه بالغ اولدیغنی کوردك . مرکز عمومینك ٨ آغستوس، ١٣٣٩ تاریخلی جلسه‌سنده ویریلن ایضاحاتدن بو محله تشکیلاتنك او تاریخده استانبول منطقه‌سنده یکرمی طقوزه وقاضی کوی ـ اسکدار منطقه‌سنده یکرمی‌یه بالغ اولدیغنی اوکرندك . استحصال ایتدیکمز متمم معلومات بو عددلرك زمانله آرتمق یرینه اکسیلدیکی کوسترمکده‌در . تدقیقاتمزك بزده حاصل ایتدیکی قناعت بو هیئتلرك ایی تشکیل واداره اولونمق شرطیله کرك اصل اعضا مقدارینی آرتیرارق و عائدات سنویه‌لری شمدی اولدیغی کبی سنه‌لرجه تداخله براقیه‌رق جمعیته هم اعضا هم پاره قازاندیرمق کرك اعضای معاونه وشهری تعهدات قیدی وبالخاصه روزمت توزیعاتنده فعالیت ابرازی صورتلریله وارداتی تزیید ایتمك خصوصنده پك فائده‌لی اولاجغی مرکزنده‌در . یوقاریده مذکور رقملر مدعامزك اصابتنی اثبات ایتدیکی کبی ١٣٣٩ سنه‌سنه قدر روزمت حاصلات عمومیه‌سی هر سنه اعظمی طقوز بیك لیرایی تجاوز ایتمه‌دیکی حالده ١٣٣٩ ده ١٧٠٠٠ لیرایه و ١٣٤٠ ده ١٢٥٥٠ لیرایه بالغ اولماسی‌ده دلائل منضمه‌در.

هلال احمر شیمدی‌یه قدر استطاعت مالیه‌سنی متزاید بر صورتده محافظه ایتمش اولمی اکثریا خارجی وکلی اعانات وتبرعات ایله صوك دفعه‌کی انکلیز متروکاتنی یوق فیئاتنه صاتین آلمق کبی فوق العاده فرصتلرك فعالیتله استثمارینه مدیونز . بونی طبیعی بر منبع قوت عد ایتمك یاکلش بر حساب . وبو اعتبارله شیمدی‌یه قدر اعضای عامله قیدی وعائداتك تحصیلی خصوصنده کوستریلن مسامحه آتی‌ایچون قابل تجویز اولاماز . هلال احمرك اك بویوك قوتی اعضالرینك چوقلغنده‌در . تورکیه‌داخلنده بر میلیون هلال‌احمر اعضاسی مقید ووظیفه‌سنی مدرك اولدیغی کون جمعیت استقبالنه امین بر نظرله باقابیلیر. بردفعه بونقطهٔ نظر عمده‌اولارق قبول ایدیلیرسه بومقصده وصول ایچون تشکیلاتی توسیع و مملکتك هر کوشه‌سنه تعمیم ایتمه‌نك فائده‌سی تسلیم ایدیلمش دیمکدر .

بناءً علیه استانبولده وقتیله احداث ایدیلمش اولان جمع اعانات هیئتلرینك‌ده، باشلانغیجلرنده وعدایتدکلری انکشافی احراز ایتمه‌لرینه چالیشیلمق اوزره، دوام ایتدیریلمه‌لری شایان توصیه ایسه‌ده یکی نظامنامهٔ اساسیده قبول اولونان اشکاله توفیقاً بر شهر ایچنده محله‌لره قدرشامل متعدد مجلس عمومیلر، مرکزلر، شعبه‌لر، تالی‌شعبه‌لر حالنده ایشی یوروتمك ناصل قابل اولاجغی جای ملاحظه‌در . مع‌مافیه صلاحیتمز فوقنده اولان بو خصوصه دائر بیان مطالعه‌دن اجتناب ایدییورز .

ولایتلر تشکیلاتی

ولایتلرده‌کی مرکزلر و قضا و ناحیه‌لرده‌کی شعبه‌لرك عمومنه عائد بعضی فکرلرمزی یوقاریده ذکر ایتمشدك . اونلره ذیلاً بوراده بو مرکز و شعبه‌لرك صیق صیق تفتیشه تابع طوتولماسی بو صورتله فعالیتلرینك هلال احمر مقاصد و وظائفی داخلنده قالماسنه نظارت ایدیلمه‌سنی و هر اوچ آیده بر مرکز عمومی‌یه کوندرمه‌لری اقتضا ایده‌ن خلاصهٔ حسابیه‌لرك منتظماً ارسالنك تأمین اولونماسی اهمیتله توصیه ایده‌رز .

تجارت قصدیله آلیم صاتیم

هلال‌احمرك قصد تجارتله مبایعاتده بولونما- ماسی کچن مجلس عمومیده مذاکرات و مناقشات نتیجه‌سنده قراره اقتران ایتمش و مرکزعمومی بو درلو معاملاتدن تحذیر ایدیلمشدی . مجلس عالیکز ریاست محترمه‌سنه تقدیم و بزه حواله

اولنان تقریرده بوخصوصك تحقیقی طلب و بنه مجلس عالیكزك اجتماعلرندن برنده بر اعضا طرفندن شكر صاتیلوب تجارت ایدلدیكی ادعا اولوندیغندن كرك بو تقدیرده استهداف ایدیلن بوغدای مبایعه‌سی، كرك شكر صاتیشی ایشنی تحقیق ایتدك . مركز عمومینك ١١ كانون اول ، ١٣٤٠ جلسه‌سنده بو بوغدای مبایعه‌سی مسئله‌سی مقام ریاستك « هلال احمر آنبارنده ذخائر یكوننك آزالدیغی و مهاجرلر ایچون شیمدی‌یه قدر مختلف ساحه‌لرده یاپیلمش اولان معاونتك بوندن صوكره‌ده و بالخاصه اعاشه ساحه‌سنده تمادیسنه مجبوریت حاصل اوله‌جغی قناعتنده بولندیغی » بیان ایله « مختلف آفات و مصائب ظهورنده هلال احمرك ارزاق توزیعی صورتیله اهالی‌یه معاونت مجبوریتنده اولدیغی و اون فیئاتلرینك كیتدكجه تزاید ایتدیكی خاطرلاتارق هلال احمر حسابنه بر مقدار بوغدای مبایعه‌سنی » تكلیف ایتمه‌سیله موضوع بحث اولوب بعضی اعضانك اعتراضیله برابر اكثریتله موافقت ایدیله‌رك اللی بیك لیرا تخصیصات اعطاسنه قرار ویریلمش و بو تخصیصات دائره‌سنده برنجی دفعه ٢٣ كانون اول ، ١٣٤٠ تاریخنده ٢٠٣٣٢ لیرا بدلله یوز اللی طون و ٣١ كانون ثانی ١٣٤١ تاریخنده ٢٢٢٠٢ بدلله تكرار یوز اللی طون بوغدای مبایعه ایدیلمشدر . هلال احمر احتیاجاتی ایچون آلنان موادك معافیتنه استنادا كومروك رسمی تسویه اولونمامشدر . مؤخراً ٨ تموز ، ١٣٤١ تاریخنده بوغدای فیئاتنك دوشمكده اولماسنه بناءً و آلیمده اولدیغی كبی صاتیشده‌ده لازم اولان مركز عمومی قرارینی آلمغی بكله‌یه‌میه‌رك مستعجلاً ٢١ كون وعده ایله و كومروك رسمی هلال احمره عائد اولمق شرطیله ٥٢٣٥٧ لیرایه صاتیلمشدر . كومروك رسمنك بالغ اولدیغی ١٠٨٠٠ لیرا بو بدلدن طرح ایدیلنجه متباقی ٤١٥٥٧ لیرا ایله اوچ یوز طون بوغدایك مبایعه فیئاتی اولان ٤٢٥٣٤ لیرا آراسنده‌كی ٩٧٧ لیرا فرق ، حاصل اولان ضرری افاده ایدر .

روش احوال بو بوغدایك قیتلق احتمالنه قارشی بر تدبیر احتیاطی اولارق آلندیغی و مبایعه تكلیفنك سردنده اسباب موجبه اولارق ذكر اولونان اعاشه ساحه‌سنده تمادیٔ معاونته مجبوریت حقنده‌كی قناعت تحقق ایتمه‌رك صرفنه احتیاج حاصل اولمادیغی كوسترمكده‌در . تفصیلاً عرض اولونان بو ایشده بر قصد تجارت ظاهر اولمایوب نیاتك ایسه كشفنه امكان اولمادیغندن بو بابده بر حكم اعطاسی مجلس عالیكزك رأی و اجتهادینه باغلیدر .

شكر صاتیشی ایشنه كلنجه بوده وقتیله احتیاجاته صرف اولنمق اوزره آنقره مرخصلغی امرینه كوندریلن سكز بیك كیلو شكرك مؤخراً ١٥٠٠ كیلوسی آنقره‌ده ١٤٠٠ كیلوسی قسطمونیده اولمق اوزره جمعاً ٢٩٠٠ كیلوسنك صاتیلماسی كیمیتندن عبارت اولوب بو مسئله‌ده‌ده حكم ویره بیلمك ایچون هلال احمر احتیاجندن فضله اولان ویا احتیاج حاصل اولمایان اشیا و ارزاقی صاتماسنك بر معاملهٔ تجاریه عد ایدیلوب ایدیله‌میه‌جكنك اول امرده تعیینی اقتضا ایدر .

آنقره مرخصلغی معاملاتی

آنقره مرخصلغنك مركز عمومی ایله مناسباتی احوال حربیه دولاییسیله منقطع اولدیغی اثناده جریان ایدن معاملاتی آراسنده ده كیرمن ایشله‌تیلمه‌سی ، تیفتیك مبایعه‌سی ، قوماش صاتیشی كبی هلال احمری متضرر ایدن بعضی ایشلر یاپیلدیغی حقنده انجمن ریاستنه واقع اولان اخباری نظر دقته آلارق اولا بو ایشلره دائر مركز عمومی راپورنده ایضاحاته تصادف ایدیله‌مه‌مه‌سی اسبابنی تعمیق ایتدك . آنقره مرخصلغنك هنوز

معاملات و حسـاباتی کاملاً تصفیه ایدیلەدیکی و بونلرکده او میـانده بولونديغی اوکرندك . بو مسئلەنك آنجاق حسابلك تصفیەسی ومرکز عمومی راپورینـه درجی زمانـنده تدقیقی لازم کلمك ایجاب ایدرسەده آنقره مرخصلغنك وظیفەسی ٢٥ تشرین اول، ١٣٣٩ تاریخنده ختام بولدیغنه نظراً او زماندن بری تصفیه معاملەسنك انتاج ایدیلەمەمەسی و بو صورتله مسائل جاریەنك، وقوعنده سنەلرجه صوکره محاسب عمومینك ساحهٔ تدقیقنه داخل اولماسی غریب کورولدیکندن دوسیەسی تدقیق ایتدك.

آنقره مرخصلغی سنەلرجه دوام ایدن فعالیتی اثناسنده بالخاصه وضعیتك خصوصیتنه بناءً استیذانسزلق پك چوق ایشلر یاپمق مجبوریتنده قالمشدر.

بو معاملات و حسابلك رؤیتی ایچون اوراق لازمەسی محاسبەیه حواله اولونمش و محاسبەیه وریلان بعضی مادەلر حقنده تنقیدات و مطالعاتی حاوی ٢٠ شباط، ١٣٣٩ تاریخلی راپور ٢٢ حزیران، ١٣٣٩ تاریخلی هیئت اداره جلسەسنده مذاکره و محاسبەنك تصمیمی دائرەسنده یالکز معلل اولمایان بر قسمك اجرای محسوبی و دیکر خصوصلر حقنده مطالعەسی آلنمق اوزره راپورك آنقره مرخصلغنه تبلیغی قرارلاشدیرلمشدر. بو تبلیغه جواباً آنقره مرخصی طرفندن وریلان ٣١ تموز، ١٣٣٩ تاریخلی مفصل ایضاحنامه تکرار محاسبەیه حواله ایدیلەرك بوکا قارشی محاسبەدن ١٢ ایلول، ١٣٣٩ تاریخلی بر مذکره وریلمشسەده بو، بر معامله کورمەمشدر. ٢٦ شباط، ١٣٤٠ تاریخنده محاسبەدن تکرار وریلان دیکر برمذکره اوزرینه هیئت ادارەجه حساباتك «قبول و محسوبی تقرر ایتمش اولمقله برای تصویب مرکز عمومیەیه عرضی» نه قرار وریلمش و مرکز عمومینك ١ نیسان، ١٣٤٠ تاریخلی جلسەسنده کیفیتك مالیه قومیسیوننده اعضا تحوللری، کاه مرخص اولان ذاتك استانبولده بولونماماسی کبی سببلرله مسئله انتاج ایدیلەمەمشدر.

معروضاتمزدن آکلاشیلدیغی وجهله پك اوزون سورەن بو قاریشیق مسئلەده جالب دقت پك چوق خصوصلر واردر. وواقع اولان اخبارده بحث اولونان ایشلرده بونلره داخلدر.

آنقرەده فرون ایشلەتیلمك ایشی اکمك احتکاری باش کوسترمەسی اوزرینه حکومتك تکلیفیله تدابیر مانعه اولمق اوزره اوراده بر دەکیرمنك شوکت بك اسمنده بر ذات ایله مشترکاً ایشلەتیلمەسی [تشرین ثانی ١٣٣٦ - مایس ١٣٣٧] و بوندن حصوله کلان ضررك اولا تعیین مقدارنده مرخصلەله محاسبه آراسندەکی اختلاف و بو ضرردن شریکه عائد اولان قسمك مومی الیه طرفندن طانیماماسی کبی خصوصلر هیئت مجموعەسیدر.

تیفتك ایشی اسکی شهرده زینونی زادەلر تجارتخانەسنه معین بر قومیسیون مقابلنده صاتین آلدیریلان و ینه اونلرك دپوسنه قونولان ١٤٩٠٧ لیرالق تیفتیکك اولا صورت مبایعەسی، ثانیاً مبایعەسی اوراق مثبتەسنك احراسندن اون آلتی آی صکره حساباته کچیریلمەسی بو تیفتیکلرك اشغال اثناسنده یونانلیلر طرفندن ضبط ومصادره اولونمق صورتیله ضیاعی مسئلەسیدر.

قوماش ایشی مرکزدن اسکیشهره کوندریلن مختلف جنس مقدارده قوماشلرك وسائر بعضی مالزمەنك شهرك تخلیەسی اثناسنده براقیلوب هلال احمر نام و حسابنه و بورده ایکی قومیسیونله یونان اشغالی اثناسنده ٧٢٧٤ لیرا ٣٧ غروش بدلله عثمانلی بانقاسی طرفندن صاتیلماسی و ینه بو صاتیشه متعلق قیدلرده وقوعندن یکرمی ایکی آی صکره حسابه کچمەسی مسئلەسیدر .

بونلردن باشقه قرەجه بکدەکی چیفتلکك

٢٧٠٠ ليرا آلتون پاره مقابلنده و ينه اسكيشهرك تخليه‌سنه تقدم ايدن كونلرده اشتراسی، نيكده ده‌پوسندن اون اوچ بيك ليرالق آمريقان صاتيشنه عائد پاره‌نك‌ده ايراد قيدنده‌كی تأخر مسئله‌لری واردر.

بوتون بو معاملاتده انجمنمزك تنقيد و مؤاخذه‌يی موجب كورديكی پك چوق ماده‌لر موجوددر:

١ — هلال احمرك ده‌كرمن ايشله‌تمه‌سی، مضطر بر وضعيتده قالنسه بيله بر ديكرله شركت عقد اولونماسی و بو شركت مقاوله‌سنه بحقاً رعايت ايديله‌مكدن دولايی تحصل ايدن ضررك كنديسنه عائد قسمك شريك طرفندن قبول و تصديق ايديله‌مه‌سنه سببيت ويرلمه‌سی.

٢ - تيفتيك مبايعه‌سنك صورت اجراسی و هلال احمره عائد اولميان بر ده‌پوده بولوندورولماسی و اوراده براقيلوب ضياعنه سببيت ويرلمه‌سی.

٣ — احتياجاته صرف اولونه‌ق اوزره كوندريلن قوماشلرك، ديكر اشيا تماماً داخله نقل ايديله‌بيلديكی حالده، صاتيلمق اوزره و حتی احتياج قطعی اولان اللی كيلو كينينله برابر براقلماسی.

٤ — اسكشهرك تخليه‌سنه تقدم ايدن كونلرده تخليه اولونان بر شهرده املاك و اراضی آلمق عقله كلمه‌يه‌جكی و ثانياً هيچ اولمازسه دكرندن اوجوز بر فيئاته آلنه‌سی لازم كله‌جكی حالده بو كون بيله صاتيلسه الده ايديله‌ميه‌جك ٢٧٠٠ ليرا آلتون پاره بدلله قره‌جه بكده‌كی چيفتلكك آلنماسی و بوكا اسباب موجبه اولارق الده بولونان اون اوچ بيك آلتون ليرانك نقلنده‌كی تهلكه كوستريله‌رك اسكيشهرده‌كی قوماش صاتيشی بدلك بو تاريخدن ده يدی كسور آی صكره حسابه كچيرلمه‌سی.

بو تعداد ايتديكمز شيلر آنقره مرخصلغنه عائد خصوصلر اولوب كنديلرينك بو معاملات و حسابات تصفيه ايدلمه‌دن اول مركز عمومينك ١٩ شباط، ١٣٤٠ تاريخلی جلسه‌سنده مفتش عموميلكه انتخاب اولونه‌لری و كنديمعاملات حسابه‌لرينك قبول و تصديقنه قرار ويريلن ١٩ مارت، ١٣٤٠ تاريخلی هيئت اداره جلسه‌سنده بوصفت و صلاحيتله صاحب رأی وواضع امضا اولمالری و مؤخراً هلال احمره عائد كراسته‌لرك صاتيشنی اجرا ايتمك اوزره هندستانه كيده‌ن حكمت بكله كنديلرندن وترجمان توفيق بكدن مركب هيئتده مأمور وبوسفر حكمت بكك عودتيله بو وظيفه ايله يالكز كنديلرينك موظف بولونمالری وتحقيقات وتصفيه‌نك صوك قيد اولارق ماليه قومسيونه حواله‌سندنبری يعنی اون آلتی آيدر انتاج ايديله‌مه‌مسی كبی احداث ايتديكی غير منطقی وضعيت اعتباريله مركز عموميدن استيضاح اولوناجق خصوصاتده واردر.

بو قاربده عرض ايتديكمز كبی راپورده بحثی كچه‌ن بو مسئله‌نك مجلس عاليكزجه مناقشه‌سی ويا انتخاب بويوروله‌جق تدقيق هيئتنه اهميت مخصوصه ايله حواله‌سی رأی عاليلرينه باغليدر.

سرمايه‌نك آلتونه نقد و آلتی آيلق اوراق نقديه قسمی

راپوره علاوه اولنان ١٣٤٠ سنه‌سی حساب قطعيسنده هلال احمرك ١٠٠٧٦ ليرا آلتون پاراسی و ٢٣٦٨٤ ليرا آلتی آيلق اوراق نقديه‌سی موجود اولديغی آكلاشيلمقده‌در.

بونك مجموعی يوز بيك ليرايی تجاوز ايدر. بو سرمايه‌نك ـ احتياطكار داورانمق لزومی چوقدن زائل اولديغی و آلتی آيلق اوراق نقديه‌نك ديكرلريله قيمت فرقی اولماديغی چوقدن آكلاشيلديغی حالده ـ اوزون مدت فائضسز براقيلماسنی و آنجاق شيمدی بوخصوصده بر تكليف ياپيلماسنی دوغری بولمايورز.

هیئت محترمه‌کزجه همان بوخصوصده قرار
ویریله‌رك بر آن اول بو سرمایه‌نك منمر بر حاله
کتیریلمه‌سی رجا ایده‌رز .

بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سی و صلیب احمرلر بیرلکی

هلال احمری تمثیل ایدن مرخصمزه ویریلن وجهه دائره‌سنده اتخاذ ایتدیکی خط حرکتی تماماً تصویب ایله بوندن صوکره‌ده بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سنه مظاهرت و صمیمیت آلتماسی لزومنه قائل بولوندیغمزی عرض ایده‌رز .

بوراده معروضاتمز بیتیور. تکرار ایدرزکه بو قادار آز زمان ایچنده اساسلی تدقیقات یاپمق امکانسز و بناءً علیه وظیفه‌مزی تماماً ایفاده عجزمز آشکاردر . بز امکانلك و اقتدارمزك مساعده‌سی نسبتنده چالیشدق و خبردار اولدیغمز هیچ بر شیئی اهمال ایتمه‌دیکمز کبی تدقیقاتمزده‌ده بی طرف داوراندق .

یاپدیغمز مؤاخذه‌لره رغماً راپورده‌ده ذکر اولوندیغی اوزره :

« سنه‌لردن بری متوالی برسلسلهٔ مساعینك استلزام ایتدیکی مصارف عظیمه تأمین و ایفا ایدلدکدن صوکرا ۱۳۴۱ سنه‌سنه ۶۸۹۷۸۲ لیرا نقد ، ۵۰۲۳۹ لیرا قیمتلی اشیا و تحویلات ، ۱۱۲ ۷۷۵ لیرا قیمتنده غیر منقول اموال و ۱۱۴۲۷۲۴ لیرا قیمتنده اشیا ولوازمه مالك» زنکین برمؤسسه حالنده داخل اولان وبو ایکی سنه ظرفنده پك بویوك خدمتلر ایفا ایدن جمعیتك مساعی و احرارآننك هیئت عمومیه‌سی حقنده فکرمز صورولورسه جوابمز تقدیر وتشکردن و استخلاف ایده‌جك هیئتلر ایچون عینی موفقیتلری تمنیدن عبارتدر .

اداره انجمنی

مجلس عمومی مالیه انجمنی راپوری

هلال احمر ۳۴۱ سنه‌سی مجلس عمومیسی ریاست جلیله‌سنه

هلال احمرك ۳۳۹ و ۳۴۰ سنه‌لری معاملات مالیه‌سی مراقبه وتدقیق ایتمك اوزره هیئت محترمه‌لرنجه انتخاب ایدلمش اولان انجمنمز مظاهر اولدوغی توجه واعتمادن دولانی تشکر ایده‌رك مساعیسنك نتایجنی بروجه آتی عرض ایلر :

۱ — معاملات مالیه ؛ بوایکی سنه ظرفنده هلال احمرجه علی العاده وفوق العاده بودجه‌لردن وقوع بولان صرفیات یکونی ۳,۱۱۵,۰٤۸ لیرادن عبارت اولوب بونك ۵۵٤,٤۸۱ لیراسی مبادلهٔ اهالی اثناسنده حمیتبه توجه ایدن وظائف صحیه وامدادیه‌یه تخصیص اولونمشدر . بوبکوندن جمعیتك مالیت فیٔ وسطیسیله یاپیلان حسابه نظراً ۲٦٥,۸۸۷ لیراسی مبادله وکالتنه دوغرودن دوغرویه ویا عین مقصدله جمعیت مؤسساتی واسطه‌سیله آنیلرلر موجودندن مبادلره اعطا ایدیلن اشیا وملزمه وارزاق واجزانك قیمت عمومیه‌سی و ۲۸۸,٥۹٤ لیراسی‌ده وظائف صحیه‌یی ایفا ایدن مؤسساتك مرکز عمومی دپوسندن ویریلن مالزمه خارجنده صرف واستهلاك ایلدیکی لوازمله تشکیلاتلری مصارفیدر .

۲ — « ٦۰۳,٦۷۹ » لیراسی‌ده استیلا کورن غربی آناطولی‌یه ۳۳۸ سنه‌سنده باشلامش اولان امداد ومعاونت مساعیسنك ۳۳۹ سنه‌سی اواسطنه قادار دوام ایتمش اولماسی نتیجه‌سنده بودوره ظرفنده اختیار ایدیلن مصارفدر . . . بومقصدله عشاق، بیله‌جك ـ اسکیشهر، ازمیر، مغنیسا ، آیدین ، بالیکسر ، بروسه حوالیسنده ایفای وظیفه ایدن امداد هیئتلرینك محتاجین

خلقه توزیع ایتدیکی قیشلق ملبوسات واشیا ومواد غذائیه‌ایله مراکز وشعباتك ایفا ایلدکلری محلی خدمت ومعاونتلرك وانشا ایدیلن ۵۱۳۱ باراقه ومسکندن ۳۳۹ سنه‌سنده یاپیلان قسمنك قیمت عمومیه‌لریله دیپو نمرلرك تشکیلات مصرفی یکونیدر .

« ۸۰۹,۹۶۹ » لیراسی مبایعاته صرف ایدلمشدرکه قیمت عمومیه‌سی جمعیتك عینیات سرمایه‌سنه انضمام ایلمش دیمکدر .

۳ — ۳۳۹ سنه‌سی مبایعاتك بالغ اولدیغی « ۵۰٤,۷٦٤ » لیرادن « ۱۷٦,۹٦۲ » لیراسی قوای ائتلافیه‌دن آلنان اشیانك بوسنه‌یه متعلق قسمنه و « ۲۱۰۹۸ » لیراسی اوتاریخده حال فعالیتده بولونان هلال احمر مؤسساتی احتیاجاتی ایچون بولغارستاندن مبایعه ایدیلن بوغدایلره ومتباقیسی‌ده کذلك جمعیت مؤسساتنه مفیدولازم اولان اجزا ولوازم سائره‌یه حصر وصرف ایدلمشدر .

۳٤۰ سنه‌سی ظرفنده‌کی مبایعاتك بالغ اولدوغی « ۳۰۵,۲۰۵ » لیرادن « ۱۰۳,۲۳۸ » لیراسی قوای ائتلافیه‌دن آلنان اشیانك سنهٔ مذکوره ظرفنده محسوب ایدیلن قسم متباقیسی‌و « ۲۵۳ ۱۳٤ » لیراسی‌ده صحیه و مبادله وکالتلری وصحیهٔ عسکریه‌جه واقع اولان طلب اوزرینه مبایعه وقومپریه خانه بعدالافراغ بدلی مقابلنده اعطا ایدیلن کنین اثمانی ، « ۲۰۱۵۲ » لیراسی مبایعه ایدیلن ۱۵۰ طون بوغدای اثمانی و متباقیسی‌ده انبارلر نواقصنك اکمالی ضمننده آلنان متفرق اشیا و لوازم قیمتیدر .

۳۳۹ سنه‌سی مجلس عمومیسنجه قصد تجارتله مبایعاتده بولونلماسی حقنده متخذ قرار نقطهٔ نظرندن دخی مبایعات اموری تدقیق ایدلدکده بو مقصدله بر گونا مبایعاتده بولونلمادیغی آکلاشلمش و بالکز مرکز عمومینك ۱۱ کانون اول ۳٤۰ تاریخلی اجتماعنده متخذ « هلال احمر انبارنده‌کی ذخائر یکوننك آزالمسی ومهاجرلر ایچون شیمدی‌یه قدر مختلف ساحه‌لرده یاپلمش اولان معاوناتك بوندن صکره‌ده وبالخاصه اعاشه ساحه‌سنده تمادیسنه مجبوریت حاصل اوله‌جغی ومختلف آفات ومصائب ظهورنده هلال احمرك ارزاق توزیع صورتیله اهالی‌یه معاونت مجبوریتنده بولونه‌جغی و اون فیأتلرینك کیتدکجه تزاید ایتدیکی » کبی اسباب موجبه‌یه مستند قرار اوزرینه سنهٔ مذکوره نهایتنده ۱۵۰ طون بوغدای مبایعه ایدلمشدر . مذکور بوغدایلرك مبایعه‌سنه سائق اولان اسبابك لله‌الحمد تحقق ایتمه‌مسنه بناءً اخیراً آلدن چیقارلدیغی و بالنتیجه بدل مبایعه اولان « ۵۳,۳۳٤ » لیرا ایله صاتیش بدلی اولان «۵۲۳۵۷» لیرا آره‌سنده «۹۷۷» لیرا بر فرق ضرر حاصل اولدوغی کورولمشدر .

٤ — مصارف عمومیه‌دن شایان اهمیت وقید کورولن اقسامی بروجه بالا عرض ایدلمشدر . مصارف مذکوره‌یه مقابل ایکی سنه‌لك باشلیجه انواع واردات شونلردر :

لیرا	
۸۷٦۹۳٦	اعانات
٦۹۱۸٤۱	صاتیش حاصلاتی
۱۸۳۰۲	فائض
۱۹۳۹	عائدات
۳۵٤۰۱	جمع اعانات هیئتلری وارداتی
۱۹۱۵۱	مسامره حاصلاتی
۲۹۵۵۰	چیچك کونلری
۳۹۷۵٦	پول حاصلاتی
۱۳٤۹٤۳	واردات سائره
۹۲٤۸۳۲	صرف اولونان اشیا ولوازم قیمتی.

که ـ جمعاً «۲,۷۷۲,٦۵۸» لیرایه بالغ اولمشدر .

مصارف عمومیه‌یه نظراً واردات عمومیه

«٣٤٢,٨٩٠» لیرا نقصان تحصل ایتمش و اشبو نقصان احتیاط آقچه‌سندن علی‌الاصول تسویه ایدلمشدر .

٥ — «٨٧٦٩٣٦» لیرایه بالغ اولان اعانه‌تك «٢٣٦٥٧١» لیراسی مرکز عمومینك ممالك اجنبیه‌دن استحصال ایتدیکی قسمی و «٦٠٨٨٦٥» لیراسی‌ده مراکز وشعباتی واسطه‌سیله ومملکت داخلنده دوغرودن دوغرویه جبایت ایلدیکی قسمی ایله ٣١٥٠٠ لیرا قیمتنده آمریقا شرق قریب هیئتندن تبرع ایدیلان کوچك ضابط مکتبی بناسنده‌کی تأسیسات تشکیل ایدر .

خارجی اعانات حد ذاتنده وقوعنه تابع ، جمعیتجه دواملی برصورتده مساعی صرفیله تزییدی غیرممکن اولمقله برابر بوصوك ایکی سنه ظرفنده ، مرکز عمومی مملکتده حادث اولان مصائبی وسیله اتخاذ ایدرك بین‌الملل صلیب احمر واسطه‌سیله بالعموم صلیب احمرلردن معاونت طلب ایتمش وبو تشبث شایان ممنونیت بر نتیجه ویرمشدر . بوندن ماعدا آمریقاده‌کی تورك وطنداشلرمز آره‌سنده جمعیته قارشو آره صره اظهار ایدلمش اولان آثار توجه ومظاهرتدن‌ده اعظمی استفاده‌یه مسارعت اوله‌رق اورالرده‌کی تورك جامعه‌سنك تمایلات و حسیاتنی تطمین ایده‌بیله‌جك طرزده برتعلیماتنامه احضار و آره‌لرنده بر تشکیلات مخصوصه وجوده کتیرلمشدر . بو مساعی نتیجه‌سنده جمعیته یالکز دیترویت شهرندن عدد اعضاسنك آزلغنه رغماً «٢٠٠٦٣» لیرا واردات تأمین ایدلمشدر .

ممالك اجنبیه‌نك هر کوشه‌سندن کلن اعانه‌نه ولو مقداری جزئی دخی اولسه مقبوضه‌لرینی تشکر مکتوبلریله برلکده درحال کوندرمك ومتبرعلرك اسملرینی و بعضاً فوطوغرافیلرینی هلال احمر مجموعه‌سی ایله نشر و اعلان ایتمك خصوصنده اك اوفق بر اهماله میدان ویرلمه‌مش اولمسی خارجك امنیت واعتمادینی تزیید وحسیات سماحتکارانه‌سنی تحریك خصوصنده مؤثر بر عامل اولدوغنك لایقیله تقدیر ایدلدیکنی کوردك .

٦ — عرض ایتدیکمز بکون شایان ممنونیت اولمقله برابر هلال احمرك اکتساب ایتدیکی توجه واعتماد عمومینك درجه‌سیله قیاس ایدلدکده آز کورلمیدر . بونك اسباب وعواملی بالخاصه تدقیق وتحری ایدن انجمنمز خلقك چوق نجیب و یوکسك اولان حسیات انسانیتپرورانه‌سندن لایقیله استفاده ایده‌بیله‌جك مرکز و شعبه تشکیلاتنك مقصدی تماماً تأمینه کافی بر وضعیتده بولنمامسیدر . مرکز عمومی راپورینك قسم مخصوصنده بو نقطه‌یه تماس ایدرك مجلس عالیلرینك نظر دقتنی جلب ایتمشدر .

بعض مرکزلرمز استثنا ایدیلیرسه دینیله‌بیلیرکه قسم اعظمنك طرز فعالیتی هم غیر کافی هم‌ده علی‌الاکثر اصول وقواعد موضوعه‌یه منافیدر . بو خصوصده مرکز عمومینك دفعات ایله تحریرات عمومیه‌لر وسهل‌التطبیق بر تعلیماتنامه تنظیم ایدرك کوندردیکی ومعاملات عمومیه‌لرینك یکنسقلغی بر انتظام دائره‌سنده تأمین ایچون مقتضی دفاتر واوراق مطبوعه‌یی احضار وعددی (٣٦٣) ه بالغ اولان ملحقاتنه ارسال ایلدیکی حالده ملحقاتنك یاریسندن زیاده‌سندن منتظماً حساب وطرز فعالیتلرندن معلومات آله‌مامشدر .

جمعیتك سرمایهٔ موفقیاتی ، بالخاصه مملکت داخلنده‌کی تشکیلات عمومیه‌سنك مرکز عمومیلرندن آله‌جقلری وجهه دائره‌سنده وموضوعات جمعیته تبعیتله اعظمی مساعی وفداکارلق کوسترمه‌سنده‌در . بو نقطهٔ نظردن تورکیه جمهوریتی داخلنده‌کی هلال احمر تشکیلاتی تحقق تمثیل ایدن هیئت جلیله‌دن مفید بر قرار اتخاذینی رجا ایدرز .

٧ — جمعیتك ایکی سنه‌لك صاتیش معاملاتی

(٦٩١٨٤١) لیرا کبی مهم بریکونه بالغ اولمشدر. اوچیوز اوتوز طقوز سنه‌سی ظرفنده عارض اولان بو واردات قوای ائتلافیه‌دن آلنان و محتویاتی آره‌سنده جمعیتك محتاج اولمادیغی برچوق قلملری احتوا ایدن اشیانك صاتلسندن تزاید ایتمشدر.

بو اشیانك آرقه‌سی آلننجه‌یه قدر صاتیشه دوام ایدیله‌جکی جهتله انجمنمز بو معامله‌نك طرز جریانی آریجه تدقیق ایتمشدر:

مرکز عمومی صاتیشی تسریع و تسهیل ایچون اولا سلطان احمد جامعی ایچنده برسرکی وجوده کتیرمش اولوب الیوم دوام ایتمکده اولان بو سرکیده شمدی‌یه قدر « ٨١٩٦٧ » لیرا حاصلات آلنمشدر. بوندن ماعدا چراغان ده‌پوسنده جمع و تصنیف ایدیلن و قیمتلری بر قومیسیون مخصوص طرفندن و بعضاً ده اهل خبره‌نك اشترا کیله تقدیر ایتدیریلن طوپلی صاتیشی، هیئت اداره قرارلریله و بدلی مرکز وزنه‌سنجه آلنق صورتیله اجرا ایدیلمکده‌در.

کرك سرکینك و کرك چراغان ده‌پوسنك مرکز عمومی محاسبه‌سنجه صاتیش معامله‌لری صیقی و منتظم براصوله تبعاً مراقبه ایدلمکده‌در. انجمنمز جمعیته مهم منافع تأمین ایتمش اولان بو اشیانك صورت فروختی ایچون محاسبه‌جه تطبیق ایدلمکده اولان اصول مراقبه‌نك سلامتنه قناعت کتیرمشدر.

٨ — عائدات:

جمعیتك میلیونلری تجاوز ایدن واردات و مصرفیاتی آراسنده عائدات فصلنك خدا سنده کوستریلن رقم جداً موجب تأثردر. هرنه قدر استانبولده تشکیل ایدیلن جمع اعانات هیئتلرینك مساعیسیله ایکی سنه ظرفنده « ٣٥٤٠١ » لیرا معاون اعضا عائداتی جبایت ایدیله‌بیلمش ایسه‌ده و نتیجه مقصدمزی تأمیندن چوق اوزاقدر.

بو خصوصده شمدی‌یه قدر نه مرکز عمومی و نه ده مرکزلر و شعبه‌لرمز لایقیله صرف مساعی ایتمامشلردر. بعدما بالعموم تشکیلات جمعیتك، هلال احمرك مادی و معنوی قوتنك اس الاساسی اولان « اعضا »نك عددینی تزیید و تکثیره چالشمالری اقتضا ایدر.

٩ — پول حاصلاتی:

پوللرك مهم بر منبع واردات حالی آلمق استعدادنده بولندیغی حقنده‌کی مرکز عمومی مطالعه‌سنك اصابتنی تأیید ایتمکله برابر اجزاخانه‌لرده مجبوری الاستعمال اولان (داخلی و خارجی) عباره‌لی مطبوع ئه‌تیکتلرك هلال احمرجه اعمال و اجزاخانه‌لره معین بر بدل مقابلنده توزیع ایدلمسی و بولك هریرده استعمالنك تحت تأمینه آلنمسی مطالعه‌سنی علاوه ایدرز.

جمعیتك واردات سائره‌سی، تعاملاً تأسس ایدن ایام مخصوصه‌ده‌کی تشبثاتی نتیجه‌سیدرکه بو خصوصده لایقیله چالیشلدیغی حساب قطعیه‌ده‌کی نتیجه‌دن آکلاشیلیر.

جمعیتك ٣٤٠ سنه‌سی نهایتنده‌کی وضعیت مالیه‌سنی کوسترن بیلانچو و حساب قطعیلر مفرداتی بر بر دفاتر اساسیه محتویاتیله تطبیق و لزوم کوریلن وثائق و اوراق مثبته نظر تدقیقدن کچیرلمش و بالنتیجه مخالف اصول بر معامله کورولمه‌مشدر.

انجمنمز بو نتیجه‌یی شایان ممنونیت کورمکله برابر بیلانچو محتویاتندن بعض موادحقنده سرد مطالعه‌یه لزوم کورمشدر.

١ — عثمانلی بانقه‌سی احتیاط قاصه‌سنده موجود کوستریلن «١٠٠٧٦» لیرا اوراق نقدیه اولمایوب آلتوندر. بو آلتونلر مقدما جمعیتك اداره مرکزیه‌سنده‌کی احتیاط قاصه‌سنده محفوظ ایکن بالآخره برای محافظه بانقه‌یه نقل ایدلمش

والآن محافظه ایدلمکده بولونمشــدر . مذکور تودیعاته فائض آلنمادیغنی نظر اعتباره آلان انجمنمز بونلرك تورك اوراق نقدیه‌سنه تحویلیله یوزده درت فائضله بانقه‌یه تودیعنك موجب فائده اوله‌جغی قناعتنده‌در .

اساساً مرکز عمومینك مالیه انجمنی ده بو جهتی نظر اعتباره آلمش ایسه‌ده اونلر مذکور آلتونلرله عین درجـه‌ده قیمتلی اولان انکلیز قامبیوسی مبایعه‌سنی و بو صورتله یکیدن آچیلاجق و یوزده درت فائض تأمین ایده‌بیله‌جك اولان انکلیز لیراسی دپو حسابنه نقلی تنسیب ایتمشلردر .

بو خصوصده‌کی مطالعه‌مزله مرکز عمومی مالیـه انجمننك نقطهٔ نظرندن برینك ترجیحنی هیئت عمومیه‌نك رأی و تقدیرینه ترك ایدرز .

۲. — عثمانلی بانقه‌سی وعده‌سز دپو حسابنده کوریلن «۲۳٦۸٤» لیرا دخی بلا فائض طوتیلان و عیناً محافظه ایدلمکده بولنان « ۲۳٦٤٤ » عدد آلتی آیلق وقرق عدد عثمانلی بانقه‌سی ورقهٔ نقدیه‌سیدر . آلتی آیلق اوراق نقدیه‌نك سائرلرینه نظراً هیـچ برفرقی اولمادیغی نظر اعتباره آلنیرسه بلا نما حفظ ایدلمسنده هیـچ برفائده کورولمه‌مشدر. بونلرك ده وعده‌لی تودیعات میانه نقلی مطالعه‌سنده‌یز.

بو صورتله تدقیقاتنی اکمال ایدن انجمنمز رای قبول هیئت علیه‌لرینه تقدیم ایدلمش اولان ۳۳۹ و ۳٤۰ سنه‌لری حساب قطعیلری محتویاتی اولان:

	م	غروش	لیرا
۱ـ علی العاده بودجه صرفیاتنك	۳۵۰	۰۸	۸۰۹۸۳
۲ـ علی العاده بودجه وارداتنك	۸۷۵	۱۷	۲۷۹۰٤۹
۳ـ فوق العاده بودجه صرفیاتنك	۸٦۲	٤۸	۳۰۳٤٥٦٦
۳ـ فوق العاده بودجه وارداتنك	۷۱۲	۸٤	۲٤۹۳۳۱۰

قبولیله اشبو واردات وصرفیاتدن دولایی مرکز عمومینك تبرئه‌سی و ۳٤۰ سنه‌سی بیلانچو-سنك تصدیقی لزومنی تکلیف ایلرز .

مطالعه — ۳۳۹ سنه‌سی مجلس عمومیسنجه منتخب مالیه انجمننك نتیجهٔ تدقیقاتنی مبین اوله‌رق تنظیم ایتدیکی راپوری‌ده نظر دقته آلان انجمنمز، جمعیتك اصول حسابیه‌سنك تماميله مضبوط و منتظم برشکل ارائه ایتدیکی و تشـکیلات و معاملاتك وسعت و کثرتنه رغماً مختلف حساباتك تأسیس و تحریری و اوراق مثبته‌نك تنظیم و دوسیه‌لرنده حسن محافظه‌ســنك علمی براصوله تبعاً جریان ایتدیرلدیکی و بو حالك تدقیق محاسبه نقطهٔ نظرندن بویوك سهولتی موجب اولدیغی و مرکز عمومی محاسبه مدیریتنك جمعیتك بالعموم مراکز و شعباتیله مؤسســاتنك معاملات عمومیه‌لرینی تنظیم و مراقبه خصوصنده‌کی سعی و اهتمامیله غایه‌سنی بحق تأمینه موفق اولدیغی حقنده‌کی مطالعاتك اصابتنی انجمنمز تدقیقات و مشاهداتنه اسـتناداً برکره دها تأیید و هیئت عمومیه‌سی اعتباریله جمعیتك امور حسابیه‌سنی شــایان تقدیر بولدیغنی و بو انتظامی تأمین ایدن محاسبه مدیری بدری ندیم بکله رفقای مساعیسنك تلطیفلرینی عرض ایلرز .

۳٤۱ سنه‌سی مجلس عمومیسی مالیه انجمنی

مجلس عمومی ولایت اعضاسندن و تجاردن — حیدر محی الدین

چتالجه مبعوثی — شاکر

فیضیه لیسه‌سی مدیری معلم — نفیه

جمعیت عمومیه بلدیه اعضاسندن — عبدالرحمن ناجی

هلال احمر چای ضیافتی مناسبتیله

[هلال احمر استانبول مرکزی اعضای محترمه‌سندن دوقتور علی پاشا حضرتلرینك « مجموعه » ایچون اهدا بیوردقلری تاریخی مقاله‌یی آتی‌یه درج ایدییورز .

هلال احمر تشکیلاتنه تقدم ایدن زمانلرده‌کی طرز تداوی‌یی تصویر ایدن بو مقاله ایله مشارالیه هلال احمر ادبیاتنه بر صحیفه علاوه ایتمش اولییورلر .]

مدنیت مادیه آثار تکملیه‌سنك نمونهٔ ممتازی، وممالکتمزده تشکل ایدن مؤسسات خیریه‌نك الك فیاضی اولان هلال احمر جمعیتنك قونغره مرخصلرینه چای ضیافتی ویردیکی کون، چراغان خرابه‌سی زمینی انکلیز متروکات سرکیسنه چویرن ، وسعه‌ر برلك لوازم مفرداتنك مرتبهٔ تنوعی اعتباریله ، زائرینه مادیٔ حیرت اولدیغی قدر ، مبایعه‌سنده اثبات قدرت ایدن هلال احمر هیئت مرکزیه‌سنجه مفخر آور اولان اشیانك سیرندن متولد حسیاتمك ترجمان شکرانی اولمق ایسترکن سوق کلام طقسان اوچ حربنی خاطرلاندی. ایشته حسیات ملیه‌مك التهامات اولیه‌سنك هنوز بلیرمکه باشلادیغی بر صیره‌ده اعلان ایدیلن، وحدودمزی طونه ساحلندن بالقان آتکنه ایندیرن، او حرب مشئومك ممالکتمزه ویردیکی چهرهٔ سفالتی تصویرده قان طاملایان قلملر عاجز قالیر . بناءً علیه تشریح دعوا دکل ، هنوز درجهٔ کافیه‌ده معلومات تشریحیه‌یه بیله مالك اولمایان بر عاجز طبیه‌لی بولندیغم هنکامده شاهدی اولدیغم او ماضیٔ الیمك انطباعاتیله مشحون اولان دماغمك بوکونکی قیاس ومحاکماتی ، او کونکی تدابیر ناقصه‌یه بردورلو یکونجکه‌میور ؛ سوزك صاغی، سببلرینی بردرلو عفو ایده‌میور. مع هذا مکتبمزك منتهی طلبه‌سی ، جوامع شریفه‌ده‌کی مهاجرین خستکانه خدمت ایدرکن ، حتی بعضیسنك تیفوسه طوتیلوب شهید اولدیغنی‌ده کوروب طورورکن ، او شرفلی خدمته ایمره‌نیر وسرای



هلال احمر استانبول هیئت مرکزیه‌سی اعضاسندن
صاحب مقاله دوقتور علی پاشا
Dr. Ali Pacha,
member du Comité Central du Vilayet de Constantinople et auteur de l'artice

بورنده‌کی مکتبمزك باغچه‌سنه « استاسفورت هاوز » جمعیتی طرفندن قورولان باراقه‌ده‌کی افراد مجروحه‌یه ، انکلیز همشیره‌لرك تطبیق ایتدیکی تیمار وتداوی‌یی کوردکجه هوسلنیر ؛ وفقط عسکرلك اطاعتدن عبارت بولندیغندن تشنکیٔ خدمتله سوق ایدیله‌جکمز شرفلی کونه ناشکیبانه انتظار ایدر طورردق . نهایت بر کون ، اوچ بش آرقداش ، ناظر مارقو پاشایه چیقه‌رق ، بزی کلخانه خسته‌خانه‌سنه (شیمدیکی کلخانه سریریاتی) کوندرمسنی رجا ایتدك . اولا بجره‌مزسکز دیه‌رك کوندرمه‌مك ایسته‌دیسه‌ده، حسن نیت وهوسمزه مغلوب اوله‌رق ، بزه بیرر پنس، بیرر مقاص، بیررده میل ، ویره‌رك قاندیردیغمز یکرمیٔ ایکی شریك بردن کلخانه‌یه کلوب ایشه باشلادق . صد حیفکه ، نقصانیٔ تیمار وطهارت یوزندن یاره‌لرده‌کی مناظر متقیحه

چوغمزده غثیانی دعوتله بادیٔ فتور اولمشسه‌ده بعون‌الله جبر نفس ایده‌رك اوتأثیری‌ده یکدیك وچالیشدق . محترم خواجه‌م متوفی نوری‌لطیف بکك اداره‌سنده بولنان بوخسته‌خانه‌ده ، هر بر ولرمز ه‌اوتوزر نفریاره‌لی دوشیور ، وبووظیفه‌یی همان ایکی ساعتده اتمام ایدییوردق . ایشته اوصره‌ده هرایکی آیاغنك پارمقلری طونه‌رق دوكولمش بولنان برنفرك تیمارینی یاپارکن چوروك پارچه‌لری مقاصله المقلغمدن جانی یانان نفر «جراحلغی بنده‌می‌اوکره‌نه‌جکسك به‌حریف» دیه بکا توجیه ایتدیکی جملهٔ تکدیریه‌یی ، بادیسی اولدیغم ألمه‌بخش ایله بالطبع سس چیقارمامشدم؛ فقط ایرتسی کون ، ایکیمزده اقران اولدیغمز حالده ، ویر افندی « ألی اوپه‌یم ، بربچق آیدر راحت بر اویقو کورمه‌مشدم. بوکیجه سایه‌کده اویودم.» جمله‌سیله ترضیهٔ روحنوازینی حالا بر خاطرهٔ فاخره اولمق اوزره طاشیرم . واحیفا که ، ایکی ایاجغی‌ده التیامپذیر اولدیغی صره‌ده خصیه‌لرینه صو بیریکمه‌سی اوزرینه ، کیجه نوبتجی بکی طرفندن کوریله‌رك برای تبزیل برنیشتر ایستنلمسی ، وهرناصلسه غیرطاهر [۱] برنیشتر ایله دلینمه‌سنی متعاقب ظهور ایدن غانغره‌ن درت کون ایچنده او ارسلان یاوروسنك بادیٔ افولی اولمشدر .

عینی قغوشده مصادف اولدیغم وقایع غریبه‌دن بیریده ، صاغ فخذنده درنجه برقورشوز یاره‌سی آلان بر نفرك ، تیمار اثناسنده یاره‌سنك اغزینه قریب کوردیکم بیاض بر شیئی کمیك صانه‌رق پنس ایله چکدیکمده اون سانتیمترو طولنده چیقاردیغم برخشب پاره‌یی [۲] بجاغنه کیم صوقدی سؤالمه کاوور حکیم دیمه‌سی . و لدی‌التدقیق بونك اوزی چیقارلمش بر انجه مرور دالی اولدیغنك آکلاشلمسی ، و ایکی آی ایشله‌ین بو یاره‌نك بعده التیامپذیر اولمسیدر .

دیکر بر وقعهٔ حماستده فخرآور اولدیغی قدر الیم و ذکره شایاندر . شویله‌که ، وقتیله طابورلرك اوکنده کیدن بالطه‌جی افراددن بر اوزون صقاللی چاووش . شبقه‌ده اوردیغی بر روس نفرینك چیزمه‌سنی ایاغنه کچیرر ، بالاخره قزانلغه رجعتلرنده ایاق پارمقلری طوکار ، بالطبع یولده قالیر . او حالده قار اوزرنده یاتیرکن ، بلغارلرك تقربنی حس ایدرك تفنکنی قارك ایچنه کیزلر وکندیسنه برشهیدحالی ویروب یوز اوستی یاتیر بلغارك بیریده بونك تلاتین چیزمه‌لرینه ایمره‌نه‌رك و ایاغیله قالچه‌سنه باصه‌رق چیزمه‌یی ایاغندن چیقارر کن ایاغی‌ده قالچه مفصلندن چیقاردیغی کبی عینی عملیهٔ وحشیانه‌یی دیکر ایاغه‌ده تطبیق ایدرك ایکی ایاغیده خلع ایتدیکی حالده بیچاره بیم‌جان ابله تحمل ایدرسه‌ده ، ایکی ایاغنکده قیرلدیغنه قائل اوله‌رق یاتیرکن فرط یأس ایله ، ناصل اولسه اوله‌جکم ، باری چیزمه‌مك اوجنی آله‌یم دیه‌رك تفنکنی چکوب آچیلان بلغارلره آتشه باشلار و او آنده اوبلغار چته‌سنی تعقیب ایدن بر سواری مفرزه‌سی یتیشوب بلغارلری تمزلر و بوکا چیزمه‌لرینی کتیررلرسه‌ده ؛ بونده آرتق چیزمه کیمك قدرتی قالماز ، وهرایکی ایاغی جوف مفصلی فوقنده بیرر مفصل کاذب یاپه‌رق ایاقلری وحشی‌یه متوجه ومعیوب قالمقله چفته قولتوق دکنکی و ایکیوز اللی غروش تقاعد معاشیله مملکتنه سوق ایدیلیر . ایشته اوز ارسلان جرأتی ویا تورك حماستی بوکا دیرلر .

مذکور قغوشده باصرهٔ حیرتله کوردیکم بر حادثهٔ غریبه‌ده صاغ ناحیهٔ حدغیه‌سی جلدیله قولاغنك نصفنی کولله‌یه قاپدیران وبرصباح یاره‌سنی تیمار ایدرلرکن شدت‌المدن قولاغنك صارقان قسمنی الیله قوپاروب آتان و اولوب پاتان بر نفردره

[۱] اصول تعقیمك تطبیقنه مقتضی اجهزه‌نك موجود بولنماسی یوزندن .

[۲] لاستیق انبوبهٔ تفجیریه یرینه اوله‌جق .

ایشته شو وقایعه شاهد اوله‌رق تعلیم و خدمتمز صره‌سنده همان هر یاره‌یه تطبیق ایتدیکمز ادوات تیماریه ، طوپ طوپ آمریقان بزلرندن کسیلمش واللرده صاریلمش غیر معقم صارغیلر وعینی قاشدن معمول رفاده‌لرله جوامع شریفه‌ده خلقك تبرعاتندن اولان بزکوملکلرینی جماعتك خلوص بال الله تیفته‌رك احضار وبعده چواللرله مواقع حربیه و خسته خانه‌لره توزیع ایتدیکی غیر طاهر و میقروب یوواسی تیفتیکلر ایدی‌که بویوك بویوك جوفلر تشکیل ایدن کله یاره‌لرینی بونلرله طولدیروب اوزرینه پرمانغانات دوپوتاس محلولی دوکدیکمزی خاطرلدقجه یورکم یانار . چونکه اوبدبخت مجروحلر ، او مدهش یاره‌لری یوزندن بر آی یوز اوستی یاتارلردی . خسته خانه‌لرده دکل نه‌و ، اوتوقلاو ، بوکونکی لیستر اصولی تیمار ادواتندن بر پاکت غازه ویا یاموغه مالك دکلدك شمدی بوکمال نقصانه [۱] استفان پاشا طرفندن مجارستاندن اوچ بیك غروش معاشله جلب ایدیلن قونتراتلی حکیم طاسلاقلرینك نقصانیٔ کمالی ده ضم ایدرسه‌کز ، غایهٔ مسعوده‌دن نه مرتبه متباعد اولدیغمزو نه‌دن او حالی بولدیغمز اکلاشیلیر . بناءً علی ذلك شیخ سعدینك

« فرقت میان آن که یارش در بر ،
با آن که دو چشم انتظارش بردر . »

دیدیکی کبی ایستدیکی یاننده اولانله کوزی قاپوده اولانك فرقی بیلمه‌لی وحالمزدن شکایته اوتانملی . و مشکلپسندلکه قالقشمامه‌لی‌یز . بو عاجز کبی هر مدیکالك چوغی نا تمامیتمز دوریله آثار مبرورهٔ تکاملیه دوری پك قولای تطبیق و قیاس ایده‌بیلیرلر .

بز طلبه ایکن مکتب خسته خانه‌سنده تواریخ مختلفه‌ده اوچ افندینك ییلانجقدن اولدیکنی ، دوقتور اولدقدن صوکره ده‌المزده بر ییلانجقلینك اولمدیکنی بیلیورز .

استطراداً شونیده عرض ایتمکدن منع نفس ایده‌مم . وقتیله خسته خانه‌لرده ، فسخهٔ مارستان (Pourriture d'hopital) دنیلن برخسته‌لك واردی‌که بوکون وجودی اطباء جدیده و جراحینك کلیاً مجهولیدر . ایشته بو خسته‌لك یاره‌لرك یوزنده طفیلی برمنظارك تشکیلیله بردن بره یاره‌لرك خاسف بررنك آله‌رق اینجه بر زارایله اورتلمسی و یکرمی درت ساعتده برقفوش افرادینی تماماً استیلا ایتمسیله دائما قورقیلور بر عارضه ایدی . بوکون آسپسی آنتی سپسی سایه‌سنده پیغوله‌ٔ نسیانه آتیلدی وقتیله (آلفونس کره‌ن)ك میقروبلری یاره محیطنده احیا قصدیله احداث ایتدیکی تیمار مضاد تعفن بالاخره (لورد لیستر) طرفندن پاموقلرله یاره‌یی اورته‌رك وبوصورتله هوایی سوزه‌رك اکمال وتصحیح ایدلمش اولدیغی کبی ، قبل العملیه سطح جلدك بولجه‌تنتوردیوتله طلاسنك نه مرتبه تأمین طهارت وسلامت ایتدیکنی دکل ارباب فن عوام ناس بیله اوکرنمشدر . ماحصل ، طوق کیمسه‌لرك استغنا کوستردیکی آرپه اتمکی ، چوق کیمسه‌لرك معشوقی برنعمت عظما ونصیبه‌دار تحفظ اولدیغمز وسائط صحیهٔ حاضره‌ده ، ارباب احتیاج عندنده نه مرتبه مشکور وکرانبها اولدیغی بیلمه‌لی ، و قوهٔ عمومیهٔ ملیه‌مزك ، هنکام حرب و صلحده نکهبانی اولان هلال احمره هر بار مظاهر اولمالی‌یز .

اعتذار

مندرجاتمزك کثرتنه مبنی مجلس عمومی بقیهٔ مذاکراتیله مرکز عمومینك قونغره هیئت محترمه‌سنه تقدیم ایتدیکی اداری ومالی راپوری کله‌جك نسخه‌مزه درج ایده‌جکز .

[۱] صحیهٔ عسکریه رؤساسندن .

هلال احمر حوادثی

هلال احمر مرکز وشعبه‌لرینه کوندریلن

تعمیم

٣٤١ سنه‌سی مجلس عمومیسنك ٦ آغستوس ٣٤١ تاریخلی اجتماعنده مرکز عمومی هیئتنك مجتمعاً واقع اولان استعفاسی هیئت عمومیه‌جه قبول ایدیله‌رك نظامنامه‌نك احکام مخصوصه‌سی موجبنجه یاپیلان انتخابات نتیجه‌سنده اسملری مافوق لیسته‌ده مندرج اوتوز ذوات ، یکی نظامنامه‌یه نظراً آنقره‌یه نقل ایدیله‌جك اولان ، مرکز عمومی‌یی تشکیل ایتمك اوزره انتخاب ایدلمشدر.

بومیاندن ریاسته استانبول مبعوثی صحیه ومعاونت اجتماعیه وکیلی دوقتور رفیق بك افندی ، رئیس ثانیلکلره استانبول مبعوثی دوقتور محتی شناسی پاشا ایله ارطغرل مبعوثی دوقتور فکرت بك افندی ، کاتب عمومیلکه خارجیه وکالتی مستشاری توفیق کامل ، مفتش عمومیلکه غرب جبهه‌سی صحیه رئیسی سابق خلوصی ، محاسبه مراقبلکنه دیوان محاسبات رئیسی فؤاد ، وزنه مراقبلکنه‌ده تجاردن چبوقچی زاده عارف بك افندیلر اولمق اوزره هیئت اداره تشکیل ایدیلمش و هیئت جدیده ١٦ آغستوس ٣٤١ تاریخندن اعتباراً معاملاتی تدویره مباشرت ایلمشدر .

مجلس عمومیمزك چوق قیمتلی توجه واعتمادینه استناد ایدن یکی مرکز عمومی هیئتی فاتحهٔ مساعی اوله‌رق هلال احمرك محترم واصیل منسوبینی کمال حرمت وصمیمیتله سلاملار .

جمعیت ، اون بش سنه‌لك حیات مساعیسنده هر کون متزاید بر صورتده تجلی ایدن خدمات وموفقیاتیله هر فرد ملتك قلبنده درین بر حس تقدیر وتوجه اویاندیرمش و انتظام مساعیسیله‌ده بو تقدیر وتوجهه کسب لیاقت ایتدیکنی اثباته چالیشمشدر . سنه‌لردنبری یکدیکرینی تعقیب ایدن متوالی آفات ومصائبك تولید ایتدیکی مشکلاته رغماً ادامهٔ موجودیت و اکتساب قوت ورصانته موفق اولان هلال احمر جمعیتك ، آززمان ظرفنده اك متکامل ملتلرك صلیب احمرلرینه حسن مثال اوله‌جق بر درجهٔ کماله ایرمك استعدادنده بولوندیغنی وبو غایه‌یه وصول ایچون الیوم درعهدهٔ مسئولیت ایتمش اولان مرکز عمومیمزك یورولمق بیلمز برسعی واهتمام ومتین بر حس فداکاری ایله چالیشمغی چوق شرفلی بر وظیفه عد ایلدکلرینی تامین ایلرم .

مجلس عمومی جمعیتك نظامنامهٔ اساسیسنی احتیاجات حاضره‌یه کوره غیر کافی وشیمدی‌یه قدر تشکیلات عمومیه‌سندن لایقیله استفاده‌یه مانع کوردیکندن هم مرکز عمومیمزك مساعیسنی تنظیم ، همده مراکز و شعباتمزك آرزو وتمایلاتنی تطمین ایده‌جك اساسلره مستند اوله‌رق یکی بر نظامنامه وجوده کتیرمش وهیئت عمومیه‌جه تصویب اولندقدن صکره برای تصدیق هیئت وکیله ریاست جلیله‌سنه تقدیم ایلمشدر .

قریباً موقع مرعیته وضع ایدیله‌جك اولان یکی نظامنامه‌مزك صورت تطبیقیه‌سنی تسهیل ایچون لازمکلن تعلیماتنامه وایضاحنامه‌لر پیدرپی احضار و ارسال ایدیله‌جکدر .

اوته‌دنبری هلال احمرك تأمین موفقیتی اوغرنده مسبوق اولان چوق قیمتلی همت و مظاهرتك بوندن صوکراده متزاید بر آرزو و علاقه ایله ابراز بیورلمسنی بتون مساعی آرقداشلرمزدن بالخاصه رجا ایدر وبالوسیله حرمت مخصوصه‌مزی تأیید ایلرز .

هلال احمر مرکز عمومیسی نامنه

رئیس ثانی

یکی هیئت مرکزیه

مرکز عمومی اعضاسنك مجتمعاً مجلس عمومی‌یه استعفاسنی تقدیم ایتمسی اوزرینه مجلس مذکورجه اجرا قلنان انتخابات نتیجه‌سنده ذوات آتیه احراز اکثریت ایتمشدر :

احمد فکری بك افندی	صحیه وکالتی مستشاری
توفیق بك افندی	ایچ ایلی مبعوثی
توفیق کامل بك افندی	خارجیه وکالتی مستشاری
حقی شناسی پاشا حضرتلری	استانبول مبعوثی
حسن بك افندی	مالیه وکیلی
خلوصی بك افندی	سابق غرب جبهه‌سی صحیه رئیسی
راسم افندی عطار زاده	تجار
رحمی بك افندی	سیواس مبعوثی
رحمت افندی حضرتلری	دیانت ایشلری رئیسی
رشید غالب بك افندی	آیدین مبعوثی
رفیق بك افندی	استانبول مبعوثی وصحیه ومعاونت اجتماعیه وکیلی
رفیق بك افندی	قونیه مبعوثی
جمال بك نعلی زاده	تجار
شاکر بك افندی	چتالجه مبعوثی
شاکر بك افندی قنه‌جی زاده	آنقره مبعوثی
عارف بك افندی چبوقجی زاده	تجار
علی منیف بك افندی	آطه بلدیه رئیسی
علی بك افندی	سابق آنقره بلدیه رئیسی
دوقتور فکرت بك افندی	ارطغرل مبعوثی
فؤاد بك افندی	دیوان محاسبات رئیسی
کاظم حسنی بك افندی	قونیه مبعوثی
محمد علی بك افندی	هلال احمر مؤسسلرندن بحریه میرآلایلغندن متقاعد طبیب
محمود بك افندی	سعرد مبعوثی
مصطفی بك افندی دوقتور	ازمیر هلال احمر مرکزی رئیسی
مصطفی بك افندی یلکنجی زاده	تجار
مصطفی بك افندی دوقتور	چوروم مبعوثی
دوقتور نشأت عمر بك	طب فاکولته‌سی رئیسی
نصرت بك	خارجیه وکالتی استانبول مرخصی
نافذ بك	ارضروم بلدیه رئیسی
ولی بك آغا زاده	تجار



هلال احمر مجلس عمومیسنه ریاست ایدن قونیه
مبعوث محترمی رفیق بك افندی

REFIK BEY

Députe de Conia, President du Congrès du Croissant-Rouge



هلال احمر مجلس عمومیسی رئیس ثانیسی
نقیه خانم افندی

NAKIÉ HANOUM

Vice - Presidente du Congrès du Croissant Rouge

بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سنك تشکر مکتوبی

جنوره بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سنك مصارف اداریه‌سنه ـ صلیب احمر جمعیتلری مثللو ـ هر سنه مظاهرت مالیه‌ده بولنان هلال احمر جمعیتی بوسنه ارسال ایتدیکی ۸۰۰۰ اسویچره فرانقندن طولایی مذکور قومیته‌دن ترجه‌سنی اشاغی‌یه درج ایتدیکمز تشکر مکتوبنی آلمشدر :

۲۸ تموز ۱۹۲۵ تاریخیله هلال احمره وارد اولان مکتوبك ترجمه‌سیدر .

رئیس بك افندی ،

کاتب عمومیکزك ۱۴ تموز تاریخلی مکتوبیله مذکور مکتوبده بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سنك ۱۹۲۵ سنه‌سی مصارفاتنه هلال احمرك حصهٔ اشتراکی اوله‌رق کوندرلدیکی بیلدیریلن سکز بیك اسویچره فرانغی اخذ ایتدیکمزی عرض ایله شرفیاب اولیورز .

بودجه‌مز مصارفنه ، بر نسبت عظیمه‌ده اشتراك ایدن هلال احمره قارشی منت وشکران حسلریله متحسس بولنیورز .

اون برنجی قونفرانس طرفندن ـ ملی صلیب احمرلرك بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سنه مظاهرت مالیه‌ده بولنلمسی توصیه‌سنه دائر ـ اظهار اولنان ٤ نومرولی تمنیاته کمال خلوص وصمیمیتله امتثال ایدن تورك هلال احمری، قومیته‌مزه قونفرانسلرك تودیع ایتدیکی وظائفك ایفاسنده کوستردیکی تسهیلاتك درجه‌سنی تقدیرات مخصوصه ایله یاد ایده‌رز .



هلال احمر مجلس عمومیسی رئیس ثانیسی
رفیق اسماعیل بك افندی
REFIK ISMAIL BEY
Vice-Président du Congrès du Croissant-Rouge.

جمعیتکز نزدنده بین‌الملل صلیب احمر قومیته‌سنك ترجمان حسیاتی اولمکزی وغایت عمیق اولان شکران و محمدتمزی هیئت محترمه‌کزه بر کره دها تکرار ایتمکزی رجا ایدرکن احترامات فائقه‌مزك حقنده‌کی تأمیناتك لطفاً قبول بیورلمسی استرحام ایلرز افندم .

دوقتور احمد انصاری بك

هندستان مشاهیرندن دوقتور احمد انصاری بکك استانبوله مواصلت ایتدیکنی مع‌المسار قید ایدرز . دوقتور انصارینك اسمی تورکیه‌ده مجهول دکلدر . مشارالیه ، بالقان حربی أثناسنده هند مسلمانلرینك کوندردکلری اوچ هیئت صحیه‌نك ریاستنده بولنه‌رق خدمات مبروره‌سیله تمیز ایتمشدر .

جمعیتمز ، دوقتو انصاری‌یی هلال احمرك مسافری صفتیله قبول ایدرك اقامتکاهی ایچون طرابیه‌ده‌کی بیوك اوتلده بر قاچ اوطه تخصیص ایتمشدر .



منتشا ولایتی خانملر مرکزی رئیسه‌سی وولایت هلال احمر مرکزی مرخصی نوریه عبدالصمد خانم
NOURIÉ ABDUL SAMED HANOUM
Présidente du Comité des Dames et deléguée de Mènteche.

هلال احمر مجموعه‌سی ، محترم دوقتوره‌بیان خوش امدی ایدر .

تولد

هلال احمر محاسبه مدیر معاونی صیا بکك ۲۳ تموزده بر چوجغی دنیایه کلمشدر « حیدر » اسمی ویریلن نوزاد ایله ابوینه طول عمر وسعادت تمنی ایدرز .

استانبول دیسپانسرلری

شهر تموز ظرفنده هلال احمر استانبول دیسپانسه‌رلرینه مراجعت ایدنلر :

فاتح	دیسپانسه‌رینه	:	۸۵۱
جغال‌اوغلی	»	:	۲۵۹
اسکدار	»	:	۷۰۲
یکون			۱۸۱۲



هلال احمرك محب قديمى هند اكابرندن
دوقتور احمد انصارى بك
Dr. AHMED ANSARI BEY
Notable musulman Indien et ancien ami du Croissant-Rouge.

هلال احمر جمعيتك ٣٢٩ سنه‌سندن اعتباراً هر سنه غايه‌سنده نقدى و عينى موجودينى كوسترر ايستاتستقدر.

	احتياط نقدى	احتياط مالزمه
٣٢٩ سنه‌سى غايه‌سنده	٢٨٠ ٠٨٨	٢٠ ٧٦٥
٣٣٠ » »	٢٧٦ ٨٨٥	٥١ ٣٥٧
٣٣١ » »	٢٣٧ ٠٣٢	١٤٥ ٤٠٨
٣٣٢ » »	٣١٣ ١١٤	٤٠٧ ٣٣٤
٣٣٣ » »	٣٧٦ ٣٤٩	٦٤٣ ٠٨١
٣٣٤ » »	٦٩٢ ٩٧٢	٨٠٥ ٦٨٦
٣٣٥ » »	٨٩٨ ٠١٩	٣٩٥ ٢٢٨
٣٣٦ » »	٧١٣ ٤١٤	٤١٠ ٨٦١
٣٣٧ » »	٩٤١ ٦٣٤	٩٨٨ ١٩٩
٣٣٨ » »	١ ١٤٣ ٠٢٤	٧٤٧ ٤٥٦
٣٣٩ » »	٦٨٢ ٣٧٣	٧٩٢ ٢٦٥
٣٤٠ » »	٧٦٥ ٨٤٢	١ ٢٠٣ ٥٨٤

جمعيتك ٣٣٠ سنه‌سندن اعتباراً هر سنه‌كى واردات و مصارف عموميه‌سنى مشعر ايستاتستقدر

	واردات عموميه ليرا	مصارف عموميه ليرا
٣٣٠	٩٢ ٣٥٤	٦٨ ٧٥٦
٣٣١	١٦٨ ٤٢٦	٢٠٧ ٨٣٣
٣٣٢	٢٢٧ ٣٩٥	١٥١ ٣١٣
٣٣٣	٢٦٣ ٧٨٥	١٧٠ ٣٨٤
٣٣٤	٥٥٧ ٧٧٣	٢٤١ ١٥١
٣٣٥	٧٦٨ ٧٩٧	٥٦٩ ٤٠١
٣٣٦	٢١٠ ٨٤٩	٣٩٥ ٤٥٣
٣٣٧	٥٧٦ ٧٢٤	٣٤٨ ٥٠٥
٣٣٨	٢ ٠٣٧ ٨٩٢	١ ٨٣٦ ٥٠١
٣٣٩	١ ٣٨٦ ٦٠٦	١ ٨٤٧ ٢٥٦
٧٤٠	١ ٣٨٦ ٠٥٣	١ ٢٦٨ ٢٩٢
	٧ ٦٧٦ ٦٥٤	٧ ١٠٤ ٤٤٥

٣٢٩ سنه‌سندن مدور احتياط نقدى	٢٨٠ ٠٨٨
٣٣٠ — ٣٤٠ واردات عموميه‌سى	٧ ٦٧٦ ٦٥٤
	٧ ٩٥٧ ٢٤٢
٣٣٠ — ٢٤٠ مصارف عموميه‌سى	٧ ١٠٤ ٤٤٥
٣٤١ سنه‌سنه دور ايديلان احتياط نقدى	٨٥٢ ٨٩٧

ازمير هلال احمر مركزينك اداره ايتديكى ديسپانسه‌رلرك صوك ايكى آيلق احصائياتى

ازمير هلال احمر مركزى اداره‌سنده ١ نومرولو معاينه‌خانه‌ده حزيران ظرفنده تداوى اولنان خسته‌لرك مقدارينى مبين جدولدر.

عدد	اسامئ امراض
١٩٤	مالاريا
١٥٩	فقر الدم

١٧٤	غريب
١٧٧	امراض طرق هضميه
١٥٧	برونشيت
١٢٨	تحت مشاهده
٢٣٥	امراض معدويه
٩٥	التهاب امعای طفلی
٤٥	ورم
٧١	جلد خسته‌لقلری
٤٣٥	امراض نسائيۀ متنوعه
٢١	التهاب عين
٢	ذات‌الرئه
٣	قولاق خسته‌لغی
٣	برون «
٢٢	التهاب مثانۀ حاده
٦٣	ديدان امعاء
٩	قلب خسته‌لغی
٧٣	الم عصب‌درکی
٥	التهاب حصبه
٢٣	ميغره‌ن
٢١	روماتيزما
٢	حرقة‌البول
١٨	التهاب کليۀ مزمنه
١٧	داء‌الافرنج
٣	عصيدۀ شريانيه
٤٢	بوغاز ، فم التهاباتی
١٩	تسمم بوله‌وی
٥	ضيق صدر
٧٢١	مختلف جروح وقروح
٤	جسم اجنبی اخراجی
٢	کيسی «
٢٦	خلقمدن وايسه عمليه‌سی
٢	عقد لنفاويه عمليه‌سی
٢٩٧٦	يکون

ازمير هلال‌احمر مرکزی اداره‌سنده بولنان ١ نومرولو معاينه‌خانه‌ده تموز ظرفنده تداوی اولنان خسته‌لرك مقدارينی مبين جدولدر.

عدد	اسامیٔ امراض
٢٥٩	صيتمه
١٩٣	فقر‌الدم
١٩٦	غريب
١٥٦	معده خسته‌لغی
٢٣	ضعفيت عصبيه
٥٩	تحت مشاهده
١٩٢	التهاب امعا
٩٧	التهاب قصبات
٢	فرط سمانه
٢٤	ذات‌الکليۀ مولد‌استسقا
٧٥	جلد
٤٩	ديدان امعا
١	دفتری
١٨	قلب خسته‌لغی
٤٥	کوز خسته‌لغی
٢٤	برون خسته‌لغی
٢٩	بوغاز خسته‌لغی
١٩	آغز خسته‌لغی
١٨	قولاق خسته‌لغی
٤٨	رئيۀ منصلی
٢٤	اختناق رحم
٤٥٨	رحم خسته‌لقلری مختلف
٢٩	الم درکی
٧١	تدرن
٣٤	التهاب مثانه
١	قزامق
٣	ديزانته‌ری
١١	ذات‌الجنب ايمن
٢	پاراتيفيك
٢	باسور
٧	حرقة‌البول
١٧	فرنکی
٣٩	باش آغريسی
٢	ترخيص
٢	جدره
١	تشمع کبد
٢	قولنج کليه‌وی
١	رخيطلاس
١	التهاب ذيل دودی
١	فلج طفلی

١	مال دوبوت
٢	سعال دیکی
٥	الم قطنی
١	قزل
٦٢٣	مختلف جروح و قروح
١٥	مختلف عملیهٔ جراحیه
٢٨٨٢	یکون

ازمیر هلال احمر مرکزی اداره‌سنده بولنان ٢ نومرولو معاینه‌خانه‌ده حزیران ظرفنده تداوی اولنان خسته‌لرك مقدارینی مبین جدولدر:

امراض	خستکان عددی
صیتمه ضمامهٔ طحاللی	١٧١
« ضمامه‌سز	٣١
امراض اذنیه وعینیه	٤٥
« عصبیه و عقلیه	١٦
« جلدیه	٤٣
« خارجیه	٤٩
« شفافیه قلبیه و وعائیه	٣٠
علی العموم تدرن	٢٦
امراض پلورائیه ورئویه	٢٦
« فم اسنان بلوم وخنجره	٢٠
« معدویه	٢٢
« معائیه وکبدیه	٨٢
« کلیویه وجهاز تناسلیه	١١
« انتانیه وغریب	٣٠
جمره	٠
امراض افرنجیه وزهرویه	٢٤
« سائره	١٠١
یکون	٧٢٧

ازمیر هلال احمر مرکزی اداره‌سنده بولنان ٢ نومرولو معاینه‌خانه‌ده تموز ظرفنده تداوی اولنان خسته‌لرك مقدارینی مبین جدولدر :

امراض	خستکان عددی
صیتمه ضمامهٔ طحاللی	١٤٩
ضمامه‌سز	٤٣
امراض اذنیه و عینیه	٣٥
« عصبیه وعقلیه	٦
« جلدیه	٢٨
« خارجیه	٣١
« شفافیه قلبیه ووعائیه	١١
علی العموم تدرن	١٢
امراض پلورائیه ورئویه	٩
« استان فم بلعوم وخنجره	١٦
« معدویه	٩
« معائیه وکبدیه	٤٧
« کلیویه وجهاز تناسلیه	١٥
« انتانیه غریب	٩
جمره	٠
امراض افرنجیه وزهرویه	١٤
« سائره	٦٩
یکون	٥٠٣

ازمیر هلال احمر مرکزی اداره‌سنده بولنان ٣ نومرولو معاینه‌خانه‌ده حزیران ظرفنده تداوی اولنان خسته‌لرك مقدارینی مبین جدولدر.

نومرو	خسته‌لقلر	مراجعت ایدن مرضا			
		چوجق	قادین	ارکك	یکون
١	امراض جهاز هضمیه	٢١	٣٦	١٠	٦٧
٢	التهاب قصبات	١٣	١٧	٩	٣٩
٣	آق جکر ورمی	٠	١٣	١	١٤
٤	بل صفوقلغی	٠	٢	٢	٤
٥	جلد خسته‌لقلری	١٥	٩	٩	٣٣
٦	چیچك	١	٠	٠	١
٧	دیزانتری	٣	٣	٧	١٣
٨	ذات الجنب مع القصبات	٠	٠	١	١
٩	ذات الرئه	١	٠	١	٢
١٠	رئیه	٠	٨	٧	١٥
١١	سائر اعضا ورمی	٠	٢	٠	٢
١٢	صیتمه	٣٢	١٧	١٠	٥٩
١٣	طرق بولیه و تناسلیه	٠	٢٢	٢	٢٤

١٤	عصبی وعقلی خسته‌لقلر	٠	٤٥	٠	٤٥
١٥	فرنکی	٠	٠	٢	٢
١٦	فتق	٢	٠	٢	٤
١٧	قلب	٣	٤	١	٨
١٨	قولاق	٢	١	٠	٣
١٩	قزامق	٢	٠	٠	٢
٢٠	گوز	٧	١٢	٢	٢١
٢١	نزلهٔ مستولیه	٠	٣	١	٤
٢٢	بیلانجق	٠	٠	١	١
٢٣	رحم خسته‌لقلری	٠	٣٤	٠	٣٤
٢٤	سائر خسته‌لقلر	٤٨	٣٢١	١٠	٣٧٩
٢٥	جروح عادیه	٢	١٧	٤	٢٣
	یکون	١٥٢	٥٦٦	٨٢	٨٠٠

ازمیر هلال احمر مرکزی اداره‌سنده بولنان ٣ نومرولو معاینه‌خانه‌ده تموز ظرفنده تداوی اولنان خسته‌لرك مقدارینی مبین جدولدر.

شهر تموز ظرفنده مراجعت ایدن مرضا

خسته‌لق نمره‌سی	خسته‌لقلر	چوجق	قادین	ارکك	یکون
١	امراض جهاز هضمیه	٢٣	٣٧	١٣	٧٣
	التهاب قصبات	٩	١٨	٩	٣٦
	آقجکرورمی	٠	٧	١	٨
	بل صفوقلغی	٠	٥	٢	٧
	جلد خسته‌لغی	١٠	١٥	١٥	٤٠
	چیچك	٠	٠	٠	٠
	دیزانتری	٧	٦	٤	١٧
	ذات الجنب	٠	٠	٠	٠
	ذات الرئه	٠	٢	١	٣
	رئیه	٠	٢٨	٩	٣٧
	سائر اعضا ورمی	١	١	٠	٢
	صتمه	٤١	٥١	١٣	١٠٥
	طرق بولیه وتناسلیه	٠	٦	١	٧
	عصبی وعقلی	٠	٣٩	٢	٤١
١٥	فرنکی	٠	١	٠	١
١٦	قباقولاق	١	٠	٠	١
١٨	قلب خسته‌لقلری	٢	٦	١	٩
١٨	قولاق «	١	٧	٠	٨
١٩	قزامق	٢	٠	٠	٢
٢٠	گوز «	٢	٧	٢	١١
٢١	نزلهٔ مستولیه	٠	٠	٠	٠
٢٢	رحم خسته‌لقلری	٠	٣٧	٠	٣٧
٢٣	سائر خسته‌لقلر	٧١	١٩٢	٣٢	٢٩٥
٢٤	جروح عادیه	١٢	٣٢	١٥	٥٩
	یکون	١٨٢	٤٩٧	١٢٠	٧٩٩

صلیب احمر حوادثی

فرانسه

نام دیکری « فرانسز مجروحین عسکریه‌سنه معاونت جمعیتی » اولان فرانسز صلیب احمرینك ١٩٢٤ سنه‌سی مالی راپورنده وارداتك ٩,٦٣٦,٤٣٥ فرانق ٨١ سانتیم و مصارفاتك ٨,٥٥١,٠٢٣ فرانق ١١ سانتیم قید ایدلمسنه نظراً فضلهٔ واردات ١,٠٨٥,٣٢٢ فرانق ٧٠ سانتیمه و ٣١ کانون اول ١٩٢٤ تاریخنده مرکزلرك عددی (٤٦٧) یه واعضا مقداری (٩١,١٩٠) ه بالغ اولمشدر.

اوستریا

٣١ کانون اول ١٩٢٤ تاریخنده آوستریا صلیب احمرینك مجموع سرمایه‌سی ٤٣,٠٤٨,١٠٠ قرونه بالغ اولمشدر. بومقدار، کچن سنه‌کی ارقامدن ٥,٣٨٧,٩٠٠ قرون فضله‌در.

بلچیقا

بلچیقا صلیب احمری ۱۹۲۳ سنه‌سنده انجق ۱۰,۰۰۰ اعضایه مالك بولنمقده ایکن ۱۹۲٤ سنه‌سی کانون اولی غایه‌سنده عدد اعضاده ۵۰,۰۰۰ راده‌سنده برتزاید کورلمشدر .

بلچیقا صلیب احمر مجموعه‌سی ایسه طبع مقدارینی یدی بیکه چیقارمشدر .

فاس مجروحینی ایچون

آمریقا صلیب احمر جمعیتی فاس مجروحینی ایچون فرانسز صلیب احمرینه ۲۰۰,۰۰۰ فرانسز فرانغی تبرع ایتمشدر .

سالوادور

سان ـ سالوادور صلیب احمری هیئت اتحادیه اعضالغی قبول ایتدیکنی رسماً تبلیغ ایتمشدر.

سالوادور صلیب احمرینك التحاقیله هیئت اتحادیه اعضاسنك عددی اللی درده بالغ اولمشدر.

اوستریا

دولت اداره‌سنده بولنان شمندوفرلرله بر چوق نقلیات شرکتلری آفات ومصائب وقوعنده صلیب احمر مأمورلرینك بیلت اجوراتنده مهم تنزیلات اجراسنه وجمعیته عائد مالزمه‌نك نقلنده‌ده آیریجه یوزده اوتوز تنزیله موافقت ایتمشلردر :

چین

۱۹۲٤ سنه‌سی نهایتنده چین صلیب احمرینك مراکز و شعباتی اوچ یوز اون اوچه بالغ اولمشدر . یکرمی یدی مرکزده تشکل ایتمك اوزره‌در .

الیوم چین صلیب احمری :
۳۱۳ اعضای فاخره‌یه ، ۱۹۲۹ مرخص اعضایه و ٤٦٦۳٤ اعضای منتظمه‌یه ، ۸۲۷۰ علی العاده ، ٤۱۸۰ نامزد اعضایه مالکدر .

دانیمارقه

دانیمارقه صلیب احمر خانملر مرکزینك یکرمی بشنجی سنهٔ دوریه‌سی کچن ۲۵ نیسانده مراسم مخصوصه ایله اجرا ایدلمشدر .

دانیمارقه صلیب احمرینك فعالیت عمومیه‌سنه اشتراك ایدن خانملر مرکزی بالخاصه (ساماریته‌نلر) و خسته باقیجی معاونلری تشکیلاتنه فضله اهمیت ویرمکده و حرب زماننده خسته خانه دپولرینه نظارت و هنکام صلحده بو دپولردن اعظمی استفاده تأمین ایتمکده‌در .

عددی اوتوز بشه بالغ اولان خانملر مراکز و شعباتی والدهٔ حکمدارینك حمایهٔ عالیه‌سنده‌در.

یونان

صلیب احمر هیئت اتحادیه‌سنه یونان صلیب احمری طرفندن تبلیغ ایدیلن راپورك مهم عدا ایتدیکمز نقاطنی اشاغی‌یه درج ایدییورز :

یونان صلیب احمر مرکز عمومیسی هنوز مرکز وشعبه تشکل ایدیله‌میان مواقعده محلیه مفتشلریله هیئت تدریسیه ورهبان صنفندن استفاده ایتمکده وصلیب احمر وظائف صلحیه‌سنه دائر طبع ایتدیردیکی رساله‌لری مملکتك هر طرفنه کوندرمکده‌در .

امراضه وبالخاصه ورمه قارشی فعالانه مجادله‌سی خلق خفظ الصحه نشریاتیله تأمین ایتدیکی کبی خلق لسانیله یازلمش شمدی‌یه قدر اون یدی اثر نشر ایتمشدر .

کنج والده‌لرله حامللره حفظ الصحه قورصلری

ترتیب ایتمش و آیریجه عمله محیطنده و خلق کتله‌لری آره‌سنده حفظ الصحه موضوعلرینه دائر قونفرانسلر ویردیرمکده‌در .

صنوف متوسطهٔ خلق ایچون برچوق اطبانك معاونت قلمیه‌سیله هفته‌ده ایکی دفعه « صحت » نامیله نشر اولنان بر مجموعه‌ده یونان صلیب احمر مرکز عمومیسنك اداره‌سنده‌در .

(صلیب احمر کونی) هرسنه ۱,۵۰۰,۰۰۰ دراخمی تأمین ایتمکده‌در .

کنجلك صلیب احمری مادةً و معناً مرکز عمومینك زیر حمایه‌سنده اولوب بودجه‌ده کنجلکه تخصیص ایدیلن ۱۶,۰۰۰ دراخمی کفایت ایتمدیکی تقدیرده آچیق مرکز عمومیجه قپادلمقده‌در .

صرب

صرب - خروات - اسلاو نام عمومیسی آلتنده اجرای فعالیت ایتمکده اولان صرب صلیب احمرینه آتیده‌کی امتیازات بخش ایدلمشدر :

۱ — مملکت داخلنده صلیب احمر مخابراتنك پوسته اجرتندن عفوی ؛

۲ — وظائف رسمیه‌لرینی ایفا ایتدکلری اثناده صلیب احمر مأمورین و مستخدمیننك شمندوفرلرده مجاناً سیاحتلری ؛

۳ — جمعیته عائد املاك غیر منقوله‌نك تکالیف ورسومدن استثناسی .

صربستان صلیب احمرینك خارجدن کتیره‌جکی اشیالك ممکن اولدقجه ادخالات رسمندن عفو ایدیله‌جکی جارحیه وکالتندن تدقیق قومیسیونه وارد اولان راپورده بیلدیرلمکده‌در .

آلمانیا

آلمانیا صلیب احمرینك ۶۰ نجی سنهٔ دوریه‌سنی تسعیداً ۱۴ حزیرانده ترتیب ایدیلن (صلیب احمر کونی) مناسبتیله صلیب احمر مجموعه‌سی آلمان صلیب احمر تشکیلاتنه و صلیب احمرك تربیوی وظائفنه دائر کاتب عمومی روتانهانك ایکی مهم مقاله‌سنی نشر ایتمشدر .

مدیر مسئول . عارف سلیمان

les plus distingués des Indes. Dr. Ansari n'est pas inconnu au pays. Durant la guerre des Balkans, il fut le chef des trois missions sanitaires que les Musulmans des Indes envoyèrent porter du secours aux blessés de guerre turcs.

Notre Société voulant lui témoigner sa sympathie, l'a reçu en hôte du Croissant-Rouge et lui a préparé un appartement au Grand Hôtel de Therapia.

Le Bulletin du Croissant-Rouge est heureux du lui souhaiter une cordiale bienvenue.

Les dispensaires du Croissant-Rouge.— Le tableau suivant indique l'activité des dispensaires du Croissant-Rouge, durant Juillet dernier :

Dispenssire de Fatih. — 851 malades examinés, qui reçurent en même temps des médicaments gratuits.

Dispensaire de Scutari. — 702 malades examinés, qui reçurent en même temps des médicaments gratuits.

Dispensaire deTchagal Oglou — 259 malades examinés, qui reçurent en même temps des medicaments gratuits.

Un thé d'honneur.— Notre Société a donné un thé en honneur des délégués du Croissant-Rouge, dans les salons de son dépot central. Les délégués visitèrents tous les pavillons du dépôt et en exprimèrent leur contentement. Refik Bey, président du Congrès,dans un speech rendit hommage à l'œuvre éminemment grande du Croissant Rouge.

Une lettre du Comité International de la Croix Rouge.— On sait que le Croissant-Rouge participe comme toutes les autres Sociétés aux dépenses du Comité International de la Croix-Rouge. En vertu de cet usage, notre Société lui a envoyé pour l'année 1925 une somme de 8.000 francs suisses. En réponse à notre envoi, le Comité International nous a adressé la lettre suivante:

Genève, le 28 Juillet 1925

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous informer que nous avons bien reçu a lettre du 14 Juillet de votre Secrétaire général,ainsi que la somme de 8.000 francs suisses dont celle-ci nous avisait l'envoi à titre de participation du Croissant-Rouge turc aux dépenses du Comité International de la Croix-Rouge pour l'année 1925

Nous sommes vivement reconnaissants au Croissant-Rouge Turc de la part si importante qu'il prend à nos charges budgétaires. En se conformant aussi consciencieusement au vœu émis par la XIème conférence — recommandant aux Croix-Rouges nationales de donner leur appui financier au Comité International de la Croix-Rouge — le Croissant-Rouge turc facilite à notre comité, dans une mesure que nous apprécions hautement, l'accomplissement des taches que les conférences lui ont confiées.

En vous demandant d'être auprès de votre Société l'interprète du Comité International de la Croix Rouge et de lui faire part, une fois de plus, de notre profonde gratitude. nous nous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre considération la plns distinguée.

G ADOR
Président du Comité International
de la Croix-Rouge

d'Angora; Chakir bey, député de Tchataldja; Ser Attar Zadé Rassim bey, négociant; Arif Tchoubonkdji bey, négociant; Fouad bey, président de la Cour des Comptes; Ahmed Fikri bey, Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère de l'Hygiène et de l'Assistance sociale; Dr Moustafa bey, député de Tchouroum; Tevfik bey, député d'Itchil et Mahmoud bey, député de Saard.

Aprés la lecture de la listo des nouveaux élus, Réfik bey, président du Congrès, prononça le discours de clôture pour remercier les délégués de l'activité qu'ils ont déployée au cours des travaux du Congrès et de l'intérêt qu'ils portent à l'œuvre du Croissant-Rouge, œvure qui se distingua parmi les autres et qui acquit la sympathie et la confiance publiques. L'orateur rendit hommage au Comité Central sortant, qui, dit-il, a transmis au nouveau Comité des moyens pour faciliter sa tâche, n'épargna pas ses éloges au Comité des Dames du Croissant-Rouge pour son attachement à la Société et releva l'appui que la nation turque ainsi que les pays musulmans, notamment les Indes n'ont cessé de prêter à cette grande œuvre de bienfaisance, qui est appelée à travailler en temps de paix sur le terrain social avec beaucoup d'assiduité, afin de pouvoir alléger les souffrances créées à la suite de la guerre générale et de l'armistice. En dernier lieu, *l'orateur demanda du haut de la tribune d'envoyer des salutations* au Grand Sauveur et Libérateur Ghazi Moustafa Kémal Pacha, Président de la république et Patron du Croissant Rouge Turc et au Crand Travailleur sur le terrain économique Ismet Pacha, chef du Gouvernement et Président d'honneur du Croissant-RougeTurc, et d'émettre des vœux pour le bonheur et la prospérité de la République, ce qui fut fait.

Le discours de Refik bey fut longuement applaudi, après quoi, la séance fut levée et le congrès clôturé.

Le nouveau comité administratif du Croissant-Rouge.— Aujourd'hui a eu lieu la première réunion du nouveau Comité Central, qui a élu le Comité administratif composé comme suit.

Dr. Deputé Réfik Bey, ministre de l'Hygiène et l'Assistance Sociale: Président.

Dr. Deputé Hakki Chinassi Pacha: 1er. Vice-Président.

Dr. Deputé Fikret Bey: 2me. Vice-Président.

Tevfik Kiamil Bey, Sous Secrétaire d'Etat au ministère des Affaires Etrangères: Secrétaire Général.

Dr. Houloussi Bey : Inspecteur Général.

Fouad Bey, président de la Cour des Comptes: Contrôleur de la Comptabilité.

Tchouboukdji Zadé Arif Bey, négociant: Contrôleur Caissier.

Le Bulletin du Croissant-Rouge se fait un devoir de présenter aux nouveaux Comités Central et Ad*ministratif*, ses plus respectueuses *félicitations.*

Dr. Ahmed Ansari.— *Nous avons* le plaisir d'annoncer *l'arrivée en* notre ville du Dr. Ahmed Ansari Bey, un des notables Musulmans

de le présidence, informa l'assistance de deux dépêches de remerciements arrivées du Ghazi Pacha et d'Ismet Pacha, en réponse aux dépêches que le Congrès leur avait adressées.

Voici la traduction française de ces deux dépêches :

Présidence du Congrès du Croissant-Rouge
Stamboul

Je vous prie de transmettre mes remerciements au Congrès qui, dès sa première séance, a bien voulu témoigner à mon égard des sentiments de sincérité et je lui souhaite plein succès.

Ghazi Moustafa Kémal
Président de la République

Au député de Conia, Réfik bey, Président du Congrès du Croissant-Rouge
Stamboul

Je vous prie de transmettre aux membres du Congrès mes remerciements pour m'avoir honoré en m'élisant président honoraire permanent du Croissant-Ronge et je souhaite à la Société pleins et brillants succès.

ISMET

Après la lecture de ces deux dépêches, qui provoquèrent des applaudissements prolongés, lecture a été donnée du procès-verbal de la première séance et l'on passa a la discussion des Statuts du Croissant Rouge, remaniés par la commission spéciale.

Les troisième, quatrième et cinquième séances furent consacrées à la lecture, discussion et approbation des rapports des commissions.

Le Congrès a décidé en outre : 1° le transfert du siège du Comité Central du Croissant-Rouge à Angora ;

2° la création du «Croissant-Rouge de la Jeunesse». Le projet de cette création a été élaboré, développé et défendu par Haïdar bey, membre du Comité Central et directeur de notre Bulletin.

Vers la fin de la cinquième séance, Prof. Dr Akil Moukhtar bey lut, au nom des membres du Comité Central, une adresse par laquelle il portait à la connaissance du Congrè la démission de ce Comité. Cette démission fut acceptée et le Comité Central fut prié de gérer les affaires de la Société jusqu'à l'élection du nouveau Comité.

La derniére séance eut lieu samedi 8 courant. pour procéder à l'élection d'un nouveau Comité Central.

Voici les noms des membres du ce nouveau Comité:

Nousret bey, représentant du Ministère des Affaires Etrangères; Dr Mehmed Ali bey; Dr Hakki Chinassi pacha, député de Constantinople; Prof. Dr Néchet Omer bey; Kiazim Husni bey, député de Conia; Refik bey, député de Conia; Nemli Zadé Djemal bey; Hassan bey, Ministre des Finances; Dr Houloussi bey; Dr Moustafa bey; Agha Zadé Veli bey; Ali Munit bey; Rahmi bey, député de Sivas; Nafiz bey, maire d'Erzéroum; Yelkendji Zadé Moustafa bey; Dr Réfik bey, député de Constantinople ; Dr Fikret bey, député d'Ertogroul; Tevfik Kiamil bey, Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères; Rifat Effendi, chef de la section des affaires religieuses; Ali bey, ancien maire d'Angora; Kinadji Zadé Chakir bey, député

A l'heure fixée, Prof. Dr Akil Moukhtar Bey, vice-président du Croissant-Rouge, monta à la tribune et dans un sp ech bien senti, exposa le but du Congrès, remercia les délégués d'avoir répondu à l'appel et leur souhaita bon succès.

Cette formalité accomplie, on procéda à l'élection du bureau devant diriger les débats du Congrès. Ont été élus: président, Réfik bey, député de Conia; vice-présidents, Réfik Ismail bey et Madame Professeur Nakié Hanoum. Occupant le siège de la présidence, Réfik bey remercia l'assistance de l'avoir élu, fit en quelques phrases l'historique du Croissant-Rouge, souligna les immenses services qu'il rendit au pays, surtout dans les années de détresse que la nation a traversées. Il fut longuement applaudi.

Lecture fut donnée ensuite de deux motions du Dr. Hakki Chinassi pacha, tendant a envoyer une dépêche à Ghazi Moustapha Kémal Pacha, Patron du Croissant-Rouge, pour lui exprimer les hommages du Congrès, et une autre à Ismet Pacha, chef du Gouvernement pour le prier d'accepter la présidence d'honneur permanente du Croissant-Rouge. Ces deux motions furent acceptées par des applaudissements et les dépêches suivantes furent, séance tenante, lancées à Angora:

Son Altesse Moustafa Kémal Pacha, Président de la République Turque et Patron du Croissant-Rouge

Les membres de la Société du Croissant-Rouge, placée sous le Haut Patronage de Votre Altesse, se sont réunis aujourd'hui en congrès annuel et ont pris la résolution de présenter à Votre Altesse l'expression de leurs hommages et de leurs sentiments respectueux. Je m'empresse de m'acquitter de cette charge en transmettant à Votre Altesse cette résolution.

Le Président du congrès du C.R.T.
REFIK

Son Excellence Ismet Pacha,
Président du Conseil

Le congrès annuel de la Société du Croissant-Rouge, qui vient de se réunir, a pris la résolution de prier Votre Excellence de bien vouloir accepter la Présidence honoraire permanente du Croissant Rouge. Je m'empresse de porter cette résolution a la connaissance de Votre Excellence.

Le président du congrès du C.R.T.
REFIK

On élit ensuite, trois commissions chargées de preparer les rapports relatifs à la situation administrative, financière et à la révision des *Statuts du Croissant-Rouge. Ces commissions ont été* formées comme suit:

Commission administrative: Raghib bey, Madame Raana Salih Hanoum, Hamdi Souad bey, Dr Ali bey et Djélal Sahir bey.

Commission financière: Madame Nakié Hanoum, Chakir Bey, Movafak bey, Haïdar Muhieddin bey et Abdul Rahman Nadji bey.

Commission de revision des Statuts: Dr. Hakki Chinassi Pacha, Saadeddin Férid bey, Chemseddin bey, Noureddin bey et Rassih bey.

La séance fut levée.

La deuxième séance eut lieu une semaine après, le 24 Juillet dernier.

Rèfik bey, qui occupait le siège

The new Administrative Committee of the Red Crescent.—The new Central Committee held to day its first meeting and elected as follows, the new Administrative Committee of the Red Crescent.

Dr. Deputy Refik Bey, Minister of Hygiene and Social Assistance: President.

Dr. Deputy Hakki Shinassi Pasha: 1rst Vice-President.

Dr. Deputy Fikret Bey: 2nd Vice-President.

Tevfik Kiamil Bey, Under State Secretary of the Ministry for Foreign Affairs: General Secretary.

Dr. Hulussi Bey: General Inspector.

Fuad Bey, President of the Court of Accounts: Controller of the Comptability.

Chubukji Zade Arif Bey, merchant: Controller-Cashier.

The Bulletin of the Red Crescent performs its duty by expressing to the both Committees its most respectful congratulations.

Dr Ahmed Ansari.—We have the pleasure to announce that one of the most distinguished personages of the Mohammedans of India Dr Ahmed Ansari Bey, arrived at Constantinople, coming from his journy in Europe. Dr Ansari, is very well known to the Turkisch people. During the Balkan war, when the Indian Mohammedans sent three medical missions, Dr Ansari, was the chief of these missions.

Our Society wishing to testify to the distinguised visitor its sympathy, received him as the guest of the Red Crescent and prepared for him an apartment at the Great Hotel of Therapia.

The Bulletin of the Red Crescent, is very glad to wish the welcome to Dr. Ansari.

A tea party.—The Red Crescent gave at its Central Depot a tea party in honour of the delegates of the Congress. The delegates visited the different sections of the Depot and were satisfied. Refik Bey, chairman of the Congress, in a speech, thanked the Society for its work and its great services.

The work of our dispensaries.—The following list shows the work of the dispensaries of the Red Crescent during July last.

Fatih dispensary: Number of the patients attend 851, who received medicaments gratuitously.

Scutari dispensary: Number of patients attended 702, who received medicaments gratuitously.

Chagal Oglou dispensary: Number of patients attended 259, who received medicaments gratuitously.

Le Congrès du Croissant Rouge Turc

En vertu des statuts de notre Société, le Congrès annuel du Croissant-Rouge doit avoir lieu chaque année à une époque fixée par le Comité Central. Le Congrès, ainsi qu'il a été annoncé, s'est réuni cette année, le 17 Juillet dernier à 2 heures de l'après-midi dans la salle des Conférences de l'Université de Stamboul, en présence des membres fondateurs, du Comité Central ainsi que des délégués des Centrales, et des Branches de la Société.

At the end of the 5th meeting, Prof. Dr. Akil Mukhtar Bey, Vice-president read on the name of the Central Committee a letter informing the Assembly that it has resigned. The resignation was accepted. The Central Committee was asked to continue its functions until the election of a new one. The Committee accepted to do so.

The new elected members are: Nusret Bey, representative of the Ministry for Foreign Affairs; Dr. Mehmed Ali Bey; Dr. Hakki Shinassi Pasha, deputy of Constantinople; Prof. Dr. Neshet Omer Bey; Kiazim Husni Bey, deputy of Conia; Refik Bey, deputy of Conia; Nemli Zadé Jemal Bey; Hassan Bey, Finance Minister; Dr. Hulussi Bey; Dr. Mustafa Bey; Aga Zade Veli Bey; Ali Munif Bey; Rahmi Bey, deputy of Sivas; Nafiz Bey, mayor of Erzerum; Yelkenji Zade Mustafa Bey; Dr. Refik Bey, deputy of Constantinople; Dr. Fikret Bey, deputy of Ertogrul; Tevfik Kiamil Bey, Under State Secretary of the Ministry for Foreign Affairs; Rifat Effendi, chief of the Department of Religious Affairs; Ali Bey, formerly Mayor of Angora; Kinaji Zadé Shakir Bey, deputy of Angora; Shakir Bey, deputy of Chatalja; Ser Attar Z.de Rassim Bey, merchant; Arif Chubukji Bey, merchant; Fuad Bey, president of the Court of Accounts; Ahmed Fikri Bey, Under State secretary of the Ministry of Hygiene and Social Assistance; Do. Mustafa Bey, deputy of Chorum and Mehmed Bey, deputy of Saard.

Among the new elected members Dr. Mehmed Ali Bey, Dr. Hakki Shinassi Pasha and Prof. Dr. Neshet Omer Bey, were members of the resigned Central Committee.

After the election of the new members, Refik Bey, president of the Congress made a speech, thanked the delegates for the work they did during the Congress and for the interest they keep to the Red Crescent, which distinguishes itself among the other Societies, with the sympathy and the confidence it got. Further, speaker paid homage to the resigned Central Committee, which, with its prepared means, will permit to facilitate the task of the new Central Committee, lauded the Ladies Committee for its attachement to the Society and pointed ont the help made by the Turkish Nation and by the Mohammedans of India and of the other Countries to this benevolent Society, which is to work with great zeal, during the peace time, on a social ground in order to alleviate misery, caused by the general war and armistice. Refik Bey proposed to send a respectful *Salam* to the Great saver, Gazi Mustafa Kemal Pasha, President of the Turkish Republic and Patron of the Turkish Red Crescent and to the Great worker on economical ground, the chief of the Government, Ismet Pasha, Honorary President of the Turkish Red Crescent and to express wishes for the happiness and prosperity of the Republic.

The speech was loudly applauded.

It was the end of the Congress.

has but just gathered, took the resolution to ask your Excellency to accept the permanent honorary presidency of the Red Crescent. I hasten to bring this resolution to the knowledge of Your Excellency.

The President of the Congress
of the Turkish Red Crescent
REFIK

After, were elected three commissions having the mission to prepare the reports regarding to the administrative and financial position and to the revision of the regulations of our Society.

Members of the administraive commission are: Raghib Bey, Madam Raana Salih Hanum, Hamdi Suad Bey, Dr Ali Bey and Jelal Sahir Bey.

Members of the financial commission are: Madam Nakieh Hanum, Shakir Bey, Movafak Bey, Haïdar Muhieddin Bey and Abdul-Rahman Naji Bey.

Members of the commission for the revision of the regulations are: Dr. Hakki Shinassi Pasha, Saadeddin Ferid Bey, Shemseddin Bey, Nureddin Bey and Rassih Bey.

The first meeting took end at 5 o'clock.

The second meeting was held on Friday, 24th July last. The Chairman, Refik Bey informed the Assembly that His Highness Ghazi Mustafa Kemal Pasha and His Excellency Ismet Pasha, sent telegrams thanking the Congress for the telegrams of which a translation has been given.

The following are the English translation of these two telegrams.

To the presidency of the Congress of the Turkish Red Crescent. Stambul

"I beg to transmit my thanks to the Congress, which at its first meeting, has testified towards me feelings of sincerity and I whish it full success,,.

GAZI MUSTAFA KEMAL
President of the Republic

To the deputy of Conia, Refik Bey, president of the Congress of the Turkish Red Crescent. Stambul

"I beg to tramsmit to the members of the Congress my thanks for having honoured me by electing me permanent honorary president of the Red Crescent and I wish to the Society full and brillant success.

ISMET

After the reading of these two telegrams, which provocated repeated cheers, the last procès verbal was read and began the discussion of the scheme of the regulations of the Red Crescent, which discussion dured the long of the meeting.

The 3rd. 4th and 5th meetings were consecrated to the reading, discussion and approbation of the reports of the Commissions.

Besides that, the Congress decided :

1) To transfer to Angora the head of the Central Committee of the Turkish Red Crescent.

2) To create the Iunior Red Crescent. The scheme of tihs creation was elaborated and developed at the meeting by Haidar Bey, member of the Central Committee and director of this Bulletin.

QUATRIÈME ANNÉE.— N° 48 15 AOUT 1925

BULLETIN MENSUEL
DU
CROISSANT-ROUGE TURC

SIÈGE CENTRAL: AVENUE YERE-BATAN, STAMBOUL — TÉLÉPHONE: N° 1783

The Turkish Red Crescent's Congress

According to the regulations of our Society, a Congress is summoned every year, at a time fixed by the Central Cemmittee of the Turkish RedCrescent. As it was announced, the opening of the Congress took place on Friday, 17th July last at the saloon of Conferences of the Stambul University, in presence of the members of the Central Committee and the delegates of our Centrals and Branches.

At 2 o'clock after-noon, Prof. Dr. Akil Mukhtar bey, vice president of the T. R. C. opened the Congress, thanked the audience for having answered to the appeal and wished full success in their work. After the end of this formality, Refik Bey, deputy of Conia to the Great National Assembly of the Turkish Republic, was elected president and Refık Ismaïl Bey and Professor Madam Nakieh Hanum, vice-presidents for the duration of the Congress. Refik Bey thanked on is own name and on the name of the vice-presidents for the honour made to them and remembered the great services made by the Red Crescent, during the years of distress. He was cheered.

A member of the Central Committee Dr. Hakki Shinassi Pasha, proposed to send a telegram to Ghazi Mustafa Kemal Pasha, Patron of our Society, to express Him the homages of the Congress and another to Ismet Pasha, chief of the Government, to ask the acceptance of the permanent honorary Presidency of the T. R. C. These proposals were accepted amid repeated cheers.

The following are the English translation of the two telegrams:

His Highness Mustafa Kemal Pasha,
President of the Republic and
Patron of the Red Crescent
Angora

«The members of the Society of the Red Crescent, placed under the Patronage of Your Highness, gathered here to-day in annual Congress, took the resolution to present to Your Highness the expression of their homages and of their respectful feelings. I hasten to fulfil this task by transmitting this resolution to Your Highness.

The President of the Congress
of the Turkish Red Crescent
REFIK

His Excellency, Ismet Pasha,
Chief of the Government
Angora

«The annual Congress of the Society of the Red Crescent, which

حلب اجزاخانه‌سی بشیر کمال

سرکه‌جی‌زاده شمندوفر استاسیونی قارشوسنده

تلفون : استانبول ۱۴۸۶

مستحضراتی

بشیر کمال بالق یاغی سوبیه‌سی —

بالذات بالق یاغندن داها قوتلیدر . بالخاصه بالق یاغی ایچه‌میه‌نلره توصیه اولنور .

عثمانلی قینه قینه خلاصه‌سی —

معده و باغیرصاق ضعفیتلرندن متولد عسرت هضملرده ، قانسزلقده ، حمی نوبه‌ده مقوی و هاضمدر .

بشیر کمال باصور علاجی —

بالجمله مزعج باصورلری پك آز زمانده دفع و ازاله ایدر .

صحی عثمانلی انفیه‌سی

نزله‌یی چارچابوق دفع و ازاله ایدر . و اولاده ... اولور .

قیل دوشورن طهارت و نظافت پودره‌سی —

وجودده‌کی فضله قیللری تخرش ایتمکسزین دفع و ازاله ایدر .

بشیر کمال قولونیا صویی —

صرف نباتی عطریات ایله یاپیلمش باپو و تواله ایچون استعمال اولنور

طراوت صویی —

چهره و اللرده و بدنك سائر محللرنده حاصل اولان ارکلك ورویجه ، چاتلاق وچیل وبوکا مماثل لکه‌لری ازاله وجلدك بیاضلغی ویموشاقلغی و کوزللکنی محافظه ایدر .

لطافت صویی —

یعنی صحی دوزکون ، جلدك طراوت ، نزاکت وملاحتی حسن محافظه ایله چیل ، لکه وچاتلاقلر له پیشکلری دفع وازاله ، تنی صموق ، روزکار و کونشك تأثیرندن پك کوزل محافظه ایلر بر دوزکوندر .

شرق سورمه‌سی —

کوزلره قطعیاً مضرت ویرمکمزین ، لطافت بخش ایدن الك صحی بر واسطه‌در .

[redacted] مستحضراتمزك جمله‌سی ، صحیه مدیریت عمومیه‌سنك رخصت رسمیه‌سی حائزدر .